

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会副会长
中国英语教育研究会理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会副会长
中国英语教育研究会理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着深厚的造诣。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种教学方法，极大地提高了英语学习的效率和兴趣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着深厚的造诣。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种教学方法，极大地提高了英语学习的效率和兴趣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着深厚的造诣。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种教学方法，极大地提高了英语学习的效率和兴趣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着深厚的造诣。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种教学方法，极大地提高了英语学习的效率和兴趣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着深厚的造诣。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种教学方法，极大地提高了英语学习的效率和兴趣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着深厚的造诣。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种教学方法，极大地提高了英语学习的效率和兴趣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着深厚的造诣。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两种教学方法，极大地提高了英语学习的效率和兴趣。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 4 个章节

1. 植物学杂志，第13卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000001

2. 植物学杂志，第13卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000002

3. 植物学杂志，第13卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000003

4. 植物学杂志，第13卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

植物学杂志，第13卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)

第1/4页

[ðə; ði]
THE
这

这

[bə'tænik(ə)] [mægə'zi:n] ;
Botanical Magazine ;
植物 杂志 ;

植物学杂志；

[ɔ:(r)] ,
OR ,
或者 ,

或者，

[ˈflaʊə(r)] - [ˈgɑ:d(ə)n] [dɪ'spleɪd] :
Flower - Garden Displayed :
花 - 花园 显示 :

展示的花园：

[ɪn] [wɪtʃ]
IN WHICH
在 哪个

其中

[ðə; ði] [məʊst] [ɔ:nə'ment(ə)] [ˈfɒrən] [plɑ:nts] , [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈəʊpən] [graʊnd] , [ðə; ði] [ɡri:n] -
The most Ornamental Foreign Plants , cultivated in the Open Ground , the Green -
这 最多 装饰 外国的 植物 , 栽培 在 这 打开 地面 , 这 绿色的 -
[haʊs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [stəʊv] ,
House , and the Stove ,
房子 , 和 这 火炉 ,

最具观赏性的外来植物，无论是在露地栽培、温室栽培还是在炉灶栽培，

[ɑ:(r); ə(r)] [ˈækjərətli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðeə(r)] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈkʌləs] .
are accurately represented in their natural Colours .
是 准确 代表 在 他们的 自然的 颜色 .

准确地呈现了它们的自然颜色。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈædɪd] ,
TO WHICH ARE ADDED ,
到 哪个 是 额外 ,

此外，

[ðeə(r)] [nems] , [kla:s] , [ɔ:deə(r)] , [dʒə'nerɪk] [ænd; ənd] [spə'sɪfɪk] [ˈkærəktəz] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði]
Their Names , Class , Order , Generic and Specific Characters , according to the
他们的 姓名 , 班级 , 命令 , 通用的 和 具体的 人物 , 根据 到 这
[ˈselɪbreɪtɪd] [lɪ'ni:əs] ;
celebrated Linnæus ;
著名 林奈 ;

根据著名植物学家林奈的描述，它们的名称、类别、目、属特征和种特征；

[ðeə(r)] [ˈpleɪsɪz] [ɒv; əv] [ɡrəʊθ] , [ænd; ənd] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈflaʊərɪŋ] :
their Places of Growth , and Times of Flowering :
他们的 地点 的 生长 , 和 《时代周刊》 的 开花 :

它们的生长地点和开花时间：

[tə'geðə(r)] [wɪð]
TOGETHER WITH
一起 和

与

[ðə; ði][məʊst] [ə'pruːvd] ['meθədz] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] .
THE MOST APPROVED METHODS OF CULTURE .
这 最多 得到正式认可的 方法 的 文化 .
最受认可的文化方法。

[ə; eɪ] [wɜːk]
A WORK
一个 工作

一部作品

[ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['leɪdɪz] , [ˈdʒentlmən] , [ænd; ənd] ['gɑːdnəz] ,
Intended for the Use of such Ladies , Gentlemen , and Gardeners ,
故意的 为了 这 使用 的 这样的 女士们 , 先生们 , 和 园丁 ,
专为女士、绅士和园丁使用而设

[æz; əz] [wɪʃ] [tuː; tə] [br'kʌm] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði][plɑːnts] [ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] .
as wish to become scientifically acquainted with the Plants they cultivate .
作为 希望 到 变得 科学地 熟人 和 这 植物 他们 培育 .
他们希望从科学的角度了解他们所种植的植物。

[baɪ] ['wɪljəm] ['kɜːtɪs] ,
By WILLIAM CURTIS ,
经过 威廉 柯蒂斯 ,

作者：威廉·柯蒂斯

[ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['flɔːrə] - .
Author of the Flora Londinensis .
作者 的 这 弗洛拉 - .

《伦敦植物志》的作者。

[vɒl] .
VOL .
卷 .

卷

[ˌeks,ɑːr'ɑːrɪ] .
XIII :
十三 .

十三、

" — — [ɔːl] [ə'ləʊn] , [ə'mɪd][hɜː(r); hə(r)][ˈgɑːd(ə)n][feə(r)] ,
" — — **All alone , amid her Garden fair** ,
" — — 全部 独自的 , 之中 她 花园 公平的 ,

“——独自一人，置身于她美丽的花园之中，

" [frɒm; frəm] [mɔːn] [tuː; tə] [nuːn] , [frɒm; frəm] [nuːn] [tuː; tə] [ˈdjuːi] [iːv] ,
" **From morn to noon , from noon to dewy eve** ,
" 从 早晨 到 中午 , 从 中午 到 露水 前夕 ,
从早晨到中午，从中午到露水盈盈的傍晚，

" [ʃiː; ʃɪ] [spɛnt] [hɜː(r); hə(r)] [deɪz] , [hɜː(r); hə(r)] ['pliːzɪŋ] [tɑːsk][tuː; tə][tend]
" **She spent her days , her pleasing task to tend**
" 她 花费 她 天 , 她 令人愉悦 任务 到 趋向
她每天都忙于照料，这是一项令人愉快的工作。

" [ðə; ði] ['flaʊəz] ; [tuː; tə] [leɪv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] - [sprɪŋ] ;
" **The flowers ; to lave them from the water - spring** ;
" 这 花朵 ; 到 澡 他们 从 这 水 - 春天 ;
“花朵；从泉水中洗去它们；

" [tuː; tə][əʊp][ðə; ði][bʌdz] [wið] [hɜː(r); hə(r)] [ɪ'næməd] [breθ] ,
" To ope the buds with her enamoured breath ,
" 到 开放 这 花蕾 和 她 坠入爱河 气息 ,
" “用她充满爱意的呼吸，唤醒花蕾。”

" [ræŋk][ðə; ði][geɪ] [traɪbz] , [ænd; ənd][rɪə(r)][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][sʌŋ] . — — — —
" Rank the gay tribes , and rear them in the sun . — — — —
" 秩 这 同性恋 部落 , 和 后部 他们 在这 太阳 . — — — —
" “给同性恋部落排名，然后让他们沐浴阳光。”——

" [ðʌs] [plaɪ] [ə'sɪdʒuəs] [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'lʌɪtʃ(ə)] [tɑːsk] ,
" Thus plied assiduous her delightful task ,
" 因此 合拢 刻苦 她 愉快 任务 ;
" 于是，她勤奋地从事着她那令人愉快的工作。

" [deɪ] ['ɑːftə(r)][deɪ] , [tɪl] ['evri] [hɜːb] [ʃiː; ʃi] [nemd]
" Day after day , till every herb she named
" 天 后 天 , 直到 每一个 草本植物 她 命名
" 日复一日，直到她命名的每一种草药。

" [ðæt] [peɪnts][ðə; ði][rəʊb][əv; əv] [sprɪŋ] .
" That paints the robe of Spring .
" 那 油漆 这 长袍 的 春天 .
" “那描绘了春天的长袍。”

" [bruːs] .
" Bruce .
" 布鲁斯 .
" 布鲁斯。

[ˈlʌndən] :
LONDON :
伦敦 :
伦敦:
伦敦:

[ˈprɪntɪd] [baɪ] ['stiːvŋ] ['kaʊtʃmən] , ['θrɑɡ.mɔrtən] - [striːt] ,
Printed by Stephen Couchman , Throgmorton - Street ,
打印 经过 史蒂芬 库奇曼 , 索格莫顿 - 街道 ,
由斯蒂芬·库奇曼印刷，地址：索格莫顿街

[fɔː(r); fə(r)][ˈdʌbljuː] . ['kɜːtɪs] , [nəʊ][θriː] , [es 'tiː] . ['dʒɔːrdʒɪz] - ['kres(ə)nt] , [blæk] - ['fraɪəz] - [rəʊd] ;
For W . CURTIS , No 3 , St . George's - Crescent , Black - Friars - Road ;
为了 W . 柯蒂斯 , 不 3 , 英石 . 乔治的 - 新月 , 黑色的 - 修士们 - 路 ;
W. CURTIS，地址：圣乔治新月街3号，黑修士路；

[ænd; ənd][səʊld][baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] ['bʊkselə(r)] [ɪn] [greɪt] - ['brɪt(ə)n][ænd; ənd]['aɪələnd] .
And Sold by the principal Booksellers in Great - Britain and Ireland .
和 卖 经过 这 主要的 书店 在 伟大的 - 英国 和 爱尔兰 .
由英国和爱尔兰的主要书商销售。

[em][diːsiː'siː][eksɪks] .
M DCC XCIX .
M DCC 九十九 .
M DCC XCIX。

[ˈkɒntents]
CONTENTS
内容
内容

[-] — [ə'zeɪliə][pɑːntəkə] .
[433] — Azalea pontica .
[-] — 映山红 蓬蒂卡 .
[433]—杜鹃花（Azalea pontica）。

[-]	—	[ɑːksiˈbæfəs] - .	
[434]	—	Oxybaphus viscosus - .	
[-]	—	奥克西巴弗斯 - .	[434]—粘性氧鳐。
[-]	—	[nəˈfeɪliəm] - .	
[435]	—	Gnaphalium ericoides - .	
[-]	—	脑炎 - .	[435]—Gnaphalium ericoides。
[-]	—	[hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] - .	
[436]	—	Hibiscus praemorsus - .	
[-]	—	木槿 - .	[436]—Hibiscus praemorsus。
[-]	—	[haɪˈdreɪndʒə][ɑːr.bəˈrɛs.ənʒ] - .	
[437]	—	Hydrangea Arborescens - .	
[-]	—	绣球花 arborescens - .	[437]—绣球树。
[-]	—	[haɪˈdreɪndʒə][hɔːrˈtɛnsɪs] - .	
[438]	—	Hydrangea Hortensis - .	
[-]	—	绣球花 霍滕西斯 - .	[438]—绣球花。
[-]	—	[ɪˈlɪsiəm] - .	
[439]	—	Illicium floridanum - .	
[-]	—	八角 - .	[439]—佛罗里达八角。
[-]	—	[ˈerɪkə] - .	
[440]	—	Erica albens - .	
[-]	—	埃里卡 - .	[440]—Erica albens。
[-]	—	[ˌænθəˈlaɪzə] - .	
[441]	—	Antholyza Merianella - .	
[-]	—	安托利扎 - .	[441]—Antholyza Merianella。
[-]	—	[dʒɪˈnɪstə; dʒe-] - .	
[442]	—	Genista linifolia - .	
[-]	—	吉尼斯塔 - .	[442]—Genista linifolia。
[-]	—	[ˈerɪkə] - .	
[443]	—	Erica physodes - .	
[-]	—	埃里卡 泡状体 - .	[443]—Erica physodes。
[-]	—	[kænəriːnə][kæmˈpænjʊlə] - .	
[444]	—	Canarina Campanula - .	
[-]	—	加纳里纳 风铃草 - .	[444]—Canarina Campanula。
[-]	—	[kənˈvɒlvjələs] [ˈniːərəm] - .	
[445]	—	Convolvulus Cneorum - .	
[-]	—	旋花 克尼奥鲁姆 - .	[445]—Convolvulus Cneorum。
[-]	—	[psəˈreɪlɪə][brækˈtiːətə] - .	
[446]	—	Psoralea bracteata - .	
[-]	—	补骨脂 苞片 - .	[446]—补骨脂。

[-] — [erɪkə] - . [447] — <u>Erica</u> <u>empetrifolia</u> . [-] — 埃里卡 - .	
[-] — [mɪzˌembɾɪˈænθɪməm] - . [448] — <u>Mesembryanthemum</u> <u>micans</u> . [-] — 番杏 - .	[447] — 欧石楠 （Erica empetrifolia）。
[-] — [dɪˈliːniə] [spiːʃiˈoʊsə] . [449] — <u>Dillenia</u> <u>speciosa</u> . [-] — 迪莱尼亚 美丽 - .	
	[449] — Dillenia speciosa。
[-] — [glædiˈəʊləs] - . [450] — <u>Gladiolus</u> <u>Watsonius</u> . [-] — 剑兰 - .	
	[450] — 格拉迪欧拉斯·沃森。
[-] — [bleɪkiːə] - . [451] — <u>Blakea</u> <u>trinervia</u> . [-] — 布莱基亚 - .	
	[451] — Blakea trinervia。
[-] — [kɑːˈdæminiː] [traɪˈfəʊliə] . [452] — <u>Cardamine</u> <u>trifolia</u> . [-] — 卡达明 三叶草 - .	
	[452] — 碎米荠。
[-] — [æməˈrɪlɪs] - . [453] — <u>Amaryllis</u> <u>Reginæ</u> . [-] — 孤挺花 - .	
	[453] — 孤挺花 （Amaryllis Reginæ）。
[-] — [ˈkænə] [ˈɪndɪkə] . [454] — <u>Canna</u> <u>indica</u> . [-] — 美人蕉 印度大麻 - .	
	[454] — 美人蕉。
[-] — - [rɪˈtjuːsə] . [455] — <u>Alöe</u> <u>retusa</u> . [-] — - 隐匿 - .	
	[455] — Alöe retusa。
[-] — [ˈdaɪəzmə] - . [456] — <u>Diosma</u> <u>serratifolia</u> . [-] — 迪奥斯玛 - .	
	[456] — Diosma serratifolia。
[-] — - - . [457] — <u>Alöe</u> <u>plicatilis</u> . [-] — - - .	
	[457] — 褶皱拟鲷。
[-] — [ɛɾɪstiːə] [sarˈeɪniə] . [458] — <u>Aristea</u> <u>cyanea</u> . [-] — 阿瑞斯提亚 蓝绿色 - .	
	[458] — 蓝花星草。
[-] — [kənˈvɒlvjələs] [ˈniːərəm] . [459] — <u>Convolvulus</u> <u>Cneorum</u> . [-] — 旋花 克尼奥鲁姆 - .	
	[459] — Convolvulus Cneorum。

[-] — - [sɛmpɜːflɔːrɛnz] .
[**460**] — **Maurandya semperflorens** .
[-] — - 常绿 .

[460]—永远的莫兰迪亚。

[-] — [dʒæz'maɪnəm] - .
[**461**] — **Jasminum fruticans** .
[-] — - 茉莉花 .

[461]—茉莉花。

[-] — [æn'θiːmɪs] [paɪ'riːθrəm] .
[**462**] — **Anthemis Pyrethrum** .
[-] — - 颂歌 除虫菊 .

[462]—天南星。

[-] — [ɛpɪ'dendrəm] - .
[**463**] — **Epidendrum ciliare** .
[-] — - 树皮 .

[463]—Epidendrum ciliare。

[-] — [ˌsɪsɪ'rɪŋkiəm] - .
[**464**] — **Sisyrinchium gramineum** .
[-] — - 西西林奇姆 .

[464]——禾谷西西林奇姆。

[-] — [ˌɪndɪ'ɡɑːfərə][ˌæŋɡʌstɪ'foʊliə] .
[**465**] — **Indigofera angustifolia** .
[-] — - 木蓝 狭叶 .

[465]—狭叶靛蓝。

[-] — [ˌkæliː'kænθəs] - .
[**466**] — **Calycanthus praecox** .
[-] — - 蜡梅 .

[466]—Calycanthus praecox。

[-] — [ˌdrækoʊsɪ'fæɪlʌm] [vɜːdʒɪnjənəm] .
[**467**] — **Dracocephalum virginianum** .
[-] — - 龙头 弗吉尼亚 .

[467]—Dracocephalum virginianum。

[-] — - - .
[**468**] — **Oenothera tetraptera** .
[-] — - - .

[468]—Oenothera tetraptera。

[ˈɪndeks] . — [ˈlætɪn] [nɛms]
INDEX . — **Latin Names**
指数 . — 拉丁 姓名

索引——拉丁文名称

[ˈɪndeks] . — [ˈɪŋɡlɪʃ] [nɛms] [-]
INDEX . — **English Names** [**433**]
指数 . — 英语 姓名 [-]

索引.—英文名称[433]

[əˈzeɪliə] [pɑːntəkə] .
Azalea Pontica .
映山红 蓬蒂卡 .

杜鹃花（Azalea pontica）。

[ˈjeləʊ] [əˈzeɪliə] .
Yellow Azalea .
黄色的 映山红 .

黄花杜鹃。

[kɫɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[penˈtændriə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] . [kɑːmpɑːnjuːlə:tə] .
Cor . **campanulata** .
科尔 . 钟形 .

Cor. campanulata.

[ˈstæmɪnə] - [ɪnsɛrtə] .
Stamina **receptaculo** **inserta** .
耐力 - 插入 .

Stana receptaculo inserta.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[ˌtuːˈtuː] - [faɪv] - .
2 - **5** **locularis** **polysperma** .
2 - 5 - - .

2-5 locularis polysperma。

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[əˈzeɪliə] [pɑːntəkə] - - - , [juːtrɪŋk] - - - .
AZALEA **pontica** **foliis** **nitidis** **lanceolatis** , **utrinque** **glabris** , **racemis** **terminalibus** .
映山红 蓬蒂卡 - - - , 乌特林克 - , - .

杜鹃花 foliis nitidis lanceolatis, utrinque glabris, 总状花序。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ɛsˈpiː] . [ˌpiː ˈel] . [æp] .
Sp . **Pl** . **App** .
斯普 . pl . 应用程序 .

Sp. Pl. App.

[piː] . - .
p . **1669** .
p . - .

第 1669 页。

[pɔːl] .
Pall .
帕尔 .

帕尔。

[ɛfɛl] . [rɒs] .
Fl . **Ross** .
弗 . 罗斯 .

罗斯先生

[ti:] . - .
t . **69** .
t . - .

第69页

[pi:] . - .
p . **51** .
p . - .

第51页。

- [pa:ntəkə][ˈmæksɪmə] - ['fəʊliəʊ][ˈfləʊə][ˈlu:ti,ʊʊ] .
CHAMÆRHODENDROS Pontica maxima Mespili folio flore luteo .
- 蓬蒂卡 最大值 - 对开本 弗洛尔 黄体 .

CHAMÆRHODENDROS Pontica maxima Mespili folio flore uteo。

['tʊərn] .
Tourn .
巡回赛 .

锦标赛。

[kɔ:(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[hist] .
Hist .
历史 .

历史。

[ri:] .
Rei .
雷 .

玲。

[hɜ:b] . - .
Herb . **42** .
草本植物 . - .

草药42。

[ækt] .
Act .
行为 .

行为。

['pærɪs] - .
Paris 1704 .
巴黎 - .

巴黎，1704年。

[pi:] . - .
p . **348** .
p . - .

第348页。

- .
Buxb .
- .

布克斯布。

[sent] . [faɪv] .
Cent . **5** .
中心 . 5 .

[pi:] . - .
p . **36** .
p . - .

[ti:] . - .
t . **69** .
t . - .

No433 .
No433 .
No433 .

[dɛskər] .
Descr .
描述 .

[ʃrʌb] [frɒm; frəm] [tu:] [tu:; tə] [θri:] [fi:t] [ɔ:(r)][mɔ:(r)][ɪn] [haɪt] ,
Shrub from two to three feet or more in height ,
灌木 从 二 到 三 脚 或者 更多的 在 高度 ,
高度两到三英尺或更高的灌木,

[ðə; ði] ['θɪkɪst] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [stem] [nɒt] [ɪk'si:dɪŋ] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)][ˈfɪŋɡə(r)] ,
the thickest part of the stem not exceeding the size of the little finger ,
这 最厚 部分 的 这 干 不是 超过 这 尺寸 的 这 小的 手指 ,
茎最粗的部分不超过小指的粗细。

[ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [smu:ð] [braʊn] [bɑ:k] , [ɪ'regjələli] [brɑ:ntʃt] ; [ˈflaʊəz] [ə'piəriŋ] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]
covered with a smooth brown bark , irregularly branched ; Flowers appearing before the
涵盖 和 一个 光滑的 棕色的 吠 , 不规则地 分支 ; 花朵 出现 前 这
[li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fʊli] [ɪk'spændɪd] ,
leaves are fully expanded ,
树叶 是 完全 扩展 ,
树皮光滑呈棕色, 枝条不规则分枝; 花朵在叶片完全展开前开放。

[ænd; ənd] [prə'dju:st] [ɪn] ['ʌmbəl] [æt; ət][ðə; ði] [iks'tremɪtɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] ,
and produced in umbels at the extremities of the branches ,
和 生产 在 伞形花序 在 这 四肢 的 这 分支 ,
着生于枝条末端, 呈伞形花序。

[frɒm; frəm] [eɪt] [tu:; tə] [twelv] [ɔ:(r)][mɔ:(r)][ɪn][æn; ən] ['ʌmbəl] , [ɒv; əv][ə; eɪ][faɪn] ['jeləʊ] ['kʌlə(r)]
from eight to twelve or more in an umbel , of a fine yellow colour
从 八 到 十二 或者 更多的 在 一个 伞形花序 , 的 一个 美好的 黄色的 颜色
[ænd; ənd] [ə'gri:əb(ə)l] ['freɪgrəns] ;
and agreeable fragrance ;
和 同意 香味 ;
每伞形花序有 8 至 12 朵或更多朵花, 呈漂亮的黄色, 有令人愉悦的香味;

[i:tʃ] ['blɒsəm] [ɪz][ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] - ['tʃesnʌt] ,
each blossom is about the size of that of the horse - chestnut ,
每个 开花 是 关于 这 尺寸 的 那 的 这 马 - 板栗 ,
每朵花的大小都和七叶树差不多。

[ænd; ənd][æz; əz][sʌm; səm][ʊv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [prə'dju:st] [mʌtʃ] ['ɜ:lɪə(r)] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)z] ,
and as some of them are produced much earlier than others ,
和 作为 一些 的 他们 是 生产 很多 早些时候 比 其他的 ,
而且, 由于其中一些产品的生产时间比其他产品早得多,

[ðə; ði][plɑ:nt][ʊv; əv] [kɔ:s] [kən'tɪnju:z] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)][taɪm][ɪn] [blu:m] , ['stændɪŋ] [ʊn] [ɔ:t]
the plant of course continues a considerable time in bloom , standing on short
这 植物 的 课程 继续 一个 大量 时间 在 盛开 , 常设 在 短的
[prɪ'dʌŋkəl] ;
peduncles ;
花梗 ;

当然, 这种植物的花期会持续相当长的时间, 花梗很短;

['keɪlɪks]['veri] [ɔ:t] , ['vɪskəs] , [ænd; ənd] [ɪ'regjələli] [drɪ'vaɪdɪd] , [məʊst] ['kɒmənli] ['ɪntu:][faɪv] - -
Calyx very short , viscous , and irregularly divided , most commonly into five ovato - -
花萼 非常 短的 , 粘稠的 , 和 不规则地 分割 , 最多 通常 进入 五 - -
['lɑ:nsiə,leɪt] ['segmənts; seg'ments] ;
lanceolate segments ;
披针形 片段 ;

花萼很短, 黏稠, 不规则分裂, 最常见的是五个卵状披针形裂片;

[kə'rɒlə] , [tju:b][sə'lɪndrɪk(ə)] , ['vɪskəs] , [gru:vd] , [brɪm][drɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][faɪv]['segmənts; seg'ments] ,
Corolla , tube cylindrical , viscous , grooved , brim divided into five segments ,
花冠 , 管子 圆柱体 , 粘稠的 , 带槽 , 帽檐 分割 进入 五 片段 ,
['ʌndʒə,leɪtɪd] [ænd; ənd] ['sʌmwɒt] ['rɪŋkld] , ['əʊvɪt] , [pɔɪntɪd] ,
undulated and somewhat wrinkled , ovate , pointed ,
起伏的 和 有些 皱 , 卵形 , 尖 ,

花冠筒圆柱形, 黏性, 有沟槽, 边缘分为五瓣, 波状且略有皱纹, 卵形, 先端尖,

[θri:] ['tɜ:nɪŋ] ['ʌpwədz] , [tu:] ['daʊnwədz] ,
three turning upwards , two downwards ,
三 转弯 向上 , 二 向下 ,
三个向上转, 两个向下转,

[ʊv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ʌpəməʊst] ['segmənts; seg'ments][ðə; ði]['mɪd(ə)][wʌn][mɔ:(r)] [ɪn'tensli] ['jeləʊ]
of the three uppermost segments the middle one more intensely yellow
的 这 三 最上层 片段 这 中间 一 更多的 强烈地 黄色的
[ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z][ænd; ənd][ɪn'klaɪnɪŋ][tu:; tə] ['ɒrɪndʒ] ,
than the others and inclining to orange ,
比 这 其他的 和 倾斜 到 橙子 ,

最上面的三个节段中, 中间一个节段的黄色比其他两个节段更浓, 并略带橙色。

[wɪð] [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['spɒtɪd] ; ['stæmɪnə]['ju:zuəli; 'ju:zəli][faɪv] , ['jeləʊ] , [prə'dʒektɪŋ]
with which it is sometimes spotted ; Stamina usually five , yellow , projecting
和 哪个 它 是 有时 斑 ; 耐力 通常 五 , 黄色的 , 投影
[brɪ'jɒnd] [ðə; ði] [kə'rɒlə] ,
beyond the corolla ,
超过 这 花冠 ,

有时带有斑点; 雄蕊通常为5根, 黄色, 伸出花冠之外;

[ænd; ənd] ['tɜ:nɪŋ] ['ʌpwədz] [nɪə(r)][ðəə(r)] [ɪks'tremɪtɪs] ; - ['ɒrɪndʒ] - ['kʌləd] ; ['pɒlən] ['waɪtɪʃ]
and turning upwards near their extremities ; Antheræ orange - coloured ; Pollen whitish
和 转弯 向上 靠近 他们的 四肢 ; - 橙子 - 有色 ; 花粉 白色
[ænd; ənd] ['θredi] ; ['dʒɜ:mən] ['sʌmwɒt] ['kɒnɪkl] ,
and thready ; Germen somewhat conical ,
和 线状的 ; 德语 有些 锥 ,

花药顶端向上弯曲; 花药橙色; 花粉白色丝状; 胚芽略呈圆锥形。

[ˈeɪdɪəntli] [ˈheəri] , [ænd; ənd] [ˈsʌmwɒt] [ˈæŋgjələ(r)] ; [ˈstɑɪl] [ˈjeləʊɪ] , [ˈfɪlɪfɔ:m] , [prəˈdʒektɪŋ] [brɪˈjɒnd]
evidently hairy , and somewhat angular ; Style yellowish , filiform , projecting beyond
显然 毛茸茸 , 和 有些 角度 ; 风格 淡黄色 , 丝状 , 投影 超过
[ðə; ði][ˈstæmɪnə] , [ænd; ənd] [ˈtɜ:nɪŋ] [ˈʌpwədʒ] ;
the stamina , and turning upwards ;
这 耐力 , 和 转弯 向上 ;
花被明显地毛茸茸的, 略呈棱角状; 花柱呈淡黄色, 丝状, 伸出花蕊之外, 向上弯曲;

[ˈstɪgmə] [ˈfɔ:mɪŋ] [ə; eɪ][raʊnd] [ɡri:n] [hed] .
Stigma forming a round green head .
柱头 成型 一个 圆形的 绿色的 头 .
柱头形成圆形绿色头部。

[ðə; ði][ˈfɪgə(r)][ænd; ənd] [dɪˈskrɪpʃn] [hɪə(r)][ˈɡɪv(ə)n][wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ][plɑ:nt] [wɪt]
The figure and description here given were taken from a plant which
这 数字 和 描述 这里 给定 是 已采取 从 一个 植物 哪个
[ˈflaʊəd] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ˌɑ:tɪˈfɪ(ə)l] [hi:t] ,
flowered by means of artificial heat ,
开花的 经过 方法 的 人造的 热 ,
这里给出的图片和描述取自一种通过人工加热方式开花的植物。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - , [æt; ət][ˈmɪstə(r)] . [ˈwɑ:tsənz] , [ˈnɜ:səɪmən] , [ˈɪzlɪŋtən] ,
in the spring of 1798 , at Mr . Watson's , Nurseryman , Islington ,
在 这 春天 的 - , 在 先生 : 屈臣氏 , 苗圃工人 , 伊斯灵顿 ,
1798年春天, 在伊斯灵顿沃森先生的苗圃里,

[ænd; ənd] [wɪt] [hæd; həd] [bi:n] [ɪntrəˈdʒu:st] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , [baɪ][ˈmɪstə(r)] . [ˈæntəni] [həʊv] , [ɒv; əv]
and which had been introduced the same year , by Mr . Anthony Hove , of
和 哪个 有 到过 介绍 这 相同的 年 , 经过 先生 : 安东尼 霍夫 , 的
[ˈwɔ:sɔ:] .
Warsaw .
华沙 .
同年, 华沙的安东尼·霍夫先生推出了这项技术。

[æz; əz][æn; ən] [ˈhɑ:di] [ˌɔ:nəˈment(ə)l] [ˈrʌb] , [aɪ ˈti:][bɪdz][feə(r)][tu:; tə] [pru:v] [æŋ; ən][ˌækwɪˈzɪ(ə)n] [ˈtru:li]
As an hardy ornamental shrub , it bids fair to prove an acquisition truly
作为 一个 耐寒的 装饰 灌木 , 它 出价 公平的 到 证明 一个 获得 真的
[ˈvæljuəb(ə)l] ,
valuable ,
有价值的 ,
作为一种耐寒的观赏灌木, 它足以证明其收购的价值。

[ɪts] [ˈflaʊəz] [prəˈdʒu:st] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][dʒu:n][ænd; ənd][dʒʊˈlaɪ] , [ˈbi:ɪŋ] [ˈhaɪli] [ˌɔ:nəˈment(ə)l]
its flowers produced in the months of June and July , being highly ornamental
它是 花朵 生产 在 这 几个月 的 六月 和 七月 , 存在 高度 装饰
[æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈfreɪgrənt] .
as well as fragrant .
作为 出色地 作为 香 .
它的花朵在六月和七月盛开, 既美观又芬芳。

[wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði][best] [ɔ:ˈθɒrəti] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðɪs] [plɑ:nt][æz; əz][ðə; ði]
We have the best authority for regarding this plant as the
我们 有 这 最好的 权威 为了 关于 这 植物 作为 这
- [pɑ:ntəkə][ɒv; əv] [ˌtɔrnəˈfɔ:rt] ,
Chamærhodendros Pontica of Tournefort ,
- 蓬蒂卡 的 图尔内福尔 ,
我们有权威人士认定这种植物是图尔内福尔杜鹃 (Chamærhodendros Pontica of Tournefort)。

[,aɪ 'ti:] [ə'gri:z] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['spesəmən] [ɪn][sɜ:(r)][ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][ˈbæŋksɪz] [hɜ:'beəriəm] , [,aɪ 'ti:]
it agrees with his own specimens in Sir Joseph Banks's Herbarium , it
它 同意 和 他的 自己的 标本 在 先生 约瑟夫 银行的 植物标本馆 , 它
[ə'kɔ:dz] ['ɔ:lsəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] ,
accords also with his description ,
协议 还 和 他的 描述 ,
它与约瑟夫·班克斯爵士植物标本馆中他自己的标本相符, 也与他的描述一致。

[ænd; ənd] ['fɪgəz] , [mɔ:(r)] [ɪ'speʃəli] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['flaʊəz] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðəə(r)][ˈnæt(ə)rəl][saɪz]
and figures , more especially of those flowers which are of their natural size
和 数据 , 更多的 尤其 的 那些 花朵 哪个 是 的 他们的 自然的 尺寸
;
;
;
;
以及人物形象, 尤其是那些按自然大小绘制的花朵形象;

[nɔ:(r)][hæv; həv][wi:; wi] ['eni] [daut] [ɒv; əv][ɪts] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][ə'zeɪliə] [pɑ:ntəkə][ɒv; əv][prɒf] . ['pæləs] ,
nor have we any doubts of its being the Azalea Pontica of Prof . Pallas ,
也不 有 我们 任何 疑虑 的 它是 存在 这 映山红 蓬蒂卡 的 教授 . 帕拉斯 ,
我们毫不怀疑它就是帕拉斯教授所说的杜鹃花 (Azalea Pontica)。

['fɪgəd] [ɪn][ðə; ði][flɒ(r)] .
figured in the Flor .
想 在 这 弗洛尔 .
在Flor中出现。

[rɒsɪkə] , [sɪns] [,aɪ 'ti:] [,kɔ:ri'spɒnd] ['dʒen(ə)rəli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] , [ðəʊ] [nɒt][ɪn][ɔ:l] [pɔɪnts]
Rossica , since it corresponds generally with his description , though not in all points
罗西卡 , 自从 它 对应 一般来说 和 他的 描述 , 尽管 不是 在 全部 积分
[wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɪgə(r)] ,
with his figure ,
和 他的 数字 ,
罗西卡, 因为它总体上与他的描述相符, 尽管并非在所有方面都与他的形象相符。

[wɪt] [beəz] ['eɪvɪdənt] [mɑ:rkɪs][ɒv; əv] [ɪn'ækjərəsi] , [ðə; ði] ['stɪgmə] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪz]
which bears evident marks of inaccuracy , the stigma , for instance , is
哪个 熊 明显 标记 的 不准确 , 这 柱头 , 为了 实例 , 是
[,reprɪ'zentɪd] [æz; əz]['traɪfɪd] .
represented as trifid .
代表 作为 三裂片 .
其中明显存在不准确之处, 例如, 污名被表示为三裂的。

[,tɔrnə'fɔ:rt] [faʊnd] [ðɪs] [plɑ:nt][ɒn][ðə; ði] ['i:stən] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [si:] ,
Tournefort found this plant on the eastern side of the Black Sea ,
图尔内福尔 成立 这 植物 在 这 东 边 的 这 黑色的 海 ,
图尔内福尔在黑海东岸发现了这种植物。

['mɪstə(r)] . [həʊv] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][nɪə(r)] - , [ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] ; [prə'fesə(r)] ['pæləs][ɒn]
Mr . Hove on the north side near Oczakow , and elsewhere ; Professor Pallas on
先生 . 霍夫 在 这 北 边 靠近 - , 和 别处 ; 教授 帕拉斯 在
[maʊnt] ['kɔ:kəsəs] .
Mount Caucasus .
山 高加索 .
霍夫先生在奥恰科夫附近的北侧以及其他地方; 帕拉斯教授在高加索山。

[æz; əz] [jet] [ðəə(r)][hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] [,æsə'tein] [ðə; ði][best] [mi:nz] [ɒv; əv]
As yet there has been no opportunity of ascertaining the best means of
作为 然而 那里 有 到过 不 机会 的 确定 这 最好的 方法 的
[pɹɔ'peg,ertɪŋ] [ðɪs] [nju:] ['denɪzn] ,
propagating this new denizen ,
传播 这 新的 居民 ,
目前还没有机会确定传播这种新物种的最佳方法。

[bʌt; bət][ðəə(r)][ɪz] ['evri] ['ri:z(ə)n][tu:; tə] [sə'pəʊz] [ðæt][,ai 'ti:] [wɪl] [sək'si:d] [wɪð] [ðə; ði]['tri:tmənt]
but there is every reason to suppose that it will succeed with the treatment
但 那里 是 每一个 原因 到 认为 那 它 将要 成功 和 这 治疗
[br'stəʊd] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ə'zeɪliəz] .
bestowed on the other Azalea's .
授予 在 这 其他 杜鹃花的 .

但完全有理由相信，如果给予它与其他杜鹃花相同的治疗，它也会成功。

[prɒf] . ['pæləs] [rɪ'leɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌni] [ɒv; əv] ['bi:z] ['fri:kwənt, fri'kwent][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [ðɪs]
Prof . Pallas relates that the honey of bees frequenting the flowers of this
教授 . 帕拉斯 相关 那 这 蜂蜜 的 蜜蜂 经常 这 花朵 的 这
[plɑ:nt][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][nɑ:'kɒtɪk] ,
plant is supposed to be narcotic ,
植物 是 据称 到 是 麻醉剂 ,
帕拉斯教授指出，经常采集这种植物花朵的蜜蜂所产的蜂蜜据说具有麻醉作用。

[ænd; ənd] [ðæt] [gəʊts] , [kaɪn] , [ænd; ənd] [ʃi:p] [ɒn] ['i:trɪŋ] [ɪts] [li:vz] [hæv; həv] [bi:n] ['pɔɪz(ə)nd]
and that goats , kine , and sheep on eating its leaves have been poisoned
和 那 山羊 , 牛 , 和 羊 在 吃 它是 树叶 有 到过 中毒
[,ðeə'baɪ] .
thereby :
从而 .

山羊、牛、绵羊吃了它的叶子后都中毒了。

[baɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][,æprə'beɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['æntəni] [həʊv] ,
By permission and with the approbation of Mr . Anthony Hove ,
经过 允许 和 和 这 赞许 的 先生 . 安东尼 霍夫 ,
经安东尼·霍夫先生许可和批准，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['dʒɜ:n(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [ɪn'sɜ:ɪd] .
the following extracts from his journal are here inserted .
这 下列的 提取物 从 他的 杂志 是 这里 插入 .
以下摘自他的日记。

" [dʒu:n][naɪn] , - ,
" **June 9 , 1796** ,
" 六月 9 , - ,

1796年6月9日

[faʊnd] [ə; eɪ] [fju:][ɒv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][ə'zeɪliə] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)]['dni:pə(r)][ɪn] ['swɒmpi] [graʊnd] ,
found a few of this species of Azalea on the river Dnieper in swampy ground ,
成立 一个 很少 的 这 物种 的 映山红 在 这 河 第聂伯河 在 沼泽地 地面 ,
我在第聂伯河的沼泽地里发现了一些这种杜鹃花。

[fɔ:(r)] [fi:t] [haɪ] , [br'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [bləʊ] , [kɔ:ld] [hɪə(r)][ðə; ði] [stu:pəfaɪŋ] [ʃrʌb] ,
four feet high , beginning to blow , called here the stupifying shrub ,
四 脚 高的 , 开始 到 吹 , 称为 这里 这 愚蠢的 灌木 ,
四英尺高，开始飘落，这里称之为“令人昏昏欲睡的灌木”。

[ænd; ənd] [kən'sɪdəd] [baɪ][sʌm; səm][æz; əz] ['haɪli] [,efɪ'keɪʃəs] [ɪn]['kjʊərəɪŋ][ðə; ði] [və'nɪəriəl] [dɪ'zi:z] .
and considered by some as highly efficacious in curing the venereal disease .
和 经过考虑的 经过 一些 作为 高度 有效的 在 养护 这 性病 疾病 .
有些人认为它对治疗性病非常有效。

" [dʒu:n] - , [faʊnd] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [dnjestər] , [ɒn][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɒv; əv] [kaʊnt]
" **June 20 , found this species on the river Dniester , on the estate of Count**
" 六月 - , 成立 这 物种 在 这 河 德涅斯特 , 在 这 财产 的 数数
['stæniːsləʊs] - [pə'tɑ:tski] ,
Stanislaus Sczesny Potocki ,
斯坦尼斯劳斯 - 波托茨基 ,

“6月20日，在德涅斯特河斯坦尼斯劳斯·斯切斯尼·波托茨基伯爵的庄园里发现了这种生物，

[ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn] ['ɪŋɡlɪʃ] [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] - , [ɪn] [pi:t] [ɜ:θ] ,
about sixteen English miles from the town of Mohilow , in peat earth ,
关于 十六 英语 英里 从 这 镇 的 - , 在 泥炭 地球 ,
距莫希洛镇约十六英里，位于泥炭地中

[frɒm; frəm][fɔ:(r)][tu:; tə] ['twenti] [fi:t] [haɪ] ; [rɪ'gɑ:dɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l][æz; əz] [ɪn'tɒksɪkətɪŋ]
from four to twenty feet high ; regarded by the common people as intoxicating
从 四 到 二十 脚 高的 ; 认为 经过 这 常见的 人们 作为 醉人
，
，
，

高度从四英尺到二十英尺不等；被普通民众视为具有致幻作用。
[ænd; ænd] [ju:st] [ɪn][ðə; ði][kɜʊə(r)][ɒv; əv] ['veəriəs] [dɪ'zi:zɪz] .
and used in the cure of various diseases .
和 用过的 在 这 治愈 的 各种各样的 疾病 .
并用于治疗多种疾病。

" [dʒʊ'laɪ][fɔ:r] , [nɪə(r)] - , [faʊnd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ði:z] [plɑ:nts] ['fʊli] [bləʊn] , [ɪn][ə; eɪ] [mɑ:ʃ]
" **July 4 , near Oczakow , found thousands of these plants fully blown , in a marsh**
" 七月 4 , 靠近 - , 成立 数千 的 这些 植物 完全 吹 , 在 一个 沼泽
，
，
，

"7月4日，在奥恰科夫附近的一片沼泽地里，发现了数千株完全盛开的这种植物，
['evri] [sprɪŋ] - [taɪd] [əʊnə'fləʊn] [baɪ][ðə; ði] [si:] ; [faʊnd] [ðeə(r)]['ɔ:lsəʊ] , [ə; eɪ][tɑ:'tɛəriən]['fɑ:mə(r)] ,
every spring - tide overflown by the sea ; found there also , a Tartarian farmer ,
每一个 春天 - 潮 溢出 经过 这 海 ; 成立 那里 还 , 一个 鞑靼人 农民 ,
每年春潮都会淹没大海；在那里，还发现了一位鞑靼农民。

[hu:] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn'taɪəli] [baɪ][ðə; ði]['prɔ:fɪts][ə'raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['hʌni] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bi:z]
who lived entirely by the profits arising from the honey which the bees
WHO 居住地 完全 经过 这 利润 产生 从 这 蜂蜜 哪个 这 蜜蜂
[ɪk'stræktɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑ:nt] ,
extracted from the flowers of this plant ,
提取 从 这 花朵 的 这 植物 ,
他们完全依靠蜜蜂从这种植物的花朵中采集蜂蜜所获得的利润生活。

[səʊld][tu:; tə][kɒnstəntə'nəʊpəl][ænd; ænd][ɪ'ʌðə(r)] [pɑ:ts] [ɒv; əv] ['tɜ:ki] [fɔ:(r); fə(r)] [mə'dɪsɪnəl] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] .
sold to Constantinople and other parts of Turkey for medicinal uses .
卖 到 君士坦丁堡 和 其他 部分 的 火鸡 为了 药用 用途 .
销往君士坦丁堡和土耳其其他地区，用作药用。

" [dʒʊ'laɪ] - , [ə'raɪvd] [æt; ət]['trebə,zɒnd] ,
" **July 15 , arrived at Trebizond ,**
" 七月 - , 到达的 在 特拉比松 ,
7月15日，抵达特拉布宗，

[faʊnd] [ə; eɪ] ['væli] [ə'baʊt] [ten] ['ɪŋɡlɪʃ] [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [si:] ['kʌvəd] [wɪð] [ði:z] [plɑ:nts] .
found a valley about ten English miles from the sea covered with these plants .
成立 一个 谷 关于 十 英语 英里 从 这 海 涵盖 和 这些 植物 .
在距离海岸约十英里（约16公里）的一个山谷里发现了这些植物。

" [ɒn] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
" **On cultivation ,**
" 在 栽培 ,
关于耕作，

[ˈmɪstə(r)] . [həʊv] [rɪˈleɪts] [ðæt] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [əˈzeɪliəz] [frɒm; frəm] [ˈtrebə,zɒnd] [mʌt] [mɔː(r)] [ˈtendə(r)]
Mr . Hove relates that he found the Azalea's from Trebizond much more tender
先生 . 霍夫 相关 那 他 成立 这 杜鹃花的 从 特拉比松 很多 更多的 投标
[ðæn; ðən] [ðəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈbɔːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdniːpə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdnjestər] ,
than those from the borders of the Dnieper and the Dniester ,
比 那些 从 这 边界 的 这 第聂伯河 和 这 德涅斯特 ,
霍夫先生说，他发现特拉布宗的杜鹃花比第聂伯河和德涅斯特河交界处的杜鹃花要嫩得多。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ˈðeəfɔː(r)] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [rɪˈgɑːd] [ðem; ðəm] [æz; əz] [strɒŋ] [vəˈraɪətɪz] [ɪf] [nɒt]
and was therefore inclined to regard them as strong varieties if not
和 曾是 所以 倾斜 到 看待 他们 作为 强的 品种 如果 不是
[dɪˈstɪŋkt] [ˈspiːʃiːz] .
distinct species .
清楚的 物种 .
因此，他倾向于将它们视为不同的变种，即使它们不是不同的物种。

[ðə; ði] [liːvz] , [wen] [ˈfʊli] [ɪkˈspændɪd] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [saɪz] [ænd; ənd] [ˈfɪgə(r)] [laɪk] [ðəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [plɛɪt]
The leaves , when fully expanded , are in size and figure like those on the plate
这 树叶 , 什么时候 完全 扩展 , 是 在 尺寸 和 数字 喜欢 那些 在 这 盘子
,
/
,
这些叶子完全展开后，大小和形状都和盘子里的叶子一样。

[ˈheəri] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] , [ænd; ənd] [ˈtɜːmɪneɪtɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [blʌnt] [ˈmjuːkrəʊ] [ɔː(r)] [pɔɪnt] ,
hairy on both sides , and terminating in a very remarkable blunt mucro or point ,
毛茸茸 在 两个都 侧面 , 和 终止 在 一个 非常 卓越 钝 巨细胞 或者 观点 ,
两侧均有毛，末端呈非常明显的钝尖状。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [ˈnəʊtɪst] [ˈaɪðə(r)] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [dɪˈskraɪbd] [ɔː(r)] [ˈfɪgəd] [ðə; ði]
which has not been noticed either by those who have described or figured the
哪个 有 不是 到过 注意到 任何一个 经过 那些 WHO 有 描述 或者 想 这
[plɑːnt] [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [dɪˈzɜːvs] ,
plant as it deserves ,
植物 作为 它 值得 ,
这一点，无论是对这种植物进行描述还是研究的人，都没有注意到。

[fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] [əˈpɪəz] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈveri] [strɒŋ] [ˈkærəktə(r)] . [-]
for it appears to form a very strong character . [434]
为了 它 出现 到 形式 一个 非常 强的 特点 . [-]
因为它似乎能形成非常坚强的性格。[434]

[ɑːksiˈbæfəs] - .
Oxybaphus Viscosus .
奥克西巴弗斯 - .
Oxybaphus Viscosus。

[ˈvɪsɪd] [ʌmˈbrelə] - [ˈwɜːt] .
Viscid Umbrella - Wort .
粘稠的 伞 - 麦芽汁 .
粘性伞草。

[klaːs] [ænd; ənd] [ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .
阶级与秩序。

[tˈraɪəndrɪə] [ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Triandria Monogynia .
特里安德里亚 单子型 .
三雌单雌症。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - [ˈfaɪdəs] - .
5 - fidus campanulatus .
5 - 菲杜斯 - .

5-fidus campanulatus。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

- .
infundibuliformis .
- .

漏斗状。

[nʌks][faɪv] - [ˈɡoʊnə][wʌn] - [ˈspɜːrmə][ˈkæliːsiː] - - - .
Nux 5 - gona 1 - sperma calyce explanato persistenti circumdata .
马钱子 5 - 戈纳 1 - 精子 卡莉丝 - - - .

Nux 5-gona 1-sperma calyce explanato permanenticircumdata。

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ɐnd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌɑːksiˈbæfəs] - .
OXYBAPHUS viscosus .
奥克西巴弗斯 - .

OXYBAPHUS viscosus。

- .
L'Herit .
- .

遗产。

[ˈmɒnəɡrɑːf] .
Monograph .
专著 .

专著。

[mɪˈræbɪlɪs] [vɪˈskoʊsə] - - ; - - - - - .
MIRABILIS viscosa floribus racemosis ; foliis cordatis orbiculato - acutis tomentosis .
奇异鸟 粘液 - - ; - - - - - .

紫茉莉总状花；圆叶圆叶-锐毛毛病。

[ˌsiː,erˈviː] .
Cav .
卡夫 .

骑士

[ˈaɪkən] .
Icon .
图标 .

图标。

[ai] . [en] . - .
I . n . 17 .
我 . n . - .

[ti:] . - .
t . 19 .
t . - .

第 19 节

No434 .
No434 .
No434 .

第434号。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ɪz][wʌn][pʊ; əv] [ðəʊz] [plɑ:nts] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪnˈtɑɪtld] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] ,
The present is one of those plants which is entitled to our admiration ,
这 展示 是 一 的 那些 植物 哪个 是 标题 到 我们的 钦佩 ,
这株植物值得我们赞赏。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈkɪʊəriəs][ænd; ənd][ˈsɪŋɡjələ(r)][ˈstrʌktʃə(r)] , [ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][fɔ:(r); fə(r)][ˈeni] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri]
for its curious and singular structure , rather than for any extraordinary
为了 它是 好奇的 和 单数 结构 , 相当 比 为了 任何 非凡的
[ˈfɪɡə(r)][ˌaɪ ˈti:] [meɪks] [ɪn][ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] ;
figure it makes in a collection ;
数字 它 制作 在 一个 收藏 ;
它的特别之处在于其奇特而独特的结构，而不是它在收藏品中占据的任何非凡地位；

[nɒt] [ðæt] [ɪts] [ˈflaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [[eə(r)] [pʊ; əv] [ˈbju:ti] .
not that its flowers are without a certain share of beauty .
不是 那 它是 花朵 是 没有 一个 肯定 分享 的 美丽 .
并非说它的花朵没有一丝美丽。

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][æn; ən] [ˈænjuəl] , [ˈgrəʊɪŋ] [tu:; tə][əˈbaʊt][ðə; ði] [haɪt] [pʊ; əv] [tu:] [fi:t] ; [ðə; ði] [həʊl] [plɑ:nt]
It is an annual , growing to about the height of two feet ; the whole plant
它 是 一个 年度的 , 生长 到 关于 这 高度 的 二 脚 ; 这 所有的 植物
[ɪz] [ˈvɪskəs] ,
is viscous ,
是 粘稠的 ,
它是一种一年生植物，株高约两英尺；整株植物都黏糊糊的。

[ænd; ənd] , [ɪf] [bru:zd] , [smelz] [ˈsʌmwɒt] [ˌdɪsəˈɡri:əbli] ;
and , if bruised , smells somewhat disagreeably ;
和 , 如果 瘀伤 , 气味 有些 令人不快地 ;
而且，如果受伤，会散发出令人不悦的气味；

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [du:; də][nɒt][ˈəʊpən][æt; ət] [ˈeni] [pəˈtɪkjələ(r)][taɪm][æz; əz] [ðəʊz] [pʊ; əv][ðə; ði][mɪˈræbɪlɪs]
the flowers do not open at any particular time as those of the Mirabilis
这 花朵 做 不是 打开 在 任何 特别的 时间 作为 那些 的 这 紫茉莉
[du:; də] ,
do ,
做 ,
这些花不像紫茉莉那样在特定的时间开放。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [kənˈteɪnz][ˈəʊnli] [θɹi:] [ˈstæmɪnə] ; [wen] [ðeɪ] [fɔ:l] [ɒf] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [du:; də] [su:n]
and each contains only three stamina ; when they fall off , which they do soon
和 每个 包含 仅有的 三 耐力 ; 什么时候 他们 落下 离开 , 哪个 他们 做 很快
[ˈɑ:ftə(r)] [ɪkˈspændɪŋ] ,
after expanding ,
后 扩展 ,
每个都只含有三点耐力；它们膨胀后不久就会脱落，

[ðə; ði][ˈkeɪlɪks][ˈkləʊzɪz][vən][ðə; ði][ˈdʒɜ:mən] , [inˈlɑ:dʒ] , [dru:p] , [ænd; ənd] [brɪˈkʌmz] [ˈdi:pli] [ˈplætɪd] ;
the calyx closes on the germen , enlarges , droops , and becomes deeply plaited ;
这 花萼 关闭 在 这 德语 , 放大 , 下垂 , 和 变成 深 编织 ;
花萼闭合包裹胚芽, 增大, 下垂, 并深深编织在一起;

[vən][ðə; ði][ˈraɪpənɪŋ][vən; əv][ðə; ði] [si:d] [aɪˈti:] [tɜ:nz] [braʊn] , [ɪkˈspændz] ,
on the ripening of the seed it turns brown , expands ,
在 这 成熟 的 这 种子 它 转弯 棕色的 , 展开 ,
种子成熟后会变成褐色, 膨胀,

[ænd; ənd][ɪz] [səˈspendɪd] [laɪk][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ʌmˈbrelə] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [si:d] ,
and is suspended like a little umbrella over the seed ,
和 是 暂停 喜欢 一个 小的 伞 超过 这 种子 ,
它像一把小伞一样悬在种子 上方,

[wɪtʃ] [wen] [ˈpɜ:fɪktli] [raɪp][ˈdrɒps] [aʊt][vən][ðə; ði] [graʊnd] ;
which when perfectly ripe drops out on the ground ;
哪个 什么时候 完美 成熟 滴 出去 在 这 地面 ;
当果实完全成熟时, 就会掉落在地上;

[ðə; ði][ɪkˈspændɪd][ˈkeɪlɪks][ɪn] [ðɪs] [stɜ:t] [əˈpraɪz] [ˈsʌmwɒt] [laɪk][ðə; ði][ˈflaʊə(r)][vən; əv][ə; eɪ]
the expanded calyx in this state appears somewhat like the flower of a
这 扩展 花萼 在 这 状态 出现 有些 喜欢 这 花 的 一个
[ˈfaɪsəleɪs; ˈfɪs-; faɪˈseɪlɪs] .
Physalis :
酸浆 .

在这种状态下, 展开的花萼看起来有点像酸浆花。

[ðɪs] [plɑ:nt] [ˈflaʊəz] [frɒm; frəm][ˈdʒu:n][tu:; tə][vɒkˈtəʊbə(r)] , [ænd; ənd][ˈraɪpən][ɪts] [si:dz] [ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən]
This plant flowers from June to October , and ripens its seeds in the open
这 植物 花朵 从 六月 到 十月 , 和 成熟 它是 种子 在 这 打开
[eə(r)] ;
air ;
空气 ;

这种植物从六月到十月开花, 种子在露天成熟;

[aɪˈti:][ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [vən; əv][ˈkʌltʃə(r)] , [rɪˈkwaɪəz][ðə; ði] [seɪm] [ˈtri:tmənt] [æz; əz][ˈʌðə(r)][ˈtendə(r)]
it is not difficult of culture , requires the same treatment as other tender
它 是 不是 难的 的 文化 , 需要 这 相同的 治疗 作为 其他 投标
[ˈænjʊəl] [frɒm; frəm][pəˈru:] .
annuals from Peru .
一年生植物 从 秘鲁 .

它的栽培并不难, 需要像秘鲁其他娇嫩的一年生植物一样对待。

[ˈaʊə(r)][ˈfɪgə(r)][wɒz; wəz] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ə; eɪ][plɑ:nt] [wɪtʃ] [ˈflaʊəd] - ,
Our figure was drawn from a plant which flowered 1796 ,
我们的 数字 曾是 绘制 从 一个 植物 哪个 开花的 - ,
我们的图案取材于1796年开花的一种植物。

[ɪn][ðə; ði] [kəˈlekʃ(ə)n] [vən; əv][ðə; ði] [ˌmɑ:ʃəˈnes] [vən; əv] [bju:t] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [reɪzd] [frɒm; frəm]
in the collection of the Marchioness of Bute , and was raised from
在 这 收藏 的 这 侯爵夫人 的 比尤特 , 和 曾是 提高 从
[pəˈru:vɪən] [si:dz] ,
Peruvian seeds ,
秘鲁 种子 ,

这株植物是比尤特侯爵夫人的收藏品, 由秘鲁种子培育而成。

[sent][hɜ:(r); hə(r)][baɪ][ˈprɒf] . [ɔ:rˈteɪgə][vən; əv][məˈdrɪd] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [vən; əv][mɪˈræbɪlɪs] - ;
sent her by Prof . Ortega of Madrid , under the name of Mirabilis triandra ;
发送 她 经过 教授 . 奥尔特加 的 马德里 , 在下面 这 姓名 的 紫茉莉 - ;
由马德里的奥尔特加教授寄送, 名为 Mirabilis triandra;

[ˈmɒnz] .
Mons .
蒙斯 .

蒙席

- [hæz; həz] [ˈfɪɡəd] [ænd; ənd] [dɪˈskraɪbd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði][mɪˈræbɪlɪs][vɪˈskoʊsə] ; [ˈmɒnz] .
Cavanille **has** **figured** **and** **described** **it** **as** **the** **Mirabilis** **viscosa** **;** **Mons** .
- 有 想 和 描述 它 作为 这 紫茉莉 粘液 **;** 蒙斯 .
卡瓦尼耶将其描述为粘毛紫菀；蒙席。

- , [frɒm; frəm][ə; eɪ][kən,sɪdəˈreɪ](ə)n][ɒv; əv][ɔːl][ɪts] [ˈkærəktəz] ,
L'Heritier **,** **from** **a** **consideration** **of** **all its characters** **,**
- **,** 从 一个 考虑 的 全部它是 人物 **,**
从对书中所有人物的考察来看，《L'Heritier》

[hæz; həz] [biːn] [ɪnˈdjuːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [njuː] [ˈdʒiːnəs][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [kɔːld]
has **been** **induced** **to** **make** **a** **new** **genus** **of** **it** **,** **which** **he** **has** **called**
有 到过 诱导 到 制作 一个 新的 属 的 它 **,** 哪个 他 有 称为
[ˌɑːksiˈbæfəs] . [-]
Oxybaphus . [**435**]
奥克西巴弗斯 . [-]

他因此创建了一个新的属，并将其命名为 Oxybaphus。[435]

[nəˈfeɪliəm] - .
Gnaphalium **Ericoides** .
脑炎 - .

埃里科伊斯鼠耳草。

[hiːθ] - [liːvd] [nəˈfeɪliəm] , [ɔː(r)] [ˌevəˈlɑːstɪŋ] .
Heath - **Leaved** **Gnaphalium** **,** **or** **Everlasting** .
希思 - 离开 脑炎 **,** 或者 永恒 .
石楠叶鼠尾草，又名永生花。

[klaːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .
阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪˈniːziə] [ˌpɒliˈ^eɪmiə] - .
Syngenesia **Polygamia** **Superflua** .
Syngenesia 多配偶制 - .
Syngenesia Polygamia Superflua。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .
通用角色。

[ˈriːsept] .
Recept .
接收器 .
接收器。

[ˈnuːdəm] .
nudum .
裸露 .
裸体。

[ˈpæpəs] [pluːˈmoʊsəs] .
Pappus **plumosus** .
冠毛 羽毛 .
羽状冠毛。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

imbricatus : squamis marginalibus rotundatis scariosis coloratis .

叠瓦状： squamis marginibus rotundatis scariosis coloratis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[nə'feɪliəm]
GNAPHALIUM ericoides fruticosum foliis sessilibus linearibus , calycibus exterioribus rudibus ,
格纳法利姆 ,
interioribus incarnatis .

GNAPHALIUM ericoides fruticosum foliis sessilibus Linearibus、 calycibus externalibus rudibus、 interioribus incarnatis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[,eɪ 'em] .
Am .
是 .

是。

['eɪ,kæd] .
Acad .
学院 .

学院

[vi:] . [sɪks] .
v . 6 .
v . 6 .

第 6 版

[pi:] . - .
p . 99 .
p . - .

第99页。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **746** .
p . - .

第746页。

[ert] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p . **174** .
p . - .

第174页。

No435 .
No435 .
No435 .

第435号。

[ɪn][ðə; ði] 6th [vɒl] . [ɒv; əv][ðə; ði] - - , [lɪˈniːəs] [dɪˈskraɪbz] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv]
In the 6th vol . of the Amœnitates Academicæ , Linnæus describes this species of
在 这 6th 卷 . 的 这 - - , 林奈 描述 这 物种 的
[nəˈfeɪliəm] ,
Gnaphalium ,
脑炎 ,

在《学术植物志》第六卷中，林奈描述了这种鼠尾草属植物。

[məʊst] [ˈprɒbəbli] [frɒm; frəm][draɪd] [ˈspesəmən] [kəˈlektɪd] [æt; ət][ðə; ði] [keɪp] , [weə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ]
most probably from dried specimens collected at the Cape , where it is a
最多 大概 从 干燥 标本 集 在 这 岬 , 在哪里 它 是 一个
[ˈneɪtɪv] ;
native ;
本国的 ;

很可能是从开普敦采集的干标本中提取的，该物种原产于开普敦；

[səʊ] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [dɪd][ðə; ði][plɑːnt] [əˈpiə(r)] [tuː; tə][hɪm] , [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪˈskrɪpʃn] , [hiː; hi][kɔːlz]
so insignificant did the plant appear to him , that in his description , he calls
所以 微不足道 做过 这 植物 出现 到 他 , 那 在 他的 描述 , 他 呼叫
[aɪ ˈtiː][ˈmɪzərə] ;
it misera ;
它 悲惨 ;

在他看来，这种植物是如此微不足道，以至于他在描述它时称它为 misera；

[kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði][mɔ:(r)][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['spi:ʃi:z] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tɜ:m] [maɪt] [nɒt] [pə'hæps] [bi:; bi]
compared with the more magnificent species , such a term might not perhaps be
比较的和这更多的壮丽物种 , 这样的 一个 学期 可能 不是 也许 是
[ɪnə'plɪkəbl; ɪn'æplɪkəbl] :
inapplicable :
不适用 :

与那些更壮丽的物种相比, 这样的称呼或许并非不适用:

[bʌt; bət] , [ðəʊ] [smɔ:l] , [ðə; ði][plɑ:nt] [pə'zesɪz] [mʌtʃ] ['bju:ti] [wen] ['kʌltɪvertɪd] ,
but , though small , the plant possesses much beauty when cultivated ,
但 , 尽管 小的 , 这 植物 拥有 很多 美丽 什么时候 栽培 ,
[bʌt; bət] , [ðəʊ] [smɔ:l] , [ðə; ði][plɑ:nt] [pə'zesɪz] [mʌtʃ] ['bju:ti] [wen] ['kʌltɪvertɪd] ,
但是, 尽管植株矮小, 这种植物栽培后却非常美丽。

[ænd; ənd] [hens] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [kept] [ɪn]['aʊə(r)] [gri:n] - ['haʊzɪz] .
and hence is generally kept in our green - houses .
和 因此 是 一般来说 保留 在 我们的 绿色的 - 房屋 .

因此, 它们通常被养在我们的温室里。

[aɪ 'ti:] ['flaʊəz] [frɒm; frəm] [mɑ:tʃ] [tu:; tə] ['ɔ:gəst] .
It flowers from March to August .
它 花朵 从 行进 到 八月 .

它从三月到八月开花。

[ɪts] ['brɑ:ntʃɪz] , ['nætʃ(ə)rəli] [wi:k] [ænd; ənd] ['treɪlɪŋ] , [rɪ'kwaɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['keəfəli] [taɪd] [ʌp] ;
Its branches , naturally weak and trailing , require to be carefully tied up ;
它是 分支 , 自然 虚弱的 和 尾随 , 要求 到 是 小心 系 向上 ;
[ɪts] ['brɑ:ntʃɪz] , ['nætʃ(ə)rəli] [wi:k] [ænd; ənd] ['treɪlɪŋ] , [rɪ'kwaɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['keəfəli] [taɪd] [ʌp] ;
它的枝条天生纤弱且易断, 需要仔细捆扎 ;

[ɪf] [ðɪs] ['bɪznəs] [bi:; bi]['eksɪkju:ʔɪd] [wɪð] [teɪst] [ænd; ənd]['dʒʌdʒmənt] ,
if this business be executed with taste and judgment ,
如果 这 商业 是 执行 和 品尝 和 判断 ,

如果这项业务能够以品味和判断力来执行,

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['bju:ti] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑ:nt] [meɪ] [bi:; bi] [kən'sɪdərəbli] ['haɪ(ə)nd] .
the natural beauty of the plant may be considerably heightened .
这 自然的 美丽 的 这 植物 可能 是 相当 增强 .

植物的自然美感可能会大大提升。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['redɪli] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['kʌtɪŋz] .
It is readily increased by cuttings .
它 是 容易 增加 经过 插条 .

它很容易通过扦插繁殖。

[wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑ:d(ə)n][æt; ət] [kju:] , [baɪ]['mɪstə(r)] . ['mæsn] , [ɪn] - . [
Was introduced to the royal garden at Kew , by Mr . Masson , in 1774 . [
曾是 介绍 到 这 皇家 花园 在 邱园 , 经过 先生 . 马松 , 在 - . [
-]
436]
-]

1774 年, 马森先生将他介绍给了邱园皇家花园。[436]

[hɪ'bɪskəs; har'bɪskəs] - .
Hibiscus Præmorsus .
木槿 - .

木槿花 (Hibiscus Præmorsus)。

['bɪtn] - [li:vð] [hɪ'bɪskəs; har'bɪskəs] .
Bitten - Leaved Hibiscus .
被咬 - 离开 木槿 .

咬叶木槿。

[kɫɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌmɑːnəˈdɛlfɪə] [ˌpɒliˈændriə] .
Monadelphia **Polyandria** .
莫纳德尔菲亚 多妻制 .

单妻多妻制。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæɪ] . [ˈdjuːpleks] : [ɪkˈstriəriə(r)] - .
Cal . **duplex** : **exterior** **polyphyllus** .
卡尔 . 双拼别墅 : 外部的 - .

Cal. duplex：外部多叶。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[faɪv] - - , - .
5 - **locularis** , **polysperma** .
5 - - , - .

5-locularis，多精子。

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] - - - , - - - - .
HIBISCUS **præmorsus** **foliis** **subrotundis** , **dentato** - **serratis** **retusis** **pubescentibus** .
木槿花 - - - , - - - - .

HIBISCUS præmorsus foliis subrotundis, dentato-serratis retusis pubescentibus.

[eɪt] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [tuːˈtuː] . - .
v . **2** . **454** .
v . 2 . - .

第 2 卷，第 454 页。

[hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] - [hɜːrˈsjuːtəs] , - - [ˈbersaɪ] - - - [ˈeɪpɪs]
HIBISCUS **præmorsus** **hirsutus** , **foliis** **ovatis** **basi** **angustato** - **cordatis** **apice**
木槿花 - 毛茸茸的 , - - 基本 - - 杏

- - , - - , - - .
præmorsis **crenatis** , **calycibus** **tomentosis** , **seminibus** **tuberculatis** .
- - , - - , - - .

HIBISCUS præmorsus hirsutus、 foliis ovatis basi angustato-cordatis apice præmorsis crenatis、 calycibus tomentosis、 seminibus tuberculatis。

[lɪn] . [ˈsʌpl] .
Linn . **Suppl** .
林恩 . 补充 .

Linn. Suppl.

[ˌpiːˈeɪ] .
PI .
pl .

Pl.

[piː] . - .
p . **309** .
p . - .

第309页。

[pəˈvəʊ.ni.ə] - .
PAVONIA cuneifolia .
孔雀 - .

楔叶帕沃尼亚。

[ˈkævən] .
Cavan .
卡文 .

卡文。

[ˈdɪf] . [θriː] .
Diff . **3** .
差异 . 3 .

难度3。

[piː] . - .
p . **139** .
p . - .

第139页。

[tiː] . - .
t . **45** .
t . - .

第 45 页。

[ef] . [wʌn] .
f . **1** .
f . 1 .

f. 1.

[jʊˈriːnə] - .
URENA præmorsa .
尿素 - .

URENA præmorsa.

- .
L'Herit .
- .

遗产。

[stɜːp] .
Stirp .
皮带 .

斯特普。

[noʊˈvembər] .
nov .
十一月 .

11月

[tiː] . - .
t . **51** .
t . - .

第51页

[ðəʊ] [nɒt][səʊ] [ə; eɪ][plɑ:nt][æz; əz] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒi:nəs] ,
Though not so shewy a plant as many of the genus ,
尽管 不是 所以 谢维 一个 植物 作为 许多 的 这 属 ,
虽然它不像该属的许多植物那样引人注目，

[wi:; wi][faɪnd] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs][ɪn][məʊst] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] [gri:n] - [haʊs]
we find this species of Hibiscus in most collections of green - house
我们 寻找 这 物种 的 木槿 在 最多 收藏 的 绿色的 - 房子
[plɑ:nts][ə'baʊt] ['lʌndən] ,
plants about London ,
植物 关于 伦敦 ,
我们在伦敦周边的大多数温室植物收藏中都能找到这种木槿花。

['flaʊərɪŋ] [frɒm; frəm][dʒu:n][tu:; tə][sep'tembə(r)] .
flowering from June to September .
开花 从 六月 到 九月 :
花期为六月至九月。

[ɪts]['fəʊliədʒ][ɪz]['sɪŋgjələ(r)] ,
Its foliage is singular ,
它是 叶子 是 单数 ,
它的叶子很独特，

[ɪts] ['blɒsəmz] ['sʌlfə(r)] ['kʌləd] [wɪð] [ə; eɪ][tɪnt][ɒv; əv] ['brɪndʒ] [ɒn][ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ænd; ənd]
its blossoms sulphur coloured with a tint of orange on the under side and
它是 花朵 硫 有色 和 一个 着色 的 橙子 在 这 在下面 边 和
[wɪ'daʊt] [sent] ;
without scent ;
没有 香味 ;
它的花朵呈硫磺色，背面略带橙色，没有香味；

[ɪf] ['sʌfəd] [tu:; tə] [grəʊ] , [ðɪs] [ʃrʌb] [wɪl] [ə'kwaiə(r)][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [haɪt] ; [aɪ 'ti:] [si:dz] ['fri:li]
if suffered to grow , this shrub will acquire a considerable height ; it seeds freely
如果 遭受 到 生长 , 这 灌木 将要 获得 一个 大量 高度 ; 它 种子 自由
,
/
,
如果任其生长，这种灌木会长得相当高；它很容易结籽。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][plɑ:nt][ɪz] ['redɪli] [ɪn'kri:st] ,
by which the plant is readily increased ,
经过 哪个 这 植物 是 容易 增加 ,
通过这种方式，植物很容易繁殖。

[ænd; ənd][baɪ] [ði:z] [aɪ 'ti:][rɪ'kwærəz][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'nju:d] [wʌns][ɪn] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [j'iəz] .
and by these it requires to be renewed once in two or three years .
和 经过 这些 它 需要 到 是 更新 一次 在 二 或者 三 年 :
因此，它需要每两三年续签一次。

[ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] , [frɒm; frəm] [wens] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] , [baɪ]['mɪstə(r)] .
Is a native of the Cape , from whence it was introduced , by Mr .
是 一个 本国的 的 这 岬 , 从 何处 它 曾是 介绍 , 经过 先生 :
['mæsn] , [ɪn] - .
Masson , in 1774 .
马松 , 在 - :
原产于开普敦，由马松先生于 1774 年从那里引进。

[eɪt] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɪnənɪmz] ,
It will be seen by the synonyms ,
它 将要 是 已见 经过 这 同义词 ,

从同义词中可以看出来。

[ðæt] [ˈɔːθəz] [hæv; həv] [biːn] [drɪˈvaɪdɪd][ɪn][ðeə(r)] [əˈpɪnjənz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒiːnəs][ɒv; əv] [ðɪs]
that authors have been divided in their opinions as to the genus of this
那 作者 有 到过 分割 在 他们的 意见 作为 到 这 属 的 这
[plɑːnt] ;
plant ;
植物 ;

关于这种植物的属，作者们意见不一；

[lɪˈniːəs] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsʌpl] . [meɪks] [aɪˈtiː][æn; ən][hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] ; - ,
Linnæus the younger , in his Suppl . makes it an Hibiscus ; Cavanille ,
林奈 这 年轻 , 在 他的 补充 . 制作 它 一个 木槿 ; - ,
[ə; eɪ][pəˈvəʊ.ni.ə] ;
a Pavonia ;
一个 帕沃尼亚 ;

小林奈在其补充词典中将其称为木槿；卡瓦尼耶将其称为孔雀花；

- , [æn; ən][jʊˈriːnə] ; [ˈmɪstə(r)] . [ˈeɪtən] , [æn; ən][hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] ; [nɒt][ˈpɑː(jə)] [tuː; tə][ðə; ði]
L'Heritier , an Urena ; Mr . Aiton , an Hibiscus ; not partial to the
- , 一个 乌雷纳 ; 先生 . 艾顿 , 一个 木槿 ; 不是 部分的 到 这
[ˈmʌltɪplaɪɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒenərə] ,
multiplying of genera ,
乘法的 属 ,

L'Heritier，一种乌雷纳属植物；Aiton先生，一种木槿属植物；不喜繁衍属名，

[ənˈles] [ðeə(r)][biː; bi][æn; ən] [ˈɒbvɪəs] [nəˈsesəti] [fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] ,
unless there be an obvious necessity for it ,
除非 那里 是 一个 明显的 必要性 为了 它 ,

除非有明显的必要性，

[wiː; wi][hæv; həv][ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈɪnstəns] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][lɑːst][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈraɪtər]
we have in the present instance followed the first and last of these writers
我们 有 在 这 展示 实例 随后 这 第一的 和 最后的 的 这些 作家
· [-]
· [**437**]
· [-]

在本例中，我们遵循了这两位作者中的第一位和最后一位。[437]

[haɪˈdreɪndʒə] [ɑːr.bəˈres.ənz] .
Hydrangea Arborescens .
绣球花 arborescens .

绣球树（Hydrangea arborescens）。

[ˈʃrʌbi] [haɪˈdreɪndʒə] .
Shrubby Hydrangea .
灌木 绣球花 .

灌木绣球花。

[klaːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə][dɪd'ʒɪniə] .
Decandria Digynia .
十花果 双性 .

Decandria Digynia。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[tu:'tu:] - - , [tu:'tu:] - - , - , - [ɪn'tɜ:(r)] - .
2 - **locularis** , **2** - **rostris** , **infera** , **foramine** **inter** **stylos** **dehiscens** .
2 - , 2 - , - , - 间 笔尖 - .

2-房室，2-喙，下肢，花柱间孔开裂。

[spə'sɪfɪk]['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[haɪ'dreɪndʒə] [ɑ:r.bə'res.ənz] - - .
HYDRANGEA arborescens caule arboreo .
绣球花 arborescens - - .

绣球 arborescens caule arboreo。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[næt] . [ed] . - .
Nat . **ed** . **13** .
纳特 编辑 - .

Nat. ed.13。

[dəmɛl] .
Gmel .
格梅尔 .

格梅尔。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vɛdʒɪt] .
Veget .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 - .

第14版

[mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **410** .
p . - .

第410页。

[ert] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [tu:'tu:] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[pi:] . - .
p . **76** .
p . - .

第76页。

- - ['ælbɪs][ˈpɑːvɪs] , [ɪn] [ʌmˈbeɪlə] [ˈleɪtə][ˈmæɡnə] - - ,
ANONYMOS floribus albis parvis , in umbella lata magna dispositis odoratis ,
- - 白垩 前院 , 在 伞 拉塔 玛格纳 - - ,
ANONYMOS floribus albis parvis, in umbella lata magna dispositis odoratis,

- - - - - [eks][ædvɜrsəʊ][bɪnɪs] , - -
foliis amplis acuminatis serratis pediculis insidentibus ex adverso binis , caule fruticoso
- - - - - 前任 敌 比尼斯 , - -
- [nɒn] - ,
præalto non ramoso ,
- 非 - ,
foliis amplis acuminatis serratis insidentibus ex adverso binis, caule fruticoso præalto non ramoso,

- [ˈpɑːvəʊ] , - , - - [rɛplɛtoʊ] , - [ˈpɑːvɪs] - [sjuː]
vasculo parvo , bicapsulari , seminibus minutissimis repleto , duobus parvis filamentis seu
- 细小病毒 , - , - 雷普尔托 , - 前院 - seu
- - [kɜːoʊnɑːtoʊ] .
corniculis recurvis coronato .
- - 科罗纳托 .
细小血管、双囊、细小精囊、细丝细小血管、冠状反曲血管。

- .
Clayt .
- .

克莱特。

[en] . - .
n . **79** .
n . - .

第79条

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[ˈaɪkɒn] .
Icon .
图标 .

图标。

[ti:] . - .
t . **251** .
t . - .

第 251 页。

[du:əm] .
Duham .
杜汉姆 .

杜汉姆。

[,eɪ ɑ: ˈbi:] . [wʌn] .
Arb . **1** .
仲裁 . 1 .

仲裁 1.

[ti:] . [θri:] .
t . **3** .
t . 3 .

第 3 节

No437 .
No437 .
No437 .

第437号。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˌrʌb] [ˈkɒməni] [ˈkʌltɪvətɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɔ:nəmənt] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈga:dnz] [ænd; ənd]
As a shrub commonly cultivated for ornament in our gardens and
作为 一个 灌木 通常 栽培 为了 装饰品 在 我们的 花园 和
[plænˈteɪən] ,
plantations ,
种植园 ,

作为一种常被栽培用于花园和种植园观赏的灌木，

[ðə; ði][haɪˈdreɪndʒə][ˌɑ:r.bəˈres.ənz][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] [əˈpɪə(r)] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:k] ,
the Hydrangea arborescens has a right to appear in this work ,
这 绣球花 arborescens 有 一个 正确的 到 出现 在 这 工作 ,

绣球花（Hydrangea arborescens）有权出现在这部作品中。

[ˌnevəðəˈles] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][mɔ:(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [ˈɪləstreɪt] [ə; eɪ][prɪˈkju:liə(r)][ˈkærəktə(r)][pɒv; əv][ðə; ði]
nevertheless it is more with a view to illustrate a peculiar character of the
尽管如此 它 是 更多的 和 一个 看法 到 阐明 一个 奇特 特点 的 这
[ˈdʒi:nəs] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][hɪə(r)] [ˈfɪɡəd] .
genus that it is here figured .
属 那 它 是 这里 想 .

然而，此处绘制此图更多是为了说明该属的一个特殊特征。

[ðɪs] [ˌrʌb] [ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [pɒv; əv][vəˈdʒɪniə] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrəˈdju:st] [ɪn] - , [baɪ][pi:] .
This shrub is a native of Virginia , and was introduced in 1736 , by P .
这 灌木 是 一个 本国的 的 弗吉尼亚州 , 和 曾是 介绍 在 - , 经过 P .
[ˈkɒlɪnsən] , [ˌi: es ˈkju:] .
Collinson , Esq .
科林森 , 先生 .

这种灌木原产于弗吉尼亚州，由 P. Collinson 先生于 1736 年引进。

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][pɒv; əv] [ləʊ] [grəʊθ] , [ˈreəli] [ɪkˈsi:diŋ] [fɔ:(r)] [fi:t] [ɪn] [haɪt] ;
it is of low growth , rarely exceeding four feet in height ;
它 是 的 低的 生长 , 很少 超过 四 脚 在 高度 ;

它生长矮小，很少超过四英尺高；

[ɪts] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'dju:st] [ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɑ:ntɪz] , ['sʌmwɒt] [ɪn][ðə; ði] **its flowers are produced on the summits of the branches , somewhat in the** 它是 花朵 是 生产 在 这 峰会的 这 分支 , 有些 在 这 [ˈmænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌbrə'staɪnəs; ˌɔ:-] ; **manner of the Laurustinus ;** 方式 的 这 劳鲁斯蒂努斯 ;

它的花朵生长在枝条的顶端，有点像月桂树（Laurustinus）的花朵；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [smɔ:l] , ['kraʊdɪd] , ['ni:li] [waɪt] , **they are small , crowded , nearly white ,** 他们 是 小的 , 挤 , 几乎 白色的 , 它们个头小，很拥挤，颜色几乎都是白色的。

[wɪð] [ə; eɪ] [tɪndʒ] [ɒv; əv] [red] [ɪn][ðem; ðəm] [wɪt] [ɪz][nɒt] ['veri] ['brɪliənt] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['freɪgrəns] **with a tinge of red in them which is not very brilliant , and some fragrance** 和 一个 色调 的 红色的 在 他们 哪个 是 不是 非常 杰出的 , 和 一些 香味 ; ; ; ;

它们略带红色，但并不十分鲜艳，而且有些香味；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'dju:st] [ɪn][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔ:gəst] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['fɒləʊd] [baɪ][raɪp] [si:dz] **they are produced in July and August , and sometimes followed by ripe seeds** 他们 是 生产 在 七月 和 八月 , 和 有时 随后 经过 成熟 种子 [hɪə(r)] . **here** . 这里 .

它们在七月和八月生产，有时之后会在这里结出成熟的种子。

[ɪz] ['i:zəli] ['prɒpəgeɪtɪd] [baɪ] ['pɑ:tɪŋ] [ɪts] [ru:ts] [ðə; ði]['lætə(r)][end][ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , [prɪ'fɜ:z] [ə; eɪ] [moɪst] **Is easily propagated by parting its roots the latter end of October , prefers a moist** 是 容易地 传播 经过 离别 它是 根 这 后者 结尾 的 十月 , 偏好 一个 潮湿 [sɔɪl] , **soil** , 土壤 ,

10月底可通过分根繁殖，喜湿润土壤。

[bʌt; bət] [wɪl] [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ][draɪ][wʌn] ; [ɪf] [ɪn][sɪ'viə(r)] [frɒst] [ðə; ði] [stɔ:ks] , **but will grow in a dry one ; if in severe frosts the stalks ,** 但 将要 生长 在 一个 干燥 一 ; 如果 在 严重 霜冻 这 茎 , 但在干燥的环境中也能生长；如果遭遇严寒霜冻，茎秆.....

[wɪt] [ɑ:(r); ə(r)]['rɑ:ðə(r)] [sɒft] , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kɪld] , [nju:] [wʌnz] [wɪl] [bi:; bi][pʊt] [ʌp][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] **which are rather soft , should be killed , new ones will be put up the following** 哪个 是 相当 柔软的 , 应该 是 被杀 , 新的 一个 将要 是 放 向上 这 下列的 [sprɪŋ] . [-] **Spring** . [438] 春天 . [-]

这些比较软的树苗应该被砍掉，来年春天再种新的。[438]

[haɪ'dreɪndʒə] [hɔ:r'tensis] . **Hydrangea Hortensis** . 绣球花 霍滕西斯 .

绣球花（Hydrangea Hortensis）。

[ˈgɑ:d(ə)n][haɪ'dreɪndʒə] . **Garden Hydrangea** . 花园 绣球花 .

花园绣球花。

[hɑːdreɪndʒə] [hɔːrˈtɛnsɪs] .
HYDRANGEA hortensis foliis ellipticis serratis glaberrimis staminibus æqualibus .
绣球花 霍滕西斯 - - - - - .

绣球绣球 hortensis foliis ellipticis serratis glaberrimis staminibus æqualibus。

[smɪθ] ['aɪkən] .
Smith icon .
史密斯 图标 .

史密斯偶像。

[ˌɑːr,erˈɑːr] .
rar .
rar .

rar。

[tiː] . - .
t . **12** .
t . - .

第 12 节

[hɔːˈtɛnsɪə] .
HORTENSIA .
绣球花 .

绣线菊。

- .
Commmers .
- .

通讯员

[ʒysˈjø] [dʒen] . - .
Jussieu Gen 214 .
朱西厄 Gen . - .

Jussieu Gen. 214。

[ˈpɹɪmjələ] [ˌmjuːˈteɪbɪlɪs] - - - , - - - , - [nuːdɪs] .
PRIMULA mutabilis caule suffruticoso multiplici , foliis ovatis serratis , floribus nudis .
报春花 可变 - - - , - - - , - 裸体 .

报春花，多叶报春，卵叶报春，裸花。

- [kɒtʃ] .
Loureir Coch .
- 耳蜗 .

卢雷尔·科赫。

[tʃɪn] .
Chin .
下巴 .

下巴。

[viː] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

v. 1.

[piː] . - .
p . **104** .
p . - .

第104页。

[vaɪˈbɜːnəm] [ˌtɑːməɪnˈtoʊsəm] - , -
VIBURNUM tomentosum foliis ovatis acuminatis serratis venosis subtus tomentosis , umbellis
莢蒾 绒毛 - - - - -
-
lateralibus .

VIBURNUM tomentosum foliis ovatis acuminatis venosis subtus tomentosis, 伞形侧叶。

[θʌn] .
Thunb .
大拇指 .

通布。

[dʒæp] .
Jap .
日本 .

日文

[piː] . - . ?
p . **123** . ?
p . - . ?

第123页？

[sæmˈbjʊːkəs][əˈkwɑːtɪkə] - - , & [siː] . ['siːdʒəj][ˈvʌlɡoʊ] - [et][ænsaɪ][et]
SAMBUCUS aquatica surculis pinguibus punctatis , & c . Sijo vulgo Adsai et Ansai et
接骨木 水族 - - , & c . 时上 庸俗 - 等 安塞 等
-
Adsiki .

SAMBUCUS Aquatica surculis pinguibus punctis, &c. Sijo vulgo Adsai et Ansai et Adsiki。

- .
Kämpf .
- .

坎普夫。

[ˌeɪ ˈem] .
Am .
是 .

是。

- .
Exot .
- .

异国情调。

[piː] . - . [vɑː(r)] .
p . **854** . **var** .
p . - . 变量 .

第 854 页。变体。

[ɛfˈɛl] . ['ælbɒʊ] , ['paɪlə]['flɒrɪdə]['meɪdʒə(r)] .
fl . **albo** , **pila florida major** .
fl . 阿尔博 , 堆 佛罗里达 主要的 .

fl. albo, pila florida major。

No438 .
No438 .
No438 .

第438号。

[,aɪˈtiː] [əˈpiəriəz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][pɔɪnt] [nɒt] [jet] [ˈfəʊli] [dɪˈtʃːmɪnd] ,
It appears to be a point not yet fully determined ,
它 出现 到 是 一个 观点 不是 然而 完全 决定 ;
这一点似乎尚未完全确定。

[ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][plɑːnt] [ɪgˈzɪbɪts] [ðə; ði] [epˈiəʊənsɪz] [brɪˈhɒŋɪŋ] [tuː; tə][,aɪˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [steɪt]
whether the present plant exhibits the appearances belonging to it in a state
无论 这 展示 植物 展品 这 外貌 属于 到 它 在 一个 状态
[ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə(r)) ,
of nature ,
的 自然 ;
该植物是否表现出其在自然状态下应有的外观特征？

[ɔː(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [dɪˈɡriː] [ðə; ði] [rɪˈfekt] [ɒv; əv][ˈæksɪdənt] , [ɔː(r)][ɒv; əv][ɑːt] ;
or those which are in a certain degree the effect of accident , or of art ;
或者 那些 哪个 是 在 一个 肯定 程度 这 影响 的 事故 ; 或者 的 艺术 ;
或者那些在某种程度上是偶然的，或者人为造成的；

[ɪn][ɪts] [ˌfrʌktɪfɪˈkeɪʃən] [,aɪˈtiː] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɪz][nɒt][səʊ] [kəmˈpliːtli] [ˈbæərən][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡɪldə(r)] [rəʊz] ,
in its fructification it certainly is not so completely barren as the Guilder Rose ,
在 它是 果实 它 当然 是 不是 所以 完全地 荒芜 作为 这 公爵 玫瑰 ;
就其结果实而言，它当然不像欧洲野蔷薇那样完全不结果实。

[ˌvɑːbɜːnəm][ˈɑːpjələs] , [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈɡɑːdnz] , [ˌsɪns] [,aɪˈtiː][hæz; həz][məʊst][ɒv; əv][ɪts] [pɑːts]
Viburnum Opulus , cultivated in our gardens , since it has most of its parts
荚蒾 欧亚豆 , 栽培 在 我们的 花园 , 自从 它 有 最多 的 它是 部分
[ˈpɜːfɪkt] ;
perfect ;
完美的 ;
我们的花园里栽培的是欧洲荚蒾（Viburnum Opulus），因为它的大部分部位都很完美；

[jet] [æz; əz] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːθəz] [huː] [hæv; həv] [siːn] [,aɪˈtiː][ɪn][ˈtʃaɪnə][ɔː(r)][dʒəˈpæn] ([weə(r)]
yet as none of the authors who have seen it in China or Japan (where
然而 作为 没有任何 的 这 作者 WHO 有 已见 它 在 中国 或者 日本 (在哪里
[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [nɒt][ˈəʊnli][tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [bʌt; bət] [ɪnˈdɪdʒənəs] [[wʌn]]) [dɪˈskraɪb] [ɪts]
it is said not only to be much cultivated but indigenous [1]) describe its
它 是 说 不是 仅有的 到 是 很多 栽培 但 土著 [1]) 描述 它是
[fruːt] ,
fruit ,
水果 ;
然而，在中国或日本见过这种植物（据说它不仅在那里被广泛种植，而且是当地特有植物[1]）的作者中，没有一人描述过它的果实；

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪnˈklaɪnd][ɒn] [ðæt] [əˈkaʊnt] [tuː; tə] [rɪˈɡɑːd] [,aɪˈtiː] , [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [dɪˈɡriː] , [æz; əz]
we are inclined on that account to regard it , in a certain degree , as
我们 是 倾斜 在 那 帐户 到 看待 它 , 在 一个 肯定 程度 , 作为
[ˈmɒnstɹəs] .
monstrous .
滔天 .
因此，我们倾向于在某种程度上将其视为怪诞之举。

[,aɪˈtiː] [wɪl] [əˈpiəriə(r)] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɪnənɪmz] ,
It will appear by the synonyms ,
它 将要 出现 经过 这 同义词 ;
它会出现在同义词列表中，

[ðæt] [ˈɔːθəz] [hæv; həv] [entəˈteɪnd] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [əˈpɪnjənz] [æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [ðɪs] [plɑːnt] [ˈriːəli] [ɪz]
that authors have entertained very different opinions as to what this plant really is
那 作者 有 娱乐 非常 不同的 意见 作为 到 什么 这 植物 真的 是
;
;
;
;

关于这种植物究竟是什么，作者们持有截然不同的观点；

[ʒysˈjø] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈkɑːmərsən] [meɪks] [aɪ ˈtiː][æn; ən] [hɔːˈtensɪə] , [ˈθʌŋ,bɜːg] [ə; eɪ][varˈbɜːnəm] ,
Jussieu following Commerson makes it an Hortensia , Thunberg a Viburnum ,
朱西厄 下列的 科默森 制作 它 一个 绣线菊 , 通贝里 一个 荚蒾 ,
[luːˈreɪrɒʊ] , [rɪˈdɪkjələsli] [ɪˈnʌf] ,
Loureiro , ridiculously enough ,
卢雷罗 , 荒谬地 足够的 ,
Jussieu 按照 Commerson 的说法将其归类为 Hortensia, Thunberg 归类为 Viburnum, Loureiro 则荒谬地归类为 Loureiro。

[ə; eɪ][ˈpɹɪmjələ] , [ænd; ənd][ˈdɑːktər; draɪv] . [smɪθ] [æn; ən][haɪˈdreɪndʒə] .
a Primula , and Dr . Smith an Hydrangea .
一个 报春花 , 和 博士 . 史密斯 一个 绣球花 .
一株报春花，史密斯博士一株绣球花。

[ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒiːnəs][haɪˈdreɪndʒə][baɪ]
In the original description of the characters of the genus Hydrangea by
在 这 原来的 描述 的 这 人物 的 这 属 绣球花 经过
[ɪˈniːəs] ,
Linnæus ,
林奈 ,

林奈最初对绣球属植物特征的描述是：

[ðəə(r)][ɪz][nəʊ][ˈmen(ə)n] [meɪd] [ɒv; əv] [tuː] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈflɒrət] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][varˈbɜːnəm]
there is no mention made of two different kinds of florets , as in the Viburnum
那里 是 不 提到 制成 的 二 不同的 种类 的 小花 , 作为 在 这 荚蒾
;
;
;

文中没有像荚蒾属植物那样提到两种不同类型的小花。

[nɔː(r)][hæz; həz] [ˈeni] [ˈɔːθə(r)] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði][haɪˈdreɪndʒə][ˈɑːbə(r)] .
nor has any author that I am acquainted with described the Hydrangea arbor .
也不 有 任何 作者 那 我 是 熟人 和 描述 这 绣球花 乔木 .
据我所知，没有任何一位作者描述过绣球花架。

[æz; əz] [prəˈdjuːsɪŋ] [sʌtʃ] ; [jet] , [tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
as producing such ; yet , to my great surprise ,
作为 生产 这样的 ; 然而 , 到 我的 伟大的 惊喜 ,
确实产生了这样的效果；然而，令我非常惊讶的是，

[ɪn][ə; eɪ][plɑːnt][ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] [wɪtʃ] [ˈflaʊəd] [ɪn][maɪ][ˈgɑːd(ə)n][æt; ət] [ˈbrɒmtən] [ɪn][dʒʊˈlaɪ] - ,
in a plant of this sort which flowered in my garden at Brompton in July 1797 ,
在 一个 植物 的 这 种类 哪个 开花的 在 我的 花园 在 布朗普顿 在 七月 - ,
1797年7月，我在布朗普顿的花园里种了一株这样的植物，它开花了。

[θriː] [ɒv; əv][ðə; ði] , [ænd; ənd] [θriː] [ˈəʊnli] ,
three of the Cymæ , and three only ,
三 的 这 cymæ , 和 三 仅有的 ,
三个库玛人，而且只有三个。

[θru:] [aʊt] [i:t] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][frəm; frəm][ðeə(r)] [sə'kʌmfərəns] [ə; eɪ]['veri] ['dɪfrənt] ['flaʊə(r)]
threw out each of them from their circumference a very different flower
扔 出去 每个 的 他们 从 他们的 圆周 一个 非常 不同的 花
[frəm; frəm] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ,
from those in the centre ;
从 那些 在 这 中心 ;
他们各自从周围抛出一朵与中心花朵截然不同的花。

[smɔ:lə(r)] [ɪn'di:d] , [bʌt; bət] ['veri] ['sɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - .
smaller indeed , but very similar to the flowers of the Hydrang .
较小的 的确 , 但 非常 相似的 到 这 花朵 的 这 - .
确实更小一些，但与绣球花非常相似。

[hɔ:rt] .
hort ;
短 .
简短的。

[si:] [pi: 'el] . - .
see Pl . 437 ;
看 pl . - .
参见图版 437。

[ɪn] - , ['mɪstə(r)] . ['wɔ:ltə] ['pʌblɪʃt] [hɪz; ɪz][ɛf'el] . ['kærəɪn] .
In 1788 , Mr . Walter published his Fl . Carolin ;
在 - , 先生 . 沃尔特 已发布 他的 弗 . 卡罗琳 .
1788年，沃尔特先生出版了他的《卡罗琳岛》。

[ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ]['sekənd] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][haɪ'dreɪndʒə] , [wɪtʃ] [hi:; hi][kɔ:lz]['reɪdi,eɪtə] ,
in which he describes a second species of Hydrangea , which he calls radiata ;
在 哪个 他 描述 一个 第二 物种 的 绣球花 , 哪个 他 呼叫 辐射松 ,
他在文中描述了第二种绣球花，他称之为辐射绣球（radiata）。

[[tu:'tu:]] ['hævɪŋ] ['veri] [dɪ'stɪŋktli] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][vaɪ'bɜ:nəm] , [tu:] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] ['flɒrət]
[2] having very distinctly , as in the Viburnum , two different kinds of florets
[2] 拥有 非常 明显地 , 作为 在 这 荚蒾 , 二 不同的 种类 的 小花
[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['saɪmə] ,
in the same Cyma ;
在 这 相同的 西玛 ;

[2] 像荚蒾属植物一样，在同一个伞房花序中具有两种截然不同的花朵，
[ðɪs] [veəri'eɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['flɒrət] [ɪz] ['ædɪd] [baɪ][hɪm][tu:; tə][ðə; ði][dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] :
this variation in the florets is added by him to the generic character :
这 变化 在 这 小花 是 额外 经过 他 到 这 通用的 特点 :
他将这种小花变异添加到了通用特征中：

[ðə; ði][sɪmə'lærəti] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [wɔ:ltərz] [haɪ'dreɪndʒə]
the similarity which exists between the flowers of Mr . Walter's Hydrangea
这 相似 哪个 存在 之间 这 花朵 的 先生 . 沃尔特的 绣球花
['reɪdi,eɪtə] ,
radiata ;
辐射松 ,
沃尔特先生的绣球花（Hydrangea radiata）的花朵之间存在的相似之处

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][plɑ:nt] [sə'fɪntli] ['dʒʌstɪfaɪ]['dɑ:ktər; draɪv] . [smɪθ] [ɪn] ['meɪkɪŋ]
and those of the present plant sufficiently justify Dr . Smith in making
和 那些 的 这 展示 植物 足够 证明合法 博士 . 史密斯 在 制作
[aɪ 'ti:] [æn; ən][haɪ'dreɪndʒə] ;
it an Hydrangea ;
它 一个 绣球花 ;
而这株植物的特征足以证明史密斯博士将其鉴定为绣球花是合理的；

[ðə; ði] [ep'iələnsɪz] [əb'zɜ:vð] [baɪ][lu:'reɪrəʊ] [[θri:]] [ɒn] [dr'sektɪŋ] [ðə; ði][dʒɜ:mən] ,
the appearances observed by Loureiro [3] on dissecting the germen ,
这 外貌 观察到 经过 卢雷罗 [3] 在 解剖 这 德语 ,
Loureiro[3]在解剖胚芽时观察到的现象,

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [dr'skləvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [tu:] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] ['flaʊəz] [ɪn]
and our discovery of the existence of two different kinds of flowers in
和 我们的 发现 的 这 存在 的 二 不同的 种类 的 花朵 在
[ðə; ði][haɪ'dreɪndʒə][ɑ:r.bə'res.ənz] ,
the Hydrangea arborescens ,
这 绣球花 arborescens ,
我们发现了绣球花属植物中存在两种不同类型的花,

[tend] [stɪl] [mɔ:(r)][tu:; tə][kən'fɜ:m][ɪts][prə'praɪəti] ; [wi:; wi] [meɪ] [eɪ di: 'di:] ,
tend still more to confirm its propriety ; we may add ,
趋向 仍然 更多的 到 确认 它是 礼 ; 我们 可能 添加 ;
我们更倾向于证实其恰当性; 我们还可以补充一点,

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['hæbɪt][ɒv; əv] [ði:z] ['sevrəl] [plɑ:nts][ðəə(r)][ɪg'zɪsts][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][sɪmə'lærəti] ;
that in the very habit of these several plants there exists a considerable similarity ;
那 在 这 非常 习惯 的 这些 一些 植物 那里 存在 一个 大量 相似 ;
这些植物的习性本身就具有相当大的相似性;

[stɪl] , [haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][baɪ][raɪp] [si:d] - ['ves(ə)lɜ:] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][plɑ:nt] ,
still , however , it is only by ripe seed - vessels of the present plant ,
仍然 , 然而 , 它 是 仅有的 经过 成熟 种子 - 船只 的 这 展示 植物 ,
然而, 这仍然只能通过本植物成熟的种子导管来实现。

[ðæt] [ðɪs] ['daʊtf(ə)l] ['mætə(r)][kæn; kən][bi:; bi][,sætɪs'fæktərəli] [kliəd] [ʌp] ; [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wɪl] [nɒt]
that this doubtful matter can be satisfactorily cleared up ; but it will not
那 这 疑 事情 能 是 令人满意地 已清除 向上 ; 但 它 将要 不是
['fɒləʊ] ,
follow ,
跟随 ,
这件疑点重重的事情或许可以得到令人满意的澄清; 但这并不意味着.....

[ðæt] [ɪf] [,aɪ 'ti:][bi:; bi][nɒt][æn; ən][haɪ'dreɪndʒə][,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][vaɪ'bɜ:nəm] .
that if it be not an Hydrangea it must be a Viburnum .
那 如果 它 是 不是 一个 绣球花 它 必须 是 一个 英蒾
如果不是绣球花, 那一定是英蒾属植物。

[ðɪs] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] ['haɪli] [ɜ:nə'ment(ə)l][plɑ:nt] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]['dɑ:ktər; draɪv] . [smɪθ] ,
This magnificent and highly ornamental plant , according to Dr . Smith ,
这 壮丽 和 高度 装饰 植物 , 根据 到 博士 . 史密斯 ,
据史密斯博士说, 这种美丽且极具观赏性的植物

[wɒz; wəz] [,ɪntrə'dju:st] [frɒm; frəm]['tʃaɪnə][tu:; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑ:d(ə)n][æt; ət] [kju:] , [baɪ][sɜ:(r)]
was introduced from China to the royal garden at Kew , by Sir
曾是 介绍 从 中国 到 这 皇家 花园 在 邱园 , 经过 先生
['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][bæŋks] , [ba:t] .
Joseph Banks , Bart .
约瑟夫 银行 , 巴特 .
由约瑟夫·班克斯爵士（男爵）从中国引入到邱园皇家花园。

[ɪn] - ; [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪm'pɔ:(r)tɪd][baɪ]['mɪstə(r)] . ['sleɪtə(r)][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
in 1790 ; it was imported by Mr . Slater about the same time ,
在 - ; 它 曾是 进口 经过 先生 . 斯莱特 关于 这 相同的 时间 ,
1790年; 大约在同一时期, 斯莱特先生将其进口。

[wɪð] [hu:m] [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv][fɜ:st] ['flaʊəd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
with whom it is said to have first flowered in this country .
和 谁 它 是 说 到 有 第一的 开花的 在 这 国家 .
据说这种植物最初就是由他引入这个国家的。

[ɪf] [ru:m] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [ju: 'es] ,
If room were allowed us ,
如果 房间 是 允许 我们 ;

如果空间允许的话，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [su:'pɜ:fluəs] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [maɪ'nju:tli][ə; eɪ][plɑ:nt] [naʊ] [səʊ] ['veri] ['kɒmən] ;
it would be superfluous to describe minutely a plant now so very common ;
它 会 是 多余 到 描述 精确到分钟 一个 植物 现在 所以 非常 常见的 ;

对于一种现在非常常见的植物，详细描述它是多余的；

[sə'faɪs] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [seɪ] , [ðæt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [strɒŋ] [pə'reniəl] [ru:t] , [raɪz][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
suffice it to say , that from a strong perennial root , rise a number of
足够了 它 到 说 , 那 从 一个 强的 多年生 根 , 上升 一个 数字 的
[hɑ:f] - ['ʃrʌbi] ,
half - shrubby ,
一半 - 灌木 ,

总之，从强壮的多年生根中，长出了许多半灌木状的植物，

[ɪ'regjələ(r)] , ['sʌmwɒt] ['spʌndʒi] [stɔ:ks] , ['strɒŋli] ['spɒtɪd] [wen] [jʌŋ] [wɪð] ['pɜ:p(ə)l] , [frɒm; frəm]
irregular , somewhat spongy stalks , strongly spotted when young with purple , from
不规律的 , 有些 海绵状的 茎 , 强烈 斑 什么时候 年轻的 和 紫色的 , 从
[wʌn][tu:; tə] [θri:] [fi:t] [haɪ] ,
one to three feet high ,
一 到 三 脚 高的 ,

茎秆不规则，略呈海绵状，幼时有明显的紫色斑点，高一至三英尺。

['tɜ:rmə,net] [baɪ] [lɑ:dʒ] ['bʌntʃɪz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] , [æt; ət][fɜ:st] [gri:n] , [ðen] [rəʊz] - ['kʌləd] ,
terminated by large bunches of flowers , at first green , then rose - coloured ,
终止 经过 大的 成捆 的 花朵 , 在 第一的 绿色的 , 然后 玫瑰 - 有色 ,
[ænd; ənd]['faɪnəli] [gri:n] [ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] ;
and finally green a second time ;
和 最后 绿色的 一个 第二 时间 ;

顶端开着大簇花朵，起初是绿色的，然后变成玫瑰色，最后又变回绿色；

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] ['tʃeɪndʒɪz][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['laɪəb(ə)l] :
these are the most common changes to which they are liable :
这些 是 这 最多 常见的 变化 到 哪个 他们 是 容易 :

以下是他们最常遇到的变化：

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] ['hæpən] [ðæt] [ə; eɪ][plɑ:nt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [prə'dju:st] [red] ['flaʊəz] [wʌn]
but it will sometimes happen that a plant which has produced red flowers one
但 它 将要 有时 发生 那 一个 植物 哪个 有 生产 红色的 花朵 一
[jɪə(r)] ,
year ,
年 ,

但有时会出现这样的情况：一株植物某年开红花，

[ʃæl; ʃəl] [prə'dju:s] [blu:] [ə'hʌðə(r)] , [ðəʊ] ['grəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pɒt] ;
shall produce blue another , though growing in the same pot ;
将 生产 蓝色的 其他 , 尽管 生长 在 这 相同的 锅 ;

即使种在同一个盆里，也会长出另一种蓝色的植物；

[ðɪs] [wi:; wi] [sɔ:] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - [tu:; tə][ə; eɪ][plɑ:nt][ɪn][ðə; ði] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
this we saw happen in the year 1796 to a plant in the possession of the
这 我们 锯 发生 在 这 年 - 到 一个 植物 在 这 拥有 的 这
['kaʊntəs; 'kaʊntes][ɒv; əv] ['ʌpə(r)] ['ɒsəri:] ,
Countess of Upper Ossory ,
伯爵夫人 的 上 骨 ,

1796年，我们看到上奥索里伯爵夫人拥有的一株植物就发生了这样的事。

[hu:z] [rɪ'faɪnd] [teɪst] [ænd; ənd][su:ˈpiəriə(r)][ˈdʒʌdʒmənt]
whose refined taste and superior judgment
谁 精制 品尝 和 优越的 判断

他拥有高雅的品味和卓越的判断力

[hæv; həv][ɪn] ['sevrəl] [ˈɪnstənsɪz] [kən'trɪbjʊ:tɪd][tu:; tə]['rendə(r)][ˈaʊə(r)] [wɜ:ks] [mɔ:(r)][æk'septəb(ə)l][tu:; tə]
have in several instances contributed to render our works more acceptable to
有 在 一些 实例 贡献 到 使成为 我们的 作品 更多的 可接受 到

[ðə; ði]['pʌblɪk] :
the public :
这 民众 :

在多个案例中，我们都做出了贡献，使我们的作品更容易被公众接受：

[ðə; ði] ['kʌləd] [t'eɪndʒəb(ə)l] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ðə; ði]['keɪlɪks] ,
the coloured changeable part of the flower is regarded as the calyx ,
这 有色 多变 部分 的 这 花 是 认为 作为 这 花萼 ,

花朵中颜色会变化的部分被认为是花萼。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [kə'rɒlə] , [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['stæmɪnə] ,
in the centre of which is the corolla , containing the stamina ,
在 这 中心 的 哪个 是 这 花冠 , 包含 这 耐力 ,

其中心是花冠，花冠内含有雄蕊。

& [si:] . [ɔ:l] ['veəriɪŋ] ['greɪtli] [ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv]['nʌmbə(r)] ; [br'saɪdʒ] [ði:z] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈʌðə(r)]
& c . all varying greatly in point of number ; besides these , there are other
& c . 全部 变化 非常 在 观点 的 数字 ; 除了 这些 , 那里 是 其他

['flaʊəz] [wɪ'ðaʊt] ['eni]['keɪlɪks] ,
flowers without any calyx ,
花朵 没有 任何 花萼 ,

等等，它们的数量差异很大；除此之外，还有其他一些没有花萼的花。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pɑ:ts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'teɪn][du:; də][nɒt] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][mɔ:(r)] ['pɜ:fɪkt] [ðæn; ðən]
but the parts which they contain do not seem to be more perfect than
但 这 部分 哪个 他们 包含 做 不是 似乎 到 是 更多的 完美的 比

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ,
those of the others ,
那些 的 这 其他的 ,

但它们所包含的部分似乎并不比其他部分更完美。

[nɔ:(r)][mɔ:(r)] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv][raɪp] [fru:t] .
nor more productive of ripe fruit .
也不 更多的 生产力 的 成熟 水果 :

成熟果实产量也不更高。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑ:nt] , [ˈtraɪəlz][hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ɪts]
Since the introduction of this plant , trials have been made in regard to its
自从 这 介绍 的 这 植物 , 试验 有 到过 制成 在 看待 到 它是

['hɑ:dɪnəs] ,
hardiness ,
耐寒性 ,

自这种植物引进以来，人们已经对其耐寒性进行了试验。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [tu:; tə] [sə'vaɪv] [maɪld] [wɪntəz] [ɪf] ['plɑ:ntɪd][ɪn] ['veri] [wɔ:m] ['feltəd]
and it is found to survive mild winters if planted in very warm sheltered
和 它 是 成立 到 存活 温和的 冬天 如果 已种植 在 非常 温暖的 避难所

[ˌsɪtʃʊ'eɪnɪz] ;
situations ;
情况 ;

如果种植在非常温暖避风的地方，它可以度过温和的冬季；

[bʌt; bət][ɪn][ˈʌðə(r)z] , [bəuθ] [stɔ:ks] [ænd; ənd] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈlaɪəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] [baɪ] [slaɪt]
but in others , both stalks and leaves are liable to be killed by slight
但 在 其他的 , 两个都 茎 和 树叶 是 容易 到 是 被杀 经过 轻微
[frɒst] ,
frosts ,
霜冻 ,

但在其他一些地区，轻微的霜冻就可能导致茎秆和叶子枯死。

[ðəʊ] [ðə; ði] [ru:ts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ; [ɪf] [pˈɜ:sənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæŋkʃəs] [tu:; tə][hæv; həv][aɪˈti:]
though the roots are not ; if persons are anxious to have it in the
尽管 这 根 是 不是 ; 如果 人 是 焦虑的 到 有 它 在 这
[ˈəʊpən][ˈbɔ:də(r)] ,
open border ,
打开 边界 ,

虽然根源并非如此；如果人们渴望将其置于开放边界，

[ðə; ði] [best] [məʊd] [wɪl] [bi:; bi][tu:; tə][kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [stemz] [æt; ət][ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
the best mode will be to cut down the stems at the approach of winter ,
这 最好的 模式 将要 是 到 切 向下 这 茎 在 这 方法 的 冬天 ,
最好的办法是在冬季来临之际将枝干剪掉。

[ænd; ənd][ˈkʌvə(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ru:t] [wɪð] [ˈrɒt(ə)n] [tæn] , [ɔ:(r)][sʌm; səm] [laɪt] [ˈsʌbstəns] ;
and cover over the root with rotten tan , or some light substance ;
和 覆盖 超过 这 根 和 烂 棕褐色 , 或者 一些 光 物质 ;
用腐烂的鞣革或其他轻质物质覆盖根部；

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [freʃ] [stɔ:ks] [wɪl] [ʃu:t] [fɔ:θ] ,
in the spring fresh stalks will shoot forth ,
在 这 春天 新鲜的 茎 将要 射击 前进 ,
春天，新的茎秆会抽出。

[bʌt; bət][aɪˈti:] [ɪz][mɔ:(r)] [ˈkɒmən] [tu:; tə] [ki:p] [ðɪs] [plɑ:nt][ˈdjʊərəɪŋ][ˈwɪntə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ɡri:n] - [haʊs] [ɔ:(r)]
but it is more common to keep this plant during winter in a green - house or
但 它 是 更多的 常见的 到 保持 这 植物 期间 冬天 在 一个 绿色的 - 房子 或者
[wel] [sɪˈkjʊəd] [freɪm] ;
well secured frame ;
出色地 安全 框架 ;
但更常见的做法是将这种植物在冬季养在温室或坚固的框架中；

[baɪ][ɑ:trɪfɪ(ə)l] [hi:t] [aɪˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ˈflaʊə(r)][ɪn][ˈeɪprəl][ɔ:(r)] [meɪ] ,
by artificial heat it may be brought to flower in April or May ,
经过 人造的 热 它 可能 是 带来 到 花 在 四月 或者 可能 ,
利用人工加热，它可以在四月或五月开花。

[wɪˈðəʊt] [sʌtʃ] , [aɪˈti:] [brɪˈɡɪnz] [tu:; tə] [ˈblɒsəm] [əˈbʌʊt][dʒu:n] , [ænd; ənd] [kənˈtɪnju:z] [ɪn] [blu:m] [tɪl]
without such , it begins to blossom about June , and continues in bloom till
没有 这样的 , 它 开始 到 开花 关于 六月 , 和 继续 在 盛开 直到
[ɒkˈtəʊbə(r)] ;
October ;
十月 ;
如果没有这种条件，它会在六月左右开始开花，一直持续到十月；

[wen] [səkˈsesfəli] [ˈtri:tɪd] , [aɪˈti:] [wɪl] [əˈkwaɪə(r)][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [θri:] [fi:t] ,
when successfully treated , it will acquire the height of three feet ,
什么时候 成功地 治疗 , 它 将要 获得 这 高度 的 三 脚 ,
如果治疗成功，它将长到三英尺高。

[ænd; ənd] [prə'dju:s] ['bʌntɪz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [su:'pri:mli; sju:'pri:mli][mæg'nɪfɪs(ə)nt] : [sʌtʃ] [plɑ:nts][ɪn][pɒts]
and produce bunches of flowers supremely magnificent : such plants in pots
和 生产 成捆 的 花朵 至高无上 壮丽 : 这样的 植物 在 锅
[ɑ:(r); ə(r)]['ædmərəbli] [ə'dæptɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['dekəreɪtɪŋ] [kɔ:t] - [jɑ:rdz] ,
are admirably adapted for decorating court - yards ,
是 令人钦佩地 改编 为了 装饰 法庭 - 码 ,
它们能开出极其绚丽的花朵：这种盆栽植物非常适合用来装饰庭院。

[ˈbælkənɪz] , & [si:] . [ən'les] ['keəfəli] [kʌt][ɪn] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz][æpt][tu:; tə] [grəʊ] [tu:] [lɑ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
balconies , & c . unless carefully cut in , it is apt to grow too large for the
阳台 , & c . 除非 小心 切 在 , 它 是 易于 到 生长 也 大的 为了 这
[ɡri:n] - [haʊs] ,
green - house ,
绿色的 - 房子 ,
阳台等处，除非仔细修剪，否则它很容易长得太大，不适合温室。

[ˈðeəfɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ˈprɒpə(r)][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sək'seɪ(ə)n] [ɒv; əv] [jʌŋ] [plɑ:nts][frɒm; frəm] ['kʌtɪŋz]
therefore it is proper to have a succession of young plants from cuttings
所以 它 是 恰当的 到 有 一个 演替 的 年轻的 植物 从 插条
,
/
,
因此，通过扦插繁殖一系列幼苗是合适的。

[wɪtʃ] [straɪk] ['veri] ['fri:li] ; [ðɪs] [plɑ:nt] [lʌvz] ['wɔ:tə(r)] , [ɪz] [ɪn'di:d] [ˈɔ:lməʊst][æn; ən][ə'kwætɪk] ,
which strike very freely ; this plant loves water , is indeed almost an aquatic ,
哪个 罢工 非常 自由 ; 这 植物 爱 水 , 是 的确 几乎 一个 水 ,
它生长非常旺盛；这种植物喜水，实际上几乎是水生植物。
[ə; eɪ] [rɪtʃ] [sɔɪl] , [ænd; ənd] ['plenti] [ɒv; əv][pɒt] [ru:m] . [[wʌn]]
a rich soil , and plenty of pot room . [1]
一个 富有的 土壤 , 和 很多 的 锅 房间 . [1]

肥沃的土壤和充足的盆栽空间。[1]
[ˈhæbɪtæt][et][ɔb] - - [kæn'toʊn] - , - . [kɒtʃ] .
Habitat et ob pulchritudinem colitur Cantone Sinarum , Loureir . Coch .
栖息地 等 奥布 - - 粤语 - , - . 耳蜗 .
Habitat et ob pulchritudinem colitur Cantone Sinarum, Loureir。科赫。

[tʃɪn] .
Chin .
下巴 .
下巴。
[vi:] . [wʌn] .
v . 1 .
v . 1 .
v. 1.

[pi:] . - .
p . 104 .
p . - .
第104页。

[kresɪt] [ɪn] [sɪlvəs] - , [ɪn'tɜ:(r)] - [et] - , ['ɪti:,æm] - , [θʌn] .
Crescit in sylvis variis , inter Miaco et Jedo , etiam cultum , Thunb .
crescit 在 西尔维斯 - , 间 - 等 - , 埃蒂亚姆 - , 大拇指 .
Crescit in sylvis variis、inter Miaco et Jedo、etiam cultum、Thunb。

[ɛf'ɛl] . [dʒæp] .
Fl . Jap .
弗 . 日本 .
Fl.Jap.

[pi:] . - , [hu:] [ri'fə:z] [tu:; tə] - , [hu:z] [plɑ:nt][ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] ['aʊəz] ;
p . 123 , who refers to Kämpfer , whose plant is certainly ours ;
p . - , WHO 指 到 - , 谁 植物 是 当然 我们的 ;

第 123 页，他提到了 Kämpfer，他的植物肯定是我们的；

[jet] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ək'nɒlɪdʒd] [ðæt] - [dɪ'skrɪpʃn] [dʌz] [nɒt] [wel] [ə'kɔ:d] [wɪð]
yet it must be acknowledged that Thunberg's description does not well accord with
然而 它 必须 是 已确认 那 - 描述 做 不是 出色地 符合 和
[aɪ 'ti:] . [[tu:'tu:]]
it . [2]
它 . [2]

但必须承认，桑伯格的描述与此并不完全吻合。[2]

[ðɪs] [plɑ:nt] , [ɔ:(r)][wʌn] [ɪk'stri:mli] ['sɪmələ(r)][tu:; tə][aɪ 'ti:] , [wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] [baɪ]['mɪstə(r)] .
This plant , or one extremely similar to it , was introduced by Mr .
这 植物 , 或者 一 极其 相似的 到 它 , 曾是 介绍 经过 先生 .
['wɪljəmz] ,
Williams ,
威廉姆斯 ,

这种植物，或者与它极其相似的一种植物，是由威廉姆斯先生引进的。

['nɜ:sərimən] [æt; ət]['pærɪs] , [ə; eɪ] [fju:] [j'iəz] [sɪns] ; [wi:; wi] [sɔ:] [aɪ 'ti:][ɪn] [fʊl] [blu:m] ,
Nurseryman at Paris , a few years since ; we saw it in full bloom ,
苗圃工人 在 巴黎 , 一个 很少 年 自从 ; 我们 锯 它 在 满的 盛开 ,
['wɪljəmz] ,
几年前在巴黎的一位苗圃老板那里，我们看到它盛开的景象。

[æt; ət]['mɪstə(r)] . - , [kɪŋz] - [rəʊd] , [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - . [[θri:]]
at Mr . Colvill's , King's - Road , in the Summer of 1796 . [3]
在 先生 . - , 国王学院 - 路 , 在 这 夏天 的 - . [3]
1796 年夏天，在国王路的科尔维尔先生家。[3]

[.pɛrɪ'kɑ:rpɪəm] - , [kwɒd][eks] - ['dʒə:min] [et][pə(r)][maɪkrə'skəʊpiəm]['vi:zʊʃ] -
Pericarpium abortit , quod ex dissecto germine et per microscopium viso apparet
心皮 - , 狻 前任 - 胚芽 等 每 显微镜 视觉 -
- . [-]
polyspermum . [439]
- . [-]

Pericarpium abortit, quod ex dissecto germine et per microscopium viso apparet polyspermum.[439]

[ɪ'lɪsiəm] - .
Illicium Floridanum .
八角 - .

佛罗里达八角。

[red] - ['flaʊəd] [ɪ'lɪsiəm] , [ɔ:(r)]['æənəsi:d] - [tri:] .
Red - flowered Illicium , or Aniseed - Tree .
红色的 - 开花的 八角 , 或者 八角 - 树 .
红花八角树，又名茴香树。

[kla:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .
阶级与秩序。

[.pɒli'ændriə] [pɒli'dʒɪniə] .
Polyandria Polygynia .
多妻制 多妻制 .
多妻制。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .
通用角色。

[kæɪ] .
Cal .
卡尔 .

加州

[saɪks] - .
6 - **phyllus** .
6 - .

6-叶。

[ˈpetələ] - .
Petala **27** .
花瓣 - .

佩塔拉 27。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[plʊrɪz] , [ɪn] [ɔrbəm] - , [baɪnˈælvz] , - .
plures , **in orbem digestæ** , **bivalves** , **monospermæ** .
复数 , 在 轨道 - , 双壳类 , - .

plures, 在 Orbemgestæ, 双壳类, monospermæ。

[spəˈsɪfɪk] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ɪˈlɪsiəm] - - .
ILLICIUM floridanum floribus rubris .
八角 - - .

八角花 floridanum rubris。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **507** .
p . - .

第507页。

[ˈeɪɹɪs] [ækt] .
Ellis Act .
埃利斯 行为 .

埃利斯法案。

[ˈæŋɡəl] . - .
Angl . **1770** .
安格尔 . - .

盎格鲁-撒克逊语，1770 年。

([vi:] . - .)
(**v** . **60** .)
(**v** . - .)

(第 60 节)

[pi:] . - .
p . **524** .
p . - .

第524页。

[ti:] . - .
t . **12** .
t . - .

第 12 节

[eɪt] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [tuːˈtu:] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[pi:] . - .
p . **250** .
p . - .

第250页。

No439 .
No439 .
No439 .

第439号。

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒiːnəs] [ɪˈliːsiəm] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ˈprez(ə)nt][ˈəʊnli] [tu:] [nəʊn] [ˈspiːʃiːz] , [vɪz] .
Of the genus Illicium there are at present only two known species , viz .
的 这 属 八角 那里 是 在 展示 仅有的 二 已知 物种 , 即 .

目前已知八角属植物只有两个物种，即：

[ðə; ði] - [ænd; ənd] - , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ˈtʃaɪnə][ænd; ənd][dʒəˈpæn] ,
the anisatum and floridanum , the former a native of China and Japan ,
这 - 和 - , 这 以前的 一个 本国的 的 中国 和 日本 ,
[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɒv; əv] [ˈflɒrɪdə] ;
the latter of Florida ;
这 后者 的 佛罗里达 ;

苦参（anisatum）和佛罗里达苦参（floridanum），前者原产于中国和日本，后者原产于佛罗里达州；

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌltɪvertɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈlætə(r)][məː(r)][ˈdʒen(ə)rəli] ,
both of them are cultivated in this country , but the latter more generally ,
两个都 的 他们 是 栽培 在 这 国家 , 但 这 后者 更多的 一般来说 ,

这两种植物在这个国家都有种植，但后者种植更为普遍。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][su:'piəriə(r)] ['bju:ti] [ɒv; əv][Its] ['flaʊəz] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][fain]
on account of the superior beauty of its flowers , which are of a fine
在 帐户 的 这 优越的 美丽 的 它是 花朵 , 哪个 是 的 一个 美好的
[di:p] [red] ['kʌlə(r)] ,
deep red colour ,
深的 红色的 颜色 ,

因为它的花朵非常美丽，呈漂亮的深红色。

[ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['dʌb(ə)] , [ðəʊ] [ðə; ði][pet(ə)lɪz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]
and have the appearance of being double , though the petals are not
和 有 这 外貌 的 存在 双倍的 , 尽管 这 花瓣 是 不是
[,pri:tə'nætʃrəli] ['mʌltɪplaɪd] ;
preternaturally multiplied ;
超自然地 乘以 ;

虽然花瓣并没有异常增多，但看起来却像是重瓣的；

[wen] [ðə; ði][plɑ:nt][ɪz][ɪn] [blu:m] [ðə; ði] [prɪ'dʌŋkəl] [hæŋ] [daʊn] , [wen] [ðə; ði][pet(ə)lɪz][drɒp] [ðeɪ]
when the plant is in bloom the peduncles hang down , when the petals drop they
什么时候 这 植物 是 在 盛开 这 花梗 悬挂 向下 , 什么时候 这 花瓣 降低 他们
[brɪ'kʌm] [ɪ'rekt] ;
become erect ;
变得 直立 ;

当植物开花时，花梗下垂；当花瓣凋落后，花梗会直立起来。

[ðə; ði] ['blɒsəmz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [drɪ'stɪŋɡwɪtʃ] [baɪ][ðeə(r)] ['freɪgrəns] , [ðəʊ] [ðə; ði] [si:d] - ['ves(ə)lɪz] ,
the blossoms are not distinguished by their fragrance , though the seed - vessels ,
这 花朵 是 不是 杰出的 经过 他们的 香味 , 尽管 这 种子 - 船只 ,
[sɪd] - ['ves(ə)lɪz] ,
这些花朵并不以香味著称，尽管它们的种子容器，

[ænd; ənd] [si:dz] ([wɪtʃ] [du:; də][nɒt] [kʌm] [tu:; tə] [pə'fekʃ(ə)n] [wɪð] [ju: 'es]) [ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə][bi:; bi]
and seeds (which do not come to perfection with us) are said to be
和 种子 (哪个 做 不是 来 到 完美 和 我们) 是 说 到 是
['strɒŋli] [əʊdə'rɪfərəs] ;
strongly odoriferous ;
强烈 有气味的 ;

据说种子（在我们这里无法完全成熟）气味浓烈；

[ðə; ði]['fəʊliɪdʒ][ɒv; əv] [ðɪs] [plɑ:nt][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [mʌtʃ] [əd'maɪəd] : ['teɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn'di:d] [ɔ:ltə'geðə(r)] ,
the foliage of this plant is also much admired : taking it indeed altogether ,
这 叶子 的 这 植物 是 还 很多 钦佩 : 采取 它 的确 共 ,
[ɔ:ltə'geðə(r)] ,
这种植物的叶子也备受赞赏：总的来说，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ˈrʌbz] [held][ɪn]['haɪə(r)] [estrɪ'meɪʃn] .
there are few shrubs held in higher estimation .
那里 是 很少 灌木 握住 在 更高 估算 .
[fju:] [ˈrʌbz] [held][ɪn]['haɪə(r)] [estrɪ'meɪʃn] .
很少有灌木能像它一样受到如此高的评价。

[ə'kɔ:drɪŋ] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . ['eɪtən] , [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] [baɪ][dʒɒn]['elɪs] , [ɪ: es 'kju:] .
According to Mr . Aiton , this species was introduced by John Ellis , Esq .
根据 到 先生 . 艾顿 , 这 物种 曾是 介绍 经过 约翰 埃利斯 , 先生 .
[ə'kɔ:drɪŋ] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . ['eɪtən] , [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] [baɪ][dʒɒn]['elɪs] , [ɪ: es 'kju:] .
据艾顿先生称，该物种是由约翰·埃利斯先生引进的。

[ɪn] - ; [bʌt; bət]['aɪzək]['wɔ:kə(r)] , [ɪ: es 'kju:] . [ɒv; əv] ['sauθgeɪt] , [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [hu:]
in 1776 ; but Isaac Walker , Esq . of Southgate , was the first who
在 - ; 但 艾萨克 沃克 , 先生 . 的 南门 , 曾是 这 第一的 WHO
[pə'zest] [aɪ 'ti:][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
possessed it in this country ,
拥有 它 在 这 国家 ,

1776年；但南门镇的艾萨克·沃克先生是这个国家第一个拥有它的人。

[hiː; hi] [ɪnfɔːmz] [ˌem ˈiː][baɪ][ˈletə(r)] , [ðæt] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [plɑːnts][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][frəm; frəm][ˌpensəˈkoʊlə][ɪn] he informs me by letter , that he received plants of it from Pensacola in
他 通知 我 经过 信 , 那 他 已收到 植物 的 它 从 彭萨科拉 在
- ,
1771 ,
- ,

他来信告诉我，他于 1771 年从彭萨科拉收到了这种植物的植株。

[baɪ][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [dʒɒn] [ˈbrædli] , [ænd; ənd][ðæt] [hiː; hi] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [sʌm; səm] by the hands of Mr . John Bradley , and that he communicated some
经过 这 双手 的 先生 . 约翰 布拉德利 , 和 那 他 沟通 一些
[ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈflðər,ɡɪl] ,
of them to Dr . Fothergill ,
的 他们 到 博士 . 福瑟吉尔 ,
经约翰·布拉德利先生之手，他将其中一些转交给了福瑟吉尔博士。

[ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈpɪt,kɜrn] , [ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [ˈelis] .
Dr . Pitcairn , and Mr . Ellis .
博士 . 皮特凯恩 , 和 先生 . 埃利斯 .

皮特凯恩博士和埃利斯先生。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊəz] [frəm; frəm][ˈeɪprəl][tuː; tə][dʒʊˈlaɪ] .
It flowers from April to July .
它 花朵 从 四月 到 七月 .

它从四月到七月开花。

[ˈkʌltɪveɪtə(r)] [ˈdɪfə(r)] [ˈwaɪdli] [æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)] [ˈtriːtmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt] , [sʌm; səm] [ˈkiːpɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] Cultivators differ widely as to their treatment of this plant , some keeping it
耕耘者 不同 广泛 作为 到 他们的 治疗 的 这 植物 , 一些 保持 它
[ɪn][ðə; ði][stəʊv] ,
in the stove ,
在 这 火炉 ,

种植者对这种植物的处理方法各不相同，有些人甚至把它放在炉子里。

[ˈʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] - [haʊs] ,
others in the green - house ,
其他的 在 这 绿色的 - 房子 ,

温室里的其他植物，

[waɪl] [sʌm; səm][hæv; həv] [ˈventʃəd] [tuː; tə][plɑːnt][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən] [ɡraʊnd] [ɪn] [wɔːm] [ˌsɪtʃʊˈeɪnɪz] ;
while some have ventured to plant it in the open ground in warm situations ;
尽管 一些 有 冒险 到 植物 它 在 这 打开 地面 在 温暖的 情况 ;

虽然有些人冒险在温暖的环境下将其种植在露天土地上；

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈprɒbəbli] [ɪz][mɔː(r)] [ˈhɑːdi] [ðæn; ðən][wiː; wi][ɪˈmædʒɪn] ; [ɔːl] [əˈɡriː] [ɪn] [pɹɪˈpeɡeɪtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] it probably is more hardy than we imagine ; all agree in propagating it by
它 大概 是 更多的 耐寒的 比 我们 想象 ; 全部 同意 在 传播 它 经过
[ˈleɪəz] ,
layers ,
层 ,

它可能比我们想象的更耐寒；大家都同意用压条繁殖。

[ɔː(r)][baɪ] [siːdz] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][prəˈkjʊəd] .
or by seeds if they can be procured .
或者 经过 种子 如果 他们 能 是 采购 .

或者，如果能获得种子的话，也可以用种子繁殖。

[lɪˈniːəs] , [ˈkɒntrəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈjuːzuəl] [ˈpræktɪs] , [dɪsˈtɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [tuː] [ˈspiːʃiːz] [baɪ][ðeə(r)]
Linnæus , **contrary** **to** **his** **usual practice** , **distinguishes** **the** **two species** **by** **their**
林奈 , 相反 到 他的 通常 实践 , 区别 这 二 物种 经过 他们的
[ˈkʌlə(r)][ˈəʊnli] ,
colour only ,
颜色 仅有的 ,

与他通常的做法相反，林奈仅根据颜色来区分这两个物种。

[ænd; ənd] [ˈθʌŋbɜːg] [ɪz][dɪˈspəʊzd][tuː; tə] [rɪˈɡɑːd] [ðem; ðəm][æz; əz][mɪə(r)] [vəˈraɪətɪz] . [-]
and **Thunberg** **is** **disposed** **to** **regard** **them** **as** **mere varieties** . [**440**]
和 通贝里 是 处置 到 看待 他们 作为 仅仅 品种 . [-]
而桑伯格则倾向于将它们视为变体。[440]

[ˈerɪkə] - . [ˈpælɪd] [hiːθ] .
Erica **Albens** . **Pallid** **Heath** .
埃里卡 - . 苍白 希思 .

埃里卡·阿尔本斯。苍白荒原。

[klaːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ɑːkˈtændriə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Octandria **Monogynia** .
奥克坦德里亚 单子型 .

单子珊瑚。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[fɔːr] - - .
4 - **phyllus** .
4 - .

4-叶。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[fɔːr] - [ˈfiːdə] .
4 - **fida** .
4 - 菲达 .

4-fida。

- - [ɪnɜːtə] .
Filamenta **receptaculo** **inserta** .
- - 插入 .

细丝插座插入。

- [ˈeɪpɪs] - , - .
Antheræ **apice** **bifidæ** , **pertusæ** .
- 杏 - , - .

花药 apice bifidæ, pertusæ。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第13卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)
第2/4页

[fɔːr] - - , [fɔːr] - - , - .
4 - locularis , 4 - valvis , polysperma .
4 - - , 4 - - , - .

4-房室，4-瓣膜，多精子。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˈerɪkə] - - - - , - - - - , - - - - , - - - - ,
ERICA albens antheris muticis inclusis , corollis ovatis oblongis acutis , foliis ternis , racemis
艾丽卡 - - - - , - - - - , - - - - , - - - - ,
- - - - .
secundis .
- - - - .

ERICA albens antheris muticis inclusis，花冠 ovatis oblongis acutis，三叶草，总状花序。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- - .
Vegetab .
- - .

植物。

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[piː] . - .
p . 367 .
p . - .

第367页。

['mænt] . - .
Mant . 233 .
螳螂 . - .

曼特。233。

[ˈerɪkə] - [ˈmjuːtɪkə] , - - - [paɪˈləʊsɪs] , - - , [ˈkæɪlɪsɪː] - .
ERICA albens mutica , foliis ternis trigonis pilosis , floribus lateralibus , calyce villosa .
艾丽卡 - mutica , - - - 毛囊炎 , - - - , 卡莉丝 - .

ERICA albens mutica，三叶草，三角毛，侧叶，花萼绒毛。

[θʌn] .
Thunb .
大拇指 .

通布。

- .
Prodr .
- .

普罗德

[pi:] . - .
p . **70** .
p . - .

第70页。

No440 .
No440 .
No440 .

第440号。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] , [ə; eɪ] ['nertɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] , [hæz; həz] [bi:n] [ˌɪntrə'dju:st] [sɪns] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn]
This species , a native of the Cape , has been introduced since the publication
这 物种 , 一个 本国的 的 这 岬 , 有 到过 介绍 自从 这 发布
[ɒv; əv][ðə; ði][hɔ:rt] . [kju:] .
of the Hort . Kew .
的 这 园艺 . 邱园 .

该物种原产于开普敦，自邱园出版以来已被引入。

[ænd; ɐnd][ɪz] [naʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][məʊst] [gri:n] - [haʊs] [kə'lekʃn] [nɪə(r)] [taʊn] .
and is now to be found in most green - house collections near town .
和 是 现在 到 是 成立 在 最多 绿色的 - 房子 收藏 靠近 镇 .

现在在城镇附近的大多数温室植物收藏中都能找到它。

[ɪn][ɪts]['hæbɪt] , [ɪts]['fəʊliɪdʒ] , [ænd; ɐnd][ɪts] ['flaʊəz] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm][ɔ:lɪ]['aʊə(r)]['ʌðə(r)]
In its habit , its foliage , and its flowers , it is very distinct from all our other
在 它是 习惯 , 它是 叶子 , 和 它是 花朵 , 它 是 非常 清楚的 从 全部 我们的 其他
[hi:θ] ;
heaths ;
石楠 ;

无论从习性、叶子还是花朵来看，它都与我们所有其他的石楠花截然不同；

['flaʊəz] [frɒm; frəm]['eɪprəl][tu:; tə][dʒu:n] , [ɪz] ['redɪli] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['kʌtɪŋz] , [ænd; ɐnd] ['i:zəli] [kept]
flowers from April to June , is readily increased by cuttings , and easily kept
花朵 从 四月 到 六月 , 是 容易 增加 经过 插条 , 和 容易地 保留
[wɪð] [ðə; ði] ['kɒmən] ['tri:tmənt] . [-]
with the common treatment . [441]
和 这 常见的 治疗 . [-]

4月至6月开花，很容易通过扦插繁殖，并且很容易用常规方法养护。[441]

[ˌænθə'laɪzə] - .
Antholyza Merianella .
安托利扎 - .

安托丽扎·梅里亚内拉。

[dwa:ʃ] [ˌænθə'laɪzə] .
Dwarf Antholyza .
矮人 安托利扎 .

矮生花叶草。

[kla:s] [ænd; ɐnd][ɔ:də(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[tˈraɪəndriə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Triandria Monogynia .
特里安德里亚 单子型 .

三雌单雌症。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

- , [ɪr,ɛɡjəˈlæɪs] , [rɪ,kɜːrˈveɪtə] .
tubulosa , **irregularis** , **recurvata** .
- , 不规则 , 弯曲 .

管状，不规则，反曲。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

- .
infera .
- .

下部。

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ɐnd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌænθəˈlaɪzə] - - - , - - .
ANTHOLYZA Merianella corollis infundibuliformibus , **foliis linearibus** .
安托利扎 - - - , - - .

ANTHOLYZA Merianella corollis infundibuliformibus, foliis Linearibus。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **87** .
p . - .

[ert] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

[vi:] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

[pi:] . - .
p . **67** .
p . - .

[wɒt'səʊniə] ['hju:mɪlɪs] - - - - , ['tubəʊ] ['flɔ:ɹɪs] - .
WATSONIA **humilis** **foliis** **lineari** - **ensiformibus** , **tubo** **floris** **longissimo** .
沃森尼亚 矮小的 - - - - , 管 弗洛里斯 - .

WATSONIA humilis foliis Lineari-ensiformibus, tube floris longissimo.

[mɪl] .
Mill .
磨 .

[aɪ 'si:] . - .
ic . **198** .
我知道了 . - .

[ti:] . - .
t . **297** .
t . - .

[ef] . [tu:'tu:] .
f . **2** .
f . 2 .

No441 .
No441 .
No441 .

[ðɪs] ['veri] [reə(r)] ['spi:ʃi:z] [ɪz] ['pɜ:fɪktli] [dɪ'stɪŋkt][frɒm; frəm][ðə; ði] - , [ɒv; əv][mɔ:(r)]['hʌmb(ə)]
This **very** **rare** **species** **is** **perfectly** **distinct** **from** **the** **Meriana** , **of** **more** **humble**
这 非常 稀有的 物种 是 完美 清楚的 从 这 - , 的 更多的 谦逊的
[grəʊθ] ,
growth ,
生长 ,

这种非常罕见的物种与生长较为矮小的梅里亚纳属植物截然不同。

[ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] [stem] ['seldəm] ['raɪzɪŋ][tu:; tə][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [ɪn] [haɪt] ,
the **flowering** **stem** **seldom** **rising** **to** **more** **than** **a** **foot** **in** **height** ,
这 开花 干 很少 上升 到 更多的 比 一个 脚 在 高度 ,

花茎很少长到超过一英尺高，

[ænd; ənd] [prə'dju:sɪŋ] [frɒm; frəm][fɔ:(r)][tu:; tə][sɪks] ['flaʊəz] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'pɔ:rʃənəbli] [lɒŋgə(r)] ,
and producing from four to six flowers , which are proportionably longer ,
和 生产 从 四 到 六 花朵 , 哪个 是 按比例 更长 ,
[mɔ:(r)] [kləʊzd] ,
more closed ,
更多的 关闭 ,

每株可开出四至六朵花，这些花相对较长，花苞更闭合。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [di:pə(r)] [red] ['kʌlə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] - .
and of a deeper red colour than those of Meriana .
和 的 一个 更深 红色的 颜色 比 那些 的 - .

颜色比梅里亚纳的红色更深。

[wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪp] [baɪ][kæpt] . ['hʌtʃɪnsən] , [ɪn] - .
Was introduced from the Cape by Capt . Hutchinson , in 1754 .
曾是 介绍 从 这 岬 经过 船长 . 哈钦森 , 在 - .

1754年，哈钦森船长从好望角引进。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kju:] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[ɪz] ['redɪli] [ɪn'kri:st] [baɪ]['ɔ:fsets] , [ænd; ənd][rɪ'kwaɪəz][ðə; ði] [seɪm] ['tri:tmənt] [æz; əz][ðə; ði]['ænθɔ:l] .
Is readily increased by offsets , and requires the same treatment as the Anthol .
是 容易 增加 经过 偏移量 , 和 需要 这 相同的 治疗 作为 这 安托尔 .

可通过偏移量轻松增加，并且需要与 Anthol 相同的处理。

- [ɔ:l'redi] ['fɪɡəd] .
Meriana already figured .
- 已经 想 .

梅里亚娜已经想明白了。

['flaʊəz] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][dʒu:n] .
Flowers in May and June .
花朵 在 可能 和 六月 .

五六月份的花朵。

['aʊə(r)] ['drɔ:ɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][plɑ:nt] [wɪtʃ] ['flaʊəd] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['fer,bɜ:n] ,
Our drawing was made from a plant which flowered with Mr . Fairbairn ,
我们的 绘画 曾是 制成 从 一个 植物 哪个 开花的 和 先生 . 费尔贝恩 ,
[æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔθəkəri] ['gɑ:d(ə)n] ,
at the Apothecaries Garden ,
在 这 药剂师 花园 ,

我们的画作是根据与费尔贝恩先生一起在药剂师花园开花的植物创作的。

['tʃelsɪ] , [meɪ] [tu:'tu:] , - . [-]
Chelsea , May 2 , 1798 . [442]
切尔西 , 可能 2 , - . [-]

切尔西，1798 年 5 月 2 日。[442]

[dʒɪ'nɪstə; dʒe-] - .
Genista Linifolia .
吉尼斯塔 - .

金雀花（Genista linifolia）。

[flæks] - [li:vð] [bru:m] .
Flax - **Leaved Broom** .
亚麻 - 离开 扫帚 .

亚麻叶扫帚。

[kla:s] [ænd; ənd][ˈɔ:də(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[,daɪəˈdɛlfɪə] [dɛˈkændriə] .
Diadelphia **Decandria** .
迪亚德尔菲亚 十花果 .

迪亚德尔菲亚·德坎德里亚。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[tuːˈtu:] - - [tuːˈtu:] / [θri:] .
2 - **labiatus** **2** / **3** .
2 - - 2 / 3 .

2-唇瓣 2/3。

[vekˈsɪləm] [ˈɒblŋɡʌm] , [ə; eɪ] - - [diˈɔ:sʌm] - .
Vexillum oblongum , **a pistillo staminibusque** **deorsum reflexum** .
旗帜 长形 , 一个 - - 德奥苏姆 - .

Vexillum oblongum, a pistillo staminibusque deorsum reflexum。

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[dʒɪˈnɪstə; dʒe-] - - - - - - .
GENISTA **linifolia** **foliis** **ternatis** **sessilibus** **linearibus** **subtus** **sericeis** .
金雀花 - - - - - - .

GENISTA linifolia foliis ternatis sessilibus Linearibus subtus sericeis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **645** .
p . - .

第645页。

[ɛrt] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [θriː] .
v . **3** .
v . 3 .

v. 3.

[piː] . - .
p . **14** .
p . - .

第14页。

[ˈsaɪtɪsəs] [ɑːrˈdʒɛntiəs] - [ɪnsələːrəm] - .
CYTISUS argenteus linifolius insularum stæchadum .
金雀花 银色 - 岛 - .

CYTISUS argenteus linifolius insularum stæchadum。

[ˈtʊərn] .
Tourn .
巡回赛 .

锦标赛。

[ɪnst] . - .
Inst . **648** .
研究所 . - .

研究所 648。

No442 .
No442 .
No442 .

第442号。

[ðə; ði][dʒɪˈnɪstə; dʒe-] - [ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [speɪn] , [ænd; ənd][wəz; wəz] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [tuː; tə][ðə; ði]
The Genista linifolia is a native of Spain , and was introduced to the

[ˈrɔɪəl] [ˈgɑːd(ə)n][æt; ət] [kjuː] ,
royal garden at Kew ,
皇家 花园 在 邱园 ,

金雀花（Genista linifolia）原产于西班牙，后被引入英国皇家植物园（邱园）。

[baɪ][sɜː(r)][ˈfraːnsɪs] [dreɪk] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - .
by Sir Francis Drake , in the year 1786 .
经过 先生 弗朗西斯 德雷克 , 在 这 年 - .

由弗朗西斯·德雷克爵士于 1786 年创作。

[ɛrt] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[ðə; ði] [brɑt] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊəz] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈbʌndəntli] [prəˈdju:st] [ɒn] [ðɪs] [plɑ:nt][ˈdjʊərɪŋ] [meɪ]
The bright yellow flowers , which are abundantly produced on this plant during May
这 明亮的 黄色的 花朵 , 哪个 是 大量 生产 在 这 植物 期间 可能
[ænd; ənd][dʒu:n] ,
and June ,
和 六月 ,

这种植物在五月和六月会开出大量明亮的黄色花朵。

[dʒɔɪnd][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪlki] [əˈpiərəns] [ɒv; əv][ɪts][ˈfəʊliɪdʒ] ,
joined to the silky appearance of its foliage ,
加入 到 这 丝滑 外貌 的 它是 叶子 ,
[hæz; hæz] [ˈrendəd] [,aɪ ˈti:] [ˈwɜ:ði] [ðə; ði][ˈnəʊtɪs][ɒv; əv][məʊst] [ˈlʌvəz] [ɒv; əv][plɑ:nts] ,
has rendered it worthy the notice of most lovers of plants ,
有 渲染 它 值得 这 注意 的 最多 恋人 的 植物 ,
[ɪn] [hu:z] [kəˈlekʃn] [,aɪ ˈti:][ɪz] [naʊ] [ˈdʒen(ə)rəli] [faʊnd] .
in whose collections it is now generally found .
在 谁 收藏 它 是 现在 一般来说 成立 .
[aɪ ˈti:][ɪz][məʊst] [səkˈsesfəli] [ˈprɒpəgeɪtɪd] [baɪ] [si:dz] , [wɪtʃ] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ˈraɪpən][ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] ;
It is most successfully propagated by seeds , which usually ripen in this country ;
它 是 最多 成功地 传播 经过 种子 , 哪个 通常 熟 在 这 国家 ;
[aɪ ˈti:] [meɪ] [ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [reɪzd] [frɒm; frəm] [ˈkʌtɪŋz] , [bʌt; bət][nɒt] [ˈredɪli] ,
it may also be raised from cuttings , but not readily ,
它 可能 还 是 提高 从 插条 , 但 不是 容易 ,
[əˈgri:ɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] [wɪð] [lɪˈgju:mɪnəs] [plɑ:nts][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .
agreeing in this respect with leguminous plants in general .
同意 在 这 尊重 和 豆科植物 植物 在 一般的 .
[wɪ; wi][du:; də][nɒt][faɪnd][ɪn] - [wɜ:ks] [ˈeni] [ˈfɪgə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [plɑ:nt] [rɪˈfɜ:d] [tu:; tə] ;
We do not find in Linnæus's works any figure of this plant referred to ;
我们 做 不是 寻找 在 - 作品 任何 数字 的 这 植物 指 到 ;
[bʌt; bət][ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][aɪ ˈti:][ɪn][hɪz; ɪz][esˈpi:] . [pi: ˈel] .
but there is a minute description of it in his Sp . Pl .
但 那里 是 一个 分钟 描述 的 它 在 他的 斯普 . pl .
[aɪ ˈti:][ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [kept] [ɪn][ðə; ði] [ˈgri:nhaʊs] ; [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈheɪtɪv] [ɒv; əv] [speɪn] ,
It is usually kept in the greenhouse ; being a native of Spain ,
它 是 通常 保留 在 这 温室 ; 存在 一个 本国的 的 西班牙 ,
[aɪ ˈti:] [meɪ] [ˈprɒbəbli] [bi:; bi][mɔ:(r)] [ˈhɑ:di] [ðæn; ðən][wɪ;; wi][ɪˈmædʒɪn] . [-]
it may probably be more hardy than we imagine . [443]
它 可能 大概 是 更多的 耐寒的 比 我们 想象 . [-]
[ˈerɪkə] .
Erica Physodes .
埃里卡 泡状体 .
[ˈerɪkə] [ˈfɪzədəs] .
埃里卡·菲索德斯。

[ˈstɪki] - [ˈflaʊəd] [hi:θ] .
Sticky - **Flowered** **Heath** .
黏 - 开花的 希思 .

黏花石楠。

[kla:s] [ænd; ənd][ˈɔ:də(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ɑ:k'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Octandria **Monogynia** .
奥克坦德里亚 单子型 .

单子珊瑚。

[dʒə'nerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[fɔ:r] - - .
4 - **phyllus** .
4 - - .

4-叶。

[kɔ:(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[fɔ:r] - [ˈfi:də] .
4 - **fida** .
4 - 菲达 .

4-fida。

- - [ɪnɜrtə] .
Filamenta **receptaculo** **inserta** .
- - 插入 .

细丝插座插入。

- [ˈeɪpɪs] - - .
Antheræ **apice** **bifidæ** **pertusæ** .
- 杏 - - .

Antheræ apice bifidæ pertusæ。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[fɔ:r] - - , [fɔ:r] - - , - - .
4 - **locularis** , **4** - **valvis** , **polysperma** .
4 - - , 4 - - , - - .

4-房室，4-瓣膜，多精子。

[spə'sɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˈerɪkə] **ERICA** **physodes** **antheris** **cristatis** , **corollis** **ovatis** **inflatis** , **stylo** **incluso** , **foliis** **quaternis** , **floribus** **subsolitariis** .

ERICA physodes antheris cristatis、corollis ovatis inflatis、花柱 incluso、foliis quaternis、floribus subsolitariis。

[lɪn] **Linn** 林恩 林恩。

[sɪst] **Syst** 系统 系统。

Vegetab 植物。

[mɜː] **Murr** 穆尔 穆尔。

[piː] **p** **366** 第366页。

[bɜːg] **Berg** **Cup** **108** 伯格杯.108。

[ˈerɪkə] **ERICA** **physodes** **cristata** , **foliis** **quaternis** **linearibus** , **floribus** **umbellatis** **viscosis** , **calyce** **ovato** **brevi** .

[θʌn] **Thunb** 通布。

Prodr 普罗德

[piː] **p** **74** 第74页。

[ðə; ði][ˈerɪkə] [ɪz][ə; eɪ] [ˈnertɪv] [pʊ; əv][ðə; ði] [keɪp] ,
The Erica physodes is a native of the Cape .
这 埃里卡 泡状体 是 一个 本国的 的 这 岬 .
欧石楠（Erica physodes）原产于开普敦。

[ænd; ənd][əˈnʌðə(r)][pʊ; əv] [ðəʊz] [ˈspiːʃiːz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [ˌɪntrəˈdjuːst] [sɪns] [ðə; ði] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn]
and another of those species which have been introduced since the publication
和 其他 的 那些 物种 哪个 有 到过 介绍 自从 这 发布
[pʊ; əv][ðə; ði][hɔːrt] . [kjuː] . [pʊ; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈeɪtən] .
of the Hort . Kew . of Mr . Aiton .
的 这 园艺 . 邱园 . 的 先生 . 艾顿 .
还有一种物种，它是自艾顿先生出版《邱园园艺》以来引进的。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈprɪnsəpli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [fɔːm] , [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] [ˈwaɪtnəs] [pʊ; əv][ɪts]
It is principally distinguished by the form , and delicate whiteness of its
它 是 主要 杰出的 经过 这 形式 , 和 精美的 白人 的 它是
[ˈblɒsəmz] ,
blossoms ,
花朵 ,
它最显著的特点是花朵的形状和洁白的花瓣。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ɪkˈstriːmli] [ˈvɪsɪd] [æz; əz][tuː; tə] [rɪˈteɪn] [flaɪz][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈɪnsektz] [wɪtʃ]
which are so extremely viscid as to retain flies and other insects which
哪个 是 所以 极其 粘稠的 作为 到 保持 苍蝇 和 其他 昆虫 哪个
[ˈset(ə)l][pən][ðem; ðəm] .
settle on them .
定居 在 他们 .
它们非常粘稠，以至于苍蝇和其他昆虫会附着在上面。

[ɪz] [ˈskeəsli] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkriːst] [baɪ] [ˈkʌtɪŋz] , [mɔː(r)] [ˈredɪli] [baɪ] [siːdz] , [wɪtʃ] [ˈsʌmtaɪmz]
Is scarcely to be increased by cuttings , more readily by seeds , which sometimes
是 几乎 到 是 增加 经过 插条 , 更多的 容易 经过 种子 , 哪个 有时
[ˈraɪpən][hɪə(r)] . [-]
ripen here . [444]
熟 这里 . [-]
很难通过扦插繁殖，更容易通过种子繁殖，种子有时会在这里成熟。[444]

[kænəriːnə][kæmˈpænjʊlə] .
Canarina Campanula .
加纳里纳 风铃草 .
Canarina Campanula.

[kəˈneəri] [bel] - [ˈflaʊə(r)] .
Canary Bell - Flower .
金丝雀 钟 - 花 .
金丝雀铃花。

[klaːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .
阶级与秩序。

[hɛkˈsændriə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Hexandria Monogynia .
赫克桑德里亚 单子型 .
六雄单雌。

[dʒə'nerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的特点 .

通用角色。

[kæɫ] .
Cal .
卡尔 .

加州

[sɪks] - - .
6 - phyllus .
6 - - .

6-叶。

[kɔ:(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[sɪks] - [ˈfi:də] , [kɑ:mpə:nju:lɑ:tə] .
6 - fida , campanulata .
6 - 菲达 , 钟形 .

6-fida，campanulata。

[stɪɡ'mɑ:tə; 'stɪgmətə][sɪks] .
Stigmata 6 .
圣痕 6 .

圣痕 6.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

- , [sɪks] - - , - .
infera , 6 - locularis , polysperma .
- , 6 - - , - .

下层，6 房，多精子。

[spə'sɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[kænari:nə] [kæm'pænjʊlə] - [ɪrektʊʊ] , - - - - .
CANARINA Campanula caule erecto , foliis hastatis ternis oppositisve .
加纳里纳 风铃草 - 勃起 , - - - .

CANARINA 风铃 茎直立，叶对生。

[ˈmɑ:rtɪn] [mɪɫ] .
Martyn Mill .
马丁 磨 .

马丁·米尔。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **344** .
p . - .

第344页。

[eɪt] . [kju:] .
Ait . Kew .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

v. 1.

[pi:] . - .
p . **480** .
p . - .

第480页。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

['mænt] .
Mant .
螳螂 .

螳螂。

[pi:] . - .
p . **225** .
p . - .

第225页。

[kæm'pænjʊlə] [kəneəri'ensis] - - - -
CAMPANULA canariensis capsulis quinquelocularibus , foliis hastatis dentatis oppositis
风铃草 加那利群岛 - - , - -
-
petiolatis .
-

CAMPANULA canariensis capsulis quinquelllookingibus, foliis hastatis dentatis oppositis petiolatis.

[lin] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ɛs'pi:] . [pi: 'el] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[ed] . [θri:] .
ed . **3** .
编辑 . 3 .

ed.3.

[pi:] . - .
p . **238** .
p . - .

第238页。

[kæm'pænjʊlə] [kəneəri'ensis][ˈri:dʒiə][es] . [ˈmi:diəm] [ˈrædi,tʃeɪ][ˌtʃu:bəˈrouzə] , - - -
CAMPANULA canariensis regia s . medium radice tuberosa , foliis sinuatis cæsiis
风铃草 加那利群岛 王王 s . 中等的 根 块茎 , - - -
- - - [ˈsɜ:rkəm] - - ,
atriplicis æmulis ternis circum caulem ambientibus ,
- - - 环 - - ,
风铃草 canariensis regia s.中根晚香玉、 foliis sinuatis cæsiis atriplicis æmulis ternis circum caulemambientibus、

[ˈfləuə][æmplʊ] - [kəˈlɔ:ri] - - .
flore amplo pendulo colore flammeo rutilante .
弗洛尔 amplo - 颜色 - - .

flore amplo pendulo colore flammeo rutilante。

- . [ɑ:m] . - .
Pluk . Alm . 76 .
- . 施舍 . - .

Pluk. Alm.76。

[ti:] . - .
t . **276** .
t . - .

第 276 页。

[ef] . [wʌn] .
f . **1** .
f . 1 .

f. 1.

No444 .
No444 .
No444 .

第444号。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑ:nt][səʊ] [ˈstrɒŋli] [rɪˈzemb(ə)l] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][kæm'pænjʊlə] ,
The flowers of this plant so strongly resemble those of the Campanula ,
这 花朵 的 这 植物 所以 强烈 类似 那些 的 这 风铃草 ,
这种植物的花朵与风铃草的花朵非常相似，

[ðæt] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][nəʊ][ˈwʌndə(r)][ðə; ði][ˈəʊldə] [ˈbɒtənɪst] [rɪˈgɑ:did] [ˌaɪ ˈti:][æz; əz] [sʌt] ,
that it is no wonder the older Botanists regarded it as such ,
那 它 是 不 想知道 这 老 植物学家 认为 它 作为 这样的 ,
难怪老一辈的植物学家会这样看待它。

[lɪˈni:əs] [hɪmˈself][dɪd][səʊ][æt; ət][fɜ:st] , [ænd; ænd][ˈmɪlə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ;
Linnæus himself did so at first , and Miller also ;
林奈 他自己 做过 所以 在 第一的 , 和 磨坊主 还 ;

林奈本人起初是这样做的，米勒也是；

[ænd; ænd][ˈi:v(ə)n] [naʊ] [aɪ ˈti:] [meɪ] [pəˈhæps] [bi:; bi] [ˈdaʊtɪd] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈti:] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd]
and even now it may perhaps be doubted whether it ought to be made
和 甚至 现在 它 可能 也许 是 怀疑 无论 它 应该 到 是 制成

[ə; eɪ][dɪˈstɪŋkt][ˈdʒi:nəs][ɒv; əv] ,
a distinct genus of ,
一个 清楚的 属 的 ,

即使现在，人们或许还会怀疑它是否应该被列为一个独立的属。

[sɪns] [aɪ ˈti:][ɪz] [faʊnd] [tu:; tə][ˈdɪfə(r)] [ˈprɪnsəpli] [ɪn][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ɪts] [pɑ:ts] [ɒv; əv]
since it is found to differ principally in the number of its parts of
自从 它 是 成立 到 不同 主要 在 这 数字 的 它是 部分 的

[ˌfrʌktɪfɪˈkeɪʃən] .
fructification .
果实 .

因为发现它的主要区别在于其子实体的数量。

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][kəˈneəri][ˈaɪlənds] , [wens] [ɪts] [neɪm] , [wɒz; wəz] [ˈkʌltɪvertɪd] [ɪn][ðə; ði]
It is a native of the Canary Islands , whence its name , was cultivated in the
它 是 一个 本国的 的 这 金丝雀 岛屿 , 何处 它是 姓名 , 曾是 栽培 在 这

[ˈrɔɪəl] [ˈgɑ:d(ə)n] ,
royal garden ,
皇家 花园 ,

它原产于加那利群岛，因此得名，曾在皇家花园中栽培。

[ˈhæmptən] - [kɔ:t] , [æz; əz] [lɒŋ] [sɪns] [æz; əz][ðə; ði][jɪə(r)] - [[wʌn]] , [ænd; ænd][ɪz][ə; eɪ][ˈtendə(r)]
Hampton - Court , as long since as the year 1696 [1] , and is a tender
汉普顿 - 法庭 , 作为 长的 自从 作为 这 年 - [1] , 和 是 一个 投标

[hɜ:ˈbeɪʃəs] [plɑ:nt] ,
herbaceous plant ,
草本植物 植物 ,

汉普顿宫，早在1696年[1]就已出现，是一种娇嫩的草本植物，

[tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][məʊst][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈɡri:nhaʊs,haʊzɪz] ;
to be found in most of our greenhouses ;
到 是 成立 在 最多 的 我们的 温室 ;

在我们的大多数温室中都能找到；

[ɪts] [stem] [ˈraɪzɪz][tu:; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][sɪks][ɔ:(r)][mɔ:(r)] [fi:t] ,
its stem rises to the height of six or more feet ,
它是 干 上升 到 这 高度 的 六 或者 更多的 脚 ,

它的茎干可长到六英尺或更高，

[ɪts] [ˈflaʊəz] [prəˈdju:st] [ˈsɪŋɡli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔ:k] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] [ænd; ænd]
its flowers produced singly from the fork of the stalk are large and
它是 花朵 生产 单独 从 这 叉 的 这 茎 是 大的 和

,
shewy ,
谢维 ,

它的花朵单个从茎秆分叉处长出，花朵硕大而艳丽。

[ðeɪ] [brɪˈɡɪn] [tu:; tə][ˈəʊpən][æt; ət][ðə; ði] [kəˈmensmənt] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] , [ænd; ænd] [kənˈtɪnju:] [tu:; tə]
they begin to open at the commencement of winter , and continue to
他们 开始 到 打开 在 这 开始 的 冬天 , 和 继续 到

[bləʊ] [tɪl] [mɑ:tʃ] .
blow till March .
吹 直到 行进 .

它们在冬季开始时开始开放，一直持续到三月。

" [ɪz] ['prɒpəgeɪtɪd] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [ruːts] , [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [wɪð] ['kɔːʃ(ə)n] ;
" **Is propagated by parting of its roots , which must be done with caution ;**
" 是 传播 经过 离别 的 它是 根 , 哪个 必须 是 完毕 和 警告 ;
“通过分根繁殖，但必须小心操作；

[fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [ruːt] [ɪz] ['fleʃɪ] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['brʌʊkən][ɔː(r)] ['wuːndɪd] ,
for , as the root is fleshy , if they are broken or wounded ,
为了 , 作为 这 根 是 肉质的 , 如果 他们 是 破碎的 或者 受伤 ,
因为根是肉质的，如果根部折断或受伤，

[ðə; ði] ['mɪlki] [dʒuːs] [wɪl] [fləʊ] [aʊt] ['plentɪfəli] ;
the milky juice will flow out plentifully ;
这 乳白色 汁 将要 流动 出去 大量 ;
乳白色的汁液会大量流出；

[səʊ] [ðæt] [ɪf] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['plɑːntɪd] [brɪfɔː(r)][ðə; ði] [wuːndz] [ɑː(r); ə(r)] [skɪnd] ['əʊvə(r)] , [aɪ 'tiː]
so that if these are planted before the wounds are skinned over , it
所以 那 如果 这些 是 已种植 前 这 伤口 是 去皮 超过 , 它
[ə'keɪzɪnz] [ðeə(r)] ['rɒtɪŋ] :
occasions their rotting :
场合 他们的 腐烂 :
因此，如果在伤口愈合前就种下这些植物，就会导致它们腐烂：

[ðə; ði] [best] [taɪm][fɔː(r); fə(r)] [tʃænspl'æntɪŋ] [ænd; ənd] ['pɑːtɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ruːts] [ɪz][ɪn][dʒʊ'laɪ] ,
the best time for transplanting and parting of their roots is in July ,
这 最好的 时间 为了 移植 和 离别 的 他们的 根 是 在 七月 ,
移植和分株的最佳时间是7月。

[suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] [dr'keɪd] ; [ðə; ði] [sɔɪl] [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][ə; eɪ] [laɪt] ['sændi] [ləʊm] ,
soon after the stalks are decayed ; the soil should he a light sandy loam ,
很快 后 这 茎 是 腐烂的 ; 这 土壤 应该 他 一个 光 沙 壤土 ,
秸秆腐烂后不久；土壤应为轻质沙壤土。

[mɪkst] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːθ] [pɑːt][ɒv; əv] [skriːnd] [laɪm] ['rʌbɪ] .
mixed with a fourth part of screened lime rubbish .
混合 和 一个 第四 部分 的 筛选 酸橙 垃圾 .
与四分之一筛过的石灰垃圾混合。

" ['mɪlə(r)] . [[wʌn]]
" **Miller . [1]**
" 磨坊主 : [1]
“米勒。[1]

[eɪt] . [kjuː] . [-]
Ait . Kew . [445]
艾特 : 邱园 : [-]
艾特·基尤。[445]

[kɔːrə'nɪlə] - .
Coronilla Emerus .
科罗尼拉 - .
科罗尼拉·埃默鲁斯。

['skɔːpiən] ['senə] .
Scorpion Senna .
蝎 塞纳 :
蝎子番泻叶。

[klaːs] [ænd; ənd][ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 :
阶级与秩序。

[ˌdaɪəˈdɛlfɪə] [dɛˈkændriə] .
Diadelphia Decandria .
迪亚德尔菲亚 十花果 .

迪亚德尔菲亚·德坎德里亚。

[dʒəˈnerɪk] [ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[ˌtuːˈtuː] - - : [ˌtuːˈtuː] / [θriː] : - - - .
2 - **labiatus** : **2** / **3** : **dentibus** **superioribus** **connatis** .
2 - : - : 2 / 3 : - - - .

2-阴唇：2/3：上齿骨。

[vekˈsɪləm] [vɪks] [ˈeɪlɪs] - .
Vexillum vix alis longius .
旗帜 维克斯艾丽斯 - .

Vexillum vix alis longius.

[lɪˈɡjʊmɪn] - - .
Legumen isthmis interceptum .
豆科植物 - .

地峡拦截豆。

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ɛnd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌkɔːrəˈnɪlə] - [fruːˈtɪkʊsə] , - - , - - [ˈkæliːsiː][ˌtrɪploʊ]
CORONILLA Emerus fruticosa , **pedunculis subtrifloris** , **corollarum unguibus calyce triplo**
科罗尼拉 - 灌木 , - , - - 卡莉丝 三重奏
- , - .
longioribus , **caule angulato** .
- , - .

CORONILLA Emerus fruticosa，花梗，花冠，花萼三叶长，茎角。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **669** .
p . - .

第669页。

[ert] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [θri:] .
v . **3** .
v . 3 .

v. 3.

[pi:] . - .
p . **57** .
p . - .

第57页。

[koʊˈluːtiə] - [es] . - ['meɪdʒə(r)] .
COLUTEA siliquosa s. scorpioides major .
科鲁特亚 - s . - 主要的 .

COLUTEA siliquosa s.大蝎子。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] .
Pin .
别针 .

别针。

[pi:] . - .
p . **1046** .
p . - .

第1046页。

No445 .
No445 .
No445 .

第445号。

[ˈɔːθəz] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [plɑːnt][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈskoːpiən] [ˈsenə] , [ɪts] [siːd] - [ˈves(ə)lz]
Authors have given to this plant the name of Scorpion Senna , its seed - vessels
作者 有 给定 到 这 植物 这 姓名 的 蝎 塞纳 , 它是 种子 - 船只
,
/
,

作者们将这种植物命名为蝎子番泻树， 它的种子容器，

[frɒm; frəm][ðeə(r)][ˈslendə(r)][ænd; ənd][ˈdʒɔɪntɪd] [əˈpiərəns] , [ˈbeəriŋ] [sʌm; səm] [rɪˈzembləns] [tuː; tə]
from **their** **slender** **and** **jointed** **appearance** , **bearing** **some** **resemblance** **to**
从 他们的 苗条 和 关节 外貌 , 轴承 一些 相似 到
[ðə; ði][teɪl][pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈskɔːpiən] .
the tail **of** **a** **scorpion** .
这 尾巴 的 一个 蝎子 .

它们细长而多节的外形，与蝎子的尾巴有些相似。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [pʊ; əv] [frɑːns] [ænd; ənd] [ˈdʒɜːməni] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈveri] [əʊld][ɪnˈhæbɪtənt][pʊ; əv]
It is a native of France and Germany , and a very old inhabitant of
它 是 一个 本国的 的 法国 和 德国 , 和 一个 非常 老的 居民 的
[ˈaʊə(r)] [ˈgaːdnz] ,
our gardens ,
我们的 花园 ,

它原产于法国和德国，也是我们花园里非常古老的居民。

[ˈhævɪŋ] [biːn] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [baɪ][dʒəˈrɑːrd][ɪn] - ; [aɪ ˈtiː][ɪz][pʊ; əv] [ləʊ] [ænd; ənd] [sləʊ] [grəʊθ] :
having been cultivated by Gerard in 1596 ; it is of low and slow growth :
拥有 到过 栽培 经过 杰拉德 在 - ; 它 是 的 低的 和 慢的 生长 :

该品种由杰拉德于1596年开始培育；植株矮小，生长缓慢：

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈrʌb] [pʊ; əv][aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [əˈpɒθəkəri] [ˈgɑːd(ə)n] , [ˈtʃelsi] ,
there is a shrub of it in the Apothecaries Garden , Chelsea ,
那里 是 一个 灌木 的 它 在 这 药剂师 花园 , 切尔西 ,
切爾西的药剂師花園里有一叢這種灌木。

[wɪtʃ] [gruː] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][taɪm][pʊ; əv][ˈmɪlə(r)] ,
which grew there in the time of Miller ,
哪个 生长 那里 在 这 时间 的 磨坊主 ,
它是在米勒时代在那里发展起来的，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [naʊ] [ɪz][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] [fiːt] [haɪ] .
and which now is not more than five feet high .
和 哪个 现在 是 不是 更多的 比 五 脚 高的 .
现在它的高度不超过五英尺。

[ɪn][ðə; ði] [ˈnɜːsəriːz] [wiː; wi][hæv; həv] [əbˈzɜːvd] [tuː] [vəˈraɪətɪz] [pʊ; əv][aɪ ˈtiː] ,
In the nurseries we have observed two varieties of it ,
在 这 苗圃 我们 有 观察到 二 品种 的 它 ,
我们在苗圃中观察到了它的两个品种，

[wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [hæv; həv] [biːn] [tɪndʒd] [wɪð] [braɪt] [red] [ɪnˈklaɪnɪŋ][tuː; tə] [ˈbrɪndʒ]
one in which the flowers have been tinged with bright red inclining to orange
一 在 哪个 这 花朵 有 到过 带点色调 和 明亮的 红色的 倾斜 到 橙子
[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði][məʊst] [ˈkɒmən] ,
and which is by far the most common ,
和 哪个 是 经过 远的 这 最多 常见的 ,

其中一种花朵呈鲜红色，略带橙色，也是迄今为止最常见的一种。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [wɪð] [ˈflaʊəz] [ˈhəʊlli] [ˈjeləʊ] , [ˈskeəsli] [wɜːθ] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] .
the other with flowers wholly yellow , scarcely worth cultivating .
这 其他 和 花朵 完全 黄色的 , 几乎 值得 耕作 .
另一种花全是黄色的，几乎不值得栽培。

[ɪts] [ˈblɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [prəˈdjuːst] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [əˈgen] [ɪn] [ˈɔːtəm] ;
Its blossoms are produced in May and June , and sometimes again in autumn ;
它是 花朵 是 生产 在 可能 和 六月 , 和 有时 再次 在 秋天 ;
它的花朵在五月和六月开放，有时秋季还会再次开放；

[ˈniːtli] [ˈtreɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [wɔːl] [ɔː(r)] [ˈpeɪlɪŋ] , [aɪ ˈtiː] [meɪrks] [ə; eɪ] [ˈbjuːtrɪf(ə)] [əˈpriərəns] [wen] [ɪn]
neatly trained to a wall or paling , it makes a beautiful appearance when in
整齐地 受过训练 到 一个 墙 或者 苍白 , 它 制作 一个 美丽的 外貌 什么时候 在
[ˈflaʊə(r)] ,
flower ,
花 ,

如果修剪整齐地依附在墙壁或栅栏上，开花时会非常漂亮。

[ðə; ði] [ˈʃɔːtnəs] [ɒv; əv][ɪts] [ˈjuːts] [ˈrendəz] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈprɒpə(r)][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]
the shortness of its shoots renders it a very proper object for this
这 短促 的 它是 芽 渲染 它 一个 非常 恰当的 目的 为了 这
[ˈpɜːpəs] .
purpose .
目的 .

它的枝条很短，因此非常适合用于此目的。

[ɪz] [ˈprɒpəɡeɪtid] [baɪ] [siːdz] , [ˈleɪəz] , [ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋz] ;
Is propagated by seeds , layers , and cuttings ;
是 传播 经过 种子 , 层 , 和 插条 ;

可通过播种、压条和扦插繁殖；

[ðə; ði][fɜːst][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [prəˈdjuːst] [ɪn][ˈeni] [ɡreɪt] [ˈplenti] [wɪð] [juː ˈes] .
the first are not produced in any great plenty with us .
这 第一的 是 不是 生产 在 任何 伟大的 很多 和 我们 .

第一种产品在我们这里产量并不高。

[ðə; ði] [liːvz] [baɪ][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [fɜːmənˈteɪf(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [prəˈdjuːs] [ə; eɪ] [daɪ] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv]
The leaves by a proper fermentation are said to produce a dye like that of
这 树叶 经过 一个 恰当的 发酵 是 说 到 生产 一个 染料 喜欢 那 的
[ˈɪndɪɡəʊ] . [-]
Indigo . [446]
靛青 . [-]

据说，通过适当的发酵，叶子可以产生类似靛蓝的染料。[446]

[psəˈreɪlɪə] [brækˈtiːətə] .
Psoralea Bracteata .
补骨脂 苞片 .

苞片补骨脂。

[ˈəʊv(ə)] - [spaɪkt] [psəˈreɪlɪə] .
Oval - Spiked Psoralea .
椭圆形 - 尖峰 补骨脂 .

卵穗补骨脂。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[daɪəˈdɛlfiə] [dɛˈkændriə] .
Diadelphia Decandria .
迪亚德尔菲亚 十花果 .

迪亚德尔菲亚·德坎德里亚。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . [-] [-] [-] [-] [-] .
Cal . punctis callosis adpersus longitudine leguminis monspermi .
卡尔 . [-] [-] [-] [-] [-] .

卡尔。 punctis callosis adpersus longitudine legunis monspermi。

[ˈspəˈsɪfɪk] [ˈkærəkʔə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˈpsəˈreɪlɪə] [brækˈtiːətə] - - - - -
PSORALEA bracteata foliis ternatis obovatis recurvato - mucronatis , mucronatis , spicis ovatis .
补骨脂 苞片 - - - - - , - , - .
: .

PSORALEA bracteata foliis ternatis obovatis recurvato-mucronatis、mucronatis、spicis ovatis。

[ˈlɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ˈmænt] . - .
Mant . 264 .
螳螂 . - .

曼特。264。

[bɜːg] .
Berg .
伯格 .

伯格。

[ˈkæp] . - .
Cap . 224 .
帽 . - .

第224章

[ert] . [kjuː] .
Ait . Kew .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [θriː] .
v . 3 .
v . 3 .

v. 3.

[piː] . - .
p . 79 .
p . - .

第79页。

[ˈtraɪˈfəʊliəm] - .
TRIFOLIUM fruticans .
三叶草 - .

三叶草（TRIFOLIUM fruticans）。

[ˈlɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[esˈpiː] . [ˌpiː ˈel] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[ed] . [θri:] .
ed . **3** .
编辑 . 3 .

ed.3.

[pi:] . - .
p . **1085** .
p . - .

第1085页。

[traɪ'fəʊliəm] [æfrɪkænəm] - ['fləʊə] - .
TRIFOLIUM africanum fruticans flore purpurascente .
三叶草 非洲 - 弗洛尔 - .

非洲三叶草 purpurascente。

[kɒm] .
Comm .
通讯 .

通讯

[hɔ:rt] . [tu:'tu:] .
Hort . **2** .
园艺 . 2 .

园艺2。

[pi:] . - .
p . **211** .
p . - .

第211页。

[ti:] . - .
t . **106** .
t . - .

第 106 页。

No446 .
No446 .
No446 .

第446号。

[ðə; ði][əʊld] ['ɔ:θəz] , [ænd; ənd] [ɪn'di:d] [lɪ'ni:əs] [hɪm'self][æt; ət][fɜ:st] , [rɪ'gɑ:dɪd] [ðɪs] [plɑ:nt][æz; əz]
The old authors , and indeed Linnæus himself at first , regarded this plant as
这 老的 作者 , 和 的确 林奈 他自己 在 第一的 , 认为 这 植物 作为
[ə; eɪ][traɪ'fəʊliəm] ;
a Trifolium ;
一个 三叶草 ;

古代的作者，甚至包括林奈本人，最初都认为这种植物是三叶草属植物；

['ɑ:ftəwədz] [ðə; ði]['lætə(r)] [tʃeɪndʒd] [aɪ'ti:][tu:; tə] [psə'reɪlɪə] , [ænd; ənd][maɪ'nju:tli] [dɪ'skraɪbd] [aɪ'ti:][ɪn]
afterwards the latter changed it to Psoralea , and minutely described it in
然后 这 后者 已更改 它 到 补骨脂 , 和 精确到分钟 描述 它 在
[hɪz; ɪz] [mæn'tɪsə] .
his Mantissa .
他的 尾数 .

后来，后者将其改为补骨脂，并在他的《曼提萨》中对其进行了详细的描述。

[æz; əz][ə; eɪ] [gri:n] - [haʊs] [plɑ:nt] , [ðɪs] [smɔ:l][ænd; ənd] ['delɪkət] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz] [lɒŋ] [bi:n]
As a green - house plant , this small and delicate species has long been
作为 一个 绿色的 - 房子 植物 , 这 小的 和 精美的 物种 有 长的 到过
['kʌltɪveɪtɪd] [[wʌn]] ,
cultivated [1] ,
栽培 [1] ,

这种娇小柔弱的植物作为温室植物，长期以来一直被栽培[1]。

[ænd; ənd] [stɪl] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə][həʊld][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ɔ:l] [kə'lekʃn] [ɒv; əv][nəʊt] .
and still continues to hold a place in all collections of note .
和 仍然 继续 到 抓住 一个 地方 在 全部 收藏 的 笔记 .
至今仍在所有重要收藏中占有一席之地。

[ɪts] [ɪnflɒrəns] [tu:; tə][ju: 'es][hæz; həz][mɔ:(r)][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][kə'pɪtʃələm][ðæn; ðən][ə; eɪ]
Its inflorence to us has more the appearance of a capitulum than a
它是 在佛罗伦萨 到 我们 有 更多的 这 外貌 的 一个 头状体 比 一个
[spaɪk] ,
spike ,
长钉 ,
它的花序在我们看来更像头状花序而不是穗状花序。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wen] [ðə; ði][plɑ:nt][ɪz][ɪn] [fʊl] [blu:m] , [ɪz][baɪ][nəʊ] [mi:nz] ['əʊvɪt] ,
and which when the plant is in full bloom , is by no means ovate ,
和 哪个 什么时候 这 植物 是 在 满的 盛开 , 是 经过 不 方法 卵形 ,
而且, 当这种植物完全盛开时, 它的花朵也绝非卵形。

[bʌt; bət]['rɑ:ðə(r)] [ˌhemɪ'sferɪkl] ; [ðə; ði]['pɜ:p(ə)l][ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][vek'sɪləm] , [ˈkɒntræstɪd] [wɪð] [ðə; ði]
but rather hemispherical ; the purple colour of the vexillum , contrasted with the
但 相当 半球形 ; 这 紫色的 颜色 的 这 旗帜 , 对比 和 这
[waɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ,
white of the alæ ,
白色的 的 这 阿拉 ,
但它更像是半球形的; 旗帜的紫色与旗帜的白色形成对比,

[ɡɪvz] [tu:; tə][ðə; ði] ['flaʊəz] [ə; eɪ]['veri] ['pli:zɪŋ] [pɑ:'ti:] - ['kʌləd] [ə'pɪərəns] .
gives to the flowers a very pleasing parti - coloured appearance .
给予 到 这 花朵 一个 非常 令人愉悦 派对 - 有色 外貌 .
使花朵呈现出非常赏心悦目的双色外观。

[ɪn][ɪts] [li:vz] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [ɪɡ'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][fəʊliəm][mu:kra:nətəm] .
In its leaves we have a good example of the folium mucronatum .
在 它是 树叶 我们 有 一个 好的 例子 的 这 叶 粘液 .
它的叶子是尖叶的一个很好的例子。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] , ['flaʊəz] [ɪn][dʒu:n][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] ,
It is a native of the Cape , flowers in June and July ,
它 是 一个 本国的 的 这 岬 , 花朵 在 六月 和 七月 ,
它是开普敦的原生植物, 六月和七月开花。

[ænd; ənd][ɪz]['ju:zuəli; 'ju:zəli] ['prɒpəgeɪtɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋz] . [[wʌn]]
and is usually propagated by cuttings . [1]
和 是 通常 传播 经过 插条 : [1]
通常通过扦插繁殖。 [1]

[baɪ]['mɪlə(r)] , [ɪn] - . [-]
By Miller , in 1731 . [447]
经过 磨坊主 , 在 - : [-]
米勒于 1731 年出版。 [447]

['erɪkə] - .
Erica Empetrifolia .
埃里卡 - .

欧石楠（Erica Empetrifolia）。

['krəʊbəri] - [li:vd] [hi:θ] .
Crowberry - Leaved Heath .
越橘 - 离开 希思 .
越橘叶石楠。

[kɫɑ:s] [ænd; ənd][ˈɔ:də(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ɑ:k'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Octandria **Monogynia** .
奥克坦德里亚 单子型 .

单子珊瑚。

[dʒə'nerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæɫ] .
Cal .
卡尔 .

加州

[fɔ:r] - - .
4 - **phyllus** .
4 - - .

4-叶。

[kɔ:(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[fɔ:r] - [ˈfi:də] .
4 - **fida** .
4 - 菲达 .

4-fida。

- - [ɪn'sɜ:tə] .
Filamenta **receptaculo** **inserta** .
- - 插入 .

细丝插座插入。

- [ˈeɪpɪs] - - .
Antheræ **apice** **bifidæ** **pertusæ** .
- 杏 - - .

Antheræ apice bifidæ pertusæ。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[fɔ:r] - - , [fɔ:r] - - , - - .
4 - **locularis** , **4** - **valvis** , **polysperma** .
4 - - , 4 - - , - - .

4-房室，4-瓣膜，多精子。

[spə'sɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˈerɪkə] - - - - , - - : [ˈkæɫɪ.sɪ:] - - .
ERICA **empetrifolia** **foliis** **oblongis** **ciliatis** , **floribus** **verticillatis** : **calyce** **ciliato** .
艾丽卡 - - - - , - - : 卡莉丝 - - .

ERICA empetrifolia foliis oblongis ciliatis, floribus verticillatis: calyce ciliato。

[θʌn] .
Thunb .
大拇指 .

通布。

- .
Prodr .
- .

普罗德

[pi:] . - .
p . **73** .
p . - .

第73页。

[lin] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **13** .
编辑 . - .

第13版

[dəməɪ] .
Gmel .
格梅尔 .

格梅尔。

[pi:] . - .
p . **627** .
p . - .

第627页。

[lin] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ˈpflɑːntsən] [sɪst] . [θri:] .
Pflanzen Syst . **3** .
植物 系统 . 3 .

植物系统3。

[ti:] . - .
t . **23** .
t . - .

第 23 页

[ef] . [tuːˈtuː] .
f . **2** .
f . 2 .

f. 2.

[ˈerɪkə]
ERICA empetrifolia antheris cristatis , corollis ovatis , foliis quaternis , floribus sessilibus
艾丽卡
lateralibus .

ERICA empetrifolia antheris cristatis、corollis ovatis、foliis quaternis、floribus sessilibus上线。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .
林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .
系统。

Vegetab .
植物。
植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .
第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .
穆尔。

[piː] . - .
p . **366** .
p . - .
第366页。

[ert] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .
艾特。基尤。

[viː] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .
v. 1.

[piː] . - .
p . **19** .
p . - .
第19页。

No447 .
No447 .
No447 .
第447号。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][məʊst] [ˈpliːzɪŋ] [ˈsɜːkəmstəns] ,
It is a most pleasing circumstance ,
它 是 一个 最多 令人愉悦 环境 ,
这是一个非常令人欣喜的情况。

[wen] [plɑ:nts] [ə'fɔ:d] ['kærəktəz] [baɪ] [wɪt] [ðeɪ] [meɪ] [wɪð] ['sɜ:t(ə)ntɪ] [bi:; bi] [dr'stɪŋgwɪft] ;
when plants afford characters by which they may with certainty be distinguished ;

什么时候 植物 买得起 人物 经过 哪个 他们 可能 和 肯定 是 杰出的 ;

当植物具有可以确定地加以区分的特征时；

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [hi:θ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][wʌn][ɪn][pəˈtɪkjələ(r)] :
most of the Heaths are of this kind , and the present one in particular :

最多 的 这 石楠 是 的 这 种类 , 和 这 展示 一 在 特别的 :

大多数希思庄园都是这种类型，尤其是现在这座：

[ɪk'sklu:sɪv][ɒv; əv][ɪts] [greɪt] [pɪ,kju:li'ærəti][ɒv; əv] [grəʊθ] , [səʊ] ['ɒbviəsli] [ɪk'sprest] [ɪn][ˈaʊə(r)]
exclusive of its great peculiarity of growth , so obviously expressed in our

独家的 的 它是 伟大的 特点 的 生长 , 所以 明显地 表达 在 我们的

[reprɪzen'teɪ](ə)n] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] ,
representation of it ,

表示 的 它 ,

除了其生长方式的巨大特点（这一点在我们的描述中表现得非常明显）之外，

[ɪts] ['flaʊəz] [drɪ'fju:s] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['hʌni] - [laɪk] ['freɪgrəns] , [wɪt] , [ɪf] ['ʌðə(r)] ['kærəktəz] [wɜ:(r); wə(r)]
its flowers diffuse a strong honey - like fragrance , which , if other characters were

它是 花朵 扩散 一个 强的 蜂蜜 - 喜欢 香味 , 哪个 , 如果 其他 人物 是

['wɒntɪŋ] ,
wanting ,

想要 ,

它的花朵散发出浓郁的蜂蜜般的香气，如果其他角色缺少这种香气，

[wʊd] [æt; ət][wʌns] [drɪ'skrɪmɪneɪt] [,aɪ 'ti:] .
would at once discriminate it .

会 在 一次 辨析 它 .

会立即对其进行歧视。

[,aɪ 'ti:][ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [hi:θ] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈnu:məˌreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][hɔ:rt] . [kju:] . [ɒv; əv]
It is one of those Heaths which are enumerated in the Hort . Kew . of

它 是 一 的 那些 石楠 哪个 是 列举 在 这 园艺 . 邱园 . 的

[ˈmɪstə(r)] . ['eɪtən] ,
Mr . Aiton ,

先生 . 艾顿 ,

它是艾顿先生的《邱园园艺志》中列举的那些荒地之一。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrəˈdju:st] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑ:d(ə)n][baɪ][ˈmɪstə(r)] . ['mæsn] , [ɪn] - ;
and was introduced to the royal garden by Mr . Masson , in 1774 ;

和 曾是 介绍 到 这 皇家 花园 经过 先生 . 马松 , 在 - ;

1774年，马松先生将他介绍给了皇家花园；

[ɪz] [naʊ] [tu:; tə][bi:; bi][met] [wɪð] [ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] [gri:n] - [haʊs] [plɑ:nts][ə'baʊt]
is now to be met with in most of the collections of green - house plants about

是 现在 到 是 遇见 和 在 最多 的 这 收藏 的 绿色的 - 房子 植物 关于

[taʊn] ,
town ,

镇 ,

现在在城里大多数温室植物收藏馆都能见到它的身影。

[ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][dʒu:n] .
and flowers in May and June :

和 花朵 在 可能 和 六月 .

五六月份还有鲜花。

[ɪz][ˈju:zuəli; 'ju:zəli] ['prɒpəgeɪtɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋz] . [-]
Is usually propagated by cuttings . [448]

是 通常 传播 经过 插条 . [-]

通常通过扦插繁殖。[448]

[mɪz,embriˈænθɪməm] - .
Mesembryanthemum **Micans** - .
番杏 - .

番杏属植物

[ˈɡlɪtəriŋ] [fɪɡ] - .
Glittering Fig - **Marygold** - .
闪闪发光 如图 - 万寿菊 - .

闪亮的无花果-万寿菊。

[kla:s] [ænd; ənd][ˈɔ:də(r)] .
Class **and** **Order** - .
班级 和 命令 - .

阶级与秩序。

[,aɪkəˈsændriə][,penˈtædʒɪniə] .
Icosandria **Pentagynia** - .
二十面体 五子座 - .

二十阳五雌。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** - .
通用的 特点 - .

通用角色。

[kæl] .
Cal - .
卡尔 - .

加州

[faɪv] - [ˈfaɪdəs] .
5 - **fidus** - .
5 - 菲杜斯 - .

5-fidus。

[ˈpetələ][nu:məˈoʊsə] , - .
Petala **numerosa** , **linearia** - .
花瓣 数量众多 , - .

Petala numerosa, linearia.

[kæps] .
Caps - .
帽子 - .

大写字母。

[kɑ:rnɒʊsə] , - , - .
carnosa , **infera** , **polysperma** - .
肉 , - , - .

carnosa, infera, polysperma.

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** - .
具体的 特点 和 同义词 - .

特征和同义词。

[mɪz,embriˈænθɪməm] - - - - , - - .
MESEMBRYANTHEMUM **micans** **foliis** **subcylindricis** **papulosis** **distinctis** , **caule** **scabro** - .
番杏 - - - 丘疹病 - , - - .

MESEMBRYANTHEMUM micans foliis subcylindricis papulosis Outstandingis, caule scabro.

[lɪn] .
Linn - .
林恩 - .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **470** .
p . - .

第470页。

[eɪt] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [tuːˈtuː] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[piː] . - .
p . **190** .
p . - .

第190页。

[mɪzˌembɾɪˈænθɪməm] - ['fləʊə] - : - [ætrɪs] .
MESEMBRYANTHEMUM micans flore phoeniceo : filamentis atris .
番杏 - 弗洛尔 - : - 阿特里斯 .

MESEMBRYANTHEMUM micans flore phoeniceo：filamentis atris。

[dɪl] .
Dill .
莳萝 .

莳萝。

- . - .
Elth . **292** .
- . - .

Elth.292。

[tiː] . - .
t . **215** .
t . - .

第 215 页。

[ef] . - .
f . **1282** .
f . - .

f. 1282。

[fɑːkɔɪdiːz] [kəˈpɛnsɪs] , - ['fəʊliəʊ] , ['fləʊə] - .
FICOIDES capensis , **tereti folio** , **flore croceo** .
菲科伊德斯 开普 , - 对开本 , 弗洛尔 - .

FICOIDES capensis、tereti folio、floro croceo。

[pet] .
Pet .
宠物 .

宠物。

[gæz] .
gaz .
天然气 .

气体。

[tiː] . [ˈsevən] .
t . **7** .
t . 7 .

第 7 段

[ef] . [naɪn] .
f . **9** .
f . 9 .

f. 9.

[faɪˈkɔɪdiːz] [kəˈpɛnsɪs] , ['fəʊliəʊ] - - , - - .
FICOIDES capensis , **folio tereti argenteo** , **petalis perplurimis aurantiacis** .
菲科伊德斯 开普 , 对开本 - - , - - .

FICOIDES capensis、folio tereti argenteo、petalis perplurimis aurantiacis。

[brædɪ] . [sʌk] . [wʌn] .
Bradl . **Succ** . **1** .
布拉德尔 . 吸液 . 1 .

布拉德尔。继承 1。

[piː] . [naɪn] .
p . **9** .
p . 9 .

第9页。

[tiː] . [eit] .
t . **8** .
t . 8 .

第 8 节

No448 .
No448 .
No448 .

第448号。

[ðə; ði] [mɪz.embɾɪˈænθɪməm] - , [səʊ] [kɔːld] [frəm; frəm][ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] ['pɑːtɪk(ə)lz] [wɪt]
The Mesembryanthemum micans , **so called from the glittering particles which**
这 番杏 - , 所以 称为 从 这 闪闪发光 颗粒 哪个
[ɑː(r); ə(r)] [kənˈspɪkjʊəs] [ɒn][ɪts] [stɔːks] [ænd; ənd] [liːvz] ,
are conspicuous on its stalks and leaves ,
是 显眼的 在 它是 茎 和 树叶 ,

番杏科植物Mesembryanthemum micans，因其茎和叶上显眼的闪闪发光的颗粒而得名。

[ɪz][ə; eɪ] ['spi:ʃi:z] [wɪtʃ] [hæz; həz] [lɒŋ] [bi:n] [ˌɪntrə'dju:st] [tu;; tə]['aʊə(r)] ['ga:dnz] (['hævɪŋ] [bi:n] **is a species which has long been introduced to our gardens (having been** 是一个 物种 哪个 有 长的 到过 介绍 到 我们的 花园 (拥有 到过 ['kʌltɪvertɪd] [baɪ][prɒf] . ['brædli] [ɪn] -) [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv][ɪts] ['flaʊəz] , **cultivated by Prof . Bradley in 1716) for the beauty of its flowers ,** 栽培 经过 教授 : 布拉德利 在 -) 为了 这 美丽 的 它是 花朵 , 这种植物因其花朵美丽, 早已被引入我们的花园 (早在1716年就由布拉德利教授栽培)。

[wɪtʃ] [ɪn] ['rɪtʃnəs] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] [sə'pɑ:st] [baɪ][fju:] ; **which in richness of colour are indeed surpassed by few ;** 哪个 在 丰富 的 颜色 是 的确 超越 经过 很少 ; 就色彩的丰富程度而言, 确实鲜有能与之媲美的;

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'dju:st] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔ:gəst] , [bʌt; bət][du;; də][nɒt] **they are produced in the months of July and August , but do not** 他们是 生产 在 这 几个月 的 七月 和 八月 , 但 做 不是 [ɪk'spænd] ['fʊli] , **expand fully ,** 扩张 完全 , 它们在七月和八月生产, 但不会完全膨胀。

[ən'les] [ðə; ði][sʌn] [ˌaɪnz] ['paʊəfəli] [ɒn][ðem; ðəm] ; **unless the sun shines powerfully on them ;** 除非 这 太阳 闪耀 强大的 在 他们 ; 除非阳光强烈照射它们;

[nɔ:(r)][du;; də] [ðeɪ] [lɒŋ] [rɪ'teɪn] [ðæt]['regjələ(r)][ɪk'spænʃ(ə)n] [əb'zɜ:vəbl] [ɪn][sʌm; səm] ['spi:ʃi:z] , **nor do they long retain that regular expansion observable in some species ,** 也不 做 他们 长的 保持 那 常规的 扩张 可观察的 在 一些 物种 , 它们也无法长期保持某些物种中可观察到的那种规律性扩张。

[bʌt; bət] ['kwɪkli] [ə'sju:m] [ə; eɪ] [sʌmwɒt] ['ræɡɪd] [ə'prɪərəns] ; [ˌnevəðə'les] , [ə'pɒn][ðə; ði] [həʊl] , **but quickly assume a somewhat ragged appearance ; nevertheless , upon the whole ,** 但 迅速地 认为 一个 有些 破烂不堪 外貌 ; 尽管如此 , 之上 这 所有的 , 但很快就显得有些破旧; 然而, 总的来说,

[aɪ'ti:][ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['spi:ʃi:z] [wɪtʃ] [ɪz] ['haɪli] [dɪ'zɜ:vɪŋ] [ɒv; əv]['kʌltʃə(r)] , **it is one of those species which is highly deserving of culture ,** 它是 一 的 那些 物种 哪个 是 高度 值得 的 文化 , 它是非常值得文化保护的物种之一。

[baɪ] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]['pɑ:ʃ(ə)][tu;; tə] [ðɪs] [traɪb][ɒv; əv][plɑ:nts] . **by those who are partial to this tribe of plants .** 经过 那些 WHO 是 部分的 到 这 部落 的 植物 : 那些偏爱这类植物的人。

[aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] , [ænd; ənd] ['redɪli] ['prɒpəgeɪtɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋz] . **It is a native of the Cape , and readily propagated by cuttings .** 它是 一个 本国的 的 这 岬 , 和 容易 传播 经过 插条 : 它原产于开普敦, 很容易通过扦插繁殖。

['veərɪz] [wɪð] ['flaʊəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪlə(r)][hju:] . [-] **Varies with flowers of a paler hue . [449]** 变化 和 花朵 的 一个 肤色较浅 色调 : [-] 与颜色较浅的花朵有所不同。 [449]

[dɪ'li:nɪə] [ˌspi:ʃi'ɒusə] . **Dillenia Speciosa .** 迪莱尼亚 美丽 .

美丽五桠果。

[dɪˈliːniə] .
Shewy Dillenia .
谢维 迪莱尼亚 .

谢维·迪莱尼亚。

[kla:s] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɒliˈændriə] [ˌpɒliˈdʒɪniə] .
Polyandria Polygynia .
多妻制 多妻制 .

多妻制。

[dʒəˈnerɪk] [ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - - .
5 - phyllus .
5 - - .

5-叶。

[ˈpetələ] [faɪv] .
Petala 5 .
花瓣 5 .

佩塔拉 5.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

- , - , - .
polyspermæ , connataæ , pulpa repletæ .
- , - , - .

多精子，connataæ，果浆充满。

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[dɪˈliːniə] [spiːʃiˈoʊsə] - - - - - , - - - .
DILLENIA speciosa foliis oblongis rotundato - acutis denticulatis , pedunculis unifloris .
迪莱尼亚 美丽 - - - - - , - - - .

DILLENIA spiosa foliis oblongis rotundato-acutis denticulatis，花梗。

[θʌŋ] .
Thunb .
大拇指 .

通布。

[ɪn] [lɪn] .
in Linn .
在 林恩 .

在林恩。

[trænz] . [wʌn] .
Trans . 1 .
翻译 . 1 .

译文 1.

[pi:] . - .
p . 200 .
p . - .

第200页。

[dɪˈliːniə] [ˈɪndɪkə] .
DILLENIA indica .
迪莱尼亚 印度大麻 .

印度五桠果 (Dillenia indica)。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] - .
Syst Vegetab .
系统 - .

系统 Vegetab。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . 507 .
p . - .

第507页。

- - .
SYALITA Malabaris .
- - .

SYALITA Malabaris。

[riːd] [hɔːrt] .
Rheede Hort .
里德 园艺 .

里德花园

- .
Malab .
- .

马拉布。

[tɒm] . [θri:] .
tom . iii .
汤姆 . 三、 .

汤姆. iii.

[pi:] . - .
p . 39 .
p . - .

第39页。

[ti:] . - . - .
t . 38 . 39 .
t . - . - .

No449 .
No449 .
No449 .

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [dɪˈliːniə] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ] [lɪˈniːəs] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈdʒiːnəs][ɒv; əv][plɑːnts] ,
The name of Dillenia was given by Linnæus to this genus of plants ,
这 姓名 的 迪莱尼亚 曾是 给定 经过 林奈 到 这 属 的 植物 ,
Dillenia这个名字是林奈为这个植物属命名的。

[ɪn] [ˈɒnə(r)] [ɒv; əv][dʒɒn][dʒeɪmz] - , [prəˈfesə(r)] [ɒv; əv] [ˈbɒtəni] [æt; ət] [ˈɒksfəd] ,
in honour of John James Dillenius , Professor of Botany at Oxford ,
在 荣誉 的 约翰 詹姆斯 - , 教授 的 植物学 在 牛津 ,
为纪念牛津大学植物学教授约翰·詹姆斯·迪伦纽斯，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈselɪbreɪtɪd] [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪst] .
and the celebrated author of the Hist .
和 这 著名 作者 的 这 历史 .
以及历史的著名作者。

[mʌˈskɔːrəm] , [hɔːrt] .
Muscorum , Hort .
蘑菇 , 园艺 .

- , & [si:] .
Elthamensis , & c .
- , & c .

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ˈvɒljuːm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪniːn] [trænˈzækʃnz] ,
Until the publication of the first volume of the Linnean Transactions ,
直到 这 发布 的 这 第一的 体积 的 这 林奈 交易 ,
在《林奈学报》第一卷出版之前，

[ˈəʊnli][wʌn] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv] [dɪˈliːniə] [wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəli] [nəʊn] ; [ɪn] [ðæt] [wɜːk] [prɒf] . [ˈθʌŋˌbɜːg]
only one species of Dillenia was generally known ; in that work Prof . Thunberg
仅有的 一 物种 的 迪莱尼亚 曾是 一般来说 已知 ; 在 那 工作 教授 . 通贝里
[maɪˈnjuːtli] [dɪˈskraɪbz] [faɪv] [ˈʌðə(r)z] ,
minutely describes five others ,
精确到分钟 描述 五 其他的 ,
当时人们普遍只知道一种五桠果属植物；在Thunberg教授的著作中，他详细描述了其他五种五桠果属植物。

[θriː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˈfɪɡəd] ; [ɔːl] [ðiːz] ,
three of which are there figured ; all these ,
三 的 哪个 是 那里 想 ; 全部 这些 ,
其中三个已在图中标出；所有这些，

[ænd; ənd][wʌn][mɔː(r)] [dɪˈskraɪbd] [baɪ][ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈrɒksbərə] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði][ˌkɒrəˈmænd(ə)]
and one more described by Dr . Roxburgh in his work on the Coromandel
和 一 更多的 描述 经过 博士 . 罗克斯堡 在 他的 工作 在 这 科罗曼德尔
[plɑːnts] ,
plants ,
植物 ,
还有一种植物，罗克斯伯格博士在他的科罗曼德尔植物研究中有描述。

[ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'sɜ:tɪd] [baɪ][prɒf] . ['mɑ:rtɪn][ɪn][hɪz; ɪz] [nju:] [ænd; ənd] ['haɪli] [ɪm'pru:vd] [ɪ'dɪ(ə)n] [ɒv; əv]
are inserted by Prof . Martyn in his new and highly improved edition of
是 插入 经过 教授 . 马丁 在 他的 新的 和 高度 改进 版 的
['mɪlərz] ['dɪkfən(ə)rɪ] .
Miller's Dictionary .
米勒的 字典 .

马丁教授在其新版、经过大幅改进的《米勒词典》中收录了这些词条。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ['spi:ʃi:z] , [wɪtʃ] [naʊ] ['lu:zɪz][ɪts] [neɪm] [ɒv; əv][ˈɪndɪkə][ɪn] [ðæt] [ɒv; əv][ˌspi:ʃi'ʊʊsə] ,
The present species , which now loses its name of indica in that of speciosa ,
这 展示 物种 , 哪个 现在 失败 它是 姓名 的 印度大麻 在 那 的 美丽 ,
现在这个物种的名称已经从 indica 变成了 speciosa ,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðəʊ] [nɒt] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][hɔ:rt] . [kju:] .
and which though not enumerated in the Hort . Kew .
和 哪个 尽管 不是 列举 在 这 园艺 . 邱园 .

虽然没有在邱园园艺手册中列出, 但

[hæz; həz] ['meni] [j'iəz] [bi:n] ['kʌltɪveɪtɪd] [æt; ət] [kju:] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [stəʊvz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkjʊəriəs]
has many years been cultivated at Kew , and in the stoves of the curious
有 许多 年 到过 栽培 在 邱园 , 和 在 这 炉灶 的 这 好奇的
[nɪə(r)] [taʊn] ,
near town ,
靠近 镇 ,

多年来, 这种植物一直在邱园种植, 也出现在附近城镇好奇居民的炉灶里。

[ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ˈmæləbə:(r)][ænd; ənd][ˈdʒɑ:və] ; [ɪn][ɪts] ['neɪtɪv] [sɔɪl][,aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][vɑ:st] [tri:]
is a native of Malabar and Java ; in its native soil it becomes a vast tree
是 一个 本国的 的 马拉巴尔 和 Java ; 在 它是 本国的 土壤 它 变成 一个 广阔的 树
,
.
,

原产于马拉巴尔和爪哇岛; 在其原生土壤中可长成参天大树。

[hɪə(r)][wi:; wi] ['reəli] [si:] [,aɪ 'ti:][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [fi:t] [haɪ] ;
here we rarely see it more than two or three feet high ;
这里 我们 很少 看 它 更多的 比 二 或者 三 脚 高的 ;

在这里, 我们很少见到超过两三英尺高的植物;

[ɪts] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] , [bʌt; bət] ['kwɪkli] [dɪ'sɪdʒuəs] , [ænd; ənd][rɪ'mɑ:kəb(ə)l]
its flowers are large and shewy , but quickly deciduous , and remarkable
它是 花朵 是 大的 和 谢维 , 但 迅速地 落叶 , 和 卓越
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌn'plezntnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [sent] ,
for the unpleasantness of their scent ,
为了 这 不愉快 的 他们的 香味 ,

它的花朵硕大艳丽, 但很快就会凋谢, 而且气味难闻。

[wɪtʃ] [ɪz][laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪsiəm][dʒə'pɑ:nɪkəm] ,
which is like that of the Lycium japonicum ,
哪个 是 喜欢 那 的 这 枸杞 日本 ,

这与枸杞 (Lycium japonicum) 的性质相似。

[bʌt; bət][nɒt] ['bi:ɪŋ] ['redɪli] [eks'heil] [dʌz] [nɒt][ɪn'fekt][ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][stəʊv] .
but not being readily exhaled does not infect the air of the stove .
但 不是 存在 容易 呼气 做 不是 感染 这 空气 的 这 火炉 .

但是, 如果这些气体不容易被呼出, 就不会污染炉灶周围的空气。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [ɪn'kri:st] [wɪ'ðəʊt] ['dɪfɪkəlti] [baɪ] ['kʌtɪŋz] , [wɪt] ['kwɪkli] [prə'dju:s] ['flaʊərɪŋ]
This species is increased without difficulty by cuttings , which quickly produce flowering
这 物种 是 增加 没有 困难 经过 插条 , 哪个 迅速地 生产 开花
[plɑ:nts] . [-]
plants . [450]
植物 . [-]

这种植物很容易通过扦插繁殖，扦插苗很快就能开花。 [450]

[ˌglædi'əʊləs] - .
Gladiolus Watsonius .
剑兰 - .

剑兰（Gladiolus Watsonius）。

[ˈwɑ:tsənz] [kɔ:n] - [flæg] .
Watson's Corn - Flag .
屈臣氏 玉米 - 旗帜 .

沃森玉米旗。

[kla:s] [ænd; ənd][ˈɔ:də(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[tˈraɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Triandria Monogynia .
特里安德里亚 单子型 .

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔ:(r)] . [sɪks] - [pɑ:'ti:tə] , - , - .
Cor . 6 - partita , tubulosa , ringens .
科尔 . 6 - 帕蒂塔 , - , - .

科。 6-partita，管状，ringens。

[ˈstæmɪnə] - .
Stamina adscendentia .
耐力 - .

Stana adscendentia.

[spə'sɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌglædi'əʊləs] - - , ['lɪmbaɪ] - - , -
GLADIOLUS Watsonius corollis infundibuliformibus , limbi laciniis subæqualibus , foliis
剑兰 - - , 林比 - - , -
- [æd][ˈɔ:ræs] - .
linearibus ad oras revolutis .
- 广告 奥拉斯 - .

唐菖蒲 (GLADIOLUS Watsonius corollis infundibuliformibus)、limbi laciniis subæqualibus、foliis Linearibus ad oras revolutis。

[dʒæk] .
Jacq .
杰奎琳 .

杰奎琳

[ˈaɪkən] .
Icon .
图标 .

图标。

[ɑːr,erˈɑːr] . [tuːˈtuː] .
rar . **2** .
rar . 2 .

rar.2。

[tiː] . - .
t . **233** .
t . - .

第 233 页。

[kəˈlekt] . [θriː] .
Collect . **3** .
收集 . 3 .

收集.3。

[piː] . - .
p . **257** .
p . - .

第257页。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ɛsˈpiː] . [ˌpiː ˈel] . [ed] .
Sp . **Pl** . **ed** .
斯普 . pl . 编辑 .

Sp. Pl. ed.

[ˈwɪldən] .
Wilden .
威尔登 .

威尔登。

[piː] . - .
p . **214** .
p . - .

第214页。

[ˌglædiˈəʊləs] - - - - , [ˈtubəʊ][duːpliːtʃi] , [ˈlɪmbaɪ] - -
GLADIOLUS Watsonius monostachyus corollis cernuis , **tubo duplici** , **limbi laciniis oblongis**
剑兰 - - - - , 管 重复 , 林比 - -
, - - - - .
, **foliis linearibus glabris** .
, - - - - .

唐菖蒲 Watsonius monostachyus corollis cernuis、 tubo duplici、 limbi laciniis oblongis、 foliis Linearibus glabris。

[θʌn] .
Thunb .
大拇指 .

通布。

[prɒd] .
Prod .
产品 .

产品。

[pi:] . [eit] .
p : 8 :
p : 8 :

No450 .
No450 .
No450 .

[prə'fesər] [dʒæ'kwɪn][ænd; ənd] ['θʌŋ,bɜ:ɡ] [hæv; həv][bəʊθ] [dɪ'skraɪbd] [ðɪs] [reə(r)] ['bʌlbəs] [plɑ:nt] , [ə; eɪ]
Professors Jacquin and Thunberg have both described this rare bulbous plant , a
教授们 雅克因 和 通贝里 有 两个都 描述 这 稀有的 球状的 植物 , 一个
[ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] ,
native of the Cape ,
本国的 的 这 岬 ,

Jacquin 教授和 Thunberg 教授都曾描述过这种罕见的球根植物， 它原产于开普敦。

[ænd; ənd] ['nju:li] [ˌɪntrə'dju:st] [tu:; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [frəm; frəm] ['hɒlənd] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti]
and newly introduced to this country from Holland among a great variety
和 新 介绍 到 这 国家 从 荷兰 之中 一个 伟大的 种类
[ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] :
of others :
的 其他的 :

以及近期从荷兰等地引进到我国的众多物种：

[aɪ 'ti:] [si:m] ['haɪli] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt][ðə; ði] [diskʊ'ɪpʃənz] [ɒv; əv][bəʊθ] [ði:z] ['ɔ:θəz] [wɜ:(r); wə(r)]
it seems highly probable that the descriptions of both these authors were
它 似乎 高度 可能 那 这 描述 的 两个都 这些 作者 是
['teɪkən][frəm; frəm][draɪd] ['spesəmən] ,
taken from dried specimens ,
已采取 从 干燥 标本 ,

这两位作者的描述极有可能取材于干燥的标本。

[sɪns] [ðeɪ] [ə'kɔ:d] [səʊ][ˈlɪt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [plɑ:nt][æz; əz][aɪ 'ti:] ['flaʊəz] [wɪð] [ju: 'es] .
since they accord so little with the living plant as it flowers with us .
自从 他们 符合 所以 小的 和 这 活的 植物 作为 它 花朵 和 我们 :
因为它们与活生生的植物（就像它在我们身上开花一样）几乎没有任何相似之处。

[æt; ət][fɜ:st] [saɪt] ,
At first sight ,
在 第一的 视线 ,

乍一看，

[wʌŋ] [wʊd] [bi:; bi][led][tu:; tə] [rɪ'ɡɑ:d] [ðɪs] [plɑ:nt][æz; əz][æn; ən][,ænθə'laɪzə][ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]
one would be led to regard this plant as an Antholyza rather than a
一 会 是 引领 到 看待 这 植物 作为 一个 安托利扎 相当 比 一个
[,ɡlædi'əʊləs] ,
Gladiolus ,
剑兰 ,

人们可能会认为这种植物是花叶草属（Antholyza）植物而不是唐菖蒲属（Gladiolus）植物。

[ɪts] ['flaʊəz] ['beəriŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'fɪnəti] [tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][,ænθə'laɪzə] - ,
its flowers bearing a great affinity to those of the Antholyza Meriana ,
它是 花朵 轴承 一个 伟大的 亲和力 到 那些 的 这 安托利扎 - ,

它的花朵与安托丽扎梅里亚纳（Antholyza Meriana）的花朵非常相似。

[wɪtʃ] ['dɪfəz] ['waɪdli] [frəm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][,ɡlædi'əʊləs] [kə'mju:nɪs] :
which differs widely from those of the Gladiolus communis :
哪个 不同 广泛 从 那些 的 这 剑兰 共产主义 :

这与剑兰（Gladiolus communis）的品种有很大不同：

[pɹɒf] . [ˈθʌŋ,bɜːg] [ˈhævɪŋ] [θɔːt] [fɪt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][,glædi'əʊləs][bʊ; əv] [ðæt] [plɑːnt] ,
Prof . Thunberg having thought fit to make a Gladiolus of that plant ,
教授 . 通贝里 拥有 想法 合身 到 制作 一个 剑兰 的 那 植物 ,
桑伯格教授认为用这种植物制作一株唐菖蒲是合适的,

[hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [rɪ'gɑːd] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][,glædi'əʊləs][ˈɔːlsəʊ] ;
he could do no less than regard this as a Gladiolus also ;
他 可以 做 不 较少的 比 看待 这 作为 一个 剑兰 还 ;
他完全可以把这株剑兰也视为一株剑兰;

[wiː; wi] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnfɪnət] [və'raɪəti][tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [bʊ; əv][ˈneɪtʃ(ə)r][ɑː(r); ə(r)]
we regret that the infinite variety to which all the productions of nature are
我们 后悔 那 这 无限 种类 到 哪个 全部 这 作品 的 自然 是
[ˈsʌbdʒɪkt][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ə'keɪʒ(ə)n][tuː; tə] [ˈvɜːsətaɪl] [maɪndz] [pə'petʃuəli] [tuː; tə][ˈɔːltə(r)][ˈdʒenərə] ,
subject should give occasion to versatile minds perpetually to alter genera ,
主题 应该 给 场合 到 多才多艺的 思想 永恒地 到 改变 属 ,
我们感到遗憾的是, 自然界所有产物都具有无穷的多样性, 这导致多才多艺的人们不断地改变属名。

[ˈɒf(ə)n] [wɪ'ðəʊt] [djuː][kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
often without due consideration .
经常 没有 到期的 考虑 .
往往缺乏应有的考虑。

[ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ˈflaʊəz] [ɪn] [ˈfebruəri] [ænd; ænd] [mɑːtʃ] , [rɪ'kwaɪəz][ðə; ði] [seɪm] [ˈtriːtmənt] [æz; əz][ˈʌðə(r)]
This species flowers in February and March , requires the same treatment as other
这 物种 花朵 在 二月 和 行进 , 需要 这 相同的 治疗 作为 其他
[keɪp] [bʌlbz] ,
Cape bulbs ,
岬 灯泡 ,
这种植物在二月和三月开花, 需要与其他南非球根植物相同的养护方法。

[ænd; ænd][ɪz] [ˈprɒpəgeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænə(r)] .
and is propagated in the same manner .
和 是 传播 在 这 相同的 方式 .
并以同样的方式传播。

[deskər] .
Descr .
描述 .
描述。

[stɔːk] [frɒm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [ˌeɪtɪːn] [ˈɪntʃɪz] [haɪ] , [ˈʌpraɪt] , [smuːð] ; [liːvz] [ə'baʊt] [θriː]
Stalk from twelve to eighteen inches high , upright , smooth ; Leaves about three
茎 从 十二 到 十八 英寸 高的 , 直立 , 光滑的 ; 树叶 关于 三
[ɔː(r)][fɔː(r)] ,
or four ,
或者 四 ,
茎高12至18英寸, 直立, 光滑; 叶约3至4片,

[ðə; ði] [ˈləʊə,məʊst] [ə; eɪ] [ʃiːθ] [ˈmiəli] , [ðə; ði][ˈsekənd] [liːf] [sprɪŋz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɒŋ] [ʃiːθ] ,
the lowermost a sheath merely , the second leaf springs from a long sheath ,
这 最底层 一个 鞘 仅仅 , 这 第二 叶子 弹簧 从 一个 长的 鞘 ,
最下面的那片叶子只是一个叶鞘, 第二片叶子从一个长长的叶鞘中长出来。

[ɪz] [ˈpʌkəd] [æt; ət][ɪts] [beɪs] , [θriː] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][lenkθ; lenθ] , [ˈʌpraɪt] , [ˈrɪdʒɪd] , [flæt] , [ˈlɪniə(r)] -
is puckered at its base , three inches in length , upright , rigid , flat , linear -
是 皱巴巴的 在 它是 根据 , 三 英寸 在 长度 , 直立 , 死板的 , 平坦的 , 线性 -
[ˈlɑːnsiə,leɪt] ,
lanceolate ,
披针形 ,
基部呈皱褶状, 长三英寸, 直立, 坚硬, 扁平, 线状披针形,

[ˈhævɪŋ] [θri:] [strɒŋ] [rɪbz] , [wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] , [tu:] [æt; ət][ðə; ði][ˈmɑ:dʒɪn] , [wɪt] ,
having three strong ribs , one in the middle , two at the margin , which ,
拥有 三 强的 肋骨 , 一 在 这 中间 , 二 在 这 利润 , 哪个 ,
它有三条粗壮的肋骨, 一条在中间, 两条在边缘, 这,

[prəˈdʒektɪŋ][ɒn] [i:tʃ] [saɪd] , [ɡɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [li:f] [ə; eɪ] [θɪk] [əˈprɪərəns] ,
projecting on each side , give to the edge of the leaf a thick appearance ,
投影 在 每个 边 , 给 到 这 边缘 的 这 叶子 一个 厚的 外貌 ,
两侧突出, 使叶片边缘显得厚实。

[ðə; ði] [li:vz] [æz; əz] [ðeɪ] [əˈsend] , [ˈɡrædʒuəli][ˈdɪfə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] , [ænd; ənd][ˈfaɪnəli] [bɪˈkʌm]
the leaves as they ascend , gradually differ from this , and finally become
这 树叶 作为 他们 上升 , 逐步地 不同 从 这 , 和 最后 变得
[ˈhɒləʊ] - ,
hollow bracteæ ,
空洞的 - ,

叶片向上生长时, 逐渐与此不同, 最终变成中空的花苞片。

[wɪtʃ] [æt; ət][fɜ:st] [ˈenvələʊp] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] , [ænd; ənd] [ˈɑ:ftəwədʒ] [kənˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə] [səˈpɔ:t]
which at first envelope the flowers , and afterwards contribute to support
哪个 在 第一的 信封 这 花朵 , 和 然后 贡献 到 支持
[ðem; ðəm] ; [ˈflaʊəz] [frɒm; frəm] [tu:] [tu:; tə] [θri:] ,
them ; Flowers from two to three ,
他们 ; 花朵 从 二 到 三 ,
起初包裹着花朵, 后来起到支撑作用; 花朵两到三朵。

[i:tʃ] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [prɪˈdʌŋkəl] - [laɪk] [tju:b] , [ɪnˈkləʊzd] [baɪ][ə; eɪ][ˈbaɪfɪd] [ˈspæθə] ,
each standing on a peduncle - like tube , enclosed by a bifid spatha ,
每个 常设 在 一个 花梗 - 喜欢 管子 , 内 经过 一个 双歧杆菌 斯帕塔 ,
每个花序都立于一个柄状管状物上, 被一个分叉的花苞片包裹着。

[kənˈteɪnd] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd][əˈbaʊt][hɑ:f][ðə; ði][lenkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] - ; [kəˈrɒlə] [brat] [red]
contained within and about half the length of the bracteæ ; Corolla bright red
包含 之内 和 关于 一半 这 长度 的 这 - ; 花冠 明亮的 红色的
,
,
,
花冠位于苞片内, 长度约为苞片的一半; 花冠鲜红色。

[ˈfʌn(ə)l] - [eɪpt] , [tju:b] [bent] [ˈsʌmwɒt] [ˈdaʊnwədʒ] , [ˈnɪəli] [səˈlɪndrɪk(ə)l] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈflætnd] ,
funnel - shaped , tube bent somewhat downwards , nearly cylindrical , a little flattened ,
漏斗 - 形状 , 管子 弯曲 有些 向下 , 几乎 圆柱体 , 一个 小的 扁平的 ,
[ænd; ənd] [ˈɡlɒsi] ,
and glossy ,
和 光滑 ,
漏斗状, 管状, 略向下弯曲, 近乎圆柱形, 略扁平, 有光泽,

[lɪm] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [sɪks] - - [ˈlɑ:nsiə,leɪt] [ˈseɡmənts; segˈments] , [ˈspredɪŋ] [ˈaʊtwədʒ] , [ðə; ði]
limb divided into six ovato - lanceolate segments , spreading outwards , the
肢 分割 进入 六 - - 披针形 片段 , 传播 向外 , 这
[ˈʌpəməʊst] [ˈseɡmənt] [ɪnˈkʌmbənt] ,
uppermost segment incumbent ,
最上层 部分 现任 ,
肢分为六个卵状披针形节, 向外展开, 最上面的节位于前方。

[ðə; ði] [θri:] [ˈləʊə,məʊst] [smɔ:lə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] ; [ˈfɪləmənts] [θri:] , [ˈwaɪtɪ] , [ˈnɪəli]
the three lowermost smaller than the others ; Filaments three , whitish , nearly
这 三 最底层 较小的 比 这 其他的 ; 丝状物 三 , 白色 , 几乎
[streɪt] ; - [ˈɒblɒŋ] ,
straight ; Antheræ oblong ,
直的 ; - 长方形 ,
最下面的三个比其他的小; 花丝三根, 白色, 近乎直; 花药长圆形,

[streɪt] , [ˈpɜːp(ə)l] ; [staɪl] [red] ; [ˈstɪgmə][ˈtraɪfɪd] , [iːt] [ˈseɡmənt] [dɪˈvaɪdɪŋ][ˈɪntuː] [tuː] [ˈvɪləs] [lɪps] . [**straight** , **purple** ; **Style** **red** ; **Stigma** **trifid** , **each** **segment** **dividing** **into** **two** **villous** **lips** . [直的 , 紫色的 ; 风格 红色的 ; 柱头 三裂片 , 每个 部分 分割 进入 二 绒毛状 嘴唇 . [-]]

451]

-]

直，紫色；花柱红色；柱头三裂，每裂片分为两个绒毛状唇。[451]

[bleɪkiːə] - .
Blakea Trinervia .
布莱基亚 - .

布莱基亚·特里纳维亚。

[θriː] - [rɪbd] [bleɪkiːə] .
Three - Ribbed Blakea .
三 - 罗纹 布莱基亚 .

三肋布莱克亚。

[klaːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

- [ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Dodecandria Monogynia .
- 单子型 .

十二雄单子型。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

- , [sɪks] - - , - , [ˈɪntɪdʒə(r)] .
inferus , **6** - **phyllus** , **superus** , **integer** .
- , 6 - - , - , 整数 .

inferus、6-phyllus、superus、整数。

[ˈpetələ][sɪks] .
Petala 6 .
花瓣 6 .

佩塔拉 6.

[ˈkæpsjələ][sɪks] - - , - .
Capsula 6 - **locularis** , **polysperma** .
囊 6 - - , - .

Capsula 6-locularis, polysperma.

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[bleɪkiːə] - - , - - - - .
BLAKEA trinervia bicalyculata , **foliis enerviis transversim subtilissime striatis** .
布莱基亚 - - , - - - - .

BLAKEA trinervia bicalyculata, foliis enerviis transversim subtilissime striatis。

[lɪn] . ['sʌpl] .
Linn . **Suppl** .
林恩 . 补充 .

Linn. Suppl.

[pi:] . - .
p . **246** .
p . - .

第246页。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **442** .
p . - .

第442页。

[blɜki:ə] - - - - , - - .
BLAKEA **foliis** **ellipticis** **trinerviis** **nitidis** , **floribus** **lateralibus** .
布莱基亚 - - - - , - - .

BLAKEA foliis ellipticis trinerviis nitidis, floribus上线。

[braʊn] .
Brown .
棕色的 .

棕色的。

[dʒæm] . - .
Jam . **323** .
果酱 . - .

果酱。323。

[ti:] . - .
t . **35** .
t . - .

第35页

[ðə; ði][waɪld] [rəʊz] .
The **wild** **Rose** .
这 荒野 玫瑰 .

野玫瑰。

No451 .
No451 .
No451 .

第451号。

" [ðɪs] [ˈvedʒtəb(ə)l][ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [wʌn][əv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [prəˈdʌkʃ(ə)nz] [əv; əv][əˈmerɪkə] .
" **This vegetable is certainly one of the most beautiful productions of America .**
" 这 蔬菜 是 当然 一 的 这 最多 美丽的 作品 的 美国 .
"这种蔬菜无疑是美国最美丽的农产品之一。"

[aɪˈti:] [ɪz] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈwi:kli] [plɑ:nt][æt; ət][fɜ:st] ,
It is but a weakly plant at first ,
它 是 但 一个 弱 植物 在 第一的 ,
它起初只是一株弱小的植物,
[ænd; ənd] [səˈpɔ:rts] [ɪtˈself][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm][baɪ][ðə; ði][help][əv; əv][sʌm; səm] [ˈneɪbəɪŋ] [[rʌb]
and supports itself for a time by the help of some neighbouring shrub
和 支持 本身 为了 一个 时间 经过 这 帮助 的 一些 邻接 灌木
[ɔ:(r)] [tri:] ;
or tree ;
或者 树 ;
并借助邻近灌木或树木暂时支撑自身;

[bʌt; bət][aɪˈti:] [grəʊz] [ˈgrædʒuəli][mɔ:(r)][rəʊˈbʌst] , [ænd; ənd][æt; ət][lenkθ; lenθ] [əˈkwaɪəz] [ə; eɪ] [ˈprɪti]
but it grows gradually more robust , and at length acquires a pretty
但 它 生长 逐步地 更多的 强壮的 , 和 在 长度 收购 一个 漂亮的
[ˈmɒdərət] [stem] ,
moderate stem ,
缓和 干 ,
但它会逐渐变得更加健壮, 最终长成相当匀称的茎干。

[wɪtʃ] [diˈvaɪd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwi:kli] [dɪˈklaɪnɪŋ] [ˈbrɑ:ntɪz] ,
which divides into a thousand weakly declining branches ,
哪个 分割 进入 一个 千 弱 下降 分支 ,
它又分为上千个衰弱的分支,

[wel] [səˈplaɪd] [wɪð] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l][ˈrəʊzi] [ˈblɒsəmz] [ɒn][ɔ:l][saɪdz] [ðæt] [gɪv] [aɪˈti:] [ə; eɪ][məʊst] [ˈpli:zɪŋ]
well supplied with beautiful rosy blossoms on all sides that give it a most pleasing
出色地 供应 和 美丽的 红润 花朵 在 全部 侧面 那 给 它 一个 最多 令人愉悦
[əˈpiərəns] [ɪn][ðə; ði][ˈsi:z(ə)n] .
appearance in the season .
外貌 在 这 季节 .
四周盛开着美丽的粉红色花朵, 在这个季节里显得格外赏心悦目。

" [aɪˈti:] [ɪz] [ˈtʃi:fli] [faʊnd] [ɪn] [ku:l] , [mɔɪst] , [ænd; ənd] [ˈʃeɪdi] [ˈpleɪsɪz] ,
" **It is chiefly found in cool , moist , and shady places ,**
" 它 是 主要 成立 在 凉爽的, 潮湿 , 和 阴凉 地方 ,
它主要生长在阴凉、潮湿、阴暗的地方。

[ænd; ənd] [grəʊz] [ˈdʒen(ə)rəli][tu:; tə][ðə; ði] [haɪt] [əv; əv][ten][ɔ:(r)] [ˌfɔ:ˈti:n] [fi:t] ;
and grows generally to the height of ten or fourteen feet ;
和 生长 一般来说 到 这 高度 的 十 或者 十四 脚 ;
通常可长到十英尺或十四英尺高;

[bʌt; bət][ˈraɪzɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈhaɪə(r)] [wen] [aɪˈti:] [rɪˈmeɪnz] [ə; eɪ][ˈklaɪmə(r)] , [ɪn] [wɪtʃ] [stet] [aɪˈti:] [kənˈtɪnju:z]
but rises always higher when it remains a climber , in which state it continues
但 上升 总是 更高 什么时候 它 遗迹 一个 登山者 , 在 哪个 状态 它 继续
[ˈsʌmtaɪmz] .
sometimes .
有时 .
但当它保持攀爬状态时, 它会不断攀升, 有时它会一直保持这种状态。

[aɪˈti:] [θraɪv] [best] [ɒn][ðə; ði][saɪdz][əv; əv][pɒndz][ɔ:(r)] [rɪvʊˈlɪts] ,
It thrives best on the sides of ponds or rivulets ,
它 蓬勃发展 最好的 在 这 侧面 的 池塘 或者 小溪 ,
它最适宜生长在池塘或溪流边。

[ænd; ɐnd] [ðəʊz] [ðæt] [wʊd] [tʃu:z] [tu:; tə][hæv; həv][,aɪ 'ti:] ['flʌrɪ] [ɪn][ðeə(r)] ['ga:dnz] ,
and those that would choose to have it flourish in their gardens ,

和 那些 那 会 选择 到 有 它 繁荣 在 他们的 花园 ,

以及那些选择让它在自家花园里茁壮成长的人，
[weə(r)] [,aɪ 'ti:][mʌst; məst][ˈnætʃ(ə)rəli] [meɪk] [ə; eɪ] ['veri] ['elɪɡənt] [ə'piərəns] ,
where it must naturally make a very elegant appearance ,

在哪里 它 必须 自然 制作 一个 非常 优雅的 外貌 ,

它自然而然地要展现出非常优雅的外观，

[ɔ:t] [tu:; tə] [sə'plai] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [sʌm; səm] [sə'pɔ:t] [waɪl] [,aɪ 'ti:] [kən'tɪnju:z] [jʌŋ] [ænd; ɐnd] ['wi:kli] .
ought to supply it with some support while it continues young and weakly .

应该 到 供应 它 和 一些 支持 尽管 它 继续 年轻的 和 弱 .

在它还年轻、体弱的时候，应该给它一些支持。

" [,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [bleɪki:ə] , [ˈɑ:ftə(r)][ˈmɪstə(r)] . [ˈmɑ:tɪn] [bleɪk] , [ɒv; əv] [æn'ti:gə] ,
" It is called Blakea , after Mr . Martin Blake , of Antigua ,

" 它 是 称为 布莱基亚 , 后 先生 . 马丁 布莱克 , 的 安提瓜 ,

“它被命名为布莱基亚，是为了纪念安提瓜岛的马丁·布莱克先生。”

[ə; eɪ] [greɪt] [prə'məʊtə(r)][ɒv; əv] ['evri] [sɔ:t] [ɒv; əv][ˈju:sf(ə)l] ['nɒlɪdʒ] ,
a great promoter of every sort of useful knowledge ,

一个 伟大的 启动子 的 每一个 种类 的 有用 知识 ,

他是各种实用知识的积极倡导者，

[ænd; ɐnd][,ə; eɪ] ['dʒentlmən] [tu:; tə] [hu:z] ['frendʃɪp] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][dʒə'meɪkə]
and a gentleman to whose friendship the Natural History of Jamaica

和 一个 绅士 到 谁 友谊 这 自然的 历史 的 牙买加

['tʃi:fli] [əʊz] [ɪts] ['ɜ:li] [ə'piərəns] .
chiefly owes its early appearance .

主要 欠款 它是 早期的 外貌 .

还有一位先生，正是由于他的友谊，《牙买加自然史》才得以早期面世。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第13卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)

第3/4页

" [braʊnz] - .
" **Brown's Jamaic** - .
" 布朗的 - .

“布朗是牙买加人。”

[ˈaʊə(r)][ˈfɪgə(r)][wɒz; wəz] [drɔːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈveri] [faɪn] [ˈhelθi] [plaːnt] [wɪtʃ] [ˈflaʊəd] [ɪn][ðə; ði]
Our figure was drawn from a very fine healthy plant which flowered in the
我们的 数字 曾是 绘制 从 一个 非常 美好的 健康 植物 哪个 开花的 在 这
[kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [daʊn] ,
collection of Lady Downe ,
收藏 的 女士 唐恩 ,

我们的图案取材于唐恩夫人收藏的一株非常健康美丽的开花植物。

[æʔ; əʔ][hɜː(r); hə(r)] [ˈvɪlə] [ɒv; əv] [ˈbʊkhæm] - [grəʊv] , [nɪə(r)] [ˈleðəhed] , [ɪn][ˈeɪprəl] - ; [ðəʊ] [nɒt]
at her villa of Bookham - Grove , near Leatherhead , in April 1799 ; though not
在 她 别墅 的 布克汉姆 - 树林 , 靠近 皮革头 , 在 四月 - ; 尽管 不是
[ˈnuːmə, reɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɔːrtəs] [kjuːˈwensis] ,
enumerated in the Hortus Kewensis ,
列举 在 这 花园 基文西斯 ,

1799 年 4 月，她在位于莱瑟黑德附近的 Bookham-Grove 别墅去世；虽然没有被列入《基文郡园艺志》(Hortus Kewensis) 中。

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [prəˈdjuːst] [ˈblɒsəmz] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈʌðə(r)] [kəˈlekʃn] [nɪə(r)] [taʊn] [lɒŋ] [brɪˈfɔː(r)] [ðɪs]
it had produced blossoms in several other collections near town long before this
它 有 生产 花朵 在 一些 其他 收藏 靠近 镇 长的 前 这
[ˈpɪəriəd] ;
period ;
时期 ;

在此之前很久，它就在城镇附近的其他几个地方开花了；

[ðəʊz] [wen] [ðeɪ] [wʌns][ɪkˈspænd][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ˈɔːt] [djuːreɪʃn] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈfəʊlɪdʒ] [wen]
those when they once expand are of short duration , but the foliage when
那些 什么时候 他们 一次 扩张 是 的 短的 期间 , 但 这 叶子 什么时候
[ˈhelθi] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈhænsəm] .
healthy is always handsome .
健康 是 总是 英俊的 .

这些植物一旦生长旺盛，花期就很短，但健康的叶子总是很漂亮。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [kept] [ɪn][ðə; ði] [stəʊv] [wɪð] [ˈʌðə(r)][dʒəˈmeɪkə][plaːnts] , [ænd; ənd] [ˈprɒpəgeɪtɪd] [baɪ]
It is usually kept in the stove with other Jamaica plants , and propagated by
它 是 通常 保留 在 这 火炉 和 其他 牙买加 植物 , 和 传播 经过
[ˈleɪəz] .
layers .
层 .

它通常与其他牙买加植物一起放在炉子里，并通过压条繁殖。

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [siː] [ðə; ði][prəˈpraɪəti][ɒv; əv] [əˈplaɪn] - - [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈskɪpʃn] [ɒv; əv]
We cannot see the propriety of applying foliis enerviis to the description of
我们 不能 看 这 礼 的 申请 - - 到 这 描述 的
[ðɪs] [ˈspiːʃiːz] ,
this species ,
这 物种 ,

我们认为将 foliis enerviis 用于描述该物种并不恰当。

[sɪns] [lɪ'ni:əs] [hɪm'self] , [ɪn][hɪz; ɪz][es'pi:] . [pi: 'el] . [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [li:vz] [æz; əz] - ;
since Linnæus himself , in his Sp . Pl . describes the leaves as trinervia ;
自从 林奈 他自己 , 在 他的 斯普 . pl . 描述 这 树叶 作为 - ;

因为林奈本人在他的《植物志》中将叶子描述为三脉叶；

[θri:] [strɒŋ] [rɪbz] [ðei] ['ɔ:lweɪz][hæv; həv] , [ænd; ənd][ʼju:zuəli; 'ju:zəli] [tu:] [ʼʌðə(r)z][nɪə(r)][ðə; ði][ʼmɑ:dʒɪn]
three strong ribs they always have , and usually two others near the margin
三 强的 肋骨 他们 总是 有 , 和 通常 二 其他的 靠近 这 利润

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][faɪnə] . [-]
which are finer . [452]
哪个 是 更精细 . [-]

它们通常有三根粗壮的肋骨，边缘附近通常还有两根较细的肋骨。[452]

[kɑ:'dæmini:] [traɪ'fəʊliə] .
Cardamine Trifolia .
卡达明 三叶草 .

三叶碎米松。

[θri:] - [li:vɔ] [kʌskoʊ] - ['flaʊə(r)] .
Three - Leaved Cuckow - Flower .
三 - 离开 杜鹃 - 花 .

三叶杜鹃花。

[kla:s] [ænd; ənd][ʼɔ:də(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[,tetrə,dai'næmiə] - .
Tetradynamia Siliquosa .
四肢力 - .

Tetradynamia Siliquosa.

[dʒə'nerɪk][ʼkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[sɪ'li:kwə] - - - - .
Siliqua elastice dissiliens valvulis revolutis .
角豆 - - - - .

Siliqua elastice dissiliens valvulis revolutis。

[ʼstɪgmə] [ʼɪntɪgrəm] .
Stigma integrum .
柱头 积分 .

完整污名。

[kæl] . - .
Cal . subhians .
卡尔 . - .

Cal. subhians。

[spə'sɪfɪk][ʼkærəktə(r)][ænd; ənd] [ʼsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[kɑ:'dæmini:] [traɪ'fəʊliə] - - - , - - .
CARDAMINE trifolia foliis ternatis obtusis , caule subnudo .
卡达明 三叶草 - - , - - .

小豆蔻 (CARDAMINE trifolia foliis ternatis obtusis)，茎亚裸。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **593** .
p . - .

第593页。

[eɪt] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [tuːˈtuː] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[piː] . - .
p . **387** .
p . - .

第387页。

[nəˈstɜːʃəm] [æɪˈpaɪnəm][traɪˈfəʊliəm] .
NASTURTIUM alpinum trifolium .
金莲花 高山 三叶草 .

高山旱金莲（NASTURTIUM alpinum trifolium）。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **104** .
别针 . - .

引脚 104。

[kɑːˈdæminiː] [traɪˈfəʊliə] .
CARDAMINE trifolia .
卡达明 三叶草 .

三叶豆蔻。

- ['leɪdɪz] - .
Trefoile Ladies smockes .
- 女士们 - .

三叶草女士罩衫。

['pɑ:kɪn] .
Parkins .
帕金斯 .

帕金斯。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[pi:] . - .
p . **389** .
p . - .

第389页。

No452 .
No452 .
No452 .

第452号。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði][smɔ:lə(r)]['ælpain][plɑ:nts] ,
Such as are attached to the smaller alpine plants ,
这样的 作为 是 随附的 到 这 较小的 高山 植物 ,
例如附着在较小的高山植物上的那些,

[wɪl] [rɪ'gɑ:d] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [kɑ:'dæmini:] [æz; əz] ['wɜ:ði] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðəə(r)] [kə'lekʃn] ;
will regard this species of Cardamine as worthy a place in their collections ;
将要 看待 这 物种 的 卡达明 作为 值得 一个 地方 在 他们的 收藏 ;
他们会将这种碎米荠视为值得收藏的植物;

[wʌn] [wʊd] ['skeəsli] [hæv; həv] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][faɪnd][,aɪ 'ti:][ɪn] ['pɑ:rkɪnsənz] ['pærəd] .
one would scarcely have expected to find it in Parkinson's Parad .
一 会 几乎 有 预期的 到 寻找 它 在 帕金森氏症 游行 .
谁也想不到会在《帕金森氏症的闹剧》中看到它。

[jet] [ðəə(r)][,aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'skraɪbd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ə'kaʊnt] ['ɡɪv(ə)n][ɒv; əv][ɪts] [ɪntrə'dʌkʃn] :
yet there it is described , and the following account given of its introduction :
然而 那里 它 是 描述 , 和 这 下列的 帐户 给定 的 它是 介绍 :
然而，那里确实有相关描述，并且对其引入过程作了如下说明：

" [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][sent][,em 'i:][baɪ][maɪ] [ɪ'speʃl] [ɡʊd] [frend] [dʒɒn] - ,
" It was sent me by my especial good friend John Tradescante ,
" 它 曾是 发送 我 经过 我的 特别的 好的 朋友 约翰 - ,
“这是我的挚友约翰·特拉德斯坎特寄给我的。”

[hu:] [brɔ:t] [,aɪ 'ti:] [ə'mʌŋ] [ˈlðə(r)] ['deɪnti] [plɑ:nts][frɒm; frəm] [brɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['si:z] ,
who brought it among other dainty plants from beyond the seas ,
WHO 带来 它 之中 其他 纤巧 植物 从 超过 这 海域 ,
谁将它与其他珍奇植物一起从海外带了过来？

[ænd; ənd] [ɪm'pɑ:tɪd] [,ðəər'ɒv] [ə; eɪ] [ru:t] [tu:; tə][,em 'i:] .
and imparted thereof a root to me .
和 传授 其中 一个 根 到 我 .
并赋予了我根基。

" [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [pə'reniəl] , ['hɑ:di] , [ænd; ənd][ɒv; əv] ['veri] ['hʌmb(ə)l] [grəʊθ] ; [ðə; ði] [li:vz] [grəʊ] **" This species is perennial , hardy , and of very humble growth ; the leaves grow**
" 这 物种 是 多年生 , 耐寒的 , 和 的 非常 谦逊的 生长 ; 这 树叶 生长
['θɪkli] [tə'geðə(r)] , **thickly together** ,
浓密 一起 ,

"这种植物是多年生、耐寒的，生长习性很低调；叶片密集生长，

[fɔ:miŋ] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [tʌft] ; [ðə; ði] ['flaʊəriŋ] [stemz] ['reəli] [raɪz] [ə'blaʊ] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][sɪks] **forming a kind of tuft ; the flowering stems rarely rise above the height of six**
成型 一个 种类 的 簇 ; 这 开花 茎 很少 上升 多于 这 高度 的 六
[ɪntɪz] , **inches** ,
英寸 ,

形成一簇状；花茎很少超过六英寸高。

[ænd; ənd] [prə'dju:s] [ɒn][ðəə(r)] ['sʌmit] ['nju:mərəs] ['flaʊəz] , [weɪvd] [ɒn][ðəə(r)] ['edʒɪz] ; **and produce on their summits numerous flowers , waved on their edges ;**
和 生产 在 他们的 峰会 很多的 花朵 , 挥手 在 他们的 边缘 ;
[ənd; ənd] [prə'dju:s] [ɒn][ðəə(r)] ['sʌmit] ['nju:mərəs] ['flaʊəz] , [weɪvd] [ɒn][ðəə(r)] ['edʒɪz] ;
它们顶端开出许多花朵，花瓣边缘摇曳生姿；

[ɔ:l] [ðəʊz] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] ['si:ɪŋ] [hæv; həv] [bi:n] **all those which we have had an opportunity of seeing have been**
全部 那些 哪个 我们 有 有 一个 机会 的 看到 有 到过
['pɜ:fɪktli] [waɪt] , **perfectly white** ,
完美 白色的 ,

我们所见到的那些都是纯白色的。

[pɑ:kɪnsən] [ænd; ənd][hɑ:lər] [dɪ'skraɪb] [ðəm; ðəm][æz; əz] ['bi:ɪŋ] ['sʌmtaɪmz] [tɪndʒd] [wɪð] [red] [ɔ:(r)] **Parkinson and Haller describe them as being sometimes tinged with red or**
帕金森 和 哈勒 描述 他们 作为 存在 有时 带点色调 和 红色的 或者
[pɜ:p(ə)l] ; **purple** ;
紫色的 ;

帕金森和哈勒形容它们有时带有红色或紫色；

[ðeɪ] [bɪ'ɡɪn] [tu:; tə] [ə'praɪ(r)] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][end][ɒv; əv] [mɑ:tʃ] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:] [θru:] ['eɪprəl] , **they begin to appear towards the end of March and continue through April ,**
他们 开始 到 出现 向 这 结尾 的 行进 和 继续 通过 四月 ,
[θru:] ['eɪprəl] ,
它们从三月底开始出现，一直持续到四月。

[ðə; ði] ['feltə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][hænd] - [glɑ:s] ['əʊpən][æt; ət][tɒp][ɪz]['ɒf(ə)n] ['nesəsəri] [tu:; tə] [prə'tekt] **the shelter of a hand - glass open at top is often necessary to protect**
这 庇护所 的 一个 手 - 玻璃 打开 在 顶部 是 经常 必要的 到 保护
[ænd; ənd] [ɪm'pru:v] [ðə; ði] ['flaʊəriŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd][həðə(r)] [sʌtʃ] ['ɜ:li] - ['bləʊɪŋ] [plɑ:nts] . **and improve the flowering of this and other such early - blowing plants .**
和 提升 这 开花 的 这 和 其他 这样的 早期的 - 吹 植物 .

为了保护和促进这种以及其他早春开花的植物的开花，通常需要用顶部开口的玻璃罩进行遮蔽。

[aɪ'ti:] [grəʊz] ['redɪli] ['aɪðə(r)][ɪn][ə; eɪ][pɒt][ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['bɔ:də(r)] , **It grows readily either in a pot or in the open border ,**
它 生长 容易 任何一个 在 一个 锅 或者 在 这 打开 边界 ,
[aɪ'ti:] [grəʊz] ['redɪli] ['aɪðə(r)][ɪn][ə; eɪ][pɒt][ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['bɔ:də(r)] ,
它既可以盆栽，也可以露地种植，都很容易生长。

[sək'si:dz] [best] [wen] ['plɑ:ntɪd][ɪn][bɒg] [ɜ:θ] [ɪn][ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ['mɒdərətli] [mɔɪst] [ænd; ənd] ['ferdi] **succeeds best when planted in bog earth in a situation moderately moist and shady**
成功 最好的什么时候 已种植 在 沼泽 地球 在 一个 情况 中等程度 潮湿 和 阴凉
,
,
,
,

在土壤湿度适中、阴凉的沼泽地带种植最为适宜。

[ænd; ənd][ɪz] ['redɪli] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['pɑ:tiŋ] [ɪts] [ru:ts] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] **and is readily increased by parting its roots , which are somewhat of the** 和 是 容易 增加 经过 离别 它是 根 , 哪个 是 有些 的 这 ['kri:piŋ] [kaɪnd] . **creeping kind** . 爬行 种类 .

它的根系有点像匍匐植物，通过分根很容易繁殖。

[grəʊz] [spɒn'teɪniəsli] [ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:ts] [ɒv; əv] ['jʊərəp] , [ɪ'speʃəli] ['læplænd] , **Grows spontaneously in most of the northern parts of Europe , especially Lapland ,** 生长 自发地 在 最多 的 这 北方 部分 的 欧洲 , 尤其 拉普兰 , ['switsələnd] , [ænd; ənd] ['ɒstriə] . [-] **Switzerland , and Austria . [453]** 瑞士 , 和 奥地利 . [-]

在欧洲北部的大部分地区，特别是拉普兰、瑞士和奥地利，都有自然生长的植物。[453]

[æmə'rɪlɪs] - . **Amaryllis Reginæ** . 孤挺花 - .

孤挺花（Amaryllis Reginæ）。

['meksɪkən] ['lɪli] . **Mexican Lily** . 墨西哥 百合 .

墨西哥百合。

[kla:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] . **Class and Order** . 班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] . **Hexandria Monogynia** . 赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] . **Generic Character** . 通用的 特点 .

通用角色。

[kɔ:(r)] . **Cor** . 科尔 .

角

- [ɪr,ɛgʲə'lærɪs] . **hexapetaloidea irregularis** . - 不规则 .

hexapetaloidea irregularis。

- ['fɔ:sai]['tubi] [ɪnsɛrtə] , - , - [prəpɔrʃoʊni] [vel] - . **Filamenta fauci tubi inserta , declinata , inæqualia proportione vel directione** . - 福奇 管子 插入 , - , - 比例 维尔 - .

Filamenta fauci tubei inserta, declinata, inæqualia 比例 vel 方向。

[lɪn] . **Linn** . 林恩 .

林恩。

[fɪl] .
fil .
电影：

fil。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[.æmə'rɪlɪs] - ['spæθə] - , - - - [bri:v]
AMARYLLIS reginæ spatha subbiflora , pedicellis divaricatis , corollis campanulatis breve
朱顶红 - 斯帕塔 - , - - - - 短篇
- - , - [ˈtubi][hɜːr'sju:tə] , - - .
tubulosis nutantibus , fauce tubi hirsuta , foliis lanceolatis patulis .
- - , - 管子 毛状体 , - - .
孤挺花、花梗、花冠、短管状管病、花管毛、小叶披针叶。

[lɪn] . [fɪl] .
Linn . fil .
林恩 . 电影：

林恩。菲尔。

[eɪt] .
Ait .
艾特：

艾特。

[kjuː] . - .
Kew . 416 .
邱园 . - .

基尤.416。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[aɪ 'siː] .
ic .
我知道了：

我知道了。

[piː] . - .
p . 16 .
p . - .

第16页。

[tiː] . - .
t . 24 .
t . - .

第 24 页

[ˈlɪlɪəm] [əˌmɛrɪˈkɑːnəm] - [ˈfləʊə] [ˌbeləˈdɒnə] ['dɪktəm] .
LILIUM americanum puniceo flore Belladonna dictum .
百合 美洲 - 弗洛尔 颠茄 格言 .

美洲百合 puniceo 花 颠茄 名言。

[hɜːm] . [pɑː(r)] . - .
Herm . par . 194 .
赫尔墨斯 . 帕 . - .

Herm. par.194。

[ˈtiː] . - .
t . **194** .
t . - .

No453 .
No453 .
No453 .

[dɛskər] .
Descr .
描述 .

描述。

" [bʌlb] [ɡriːn] , [skeɪp] [raʊnd] , [ˈsʌmwɒt] [ˈflætnd] : [kəˈrplə] [ˈskɑːlət] , [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv]
" **Bulb green** , **scape round** , **somewhat flattened** : **Corolla scarlet** , **with a bottom of**
" 电灯泡 绿色的 , 逃脱 圆形的 , 有些 扁平的 : 花冠 猩红 , 和 一个 底部 的
[ə; eɪ] [ˈwaɪtɪ] [ɡriːn] ,
a whitish green ,
一个 白色 绿色的 ,

“鳞茎绿色，花葶圆形，略扁平；花冠猩红色，底部呈灰白色，

[ðə; ði] [θriː] [ˈaʊtə(r)][pet(ə)lz] [raʊnd] [æɪ; əɪ][ðə; ði][tɪp] , [ðə; ði] [θriː] [ˈɪnə(r)] [frɪndʒd] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [beɪs] ;
the three outer petals round at the tip , **the three inner fringed at the base** ;
这 三 外 花瓣 圆形的 在 这 提示 , 这 三 内 流苏 在 这 根据 ;
外侧三片花瓣尖端呈圆形，内侧三片花瓣基部呈锯齿状；

[ðə; ði] [staɪl] [red] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [stemz] [ˈseldəm] [raɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [fʊt] [haɪ] ;
the style red , **the flower stems seldom rise more than one foot high** ;
这 风格 红色的 , 这 花 茎 很少 上升 更多的 比 一 脚 高的 ;
这种花的花色为红色，花茎很少超过一英尺高；

[iːtʃ] [stem] [səˈpɔːrts] [tuː] , [θriː] , [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈflaʊəz] , [ˈreəli] [mɔː(r)] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laːdʒ] ,
each stem supports two , **three** , **or four flowers** , **rarely more** ; **they are large** ,
每个 干 支持 二 , 三 , 或者 四 花朵 , 很少 更多的 ; 他们 是 大的 ,
每根茎上着两到四朵花，很少更多；它们很大。

[ænd; ænd][ɒv; əv][ə; eɪ] [braɪt] [ˈkɒpə(r)] [ˈkʌlə(r)] , [ɪnˈklaɪnɪŋ] [tuː; tə] [red] ;
and of a bright copper colour , **inclining to red** ;
和 的 一个 明亮的 铜 颜色 , 倾斜 到 红色的 ;
呈亮铜色，略带红色；

[ðə; ði] [speɪð] [wɪtʃ] [ˈkʌnə(r)][ðə; ði] [bʌdʒ] [brɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [ˈəʊpən] , [dɪˈvaɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [pɑːts] [tuː; tə][ðə; ði]
the spathe which cover the buds before they open , **divides into two parts to the**
这 佛焰苞 哪个 覆盖 这 花蕾 前 他们 打开 , 分割 进入 二 部分 到 这
[ˈbɒtəm] ,
bottom ,
底部 ,

花苞开放前覆盖在花苞上的佛焰苞，向下分为两部分。

[ˈstændɪŋ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ðə; ði][ˈʌmbəl] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [dʒɔɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈdʌŋkəl] .
standing on each side the umbel of flowers joined to the peduncles .
常设 在 每个 边 这 伞形花序 的 花朵 加入 到 这 花梗 .
伞形花序与花梗相连，立于花序两侧。

" [aɪ ˈtiː] [ˈflaʊəd] [ɪn][ˈmɪstə(r)] . [ˈfer,tʃaɪldz] [ˈɡɑːd(ə)n][æɪ; əɪ][ˈhɒkstən] , [ɪn] - ,
" **It flowered in Mr . Fairchild's garden at Hoxton** , **in 1728** ,
" 它 开花的 在 先生 . 费尔柴尔德 花园 在 霍克斯顿 , 在 - ,
“它于1728年在霍克斯顿的费尔柴尔德先生的花园里开花。”

[wen] [ðə; ði] [lert] [ˈdɑ:ktər; draɪv] . [dʒeɪmz] [ˈdʌŋgləs] [kɔ:zd] [ə; eɪ][ˈfɪgə(r)][ɒv; əv][,aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi]
when the late Dr . James Douglass caused a figure of it to be
什么时候 这 晚的 博士 : 詹姆斯 道格拉斯 导致 一个 数字 的 它 到 是
[drɔ:n] ,
drawn ,
绘制 ,

已故的詹姆斯·道格拉斯博士曾让人绘制过它的图形，

[ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈfəʊliəʊ] [ˈpæmflet] [ɒn][,aɪ ˈti:] .
and wrote a folio pamphlet on it .
和 写道 一个 对开本 小册子 在 它 .

并就此撰写了一本对开本小册子。

[hi:; hi] [geɪv] [,aɪ ˈti:][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈlɪlɪəm] - ,
He gave it the title of Lilium Reginae ,
他 给予 它 这 标题 的 百合 - ,

他将其命名为百合花（Lilium Reginae）。

[brˈkæz; brˈkɒz][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] [ˈbju:ti] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st][ɒv; əv] [mɑ:tʃ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [lert]
because it was in full beauty on the first of March , which was the late
因为 它 曾是 在 满的 美丽 在 这 第一的 的 行进 , 哪个 曾是 这 晚的
[kwi:nz] [bɜ:θ] - [deɪ] .
queen's birth - day .
女王的 出生 - 天 .

因为在3月1日那天，也就是已故女王的生日，它正值最美的时节。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈfer,tʃaɪld] [təʊld][,em ˈi:][ðə; ði] [ru:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [frɒm; frəm][ˈmeksɪkəʊ] ;
Mr . Fairchild told me the roots were brought from Mexico ;
先生 : 费尔柴尔德 讲述 我 这 根 是 带来 从 墨西哥 ;

费尔柴尔德先生告诉我，这些根是从墨西哥引进的；

[səʊ][hi:; hi] [geɪv] [,aɪ ˈti:][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ˈmeksɪkən] [ˈlɪli] ,
so he gave it the name of Mexican Lily ,
所以 他 给予 它 这 姓名 的 墨西哥 百合 ,

所以他把它命名为墨西哥百合。

[wɪtʃ] [ɪz] [sti:l] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə][,aɪ ˈti:][baɪ][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈgɑ:dnəz] .
which is still continued to it by the English gardeners .
哪个 是 仍然 持续 到 它 经过 这 英语 园丁 .

英国园丁至今仍沿用这种做法。

[,aɪ ˈti:] [ˈflaʊəz] [ˈkɒnstəntli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [wen] [,aɪ ˈti:][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [wɔ:m] [stəʊv] .
It flowers constantly in the spring , when it is placed in a very warm stove .
它 花朵 不断地 在 这 春天 , 什么时候 它 是 放置 在 一个 非常 温暖的 火炉 .

春天把它放在非常温暖的炉子里，它就会不断开花。

[,aɪ ˈti:][ɪz][ɪn] [ˈbju:ti] [ɪn] [ˈfebruəri] ,
It is in beauty in February ,
它 是 在 美丽 在 二月 ,

二月是它最美的时节。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈmɒdərət] [ˈtemprətə(r)] [ɒv; əv][eə(r)] [wɪl] [ˈflaʊə(r)][ɪn] [mɑ:tʃ]
and those which are in a moderate temperature of air will flower in March
和 那些 哪个 是 在 一个 缓和 温度 的 空气 将要 花 在 行进
[ɔ:(r)][ˈeɪprəl] .
or April .
或者 四月 .

而那些生长在气温适中的地区的植物将在三月或四月开花。

" [nɒt] ['bi:ɪŋ] [səʊ] ['hɑ:di] [æz; əz][sʌm; səm]['ʌðə(r)z] , [,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [wɔ:m]
" **Not being so hardy as some others , it must be placed in a warm**
" 不是 存在 所以 耐寒的 作为 一些 其他的 , 它 必须 是 放置 在 一个 温暖的
[stəʊv] ,
stove ,
火炉 ,

由于它不像其他一些植物那样耐寒，所以必须放在温暖的炉子里。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [pɒts] [ɑ:(r); ə(r)] [plʌndʒd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [hɒt] - [bed] [ɒv; əv] ['tænərz] [bɑ:k] , [ðə; ði] [ru:ts]
and if the pots are plunged into a hot - bed of tanner's bark , the roots
和 如果 这 锅 是 暴跌 进入 一个 热的 - 床 的 坦纳的 吠 , 这 根
[wɪl] [θraɪv] ['betə(r)] ,
will thrive better ,
将要 蓬勃发展 更好的 ,

如果将花盆埋入一层温热的鞣革树皮中，根系会生长得更好。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [wɪl] [bi:; bi] [strɒŋ] .
and the flowers will be strong .
和 这 花朵 将要 是 强的 .

花朵会茁壮生长。

" [,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['ɔ:fsets] .
" **It is increased by offsets** .
" 它 是 增加 经过 偏移量 .

它通过偏移量增加。

" [mɪl] .
" **Mill** .
" 磨 .

“磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ed] .
ed .
编辑 .

编辑

[mɑ:t] . [-]
Mart . [**454**]
市场 . [-]

Mart.[454]

['kænə] ['ɪndɪkə] .
Canna Indica .
美人蕉 印度大麻 .

印度美人蕉。

['kɒmən] ['ɪndiən] [ri:d] [ɔ:(r)] [ʃɒt] .
Common Indian Reed or Shot .
常见的 印度 芦苇 或者 射击 .

普通印度芦苇或霰弹。

[kla:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[mə'nændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Monandria Monogynia .
莫南德里亚 单子型 .

单雌单雄。

[dʒə'nerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] [sɪks] - [pɑ:'ti:tə] [r'ɛktə] : ['leɪbi,ʊs][bi:pɑ:rti:tʊs] , - .
Corolla 6 - partita erecta : labio bipartito , revoluta .
花冠 6 - 帕蒂塔 直立 : 唇 两党 , - .

花冠 6 部分直立：labio bipartito，revoluto。

['stɑɪləs][ˌlænsi'ʊlətəs] , - .
Stylus lanceolatus , corollæ adnatus .
触控笔 矛状体 , corollæ - .

针笔 lanceolatus，花冠 adnatus。

['keɪlɪks][θri:] - - .
Calyx 3 - phyllus .
花萼 3 - - .

萼片 3-叶。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['kænə] ['ɪndɪkə] - - [ju:trɪŋk] - - .
CANNA Indica foliis ovatis utrinque acuminatis nervosis .
美人蕉 印度大麻 - - 乌特林克 - - .

CANNA Indica foliis ovatis utrinque acuminatis 神经。

[ɛs'pi:] . [ˌpi: 'el] . [wʌn] .
Sp : **Pl** : **1** :
斯普 : pl : 1 :

Sp. Pl. 1.

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kju:] . [vɒl] . [wʌn] .
Kew : **vol** : **1** :
邱园 : 卷 : 1 :

邱园，第1卷。

[pi:] . [wʌn] .
p : **1** :
p : 1 :

第 1 页。

- .
CANNACORUS .
- .

食人花。

[rʌmpf] .
Rumph .
朗夫 .

隆隆声。

[æm] . [faiv] .
amb . **5** .
安布 . 5 .

[pi:] . - .
p . **177** .
p . - .

[ti:] . - .
t . **71** .
t . - .

[ef] . [tu:ˈtu:] .
f . **2** .
f . 2 .

[əˈrʌndoʊ] [ˈɪndɪkə][ˌlætrɪˈfoʊliə] .
ARUNDO indica latifolia .
芦竹 印度大麻 阔叶 .

- .
Bauh .
- .

[pɪn] . - .
Pin . **19** .
别针 . - .

[ˈkænə] [ˈɪndɪkə][ˈfləʊə] - .
CANNA Indica flore rubro .
美人蕉 印度大麻 弗洛尔 - .

[red] - [ˈɪndiən] [ri:d] .
Red flowred Indian Reede .
红色的 - 印度 里德 .

[pɑ:k] .
Park .
公园 .

[ˈpærəd] .
Parad .
游行 .

[pi:] . - .
p . **376** .
p . - .

No454 .
No454 .
No454 .

[ðə; ði] ['kænə] ['ɪndɪkə] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [pʊ; əv][bəuθ][ðə; ði] ['ɪndɪz] ,
The Canna indica , a native of both the Indies ,
这 美人蕉 印度大麻 , 一个 本国的 的 两个都 这 印第斯 ,
印度美人蕉 (Canna indica) , 原产于印度群岛 ,

[ɪz][ə; eɪ][plɑ:nt] ['greɪtli] [əd'maɪəd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bju:ti] [pʊ; əv][ɪts]['fəʊliɪdʒ][ænd; ənd] ['flaʊəz] ,
is a plant greatly admired for the beauty of its foliage and flowers ,
是 一个 植物 非常 钦佩 为了 这 美丽 的 它是 叶子 和 花朵 ,
是一种因其美丽的叶子和花朵而备受赞赏的植物。

[ænd; ənd][pɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] ['dʒen(ə)rəli] ['kʌltɪveɪtɪd] ; [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [kɔ:ld] [baɪ][sʌm; səm] ['ɪndiən]
and on that account generally cultivated ; it has been called by some Indian
和 在 那 帐户 一般来说 栽培 ; 它 有 到过 称为 经过 一些 印度
[ʃɒt] ,
Shot ,
射击 ,
因此它被广泛种植 ; 一些印度人称之为“射击”。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['raʊndnəs] [ænd; ənd] ['hɑ:dnəs] [pʊ; əv][ɪts] [si:dz] .
from the roundness and hardness of its seeds .
从 这 圆润 和 硬度 的 它是 种子 .
从其种子的圆润度和硬度来看。

[wi; wi][faɪnd][aɪ 'ti:][tu;; tə][hæv; həv][ɪg'zɪstɪd][ɪn]['aʊə(r)] ['ga:dnz] [ɪn][ðə; ði][taɪm][pʊ; əv][dʒə'rɑ:rd] , - .
We find it to have existed in our gardens in the time of Gerard , 1596 .
我们 寻找 它 到 有 存在 在 我们的 花园 在 这 时间 的 杰拉德 , - .
我们发现, 早在杰拉德时代 (1596 年) , 它就存在于我们的花园中。

['pɑ:kɪnsən] [wɒz; wəz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðæt][və'reɪəti][pʊ; əv][aɪ 'ti:] [wɪθ] [hæz; həz] ['jeləʊ] ['spɒtɪd]
Parkinson was acquainted with that variety of it which has yellow spotted
帕金森 曾是 熟人 和 那 种类 的 它 哪个 有 黄色的 斑
['flaʊəz] : [prɒf] . ['mɑ:rtɪn] ,
flowers : Prof . Martyn ,
花朵 : 教授 . 马丁 ,
帕金森熟悉那种开黄斑花的品种 : 马丁教授 ,

[ɪn][hɪz; ɪz][ɪ'dɪ(ə)n] [pʊ; əv] ['mɪlərz] [dɪkt] . [hæz; həz][kwəʊtɪd][ðə; ði] [tʃɪ:f] [pʊ; əv] [wɒt] [ðɪ:z] ['ɔ:θəz] [seɪ]
in his edition of Miller's Dict . has quoted the chief of what these authors say
在 他的 版 的 米勒的 词典 . 有 引 这 首席 的 什么 这些 作者 说
[pʊ; əv][aɪ 'ti:] ,
of it ,
的 它 ,
在他的《米勒词典》版本中, 他引用了这些作者对此的主要论述:

[wɪθ] [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][pʊ; əv][kɪʊəri'ɒsəti][wi;; wi][æɪ; ʃəl][hɪə(r)][træn'skraɪb] : " [dʒə'rɑ:rd] [ɪnfɔ:mz]
which as a matter of curiosity we shall here transcribe : " Gerard informs
哪个 作为 一个 事情 的 好奇心 我们 将 这里 录制 : " 杰拉德 通知
[ju: 'es] ,
us ,
我们 ,
出于好奇, 我们在此将其转录如下: “杰拉德告诉我们,

[ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz][taɪm][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][æt; ət]['pædʒuə] ,
that in his time it was in the garden at Padua ,
那 在 他的 时间 它 曾是 在 这 花园 在 帕多瓦 ,
在他那个时代, 那是在帕多瓦的花园里。

[ðæt][hiː; hi][hæd; həd][ˈplɑːntɪd][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][ˈɡɑːd(ə)n][ˈdaɪvəz][taɪmz] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ˈnevə(r)] [keɪm]
that he had planted it in his garden divers times , but it never came
那 他 有 已种植 它 在 他的 花园 潜水员 时代 , 但 它 绝不 来了
[tuː; tə] [ˈflaʊərɪŋ] ;
to flowering ;
到 开花 ;

他曾多次将它种在花园里，但它从未开花；

[ænd; ənd] [ðæt][ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][set][ɔː(r)] [səʊn] [ɪn][ə; eɪ][pɒt] , [wɪð] [faɪn] [ɜːθ] ,
and that it must be set or sown in a pot , with fine earth ,
和 那 它 必须 是 放 或者 播种 在 一个 锅 , 和 美好的 地球 ,
必须将其栽种或播种在装有细土的花盆中。

[ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ][bed] [meɪd] [pʊ; əv] [hɔːs] - [dʌŋ] , [ɪn] [sʌtʃ] [ˈmænə(r)][æz; əz] [ˈkjuːklʌmbəz] [ænd; ənd] [mʌsk] -
or in a bed made of horse - dung , in such manner as Cucumbers and Musk -
或者 在 一个 床 制成 的 马 - 粪 , 在 这样的 方式 作为 黄瓜 和 马斯克 -
[ˈmelənz][ɑː(r); ə(r)] :
Melons are :
甜瓜 是 :

或者像黄瓜和甜瓜那样，种在马粪床上：

[ˈpɑːkɪnsən] [sez] , [ɪn][sʌm; səm][ˈkaɪndli] [jˈiəz] [ðɪs] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [plɑːnt][hæz; həz] [bɔːn] [ɪts] [breɪv] [ˈflaʊəz]
Parkinson says , in some kindly years this beautiful plant has borne its brave flowers
帕金森 说道 , 在 一些 亲切地 年 这 美丽的 植物 有 出生 它是 勇敢的 花朵
,
:
,

帕金森说，在某些气候宜人的年份，这种美丽的植物会绽放出勇敢的花朵。

[bʌt; bət][ˈnevə(r)][ˈeni] [raɪp] [siːd] , [ænd; ənd] [ðæt][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt][əˈbaɪd][ðə; ði] [ɪksˈtremɪtɪs] [pʊ; əv][ˈaʊə(r)]
but never any ripe seed , and that it will not abide the extremities of our
但 绝不 任何 成熟 种子 , 和 那 它 将要 不是 遵守 这 四肢 的 我们的
[wˈɪntəz] ,
winters ,
冬天 ,

但绝不会有任何成熟的种子，而且它也无法承受我们严酷的冬季。

[ənˈles] [ˌaɪ ˈtiː] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ][stəʊv] , [ɔː(r)][hɒt] - [haʊs] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn] [ˈdʒɜːməni] ;
unless it meet with a stove , or hot - house , such as are used in Germany ;
除非 它 见面 和 一个 火炉 , 或者 热的 - 房子 , 这样的 作为 是 用过的 在 德国 ;
除非它与炉子或温室（例如德国使用的那种）相匹配；

[fɔː(r); fə(r)][ˈnaɪðə(r)] [haʊs] [nɔː(r)][ˈselə(r)] [wɪl] [prɪˈzɜːv] [ˌaɪ ˈtiː] :
for neither house nor cellar will preserve it :
为了 两者都不 房子 也不 地窖 将要 保存 它 :
因为无论是房子还是地窖都无法保存它：

[ˈkluːziəs] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊərɪŋ] [baɪ] [haʊs] - [saɪdz][ɪn][speɪn][ænd; ənd] [ˈpɔːtʃʊɡl] , [ænd; ənd] [sez] ,
Clusius saw it flowering by house - sides in Spain and Portugal , and says ,
克卢修斯 锯 它 开花 经过 房子 - 侧面 在 西班牙 和 葡萄牙 , 和 说道 ,
克鲁修斯在西班牙和葡萄牙的房屋旁都看到了这种植物开花，他说：

[ðæt][ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [ðeə(r)][juːz][ðə; ði] [siːdz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ðeə(r)][ˈrəʊzəri] .
that the inhabitants there use the seeds for making their rosaries .
那 这 居民 那里 使用 这 种子 为了 制作 他们的 念珠 .
当地居民用这些种子制作念珠。

" [ˈmɪstə(r)] . [ˈeɪtən] [ɪˈnjuːməreɪt] [fɔː(r)] [vəˈraɪətɪz] [pʊ; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [vɪz] .
" **Mr . Aiton enumerates four varieties of it , viz .**
" 先生 : 艾顿 枚举 四 品种 的 它 , 即 :
“艾顿先生列举了它的四种变体，即：

[ˈruːbrə] , [ˈluːtiə] , [kɑːkˈsɪniə] , [ænd; ənd][ˈpɜːtənz] .
rubra , lutea , coccinea , and patens .
红 , 黄体 , 猩红 , 和 专利 .

rubra、utea、coccinea 和 patens。

" [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːrmɪst] [pɑːts] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] ,
" Being a native of the warmest parts of America ,
" 存在 一个 本国的 的 这 最温暖 部分 的 美国 ,
“作为美国最温暖地区的原住民，

[aɪˈtiː] [rɪˈkwaɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmɒdərət] [stəʊv] [ɪn][ˈwɪntə(r)] ,
it requires to be placed in a moderate stove in winter ,
它 需要 到 是 放置 在 一个 缓和 火炉 在 冬天 ,
冬天需要放在温度适中的炉子里加热。

[weə(r)] [ðeɪ] [ˈɔːlweɪz][ˈflaʊə(r)][ɪn] [ðæt] [ˈsiːz(ə)n] , [æɪt; ət] [waɪtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ][faɪn] [əˈpiəriəns]
where they always flower in that season , at which time they make a fine appearance
在哪里 他们 总是 花 在 那 季节 , 在 哪个 时间 他们 制作 一个 美好的 外貌
,
/
,
它们总会在那个季节开花，那时它们看起来非常漂亮。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [pleɪs] [ðem; ðəm] [əˈbrɔːd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfeltəd] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [waɪð] [ˈʌðə(r)]
and in the summer place them abroad in a sheltered situation with other
和 在 这 夏天 地方 他们 国外 在 一个 避难所 情况 和 其他
[ˈtendə(r)][ɪgˈzɒtɪk][plɑːnts] ,
tender exotic plants ,
投标 异域风情 植物 ,
夏季，将它们移至国外避风处，与其他娇嫩的异域植物一起栽种。

[weə(r)] [ðeɪ] [ˈdʒen(ə)rəli][ˈflaʊə(r)] [əˈgen] , [ænd; ənd][prəˈdjuːs] [raɪp] [siːdz] [ˈænjuəli] .
where they generally flower again , and produce ripe seeds annually .
在哪里 他们 一般来说 花 再次 , 和 生产 成熟 种子 每年 .
它们通常会再次开花，并每年结出成熟的种子。

" [mɪl] .
" Mill .
" 磨 .
“磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .
字典。

" [ðiːz] [plɑːnts] [waɪl] [kənˈtɪnjuː] [ˈmeni] [jɪəz] [waɪð] [ˈprɒpə(r)] [ˈmænɪdʒmənt] ,
" These plants will continue many years with proper management ,
" 这些 植物 将要 继续 许多 年 和 恰当的 管理 ,
“只要管理得当，这些植物就能存活很多年。”

[bʌt; bət][æz; əz] [jʌŋ] [plɑːnts][ˈɔːlweɪz][ˈflaʊə(r)][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][əʊld] [ruːt] ,
but as young plants always flower better than the old root ,
但 作为 年轻的 植物 总是 花 更好的 比 这 老的 根 ,
但是，幼苗总是比老根开花更好，

[səʊ][aɪˈtiː][ɪz] [skeəs] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə][kənˈtɪnjuː] [ðem; ðəm][ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɔːn] [gʊd]
so it is scarce worth while to continue them after they have borne good
所以 它 是 稀少 值得 尽管 到 继续 他们 后 他们 有 出生 好的
[siːdz] ,
seeds ,
种子 ,
所以，在它们结出好种子之后，继续种植它们就几乎没有意义了。

[wɪtʃ] [ʃəd; ʃəd][biː; bi] [səʊn] [ɒn][ə; eɪ][hɒt] - [bed][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
which should be sown on a hot - bed in the spring .
哪个 应该 是 播种 在 一个 热的 - 床 在 这 春天 .
应在春季于温床上播种。

" [mɪl] .
" Mill .
" 磨 .
“磨。

[dɪkt] . [-]
Dict . [455]
词典 . [-]
词典[455]

[ˈæləʊ][rɪˈtjuːsə] .
Aloe Retusa .
芦荟 隐匿 .
芦荟（Aloe Retusa）。

[ˈkʊʃ(ə)n] [ˈæləʊ] .
Cushion Aloe .
软垫 芦荟 .
芦荟舒缓膏。

[klaːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .
阶级与秩序。

[hɛkˈsændriə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Hexandria Monogynia .
赫克桑德里亚 单子型 .
六雄单雌。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .
通用角色。

[kɔː(r)] . [ɪˈrɛktə] , [ɔː(r)][pɑːtuːloʊ][ˈfʌndəʊ] - .
Cor . erecta , ore patulo fundo nectarifero .
科尔 . 直立 , 矿石 帕图洛 基金 - .
科。勃艮第，矿石 patulofundo nectarifero。

- .
Filam .
- .
电影。

- [ɪnsɛrtə] .
receptaculo inserta .
- 插入 .
receptaculo inserta.

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .
特征和同义词。

[ˈæləʊ][rɪˈtjuːsə][ˈeɪ,kɔːlɪs] - - - .
ALOE retusa acaulis foliis quinquefariis deltoideis .
芦荟 隐匿 无茎 - - - .
芦荟 retusa acaulis foliis quinquefariis deltoideis。

[θʌŋ] .
Thunb .
大拇指 .

通布。

[ˈæləʊ] , [en] . - .
Aloe , **n** . **15** .
芦荟 , n . - .

芦荟，n. 15。

[ert] . [kju:] . - .
Ait . **Kew** . **471** .
艾特 . 邱园 . - .

Ait. Kew.471。

[ˈæləʊ] [rɪˈtʃu:sə] - - - - [ˈleɪbi,ʊʊ] [ɪnˈfɪrɪ,ɔ:ri] - .
ALOE **retusa** **floribus** **sessilibus** **triquetris** **bilabiatis** **labio** **inferiore** **revoluta** .
芦荟 隐匿 - - - - 唇 下级 - .

芦荟 retusa floribus sessilibus triquetris bilabiatis labio 下面的革命。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ɛsˈpi:] . [pi: ˈel] . - .
Sp . **Pl** . **459** .
斯普 . pl . - .

Sp. Pl. 459。

[ˈæləʊʊ] [ˌæfrɪˈkɑ:nə, -ˈkæənə, -ˈkeɪnə] - - [ˈfəʊliəʊ] , [ˈfləʊə] [ˈvɪrɪdi] .
ALOE **africana** **brevissimo** **crassissimoque** **folio** , **flore** **viridi** .
芦荟 非洲 - - 对开本 , 弗洛尔 绿 .

非洲芦荟 brevissimo crassissimoque 对开，flore viridi。

[kɒm] . [hɔ:rt] . [tu:ˈtu:] .
Comm . **hort** . **2** .
通讯 . 短 . 2 .

通讯短篇2。

[pi:] . - .
p . **11** .
p . - .

第11页。

[ti:] . [sɪks] .
t . **6** .
t . 6 .

t. 6.

[tɪl] .
Till .
直到 .

直到。

[paɪz] . [sɪks] .
pis . **6** .
pis . 6 .

pis. 6.

[ti:] . [faɪv] .
t . **5** .
t . 5 .

t. 5.

[ðəʊ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['æləʊ][hæv; həv][lɪt(ə)l][tu:; tə] [ˌrekə'mend] [ðem; ðəm] ,
Though the flowers of this Aloe have little to recommend them ,
尽管 这 花朵 的 这 芦荟 有 小的 到 推荐 他们 ,
虽然这种芦荟的花朵没什么可取之处,

[ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [tu:; tə][əd'maɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ænd; ənd] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ɪts] [li:vz] ;
there is much to admire in the form and structure of its leaves ;
那里 是 很多 到 钦佩 在 这 形式 和 结构 的 它是 树叶 ;
它的叶子的形状和结构有很多值得欣赏的地方;

[ænd; ənd] [ðɪs] ['pli:zɪŋ] ['sɜ:kəmstəns] [ə'tendz] [,aɪ 'ti:] , [,aɪ 'ti:][ɪz] ['pɜ:fɪktli] [dɪ'stɪŋkt][frɒm; frəm][ɔ:l]
and this pleasing circumstance attends it , it is perfectly distinct from all
和 这 令人愉悦 环境 参加 它 , 它 是 完美 清楚的 从 全部
[ðə; ði][ˈðə(r)] ['spi:ʃi:z] :
the other species :
这 其他 物种 :
而伴随这一令人愉悦的条件而来的是, 它与其他所有物种都截然不同:

[wen] [fɜ:st] [ˌɪntrə'dju:st] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nəʊ] [daʊt] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [greɪt]
when first introduced , it was no doubt an object of great
什么时候第一的 介绍 , 它 曾是 不 怀疑 一个 目的 的 伟大的
[ædmə'reɪ(ə)n] ; ['fer,tʃaɪld] ,
admiration ; Fairchild ,
钦佩 ; 费尔柴尔德 ,
它刚问世时, 无疑受到了极大的赞赏; 费尔柴尔德,

[ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['gɑ:dnə(r)] [ɒv; əv][ˈhɒkstən] , [hu:] [pri:'si:d, pri-][ˈmɪlə(r)] , [hæd; həd][,aɪ 'ti:] [ɪn'greɪvd] ,
the celebrated Gardener of Hoxton , who preceded Miller , had it engraved ,
这 著名 园丁 的 霍克斯顿 , WHO 之前 磨坊主 , 有 它 刻 ,
[wɪð] ['sevrəl] [ˈðə(r)] ['sʌkjʊlənts] ,
with several other succulents ,
和 一些 其他 多肉植物 ,
在米勒之前, 霍克斯顿著名的园艺师曾将它与其他几种多肉植物一起刻在了身上。

[ɒn][ə; eɪ] [pleɪt] [wɪtʃ] [ɪz] ['pri:fɪkst] [tu:; tə][ˈdɑ:ktər; draɪv] . [blɜ:z] [bə'tænɪk][ˈeseɪz; e'seɪz] ,
on a plate which is prefixed to Dr . Blair's Botanic Essays ,
在 一个 盘子 哪个 是 前缀 到 博士 . 布莱尔的 植物 散文 ,
在布莱尔博士的《植物学论文集》的扉页上,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪ'skraɪbd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdɒktə(r)] ,
and which he described to the Doctor ,
和 哪个 他 描述 到 这 医生 ,
他把这件事告诉了医生。

[bɪ'twɪkst] [hu:m] [ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . ['fer,tʃaɪld] [ðeə(r)] [ə'prɪəz] [tu:; tə][hæv; həv] [səb'sɪst] [ə; eɪ] [greɪt]
betwixt whom and Mr . Fairchild there appears to have subsisted a great
中间 谁 和 先生 . 费尔柴尔德 那里 出现 到 有 生存 一个 伟大的
[dɪ'gri:] [ɒv; əv] [ˌɪntɪməsi] :
degree of intimacy :
程度 的 亲密关系 :
他和费尔柴尔德先生之间似乎存在着非常亲密的关系:

[ðə; ði][ˈeseɪz; e'seɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['prɪntɪd] [ɪn] - .
the Essays were printed in 1720 .
这 散文 是 打印 在 - .
这些论文集于 1720 年出版。

[ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] , [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] [ɪn][dʒuːn] , [bʌt; bət][nɒt] [ˈregjələli] **This species is a native of the Cape , and flowers in June , but not regularly**
这 物种 是 一个 本国的 的 这 岬 , 和 花朵 在 六月 , 但 不是 经常
[səʊ] ,
so ,
所以 ,

这种植物原产于开普敦，六月开花，但并非每年都开花。

[ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz] [ˈveri] [fɑːst][baɪ] [ˈɔːfsets] :
increases very fast by offsets :
增加 非常 快速地 经过 偏移量 :

通过偏移量快速增加：

[ˈmɪstə(r)] . [ˈeɪtən] [meɪks] [aɪ ˈtiː][æz; əz][hiː; hi] [dʌz] [ɔːl][ðə; ði][ˈæloʊz] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] , [draɪ] [stəʊv] **Mr Aiton makes it as he does all the Aloes indiscriminately , Dry Stove**
先生 : 艾顿 制作 它 作为 他 做 全部 这 芦荟 不加区分地 , 干燥 火炉
[plɑːnts] ,
Plants ,
植物 ,

艾顿先生像对待其他芦荟一样，不加选择地制作它，即干炉植物。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [kept] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [ɡriːn] - [haʊs] ,
but it may be kept in a good green - house ,
但 它 可能 是 保留 在 一个 好的 绿色的 - 房子 ,

但它可以在良好的温室中保存。

[ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][tuː; tə] [pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][ˈdraɪnst][ænd; ənd][məʊst][ˈeəri] [pɑːt] ,
taking care to place it in the driest and most airy part ,
采取 关心 到 地方 它 在 这 最干燥 和 最多 轻盈的 部分 ,

注意将其放置在最干燥、最通风的地方。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɡɑːd] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [frɒm; frəm] [mʌt] [wet] , [bʌt; bət][mɔː(r)] [ɪˈspeʃəli] [ɪn] **and to guard it at all times from much wet , but more especially in**
和 到 警卫 它 在 全部 时代 从 很多 湿的 , 但 更多的 尤其 在
[ðə; ði][ˈwɪntə(r)][ˈsiːz(ə)n] . [-]
the winter season . [**456**]
这 冬天 季节 . [-]

并且要时刻注意防潮，尤其是在冬季。[456]

[ˈdaɪəzmə] - .
Diosma Serratifolia .
迪奥斯玛 - .

Diosma Serratifolia.

[səˈreɪtɪd] [ɔː(r)] [sɔː] - [liːvd] [ˈdaɪəzmə] .
Serrated or Saw - Leaved Diosma .
锯齿状 或者 锯 - 离开 迪奥斯玛 .

锯齿状或锯叶状的Diosma。

[klaːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[penˈtændriə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒəˈnerɪk] [ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[faɪv] - ['petələ] .
5 - **petala** .
5 - 花瓣 .

5瓣。

[faɪv][ˈs(j)uːprə][ˈdʒɜːmən] .
Nectaria **5** **supra** **germen** .
蜜腺 5 上文 德语 .

Nectaria 5 supra germen。

[kæps] . [θriː] .
Caps . **3** .
帽子 . 3 .

大写字母3。

[es] . [faɪv] .
s . **5** .
s . 5 .

第5条

- .
coalitæ .
- .

联盟。

[,es iː ˈem] . [,kælipˈtreɪtə] .
Sem . **calyptrata** .
塞姆 . 萼片 .

萼状萼片

[spəˈsɪfɪk] ['kærəktə(r)] .
Specific **Character** .
具体的 特点 .

特定特征。

[ˈdaɪəzmə] - ['fɒlɪs] - - - - , - -
DIOSMA **serratifolia** **follis** **lanceolatis** **glanduloso** - **serrulatis** , **pedunculis** **axillaribus** **oppositis**
迪奥斯玛 - 福利斯 - - - , - -
- .
subunifloris .
- .

DIOSMA serratifolia follis lanceolatis muduloso-serrulatis, pedunculis axillaribus oppositis subunifloris。

No456 .
No456 .
No456 .

第456号。

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] - [ˈhaʊs] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪtli] , [ˈnɜːsəɪmən] [æt; ət][əʊld]
It **was** **in** **the** **green** - **house** **of** **Mr** . **Whitley** , **Nurseryman** **at** **Old**
它 曾是 在 这 绿色的 - 房子 的 先生 . 惠特利 , 苗圃工人 在 老的
[ˈbræmptən] ,
Brampton ,
布兰普顿 ,

那是在老布兰普顿苗圃主惠特利先生的温室里。

[ðæt][wiː; wi][fɜːst][sɔː][ðɪs][plɑːnt][ɪn][ˈflaʊə(r)][, [ɒn][ðə; ði] 25th [ɒv; əv][mɑːtʃ] - ;
that we first saw this plant in flower , on the 25th of March 1799 ;
那 我们 第一的 锯 这 植物 在 花 , 在 这 25th 的 行进 - ;

我们第一次见到这种植物开花是在 1799 年 3 月 25 日；

[ˈpriːviəs][tuː; tə][ðɪs][ˈpiəriəd][,aɪˈtiː][hæd; həd][ˈflaʊəd][ɪn][ðə; ði][ˈrɔɪəl][ˈgɑːd(ə)n][æt; ət][kjuː] ,
previous to this period it had flowered in the Royal Garden at Kew ,
以前的 到 这 时期 它 有 开花的 在 这 皇家 花园 在 邱园 ,
在此之前，它曾在邱园皇家花园开花。

[ænd; ənd][ˈspesəmən][ɒv; əv][,aɪˈtiː][hæd; həd][biːn][dɪˈpɒzɪtɪd][ɪn][ðə; ði][hɜːˈbeəriəm][ɒv; əv][sɜː(r)]
and specimens of it had been deposited in the Herbarium of Sir
和 标本 的 它 有 到过 已存 在 这 植物标本馆 的 先生
[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][bæŋks] ,
Joseph Banks ,
约瑟夫 银行 ,

它的标本曾被保存在约瑟夫·班克斯爵士的植物标本馆中。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][neɪm][ɒv; əv][ˈdaɪəzmə] - .
under the name of Diosma serratifolia .
在下面 这 姓名 的 迪奥斯玛 - .
学名 Diosma serratifolia。

[,aɪˈtiː][fɔːmz][ə; eɪ][niːt][ˈprɪti][ˈrʌb] , [wɪtʃ][ɪz][ˈrendəd][mɔː(r)][dɪˈzaɪərəb(ə)l][baɪ][ɪts][ˈɜːli]
It forms a neat pretty shrub , which is rendered more desirable by its early
它 表格 一个 整洁的 漂亮的 灌木 , 哪个 是 渲染 更多的 理想 经过 它是 早期的
[ˈflaʊəriŋ] ;
flowering ;
开花 ;

它长成一丛整齐漂亮的灌木，早春开花更增添了它的魅力；

[ɪts][ˈblɒsəmz][ɑː(r); ə(r)][pʃʊə(r)][waɪt] , [set][ɒf][baɪ] - [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlaɪvli][ˈpɜːp(ə)l][ˈkʌlə(r)] ;
its blossoms are pure white , set off by Antheræ of a lively purple colour ;
它是 花朵 是 纯的 白色的 , 放 离开 经过 - 的 一个 热闹 紫色的 颜色 ;
它的花朵纯白，与鲜艳的紫色花药相映成趣；

[ðə; ði][həʊl][plɑːnt][hæz; həz][ə; eɪ][strɒŋ][sent][ˈveri][laɪk][ðæt][ɒv; əv][ˌpeniˈrɔɪəl] , [bʌt; bət][mɔː(r)]
the whole plant has a strong scent very like that of Pennyroyal , but more
这 所有的 植物 有 一个 强的 香味 非常 喜欢 那 的 薄荷 , 但 更多的
[ˈpaʊəf(ə)l] .
powerful .
强大的 .

整株植物都有一种很浓烈的气味，很像薄荷，但更浓烈。

[ðɪs][ˈrʌb][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmeni][wɪtʃ][hæv; həv][biːn][reɪzd][wɪˈðɪn][ðiːz][fjuː][jɪəz]
This shrub is one of the many which have been raised within these few years
这 灌木 是 一 的 这 许多 哪个 有 到过 提高 之内 这些 很少 年
[frɒm; frəm][ˈbɒtəni] - [beɪ][siːdz] ,
from Botany - Bay seeds ,
从 植物学 - 湾 种子 ,

这种灌木是近几年用植物湾种子培育的众多品种之一。

[ɪz][ə; eɪ][ˈɡriːnhaʊs][plɑːnt][, [ɒv; əv][ˈiːzi][ˈkʌltʃə(r)][, [bləʊz][ˈfriːli] , [ænd; ənd][ɪz][ˈredɪli][ɪnˈkriːst][baɪ]
is a greenhouse plant , of easy culture , blows freely , and is readily increased by
是 一个 温室 植物 , 的 简单的 文化 , 打击 自由 , 和 是 容易 增加 经过
[ˈkʌtɪŋz] .
cuttings .
插条 .

是一种温室植物，易于栽培，枝繁叶茂，且易于扦插繁殖。

- [brɪfɔ:(r)] [ðeɪ] [ˈəʊpən][ˈpɜ:p(ə)l] ; [ˈpɒlən] [ˈjeləʊ] ; [ˈnekt(ə)rɪ] [pɒv; əv] [tu:] [kaɪndz] , [faɪv] [waɪt] ,
Antheræ before they open purple ; Pollen yellow ; Nectaries of two kinds , five white ,
- 前 他们 打开 紫色的 ; 花粉 黄色的 ; 蜜腺 的 二 种类 , 五 白色的 ,
花药开放前呈紫色；花粉呈黄色；蜜腺有两种，共五个，呈白色。

[ˈsprɪŋɪŋ] [ʌp] [brɪˈtwi:n] [i:t] [ˈfɪləmənt] , [ænd; ənd] [wɪt] [meɪ] [pəˈhæps][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [æz; əz][səʊ]
springing up between each filament , and which may perhaps be considered as so
弹簧 向上 之间 每个 灯丝 , 和 哪个 可能 也许 是 经过考虑的 作为 所以
[ˈmeni] [ɪmˈpɜ:fɪkt] [ˈstæmɪnə] ,
many imperfect stamina ,
许多 不完善 耐力 ,
在每根丝线之间涌现，或许可以将其视为许多不完美的耐力，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:də] , [mʌt] [ˈsmu:ðə(r)] , [ænd; ənd][əˈbaʊt][wʌn] - [θɜ:d] [pɒv; əv][ðə; ði][lenkθ; lenθ]
they are broader , much smoother , and about one - third of the length
他们 是 更广泛 , 很多 更平滑 , 和 关于 一 - 第三 的 这 长度
[pɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɪləmənts] ,
of the filaments ,
的 这 丝状物 ,
它们更宽，更光滑，长度约为丝状物的三分之一。

[ˈtɜ:mɪneɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][trænsˈpærənt][glænd] [ɪnˈsted] [pɒv; əv][æn; ən] [ɑ:nθɜə] ; [faɪv] [gri:n] ,
terminating in a transparent gland instead of an anthera ; five green ,
终止 在 一个 透明的 腺 反而 的 一个 安瑟拉 ; 五 绿色的 ,
末端为透明腺体而非花药；五绿色，

[ˈfɔ:mɪŋ] [ə; eɪ][kaɪnd][pɒv; əv][ˈkeɪlɪks][tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒɜ:mən] , [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][pɒv; əv] [wɪt] [ðeɪ]
forming a kind of calyx to the germen , from the top of which they
成型 一个 种类 的 花萼 到 这 德语 , 从 这 顶部 的 哪个 他们
[sprɪŋ] ,
spring ,
春天 ,
形成类似花萼的结构，胚芽从花萼顶端萌发。

[ðeɪ] [kənˈsɪst; ˈkɒnsɪst][pɒv; əv][faɪv] [ˈraʊndɪ] , [ˈfleʃɪ] , [ˈspredɪŋ] , [gri:n] [li:vz] , [edʒd] [wɪð] [heəz] ;
they consist of five roundish , fleshy , spreading , green leaves , edged with hairs ;
他们 由 的 五 圆圆的 , 肉质的 , 传播 , 绿色的 树叶 , 边缘 和 头发 ;
[brɪˈsardz] [ðɪ:z] ,
besides these ,
除了 这些 ,
它们由五片圆形、肉质、展开的绿色叶子组成，叶子边缘有毛；除此之外，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈglændʒələ(r)] [rɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜ:mən] ; [staɪl] [waɪt] ,
there is a glandular ring at the base of the germen ; Style white ,
那里 是 一个 腺体 戒指 在 这 根据 的 这 德语 ; 风格 白色的 ,
花蕊基部有一腺环；花柱白色。

[ˈteɪpəɪŋ] , [ˈveri] [ˈheəri] ; [ˈstɪgmə][ˈsɪmp(ə)l] ; [ˈflaʊəz] [ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [ˈdrɒpɪŋ] [ɒf] [wɪˈðəʊt] [ˈraɪpənɪŋ]
tapering , very hairy ; Stigma simple ; Flowers usually dropping off without ripening
逐渐变细 , 非常 毛茸茸 ; 柱头 简单的 ; 花朵 通常 下降 离开 没有 成熟
[ðə; ði] [si:dz] . [-]
the seeds . [457]
这 种子 . [-]
花序渐尖，被毛很多；柱头简单；花朵通常在种子成熟前脱落。[457]

[ˈæləʊ] - .
Aloe Plicatilis .
芦荟 - .
褶皱芦荟。

[ˈfæn][ˈæləʊ] .
Fan Aloe .
扇子 芦荟 .

扇形芦荟。

[kla:s] [ænd; ənd][ˈɔ:də(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛkˈsændriə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Hexandria **Monogynia** .
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔ:(r)] . [ˈrɛktə] , [ɔ:(r)][pɑ:tu:lʊʃ] , [ˈfʌndəʊ] - .
Cor . **erecta** , **ore** **patulo** , **fundo** **nectarifero** .
科尔 . 直立 , 矿石 帕图洛 , 基金 - .

科。勃起、矿石帕图洛、丰多内塔里费罗。

- .
Filam .
- .

电影。

- [ɪnˈsɜ:tə] .
receptaculo **inserta** .
- 插入 .

receptaculo inserta.

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˈæləʊ] - - , - - - , - - -
ALOE **plicatilis** **subacaulis** , **foliis** **linguæformibus** **lævibus** **distichis** , **floribus** **racemosis** **pendulis**
芦荟 - - , - - - , - - -
- .
cylindricis .
- .

芦荟 plicatilis subacaulis、foliis linguæformibus lævibus distichis、Floribus racemosis pendulis cylindricis。

[ɛɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kju:] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[vi:] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

v. 1.

[pi:] . - .
p . **470** .
p . - .

第470页。

[ˈæləʊ] - [va:(r)] .
ALOE disticha **var** .
芦荟 - 变量 .

芦荟二型变种

- .
ε .
- .

εο

[lin] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[es'pi:] . [ˌpi: 'el] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[ed] . [θri:] .
ed . **3** .
编辑 . 3 .

ed.3.

[pi:] . - .
p . **459** .
p . - .

第459页。

[ˈæləʊ] - - - [ˈɪnəmiːs] - , - [læks] - , - - .
ALOE plicatilis foliis ensiformibus inermis ancipitibus , floribus laxe spicatis , caule fruticoso .
芦荟 - - - 无刺 - , - 拉克斯 - , - - .
芦荟 plicatilis foliis ensiformibus inermis ancipitibus、 floribus laxe spicatis、 caule fruticoso。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .
ed . **6** .
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to .
4to .

4到。

[ˈæləʊʊ][ˌæfrɪˈkɑːnə, -ˈkænə, -ˈkeɪnə][ˌɑːr.bəˈres.ənz][mɒnˈtænə][nɒn][sprɪˈhʊʊsə] , [ˈfəʊliəʊ] - ,
ALOE **africana** **arborescens** **montana** **non** **spinosa** , **folio** **longissimo** **plicatili** ,
芦荟 非洲 arborescens 蒙大拿 非 棘刺 , 对开本 - - ,
[ˈfləʊə] - .
flore rubro .
弗洛尔 - .

非洲芦荟 蒙大拿非刺芦荟、长叶芦荟、红花。

[kɒm] .
Comm .
通讯 .

通讯

[hɔːrt] . [tuːˈtuː] .
Hort : **2** :
园艺 : 2 :

园艺2。

[piː] . [faɪv] .
p : **5** :
p : 5 :

第5页。

[tiː] . [θriː] .
t : **3** :
t : 3 :

第 3 节

No457 .
No457 .
No457 .

第457号。

" [ðə; ði][fæn][ˈæləʊʊ] [grəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [fiːt] , [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [stem]
" **The Fan Aloe grows to the height of six or seven feet , with a strong stem**
" 这 扇子 芦荟 生长 到 这 高度 的 六 或者 七 脚 , 和 一个 强的 干
,
/
,

“扇形芦荟可长到六七英尺高，茎干粗壮，

[təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [prəˈdjuːst] [tuː] , [θriː] , [ɔː(r)][fɔː(r)] [hedz] ,
towards the upper part of which are produced two , three , or four heads ,
向 这 上 部分 的 哪个 是 生产 二 , 三 , 或者 四 头部 ,
其上部长出两、三或四个头，

[kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [lɒŋ] , [kəmˈprest] , [ˈplaɪəb(ə)l] [liːvz] , [ɒv; əv][ə; eɪ] [siː] - [griːn] [ˈklʌə(r)] , [ænd; ənd]
composed of long , compressed , pliable leaves , of a sea - green colour , and
由 的 长的 , 压缩 , 柔韧的 树叶 , 的 一个 海 - 绿色的 颜色 , 和
[ˈendɪŋ] [əbˈtʊslɪ] ;
ending obtusely ;
结束 迟钝地 ;

由长而扁平、柔软的海绿色叶片组成，叶片末端钝圆；

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][ˈdʌb(ə)l] [rəʊ] , [ˈlaɪɪŋ] [ˈəʊnə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [wɪð] [ðeə(r)] [ˈedʒɪz] [ðə; ði]
these are placed in a double row , lying over each other , with their edges the
这些 是 放置 在 一个 双倍的 排 , 说谎 超过 每个 其他 , 和 他们的 边缘 这
[seɪm] [wei] ;
same way ;
相同的 方式 ;

它们以双排的方式放置，彼此重叠，边缘方向相同；

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'dju:st] [ɪn] [ɔ:t] [lu:s] [spaɪks] , [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [red] ['kʌlə(r)] ,
the flowers are produced in short loose spikes , are of a red colour ,
这 花朵 是 生产 在 短的 松动的 尖峰 , 是 的 一个 红色的 颜色 ,
花朵呈短而松散的穗状花序，颜色为红色。

[ænd; ənd] [ə'piə(r)] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz][ɒv; əv][ðə; ði][jiə(r)] .
and appear at different times of the year .
和 出现 在 不同的 时代 的 这 年 .
并且出现的时间各不相同。

" [mɪl] .
" Mill .
" 磨 .
“磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .
字典。

[lɪ'ni:əs] [ə'ɹɪdʒənəli] [meɪd] [ðɪs] [plɑ:nt][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['æləʊ] - ,
Linnæus originally made this plant a variety of his Aloe disticha ,
林奈 起初 制成 这 植物 一个 种类 的 他的 芦荟 - ,
林奈最初将这种植物作为他所研究的芦荟属植物（Aloe disticha）的一个变种。

[ðə; ði] [li:vz] [ɪn][ðeə(r)][məʊd][ɒv; əv] [grəʊθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] ['tru:li] ['dɪstɪkəs] ,
the leaves in their mode of growth are indeed truly distichous ,
这 树叶 在 他们的 模式 的 生长 是 的确 真的 二行 ,
它们的叶片在生长方式上确实是二列互生的。

[fju:] [plɑ:nts] [ə'fɔ:d] [ə; eɪ]['betə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [sʌt] ,
few plants afford a better example of such ,
很少 植物 买得起 一个 更好的 例子 的 这样的 ,
很少有植物能比这更好地说明问题。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪfə(r)] [mə'tɪəriəli] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ri:əl] - [bəʊθ][ɪn] [fɔ:m] [ænd; ənd]
but they differ materially from those of the real disticha both in form and
但 他们 不同 重大 从 那些 的 这 真实的 - 两个都 在 形式 和
['kʌlə(r)] :
colour :
颜色 :

但它们在形式和颜色上都与真正的双行诗有很大不同：
[mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)] , [wɪð] [greɪt] [prə'praɪəti] , [meɪd] [ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] , [baɪ][ðə; ði]
Mr . Miller , with great propriety , made a distinct species of it , by the
先生 . 磨坊主 , 和 伟大的 礼 , 制成 一个 清楚的 物种 的 它 , 经过 这
[neɪm] [ɒv; əv] - ,
name of plicatilis ,
姓名 的 - ,
米勒先生非常得体地将它归为一类，并命名为褶皱拟南芥（plicatilis）。

[ɔ:(r)][fæn]['æləʊ] , [wɪt] ['mɪstə(r)] . ['eɪtən][hæz; həz][kən'tɪnju:d] ;
or Fan Aloe , which Mr . Aiton has continued ;
或者 扇子 芦荟 , 哪个 先生 . 艾顿 有 持续 ;
或者范芦荟，艾顿先生一直坚持使用；

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][fæn]['æləʊ][aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] : [wi:; wi] [meɪ] [rɪ'mɑ:k] ,
and by the name of Fan Aloe it is very generally known : we may remark ,
和 经过 这 姓名 的 扇子 芦荟 它 是 非常 一般来说 已知 : 我们 可能 评论 ,
它通常被称为扇形芦荟：我们可以指出，

[haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðəʊ] [ðɪs] [tɜ:m] [meɪ] [bi:; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [fɔ:m] [ˈɪntu:] [wɪtʃ] [ðə; ði] [li:vz]
however , **that** **though** **this** **term** **may** **be** **justified** **by** **the** **form** **into** **which** **the** **leaves**
然而 , 那 尽管 这 学期 可能 是 合理的 经过 这 形式 进入 哪个 这 树叶
[ɪk'spænd] ,
expand ,
扩张 ,

然而，尽管这种说法可能符合叶片展开的形状，

[ðə; ði][ˈfəʊliəm][ˈplɪkətəɪl][pʊ; əv] [lɪ'ni:əs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [kaɪnd][pʊ; əv][ə; eɪ] [li:f] .
the **folium** **plicatile** **of** **Linnaeus** **is** **a** **very** **different** **kind** **of** **a** **leaf** .
这 叶 可折叠的 的 林奈 是 一个 非常 不同的 种类 的 一个 叶子 .
林奈所说的褶皱叶是一种非常不同的叶子。

[bəʊθ][ðə; ði][ˈfəʊliɪdʒ][ænd; ənd] ['flaʊəz] [pʊ; əv] [ðɪs] [plɑ:nt][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['hænsəm] ,
Both **the** **foliage** **and** **flowers** **of** **this** **plant** **are** **very** **handsome** ,
两个都 这 叶子 和 花朵 的 这 植物 是 非常 英俊的 ,
这种植物的叶子和花朵都非常漂亮。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [pʊ; əv] ['meni] [j'iəz] [aɪ 'ti:] [grəʊz] [tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] [saɪz] ;
in **the** **course** **of** **many** **years** **it** **grows** **to** **a** **great** **size** ;
在 这 课程 的 许多 年 它 生长 到 一个 伟大的 尺寸 ;
经过多年生长，它长得非常大；

[ɪn][ðə; ði] ['tʃelsi] ['gɑ:d(ə)n][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [faɪn] [plɑ:nts][pʊ; əv][aɪ 'ti:] ,
in **the** **Chelsea** **Garden** **there** **are** **some** **fine** **plants** **of** **it** ,
在 这 切尔西 花园 那里 是 一些 美好的 植物 的 它 ,
切尔西花园里有一些这种植物的优良品种。

[wɪtʃ] [gru:] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][taɪm][pʊ; əv][ˈmɪlə(r)] , [baɪ] [hu:m] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] - .
which **grew** **there** **in** **the** **time** **of** **Miller** , **by** **whom** **it** **was** **cultivated** **in** **1731** .
哪个 生长 那里 在 这 时间 的 磨坊主 , 经过 谁 它 曾是 栽培 在 - .
这种植物在米勒时代就生长在那里，米勒于 1731 年开始种植它。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['neɪtɪv] [pʊ; əv][ˈæfrɪkə] , [rɪ'kwəɪəz] [ðə; ði] [seɪm] ['tri:tmənt] [æz; əz][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈæləʊz] ,
It **is** **native** **of** **Africa** , **requires** **the** **same** **treatment** **as** **the** **other** **Aloes** ,
它 是 本国的 的 非洲 , 需要 这 相同的 治疗 作为 这 其他 芦荟 ,
它原产于非洲，需要与其他芦荟相同的养护方法。

[ænd; ənd][ɪz] ['prɒpəgeɪtɪd] [baɪ][dɪ'vaɪdɪŋ][ænd; ənd] ['plɑ:ntɪŋ] [ɪts] [hedz] . [-]
and **is** **propagated** **by** **dividing** **and** **planting** **its** **heads** . [**458**]
和 是 传播 经过 分割 和 种植 它是 头部 . [-]
可以通过分株繁殖，将植株分株后栽种。[458]

[ɛrɪsti:ə] [saɪ'eɪniə] .
Aristea **Cyanea** .
阿瑞斯提亚 塞尼亚 .
Aristea Cyanea。

[grɑ:s] - [li:vɪd] [ɛrɪsti:ə] .
Grass - **Leaved** **Aristea** .
草 - 离开 阿瑞斯提亚 .
草叶芒草。

[kla:s] [ænd; ənd][ˈɔ:də(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .
阶级与秩序。

[tɪ'raɪəndrɪə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Triandria **Monogynia** .
特里安德里亚 单子型 .
三雌单雌症。

[dʒəˈnɛrɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的特点 .

通用角色。

[ˈpetələ][sɪks] .
Petala 6 .
花瓣6 .

佩塔拉 6.

[ˈstaɪləs] - .
Stylus declinatus .
触控笔 - .

Stylus declinatus.

[ˈstɪgmə] - - .
Stigma infundibuliforme hians .
柱头 - - .

漏斗形柱头。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

- - .
infera polysperma .
- - .

infera polysperma.

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ɛrɪsti:ə] [saɪˈeɪniə] .
ARISTEA cyanea .
阿里斯蒂亚 蓝绿色 .

蓝花星花（ARISTEA cyanea）。

[eɪt] . [kju:] .
Ait . Kew .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [wʌn] .
v . 1 .
v . 1 .

v. 1.

[pi:] . - .
p . 67 .
p . - .

第67页。

[ˈɪksɪə][æfrɪˈkɑ:nə, -ˈkænə, -ˈkeɪnə] - - , - - .
IXIA africana floribus capitatis , spathis laceris .
ixia 非洲 - - , - - .

IXIA 非洲花头，佛焰苞。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[es'pi:] . [pi: 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[ed] . [θri:] .
ed . 3 .
编辑 . 3 .

ed.3.

[pi:] . - .
p . 51 .
p . - .

第51页。

- [æfrɪ'kɑ:nə, -'kænə, -'keɪnə] - - - .
MORÆA africana floribus capitatis spathis laceris .
- 非洲 - - - .

MORÆA africana floribus headtis spathis laceris.

[mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[pi:] . - .
p . 93 .
p . - .

第93页。

[ˈɪksɪə] - [æd] - - , - [eɪ 'si:] - - .
IXIA foliis ad radicem nervosis gramineis , floribus ac fructu convolutis .
ixia - 广告 - - , - 空调 - - .

IXIA 叶和草根，旋花。

[bɜ:rm] .
Burm .
伯恩 .

缅甸。

[ˈæfɹɪk] . - .
Afric . 191 .
非洲 . - .

非洲.191。

[ti:] . - .
t . 70 .
t . - .

第 70 页。

[ɛf] . [tu:ˈtu:] .
f . **2** .
f . 2 .

f. 2.

- [kəˈpɛnsɪs] , - .
BERMUDIANA **capensis** , **capitulis** **lanuginosis** .
- 开普 , - .

BERMUDIANA capensis, capitulis lanuginosis。

[pet] .
Pet .
宠物 .

宠物。

[sɪk] . - .
sicc . **242** .
sicc . - .

sicc. 242。

- [ɛrɪˈɑːfərəm] [æfrɪkænəm][ˈfləuə] - .
GRAMEN **eriphorum** **africanum** **flore** **lanato** .
- 毛齿菌 , - 非洲 , - 弗洛尔 , - .

GRAMEN eriphorum africanum 花 lanato。

- . [ˈmænt] . - .
Pluk . **Mant** . **98** .
- . 螳螂 . - .

Pluk. Mant. 98.

No458 .
No458 .
No458 .

第458号。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [biː; bi] [siːn] , [ɒn] [kənˈsʌltɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪnənɪmz] , [ðæt] [ðɪs] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] ,
It **will** **be** **seen** , **on consulting** **the** **synonyms** , **that this native** **of** **the Cape** ,
它 将要 是 已见 , 在 咨询 这 同义词 , 那 这 本国的 的 这 岬 ,
通过查阅同义词可知，这位开普敦本地人，

[ðəʊ] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [kjuː] [ˈɡɑːd(ə)n][baɪ][ˈmɪstə(r)] . [ˈmæsn] [ɪn] - ,
though **introduced** **to** **the** **Kew** **Garden** **by** **Mr** . **Masson** **in 1774** ,
尽管 介绍 到 这 邱园 花园 经过 先生 . 马松 在 - ,
虽然是由马松先生于 1774 年引入邱园的，

[wɒz; wəz] [lɒŋ] [brɪˈfɔː(r)] [nəʊn] [tuː; tə][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈbɒtənɪst] ,
was **long** **before** **known** **to** **a** **considerable** **number** **of** **Botanists** ,
曾是 长的 前 已知 到 一个 大量 数字 的 植物学家 ,
早在很久以前，就已经为相当多的植物学家所知晓了。

[ænd; ænd][aɪ ˈti:][ɪz][ˈkjʊəriəs][tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [əˈpɪnjənz] [wɪt] [ðeɪ] [entəˈteɪnd] [ɒv; əv][aɪ ˈti:]
and **it** **is** **curious** **to** **see** **the** **different** **opinions** **which** **they** **entertained** **of** **it**
和 它 是 好奇的 到 看 这 不同的 意见 哪个 他们 娱乐 的 它
;
;
;
;
;

有趣的是，他们对此持有不同的观点；

[wiː; wi][əˈbaɪd][baɪ][ðæt][ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈertən] , [huː][hæz; həz][kɔːld][aɪˈtiː][ɛrɪstiːə] , [frəm; frəm][ðə; ði]
we abide by that of Mr . Aiton , who has called it Aristea , from the
我们 遵守 经过 那 的 先生 : 艾顿 , WHO 有 称为 它 阿瑞斯提亚 , 从 这
[ˈbrædɪd] [əˈpɪərəns] ,
bearded appearance ,
留着胡子的 外貌 ,

我们遵循艾顿先生的说法，他根据其胡须的外形将其命名为阿里斯提亚。

[wiː; wi][æprɪˈhend] , [ɒv; əv][ðə; ði] - .
we apprehend , of the Spathæ .
我们 逮捕 , 的 这 - .

我们理解，关于 Spathæ。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][smɔːl] [ˈfaɪbrəs] - [ˈruːtɪd] [plɑːnt] ,
It is a small fibrous - rooted plant ,
它 是 一个 小的 纤维状的 - 根 植物 ,

它是一种小型须根植物，

[ˈreəli] [ɪkˈsiːdɪŋ] [wen] [ɪn] [bluːm] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][sɪks][ɔː(r)] [eɪt] [ˈɪntɪz] ,
rarely exceeding when in bloom the height of six or eight inches ,
很少 超过 什么时候 在 盛开 这 高度 的 六 或者 八 英寸 ,

开花时很少超过六到八英寸高，

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɡriːn] - [haʊs] [kəˈlekʃ(ə)n] ,
and would be too insignificant for a green - house collection ,
和 会 是 也 微不足道 为了 一个 绿色的 - 房子 收藏 ,

对于温室收藏来说，它们显得太微不足道了。

[wɜː(r); wə(r)][nɒt][ɪts] [ˈflaʊəz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈveri] [ˈbrɪliənt] [bluː] [ˈkʌlə(r)] ; [ɪnˈdiːd] [ˈmɪlə(r)] ,
were not its flowers of a very brilliant blue colour ; indeed Miller ,
是 不是 它是 花朵 的 一个 非常 杰出的 蓝色的 颜色 ; 的确 磨坊主 ,

它的花朵并非是那种非常鲜艳的蓝色；事实上，米勒，

[huː] [əˈpɪəz] [ˈeɪdɪəntli] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈkʌltɪvɪtɪd] [aɪˈtiː] , [sez] , [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [merk] [ˈlɪt(ə)l]
who appears evidently to have cultivated it , says , the flowers make little
WHO 出现 显然 到 有 栽培 它 , 说道 , 这 花朵 制作 小的
[əˈpɪərəns] ,
appearance ,
外貌 ,

显然是种植者本人说，这种植物几乎不开花。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði][plɑːnt][ɪz][ˈəʊnli] [kept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][vəˈraɪəti] .
and so the plant is only kept for the sake of variety .
和 所以 这 植物 是 仅有的 保留 为了 这 清酒 的 种类 .

因此，保留这种植物仅仅是为了增加品种。

[dɪkt] . 4to .
Dict . 4to .
词典 . 4to .

字典 4to。

[ed] . [sɪks] .
ed . 6 .
编辑 . 6 .

第六版

[ˈɪksɪə] [æfrɪˈkɑːnə, -ˈkæənə, -ˈkeɪnə] .
Ixia africana .
伊克西亚 非洲 .

非洲伊克西亚。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈeɪtən] [telz] [ˌjuː ˈes] , [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈflaʊəz] [frɒm; frəm][ˈeɪprəl][tuː; tə][dʒuːn] , [ˌjet] [ˈmɪstə(r)] .
Mr . Aiton tells us , that it flowers from April to June , yet Mr .
先生 . 艾顿 讲述 我们 , 那 它 花朵 从 四月 到 六月 , 然而 先生 .
[ˈændruːz] ,
Andrews ,
安德鲁斯 ,

艾顿先生告诉我们， 它从四月到六月开花， 然而安德鲁斯先生却说，

[ɪnˈtent][ɒn] [ˈɡɪvɪŋ] [tuː; tə] [ˈmesəz] . [liː] [ænd; ənd] [ˈkenədi] [ðə; ði][ˈkredit][ɒv; əv] [ˈflaʊərɪŋ] [aɪ ˈtiː][fɜːst] ,
intent on giving to Messrs . Lee and Kennedy the credit of flowering it first ,
意图 在 给予 到 先生们 . 李 和 肯尼迪 这 信用 的 开花 它 第一的 ,
一心想把这项发明的首创功劳归于李将军和肯尼迪将军，

[dɪsriˈɡɑːd] [ðɪs] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪz] [pliːzd] [tuː; tə][kənˈdʒektʃə(r)] [ðæt] [ðə; ði][plɑːnt][ˈnevə(r)]
disregards this information , and is pleased to conjecture that the plant never
漠视 这 信息 , 和 是 高兴 到 推测 那 这 植物 绝不
[ˈflaʊəd] [æt; ət] [kjuː] ,
flowered at Kew ,
开花的 在 邱园 ,

他无视这一信息， 并欣然推测这株植物从未在邱园开花。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ˈmɪstə(r)] . [ˈeɪtən] , [æz; əz][hiː; hi] [əˈledʒ] , [hæz; həz][nɒt][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][aɪ ˈtiː][ˈeni] [spəˈsɪfɪk]
because Mr . Aiton , as he alleges , has not given to it any specific
因为 先生 . 艾顿 , 作为 他 声称 , 有 不是 给定 到 它 任何 具体的
[ˈkæərəktə(r)] ;
character ;
特点 ;

因为艾顿先生声称， 他没有赋予它任何具体的特征；

[nɒt][əˈweə(r)] [ðæt] , [æz; əz][ə; eɪ] [njuː] [ˈdʒiːnəs] ,
not aware that , as a new genus ,
不是 意识到的 那 , 作为 一个 新的 属 ,

当时并不知道， 作为一个新属，

[ɪts] [pɑːts] [ɒv; əv] [ˌfrʌktɪfɪˈkeɪʃən] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈskraɪbd] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][hɔːrt] . [kjuː] .
its parts of fructification are described at the end of the Hort . Kew .
它是 部分 的 果实 是 描述 在 这 结尾 的 这 园艺 . 邱园 .

其结果过程的各个部分在《邱园园艺》的末尾进行了描述。

[ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ][spəˈsɪfɪk] [ˈkæərəktə(r)] [ɪz][ˈevə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][plɑːnt] ,
and that no specific character is ever given to a plant ,
和 那 不 具体的 特点 是 曾经 给定 到 一个 植物 ,

而且， 植物永远不会被赋予任何特定的特征。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ˈəʊnli][wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒiːnəs] , [ænd; ənd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [ˈɒbviəs]
where there is only one of a genus , and that for the most obvious
在哪里 那里 是 仅有的 一 的 一个 属 , 和 那 为了 这 最多 明显的
[ˈriːz(ə)n] .
reason .
原因 .

其中一个属只有一个个体， 原因显而易见。

[ðə; ði] [ɛrɪstiːə] [ɪz][ə; eɪ][plɑːnt] [ˈiːzəli] [ˈprɒpəgeɪtɪd] [baɪ] [ˈpɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ] [siːdz]
The Aristea is a plant easily propagated by parting its roots , as well as by seeds
这 阿瑞斯提亚 是 一个 植物 容易地 传播 经过 离别 它是 根 , 作为 出色地 作为 经过 种子
,
.
,

阿里斯蒂亚是一种很容易繁殖的植物， 可以通过分开根部或播种进行繁殖。

[wɪl] [sək'si:d] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [pɒt] , [ænd; ənd] [ðəʊ] [ə; eɪ] [gri:n] - [haʊs] [plɑ:nt] ,
will succeed in a small pot , and though a green - house plant ,
将要 成功 在 一个 小的 锅 , 和 尽管 一个 绿色的 - 房子 植物 ,
在小花盆里也能茁壮成长，即使是温室植物，

[wɪl] [nɒt][bi:; bi] [hɜ:t] [baɪ][ðə; ði] ['mɒdərət] [hi:t] [ɒv; əv][ðə; ði][stəʊv] , [bʌt; bət]['flaʊə(r)][ðə; ði]['betə(r)]
will not be hurt by the moderate heat of the stove , but flower the better
将要 不是 是 伤害 经过 这 缓和 热 的 这 火炉 , 但 花 这 更好的
[fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
for it .
为了 它 .

炉子的中等温度不会伤害花朵，反而会让花朵更加美丽。

[ðə; ði] ['blɒsəmz] [du:; də][nɒt][ɪk'spænd] ['fʊli] [ən'les] [ðə; ði][sʌn] [ˌaɪnz] [hɒt][ɒn][ðəm; ðəm] . [-]
The blossoms do not expand fully unless the sun shines hot on them . [459]
这 花朵 做 不是 扩张 完全 除非 这 太阳 闪耀 热的 在 他们 . [-]

只有阳光强烈照射，花朵才能完全绽放。 [459]

[kən'vɒljələs] ['ni:ərəm] .
Convolvulus Cneorum .
旋花 克尼奥鲁姆 .

银叶旋花。

['sɪlvəri] - [li:vɔ] [baɪnd] - [wi:d] .
Silvery - Leaved Bind - Weed .
银色 - 离开 绑定 - 杂草 .

银叶旋花。

[kla:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][,mɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔ:(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[ka:mpə:nju:lɑ:tə] , [plɪ'keɪtə] .
campanulata , plicata .
钟形 , 褶皱 .

campanulata, plicata.

[stɪɡ'mɑ:tə; 'stɪgmətə][,tu:'tu:] .
Stigmata 2 .
圣痕 2 .

圣痕 2.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[ˌtuːˈtuː] - .
2 - locularis loculis dispermis .
2 - - - .

2-房室分散。

[spəˈsɪfɪk] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[kənˈvɒlvjələs] ['niːərəm] - - - , - - - , - - - ,
CONVOLVULUS Cneorum foliis lanceolatis tomentosis , floribus umbellatis , calycibus hirsutis ,
旋花 克尼奥鲁姆 - - - , - - - , - - - ,
[ɪrɛktɒʊ] .
caule erecto .
- 勃起 .

旋花属：Cneorum foliis lanceolatis tomentosis、floribus umbellatis、calycibus hirsutis、cauleecto。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] . - .
Veg . 203 .
蔬菜 . - .

蔬菜.203。

[ert] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kjuː] . [vɒl] . [wʌn] .
Kew . vol . 1 .
邱园 . 卷 . 1 .

邱园，第1卷。

[piː] . - .
p . 213 .
p . - .

第213页。

[kənˈvɒlvjələs] [ɑːrˈdʒɛntiəs] - [ɪˈrɛktəs] .
CONVOLVULUS argenteus umbellatus erectus .
旋花 银色 - 直立人 .

银旋花 umbellatus 直立。

- .
Tournef .
- .

巡回赛。

[ɪnst] . - .
Inst . 84 .
研究所 . - .

84号研究所

[kən'vɒljələs] [ˈmeɪdʒə(r)] [ɪ'rektəs] - [ɑ:r'dʒentiəs] .
CONVOLVULUS major erectus creticus argenteus .
旋花 主要的 直立人 - 银色 .

旋花主要直立肌creticus argenteus。

[ˈmɔːrɪs] .
Moris .
莫里斯 .

莫里斯。

[hɪst] . [tu:'tu:] .
Hist . 2 .
历史 . 2 .

历史2。

[pi:] . -
p . 11 .
p . -

第11页

[es] . [wʌn] .
s . 1 .
s . 1 .

第 1 条

[ti:] . [θri:] .
t . 3 .
t . 3 .

第 3 节

[ef] . [wʌn] .
f . 1 .
f . 1 .

f. 1.

[kən'vɒljələs] [ˌsæksə'tɪlɪs] [ɪ'rektəs] [vɪ'loʊsəs] [pə'renɪs] .
CONVOLVULUS saxatilis erectus villosus perennis .
旋花 岩沙 直立人 绒毛 多年生 .

CONVOLVULUS saxatilis直立绒毛常年。

[bɑːr] . [ɑːr,er'ɑːr] . [fɔːr] .
Barr . rar . 4 .
巴尔 . rar . 4 .

Barr. rar.4。

[ti:] . - .
t . 470 .
t . - .

第 470 页。

[bɑːk] .
Bocc .
银行 .

博克。

[mʌs] . [tu:'tu:] .
Mus . 2 .
音乐 . 2 .

音乐2。

[pi:] . - .
p . 79 .
p . - .

第79页。

[ti:] . - .
t . **70** .
t . - .

[ˈniːərəm] [ˈælbəm][ˈfəʊliəʊ] - [ˈmɒli] .
CNEORUM album folio argenteo molli .
克尼奥鲁姆 专辑 对开本 - 莫利 .

CNEORUM 专辑对开页 argenteo molli。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **463** .
别针 . - .

No459 .
No459 .
No459 .

[ðə; ði] [kənˈvɒljələs] [ˈniːərəm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][lɪˈvænt; ləˈvænt] ,
The Convolvulus Cneorum is a native of Spain and the Levant ,
这 旋花 克尼奥鲁姆 是 一个 本国的 的 西班牙 和 这 黎凡特 ,

银叶旋花（Convolvulus cneorum）原产于西班牙和黎凡特地区。

[wɒz; wəz] [ˈkʌltɪvɜːtɪd] [ɪn][ðə; ði][bəˈtænɪk][ˈɡɑːd(ə)n][æt; ət] [ˈtʃelsi] [ɪn] - , [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] [frɒm; frəm]
was cultivated in the Botanic Garden at Chelsea in 1739 , and flowers from
曾是 栽培 在 这 植物 花园 在 切尔西 在 - , 和 花朵 从

[meɪ] [tuː; tə][sepˈtembə(r)] .
May to September .
可能 到 九月 .

该植物于 1739 年在切尔西植物园栽培，花期为 5 月至 9 月。

[ert] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[ɪn][saɪz] , [ˈhæbɪt] , & [si:] . [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [hæz; həz][sʌm; səm] [əˈfɪnəti] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˌlɪnɪˈeəriːs] ,
In size , habit , & c . this species has some affinity to the Convolvulis linearis ,
在 尺寸 , 习惯 , & c . 这 物种 有 一些 亲和力 到 这 - 线性 ,

在大小、习性等方面，该物种与线叶旋花（Convolvulis linearis）有一定的相似之处。

[ˈfɪɡəd] [ˌpiːˈel] . - , [bʌt; bət] [ˈdɪfəz] [frɒm; frəm][aɪˈtiː] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈspiːʃiːz] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli]
figured pl . 289 , but differs from it , and other species usually
想 pl . - , 但 不同 从 它 , 和 其他 物种 通常

[ˈkʌltɪvɜːtɪd] [wɪð] [ˌjuːˈes] ,
cultivated with us ,
栽培 和 我们 ,

图版 289 所示，但与该图版及其他我们通常栽培的物种有所不同。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsɪlki] [əˈpiəriəns] [ɒv; əv][ɪts][ˈfəʊlɪdʒ] , [wɪtʃ] [aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːtɪsts][ˈpaʊə(r)][tuː; tə]
in the silky appearance of its foliage , which it is not in the artist's power to
在 这 丝滑 外貌 的 它是 叶子 , 哪个 它 是 不是 在 这 艺术家的 力量 到

[ˈɪmɪteɪt] ,
imitate ,
模拟 ,

其叶片如丝般柔滑，这是艺术家无法模仿的。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðæt] [ɒv; əv][ɪts] ['flaʊəz] ,
--

</

bilocularis , **truncata** , **bisulca** , **apice inæqualiter dehiscens** .
截形 , 比苏尔卡 , 杏
双眼, 截断, 双沟, 顶端不等开裂。

Cor .
科尔
角

ringens , **tubulosa campanulata** , **ventricosa** , **bisulcato** - **plicata** .
钟形 , 腹腔 , 褶皱
ringens、管状风铃、ventricosa、bisulcato-plicata。

Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词
特征和同义词。

MAURANDYA semperflorens caule fruticoso scandente , **foliis hastatis nervosis** .
常绿 , 神经。
MAURANDYA semperflorens caule fruticoso scandente, foliis hastatis 神经。

C . **G** . **Orteg** .
C . G .
CG Orteg。

Nov . **Pol** . **Dec** . **2** .
十一月 . 政治 . 12月 . 2 .
11月 Pol. 12月2日。

p . **21** .
p .
第21页。

USTERIA .
乌斯特里亚。

Cavanill .
卡瓦尼尔。

Icon . **vol** . **2** .
图标 . 卷 . 2 .
图标。第 2 卷。

p . **5** .
p . 5 .
第5页。

num . **126** .
数字 .
第126号。

[ˈti:] . - .
t . 116 .
t . - .

No460 .
No460 .
No460 .

[ðə; ði][plɑːnt] [huːz] ['elɪɡənt] [fɔːm] [ɪz][hiə(r)][səʊ] ['hæpɪli] [drɪ'ɪniətrɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑːstəli] ['pens(ə)l]
The plant whose elegant form is here so happily delineated by the masterly pencil
这 植物 谁 优雅的 形式 是 这里 所以 快乐地 划定 经过 这 精湛 铅笔
[ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['edwədz] ,
of Mr . Edwards ,
的 先生 . 爱德华兹 ,

爱德华兹先生用精湛的画笔，将这株植物优雅形态描绘得如此生动传神。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['dɑːktər; draɪv] . [ɔːr'teɪgə] , [ɪz][æn; ən][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv]['meksɪkəs] ,
according to Dr . Ortega , is an inhabitant of Mexico ,
根据 到 博士 . 奥尔特加 , 是 一个 居民 的 墨西哥 ,
据奥尔特加博士称，他是墨西哥居民。

[weə(r)] [ɪts] [siːdz] [ə'rɪdʒənəli][wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [baɪ]['dɑːktər; draɪv] . ['mɑːtɪn] - ,
where its seeds originally were collected by Dr . Martin Sesse ,
在哪里 它是 种子 起初 是 集 经过 博士 . 马丁 - ,
它的种子最初是由马丁·塞塞博士采集的。

[ænd; ənd][sent][tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑːd(ə)n][æt; ət][mə'drɪd] ,
and sent to the royal garden at Madrid ,
和 发送 到 这 皇家 花园 在 马德里 ,
并送往马德里的皇家花园。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][plɑːnt] [prə'djuːst] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [siːdz] [ɪn] [ə'bʌndəns] ;
in which the plant produced flowers and seeds in abundance ;
在 哪个 这 植物 生产 花朵 和 种子 在 丰富 ;
该植物大量开花结果；

[frɒm; frəm] [ðens] [siːdz] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˌmɑː'ʃəːnes] [ɒv; əv][bjuːt] , [ə'baʊt][ðə; ði]
from thence seeds were obtained by the Marchioness of Bute , about the
从 因此 种子 是 获得 经过 这 侯爵夫人 的 比尤特 , 关于 这
[jɪə(r)] - ,
year 1786 ,
年 - ,
大约在1786年，比尤特侯爵夫人从那里获得了种子。

[huː] [məʊst]['kaɪndli] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['dɪfrənt] [p'ɜːsənz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd]
who most kindly communicated them to different persons in the neighbourhood
WHO 最多 亲切地 沟通 他们 到 不同的 人 在 这 邻里
[ɒv; əv] ['lʌndən] ,
of London ,
的 伦敦 ,
他们非常热心地将这些信息转达给了伦敦附近的其他人。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z][tuː; tə][maɪ][məʊst] ['dʒenərəs] ['benɪfæktə(r)] , [dʒeɪmz] [vɪər] , [iː es 'kjuː] .
and among others to my most generous benefactor , James Vere , Esq .
和 之中 其他的 到 我的 最多 慷慨的 恩人 , 詹姆斯 维尔 , 先生 .
其中也包括我最慷慨的恩人詹姆斯·维尔先生。

[ɪn] [hu:z] [kə'lek](ə)n] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['vɪlə] , ['kenzɪŋtən] - [gɔ:(r)] , [baɪ][ðə; ði]['keəf(ə)l] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv]
in whose collection at his villa , Kensington - Gore , by the careful management of
在 谁 收藏 在 他的 别墅 , 肯辛顿 - 血块 , 经过 这 小心 管理 的
[hɪz; ɪz] ['gɑ:dnə(r)] ,
his Gardener ,
他的 园丁 ,

在他的肯辛顿-戈尔别墅中，他的园丁精心照料着他的藏品，

['wɪljəm] ['ændəsən] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][fɜ:st] [brɔ:t] [tu:; tə]['flaʊə(r)][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , ['æənəʊ] - .
William Anderson , it was first brought to flower in this country , anno 1797 .
威廉 安德森 , 它 曾是 第一的 带来 到 花 在 这 国家 , 安诺 - .
威廉 安德森，它于 1797 年首次在这个国家开花。

[mɒnz] .
Mons .
蒙斯 .

蒙席

- , [hu:] [rɪ'zaɪdz] [æt; ət][mə'drɪd] , [weə(r)] [hi:; hi] ['si:zɪz] ['evri] [,ɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ]
Cavanille , who resides at Madrid , where he seizes every opportunity of publishing
- , WHO 居住地 在 马德里 , 在哪里 他 逮捕 每一个 机会 的 出版
[wɒt'evə(r)] [nju:] [plɑ:nts] [ə'prɪə(r)] [ðeə(r)] ,
whatever new plants appear there ,
任何 新的 植物 出现 那里 ,
卡瓦尼耶居住在马德里，他抓住一切机会发表在那里出现的任何新植物。

[hæz; həz] ['fɪgəd] [ænd; ənd] [drɪ'skraɪbd] [ðə; ði]['prez(ə)nt][wʌn] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - ,
has figured and described the present one , under the name of Usteria ,
有 想 和 描述 这 展示 一 , 在下面 这 姓名 的 - ,
他已经描绘并描述了现在的这个，并将其命名为乌斯特里亚（Usteria）。

[nɒt][ə'weə(r)] [ðæt] - [hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [brɪ'stəʊd] [ðæt] [neɪm] [ɒn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [plɑ:nt] ;
not aware that Wildenou had previously bestowed that name on a different plant ;
不是 意识到的 那 - 有 之前 授予 那 姓名 在 一个 不同的 植物 ;
并不知道威尔德诺之前已经把这个名字用在了另一种植物上；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ri:z(ə)nz] [[wʌn]] , ['dɑ:ktər; draɪv] . [ɔ:r'teɪgə] , [ɪn][ə; eɪ] [nju:] [wɜ:k] [ɒv; əv]
for this and other reasons [1] , Dr . Ortega , in a new work of
为了 这 和 其他 原因 [1] , 博士 . 奥尔特加 , 在 一个 新的 工作 的
[hɪz; ɪz] [ə'boʊv] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] ,
his above referred to ,
他的 多于 指 到 ,

基于上述及其他原因[1]，奥尔特加博士在其上述新作中指出：

[hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [tɜ:m] - [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] - ; [ænd; ənd] ,
has changed the term Usteria to that of Maurandya ; and ,
有 已更改 这 学期 - 到 那 的 - ; 和 ,
已将 Usteria 一词改为 Maurandya；并且，

[ðəʊ] [wi:; wi] ['kænɒt] ['kɔ:diəli] [,kəʊɪn'saɪd] [wɪð] [ðə; ði]['dɒktə(r)][ɪn][ðə; ði][prə'praɪəti]['aɪðə(r)][ɒv; əv]
though we cannot cordially coincide with the Doctor in the propriety either of
尽管 我们 不能 诚挚地 重合 和 这 医生 在 这 礼 任何一个 的
[hɪz; ɪz][dʒə'nerɪk][ɔ:(r)] ['trɪviəl] [neɪm] ,
his generic or trivial name ,
他的 通用的 或者 琐碎的 姓名 ,

虽然我们无法与这位医生在通用名或常用名的恰当性上达成一致，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'dɒptɪd] [ðem; ðəm] .
we have adopted them .
我们 有 已采用 他们 .

我们收养了他们。

[ðɪs] ['klaɪmə(r)][ˈraɪzɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈrʌbi] [stɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [bʌ; əv] ['meni] [fi:t] ,
This climber rises with a shrubby stalk to the height of many feet ,
这 登山者 上升 和 一个 灌木 茎 到 这 高度 的 许多 脚 ,
这种攀援植物茎秆呈灌木状，可长到数英尺高。

[ɪz] ['veri] [prəˈlɪfɪk][ɪn] ['brɑːntʃɪz] , [ænd; ənd][pɹədʒ'uːsɪz] ['flaʊəz] [əˈbʌndəntli] [frɒm; frəm][dʒʊˈlaɪ][tuː; tə]
is very prolific in branches , and produces flowers abundantly from July to
是 非常 多产的 在 分支 , 和 产 花朵 大量 从 七月 到
[sepˈtembə(r)] ,
September ,
九月 ,
枝条生长非常旺盛，7月至9月间开花繁盛。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [səkˈsiːdɪd] [baɪ][raɪp] [siːd] - ['ves(ə)lɪz][ænd; ənd] [siːdz] . — [æz; əz][ðə; ði][plɑːnt][ɪz]
which are succeeded by ripe seed - vessels and seeds . — As the plant is
哪个 是 成功了 经过 成熟 种子 - 船只 和 种子 . — 作为 这 植物 是
['iːzəli] ['prɒpəgeɪtɪd] [baɪ] [ˈkʌtɪŋz] ,
easily propagated by cuttings ,
容易地 传播 经过 插条 ,
随后会结出成熟的种子荚和种子。——由于这种植物很容易通过扦插繁殖，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ] [siːdz] , [ˌaɪˈtiː] [wɪl] [suːn] [brɪˈkʌm] [ˈkɒmən] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈɡriːnhaʊs,haʊzɪz] ,
as well as by seeds , it will soon become common to our greenhouses ,
作为 出色地 作为 经过 种子 , 它 将要 很快 变得 常见的 到 我们的 温室 ,
除了通过种子繁殖外，它很快也会在我们的温室里变得很常见。

[ðəʊ] [ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈrɑːðə(r)][ˈbetə(r)][ˈsuːtɪd; ˈsjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [kənˈsɜːvətɹi] ; [ɪf] [ɪts] ['blɒsəmz] ,
though it is rather better suited to the conservatory ; if its blossoms ,
尽管 它 是 相当 更好的 适合 到 这 温室 ; 如果它是 花朵 ,
虽然它更适合温室；如果它开花，

[wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈfɪnəti] [tuː; tə] [ðəʊz] [bʌ; əv][ðə; ði] ['fɒksɡlʌv] , [hæd; həd][mɔː(r)] ['kʌlə(r)] [ɪn]
which have a great affinity to those of the Foxglove , had more colour in
哪个 有 一个 伟大的 亲和力 到 那些 的 这 毛地黄 , 有 更多的 颜色 在
[ðəm; ðəm] ,
them ,
他们 ,
它们与毛地黄的亲缘关系很近，而且颜色更鲜艳。

[ðə; ði][plɑːnt] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)][dɪˈzaɪərəb(ə)] : [æt; ət][sʌm; səm]['fjuːtʃə(r)][ˈpiəriəd] [sʌtʃ] [meɪ] ['prɒbəbli]
the plant would be more desirable : at some future period such may probably
这 植物 会 是 更多的 理想 : 在 一些 未来 时期 这样的 可能 大概
[biː; bi] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm] [siːdz] . [[wʌŋ]]
be obtained from seeds . [1]
是 获得 从 种子 . [1]
这种植物会更受欢迎：将来或许可以从种子中获得这种植物。[1]

[ɒbˈzɜːv] .
Observe .
观察 .
观察。

- - ['nəʊmen][haɪk][ˈdʒenəriː] - [klar] .
Quandoquidem Usteriæ nomen huic Generi à clar .
- - 名称 huic 属 - 克拉尔 .
Quandoquidem Usteriæ nomen huic Generi à clar.

- , [kju: ju: 'aɪ] ['praɪməs] [aɪ 'di:] - , - [pə: mɑ: nɪr] [nɒn] ['pɒtɛst] [ʌt] [pəʊt]
Cavanilles , qui primus id descripsit , impositum permanere non potest ut pote
- , qui 普里姆斯 ID - , - 永久的 非 最强 ut 波特
['ænti:ə] [eɪ 'bi:] ['ɪlʌst] .
antea ab illust .
安提亚 ab 插图 .

- ['ɑ:lɪ:] ['dʒenəri:] - ; - ['ɪ,lʌd] [di:] . - - ,
Wildenou alii Generi inditum ; propterea illud D . Catharinæ Pancratiæ Maurandy ,
 - 阿里 属 - ; - illud D . - - ,
 - - , [di:] . [ɔ:ɡl'sti:ni] [hwa:n; 'dʒu:ən] , [redʒ] . [bə'tænɪk] .
lectissimæ feminæ , D . Augustini Juan , Reg . Botanic .
 - - , D . 奥古斯蒂尼 胡安 , 雷格 . 植物 .

Wildenou alii Generi inditum ; propterea illud D. Catharinæ Pancratiæ Maurandy, lectissimæ feminæ, D. Augustini
 Juan, Reg. 植物。

[ˈhɔːrtai] - - , [et] - [leɪbərəm] - , - ;
Horti Carthaginensis Professoris uxori , et Botanicorum laborum sociæ , nuncupandum duxi ;
 园艺 - - , 等 - 劳动 - , - - ;
 - - [ˈjuːsɒs] [plæntəm] [diːnjuːoʊ] - ,
oblataque opportunitate usus plantam denuo recognovi ,
 - - 美国 植物 德努 - ,

Horti Carthaginensis Professoris uxori, et Botanicorum Laborum sociæ, nuncupandum duxi; 奥布拉塔克机会使用植物
 denuo recognovi,

[et]	[tʌm]	-	-	,	[tʌm]	[ˈiːtiːæm]	-	-	[æd]	-	-
<u>et</u>	<u>tum</u>	<u>Characterem</u>	<u>genericum</u>	,	<u>tum</u>	<u>etiam</u>	<u>descriptionem</u>	<u>specificam</u>	<u>ad</u>	<u>incudem</u>	<u>revocans</u>
等	汤	-	-	,	汤	埃蒂亚姆	-	-	广告	-	-
-	.	[	-	]							
<u>reformavi</u>	.	[	<u>461</u>	]							
-	.	[	-	]							

et tum Characterem genericum, tum etiam具体描述 ad incudem revocans Reformavi.[461]

[dʒæz'maɪnəm] - .
Jasminum **Fruticans** .
茉莉花 - .

茉莉花 (jasminum fruticans)。

[ˈjeləʊ] [ˈdʒæzmɪn] .
Yellow **Jasmine** .
黄色的 茉莉花 .

黄茉莉。

[kla:s]	[ænd; ənd]	[ˈɔ:də(r)]	.
Class	and	Order	.
班级	和	命令	.
阶级与秩序。			
[dar'ændriə]	[ˌmɒnə'dʒɪniə]	.	
Diandria	Monogynia	.	
迪安德里亚	单子型	.	
双雄同株。			

[dʒə'nerɪk][ˈkærəktə(r)] .

Generic	Character
通用的	特点

通用角色。

[kɔ:(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[faɪv] - [ˈfi:də] .
5 - fida .
5 - 菲达 .

5-fida。

[ˈbækə] - .
Bacca dicocca .
浆果 - .

二焦糖。

[ˌes i: ˈem] . - .
Sem - arillata .
塞姆 - .

半毛状体。

- [Intrə] - .
Antheræ intra tubum .
- 内部 - .

花药管内。

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[dʒæzˈmaɪnəm] - - - - - [ˈreɪmaɪ] - .
JASMINUM fruticans foliis alternis ternatis simplicibusque ramis angulatis .
茉莉花 - - - - - 拉米斯 - .

Jasminum fruticans foliis ternatis simplicibusque ramis angulatis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . 56 .
p . - .

第56页。

[dʒæz'maɪnəm] - - - - - [ˈreɪmaɪ]
JASMINUM **fruticans** **foliis** **alternis** **ternatis** **foliolis** **obovatis** **cuneiformibusque** **obtusis** **ramis**
茉莉花 - - - - - 拉米斯
- - - - -
angulatis **laciniis** **calycinis** **subulatis** .
- - - - -
茉莉花 foliis alternis ternatis foliolis obovatis cuneiformibusque obtusis ramis angulatis laciniis laciniis subulatis。

[ɛɪt] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .
- - - - -
艾特。基尤。

[viː] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .
- - - - -
v. 1.

[piː] . [naɪn] .
p . **9** .
p . 9 .
- - - - -
第9页。

[dʒæz'maɪnəm] [ˈluːtriəm] , [ˈvʌlɡoʊ] [ˈdɪktəm] - .
JASMINUM **luteum** , **vulgo** **dictum** **bacciferum** .
茉莉花 黄体 , 庸俗 格言 - .
- - - - -
黄素茉莉, vulgo dictum bacciferum。

- .
Bauh .
- .
- - - - -
包。

[pɪn] . - .
Pin . **298** .
别针 . - .
- - - - -
引脚 298。

[ˌpɒlɪˈmæʊniəm] [sjuː] [traɪˈfɒliəm] - .
POLEMONIUM **sieu** **Trifolium** **fruticans** .
花苋属 先生 三叶草 - .
- - - - -
POLEMONIUM sieu Trifolium fruticans.

[ˈʃrʌbi] [ˈtrefɔɪ; ˈtriːfɔɪ] .
Shrubby **Trefoil** .
灌木 三叶草 .
- - - - -
灌木状三叶草。

[ɡaɪr] . [hɜːb] .
Ger . **Herb** .
德国 . 草本植物 .
- - - - -
德国草药

[piː] . - .
p . **1129** .
p . - .
- - - - -
第1129页。

[ef] .
f .
f .
- - - - -
f.

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒæzmɪn][ɪz]['ɒf(ə)n]['plɑ:ntɪd] [ə'genst] [wɔ:lz] , [peɪlz] ,
The Yellow Jasmine is often planted against walls , pales ,
这 黄色的 茉莉花 是 经常 已种植 反对 墙壁 , 苍白 ,
黄茉莉常被种植在墙边、篱笆旁，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第13卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)

第4/4页

& [si:] . [æz; əz][ðə; ði] ['brɑ:ntɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [wi:k] [ænd; ənd]['slendə(r)][ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wɪl] [grəʊ] [tu:; tə]
& c . as the branches are weak and slender and it will grow to

[bi:; bi][ten][ɔ:(r)] [twelv] [fi:t] [haɪ] [ɪf] [ðʌs] [sə'pɔ:rtɪd] ;
be ten or twelve feet high if thus supported ;

是 十 或者 十二 脚 高的 如果 因此 有 ;

等等，由于枝条纤细脆弱，如果这样支撑，它可以长到十到十二英尺高；

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [haʊ'evə(r)][bi:; bi]['plɑ:ntɪd][ɪn] ['frʌbəri] ['kwɔ:təz] ,
it may however be planted in shrubbery quarters ,

它 可能 然而 是 已种植 在 灌木 四分之一 ,

但它也可以种植在灌木丛中。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:][ɪz]['betə(r)]['su:tɪd; 'sju:tɪd][ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] ['dʒæzmɪn] .
to which it is better suited than the White Jasmine .

到 哪个 它 是 更好的 适合 比 这 白色的 茉莉花 .

它比白茉莉花更适合。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ʃu:ts] [ɑ:(r); ə(r)][pɒv; əv][ə; eɪ][faɪn] [strɒŋ] [gri:n] ['kʌlə(r)] , ['æŋgjələ(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
The young shoots are of a fine strong green colour , angular , and a

这 年轻的 芽 是 的 一个 美好的 强的 绿色的 颜色 , 角度 , 和 一个

['lɪt(ə)l]['heəri] .
little hairy .

小的 毛茸茸 .

幼嫩的枝条呈鲜艳的翠绿色，棱角分明，略带绒毛。

[ðə; ði] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)][traɪ'fəʊliət] , [ðəʊ] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [grəʊ] ['sɪŋgli] .
The leaves are trifoliate , though sometimes they grow singly .

这 树叶 是 三叶 , 尽管 有时 他们 生长 单独 .

叶子为三出复叶，但有时也单生。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ɔ:l'tɜ:nətli] [pɒn][ðə; ði] ['brɑ:ntɪz] , [ɑ:(r); ə(r)][pɒv; əv][ə; eɪ] [θɪk] [kən'sɪstəns] ,
They are placed alternately on the branches , are of a thick consistence ,

他们 是 放置 交替 在 这 分支 , 是 的 一个 厚的 浓度 ,

[smu:ð] ,
smooth ,

光滑的 ,

它们交错排列在枝条上，质地浓稠，表面光滑。

[ænd; ənd][pɒv; əv][ə; eɪ][faɪn] [di:p] [gri:n] ['kʌlə(r)] .
and of a fine deep green colour .

和 的 一个 美好的 深的 绿色的 颜色 .

而且呈漂亮的深绿色。

[ðɪ:z] [li:vz] [ɪn] [wel] - ['feltəd] ['pleɪsɪz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [sprɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [fɔ:l] [ɒf] ,
These leaves in well - sheltered places remain until the spring before they fall off ,

这些 树叶 在 出色地 - 避难所 地方 保持 直到 这 春天 前 他们 落下 离开 ,

在避风良好的地方，这些叶子会一直保留到春天才会脱落。

[səʊ] [ðæt] [ðɪs] [plɑ:nt] [meɪ] [nɒt] [ɪm'prɒpəli] [bi:; bi]['plɑ:ntɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['evə,grɪn] ,
so that this plant may not improperly be planted among the Evergreens ,

所以 那 这 植物 可能 不是 不恰当 是 已种植 之中 这 常绿植物 ,

以免将这种植物错误地种植在常绿植物中。

[ɪˈspeʃəli] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [ju:ts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lweɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [strɒŋ] [ɡri:n] .
especially as the young shoots are always of a strong green .
尤其 作为 这 年轻的 芽 是 总是 的 一个 强的 绿色的 .
尤其是幼嫩的枝条总是鲜亮的绿色。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈjeləʊ] , [ænd; ənd][du:; də][nɒt] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
The flowers are yellow , and do not possess the fragrance of the
这 花朵 是 黄色的 , 和 做 不是 具有 这 香味 的 这
[ˈkɒmən] [ˈdʒæzmɪn] .
common Jasmine .
常见的 茉莉花 .

这些花是黄色的，没有普通茉莉花的香味。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [prəˈdju:st] [ˈtʃi:fli] [ɪn][dʒu:n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bləʊ] [ɪz] [su:n] [ˈəʊvə(r)] .
They are produced chiefly in June , and the blow is soon over .
他们 是 生产 主要 在 六月 , 和 这 吹 是 很快 超过 .
它们主要在六月份生产，冲击很快就会过去。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [səkˈsi:did] [baɪ] [ˈberɪz] , [wɪtʃ] [wen] [raɪp][ɑ:(r); ə(r)] [blæk] , [wens] [ɪts] [neɪm] [ɒv; əv]
They are succeeded by berries , which when ripe are black , whence its name of
他们 是 成功了 经过 浆果 , 哪个 什么时候 成熟 是 黑色的 , 何处 它是 姓名 的
[ˈberɪ] - [ˈbeərɪŋ] [ˈdʒæzmɪn] .
Berry - bearing Jasmine .
浆果 - 轴承 茉莉花 .

它们之后会结出浆果，成熟时呈黑色，因此得名“浆果茉莉”。

[ɔ:lˈðəʊ] [ðɪs] [ˈrʌb] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [ˈstɪfnəs] , [wɪtʃ] [ɡɪvz] [aɪˈti:] [ˈsʌmwɒt] [ðə; ði]
Although this shrub possesses a certain stiffness , which gives it somewhat the
虽然 这 灌木 拥有 一个 肯定 刚性 , 哪个 给予 它 有些 这
[əˈprɪərəns] [ɒv; əv][æn; ən][,ɑ:ˌtɪfɪ(ə)l][ˈflaʊə(r)] ,
appearance of an artificial flower ,
外貌 的 一个 人造的 花 ,

虽然这种灌木有一定的僵硬感，使其看起来有点像人造花，

[jet] [ðə; ði] [faɪn] [ˈjeləʊ] [ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ɪts] [ˈblɒsəmz] [ˈkɒntræsts][səʊ] [wel] [wɪð] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ɡri:n] [ɒv; əv]
yet the fine yellow colour of its blossoms contrasts so well with the rich green of
然而 这 美好的 黄色的 颜色 的 它是 花朵 对比 所以 出色地 和 这 富有的 绿色的 的
[ðə; ði][ˈfəʊliɪdʒ] ,
the foliage ,
这 叶子 ,

然而，它那明亮的黄色花朵与翠绿的叶子形成了鲜明的对比。

[ðæt] [ɪn][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [pɒt][ɔ:(r)] [buˈkeɪ] [aɪˈti:][ˈnevə(r)][feɪlz][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kənˈspɪkjʊəs]
that in the flower - pot or bouquet it never fails to have a conspicuous
那 在 这 花 - 锅 或者 花束 它 绝不 失败 到 有 一个 显眼的
[ænd; ənd] [ˈpli:zɪŋ] [ɪˈfekt] .
and pleasing effect .
和 令人愉悦 影响 .

无论放在花盆里还是花束里，它总能产生引人注目且令人愉悦的效果。

[ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ˈjʊərəp] [ænd; ənd][ðə; ði][lɪˈvænt; ləˈvænt] , [wɒz; wəz] [ˈkʌltɪveɪtɪd]
Is a native of the South of Europe and the Levant , was cultivated
是 一个 本国的 的 这 南 的 欧洲 和 这 黎凡特 , 曾是 栽培
[baɪ][ˈmɪstə(r)] . [dʒɒn][dʒəˈrɑ:rd] ,
by Mr . John Gerard ,
经过 先生 . 约翰 杰拉德 ,

原产于南欧和黎凡特地区，由约翰·杰拉德先生栽培。

[ɪn] - , [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] [frɒm; frəm] [meɪ] [tu:; tə][ɒkˈtəʊbə(r)] .
in 1597 , and flowers from May to October .
在 - , 和 花朵 从 可能 到 十月 .

1597年，花期从五月到十月。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kju:] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[ɪz] ['iːzəli] ['prɒpəgeɪtɪd] [baɪ] ['sʌkəz] [ɔː(r)] ['leɪəz] ；[æz; əz][ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][nəʊ] [sent] ，
Is easily propagated by suckers or layers ； as the flowers have no scent ，
是 容易地 传播 经过 傻瓜 或者 层 ； 作为 这 花朵 有 不 香味 ，
易于通过根蘖或压条繁殖；由于花朵没有香味，

[ɪz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] ['kʌltɪveɪtɪd] [æz; əz] ['fɔːməli] .
is not so much cultivated as formerly .
是 不是 所以 很多 栽培 作为 以前 .
不像以前那样受到重视了。

[ˈmɪlərz] [dɪkt] . [-]
Miller's Dict . [**462**]
米勒的 词典 . [-]

米勒词典[462]

[ænˈθiːmɪs] [paɪˈriːθrəm] .
Anthemis Pyrethrum .
颂歌 除虫菊 .

洋甘菊。

[ˈpelɪtəri] [ʊv; əv] [speɪn] .
Pellitory of Spain .
皮利托里 的 西班牙 .

西班牙佩利托里。

[klaːs] [ænd; ænd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪˈniːziə] [ˌpɒliˈ^eɪmɪə] - .
Syngenesia Polygamia Superflua .
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Superflua。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[ˈriːsept] .
Recept .
接收器 .

接收器。

- .
paleaceum .
-

古菌。

[ˈpæpəs] ['nʌləs] .
Pappus nullus .
冠毛 空 .

无冠毛。

[kæɫ] .
Cal .
卡尔 .

加州

hemisphæricus , **subæqualis** .

半球形，亚等。

[ˈreɪdi̯aɪ] [plʊrɜz] [kwɑːm][faɪv] .
Flosculi radii plures quam 5 .
半径 复数 夸姆 5 .

Flosculi radii plures quam 5.

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəkɾə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ænˈθiːmɪs] [paɪˈriːθrəm] .
ANTHEMIS Pyrethrum caulibus simplicibus unifloris decumbentibus foliis pinnato multifidis .
颂歌 除虫菊 .

菊花除虫菊 caulibus simplicibus unifloris decumbentibus foliis pinnato multifidis.

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒɪt] .
Veget .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **776** .
p . - .

第 776 页。

- [ˈmedɪk(ə)l] [ˈbɒtəni] , [piː] . - .
Woodville's Medical Botany , **p** . **286** .
- 医疗的 植物学 , p . - .

Woodville 的《医学植物学》，第 286 页。

- - [ˈfləʊə] , [ˈrædɪ,tʃeɪ][ˈlɔːŋgə] - .
CHAMÆMELUM specioso flore , **radice longa fervida** .
- - 弗洛尔 , 根 长 - .

CHAMÆMELUM spioso flore，根 longa fervida。

[ɔ:] .
Shaw .
肖 .

肖。

[er'ef,ɑ:r] . - .
Afr . 138 .
非洲 . - .

非洲138。

[pə'ri:θrəm] ['fləuə] - .
PYRETHRUM flore bellidis .
除虫菊 弗洛尔 - .

拟白菊（PYRETHRUM flore bellidis）。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 148 .
别针 . - .

引脚 148。

No462 .
No462 .
No462 .

第462号。

[ðə; ði] ['pelɪtəri] [ɒv; əv] [speɪn] [ɪz] [mɔ:(r)] ['selɪbreɪtɪd] [æz; əz] [æn; ən] ['ju:sf(ə)l] [ðæn; ðən] [æn; ən] [ɔ:nə'ment(ə)l]
The Pellitory of Spain is more celebrated as an useful than an ornamental
这 皮利托里 的 西班牙 是 更多的 著名 作为 一个 有用 比 一个 装饰

[plɑ:nt] ,
plant ,
植物 ,

西班牙的毛茛科植物更以其实用价值而非观赏价值而闻名。

[ðə; ði] [ru:t] [wɪtʃ] [ɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['veri] [hɒt] [ænd; ənd] ['baɪtɪŋ] ['neɪtʃə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒmən] [æplɪ'keɪʃ(ə)n]
the root which is of a very hot and biting nature being a common application
这 根 哪个 是 的 一个 非常 热的 和 咬 自然 存在 一个 常见的 应用

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:θ] - [ɑ:x] ;
for the cure of the tooth - ach ;
为了 这 治愈 的 这 齿 - ach ;

这种药根性质非常辛辣，具有灼烧感，常用于治疗牙痛；

[bʌt; bət] , [daɪ'vestɪd] [ɒv; əv] [ɪts] [ju:'tɪləti] [æz; əz] [ə; eɪ] [mə'dɪsɪnəl] [plɑ:nt] ,
but , divested of its utility as a medicinal plant ,
但 , 剥离 的 它是 公用事业 作为 一个 药用 植物 ,

但是，一旦失去了作为药用植物的用途，

[aɪ 'ti:] ['merɪts] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [kə'lekʃn] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bju:ti] [bəuθ] [ɒv; əv] [ɪts] ['fəʊliɪdʒ]
it merits a place in collections on account of the beauty both of its foliage
它 优点 一个 地方 在 收藏 在 帐户 的 这 美丽 两个都 的 它是 叶子

[ænd; ənd] ['flaʊəz] ,
and flowers ,
和 花朵 ,

它枝繁叶茂，花朵艳丽，值得被收藏。

[ðə; ði] ['lætə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] ['hænsəm] [wen] [ɪn] [bʌd] [ðæn; ðən] [wen] ['fʊli] [ɪk'spændɪd] ,
the latter are more handsome when in bud than when fully expanded ,
这 后者 是 更多的 英俊的 什么时候 在 芽 比 什么时候 完全 扩展 ,

后者的花苞比完全盛开时更美观。

[ðə; ði] ['ʌndəsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flɒrət] ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][faɪn]['pɜ:p(ə)l]['kʌlə(r)] , [ðə; ði]['ʌpə(r)][pɜsə(r)]
the underside of the florets being of a fine purple colour , the upper pure
这 底面 的 这 小花 存在 的 一个 美好的 紫色的 颜色 , 这 上 纯的
[waɪt] ;
white ;
白色的 ;

小花的背面呈漂亮的紫色，正面呈纯白色；

[aɪ 'ti:][ɪz][mɔ:ɪ'əʊvə(r)][ə; eɪ] ['veri] [reə(r)][plɑ:nt][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
it is moreover a very rare plant in this country ,
它 是 而且 一个 非常 稀有的 植物 在 这 国家 ,
而且，这种植物在我国非常罕见。

[nɒtwɪθ'stændɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪə(r)][səʊ] [lɒŋ] [sɪns] [æz; əz] - : ['pɑ:kɪnsən] ['eɪvɪdəntli]
notwithstanding it was cultivated here so long since as 1570 : Parkinson evidently
虽然 它 曾是 栽培 这里 所以 长的 自从 作为 - : 帕金森 显然
[gru:][aɪ 'ti:] ,
grew it ,
生长 它 ,

尽管早在1570年这里就有人种植这种植物：帕金森显然也种植过它，

[æz; əz][hi:; hi] [əb'zə:vz] [ðæt][ðə; ði] [ru:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] [plɑ:nt] ,
as he observes that the roots of the cultivated plant ,
作为 他 观察 那 这 根 的 这 栽培 植物 ,
他观察到栽培植物的根系，

[wɜ:(r); wə(r)] [mʌt] ['lɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld][wʌn] ; [hi:; hi] [telz] [ju: 'es]['ɔ:lsəʊ] ,
were much larger than those of the wild one ; he tells us also ,
是 很多 更大的 比 那些 的 这 荒野 一 ; 他 讲述 我们 还 ,
比野生的要大得多；他还告诉我们，

[ðæt][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] ['tendə(r)][tu:; tə][ɪn'dʒʊə(r)]['aʊə(r)] [w'ɪntəz] : [tu:; tə][ðə; ði]['lætə(r)] [kɔ:z] ,
that it was too tender to endure our winters : to the latter cause ,
那 它 曾是 也 投标 到 忍受 我们的 冬天 : 到 这 后者 原因 ,
它太娇嫩了，经不起我们这里的冬天：对于后一种原因，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪ] [ɒv; əv] [pɹɒ'peg,etɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
as well as to the difficulty of propagating it ,
作为 出色地 作为 到 这 困难 的 传播 它 ,
以及传播的困难性，

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt]['raɪpən][ɪts] [si:dz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , [wi:; wi] [meɪ] [ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t][ɪts]
for it does not ripen its seeds in this country , we may attribute its
为了 它 做 不是 熟 它是 种子 在 这 国家 , 我们 可能 属性 它是
['prez(ə)nt]['skeəsəti] :
present scarcity :
展示 缺乏 :

因为它的种子无法在这个国家成熟，这或许可以解释它目前的稀缺性：

['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)] [reɪzd] [ðɪs] [plɑ:nt][ɪn] - , [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['kɜʊəriəs] [wei] ,
Mr . Miller raised this plant in 1732 , in a very curious way ,
先生 . 磨坊主 提高 这 植物 在 - , 在 一个 非常 好奇的 方式 ,
米勒先生于1732年以一种非常奇特的方式培育了这株植物。

[frɒm; frəm] [si:dz] [pɪkt] [aʊt][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] ['reɪzɪnz] .
from seeds picked out from among raisins .
从 种子 挑选 出去 从 之中 葡萄干 .
从葡萄干中挑出的种子。

[ɪn][ɪts] [pleɪs] [ɒv; əv] [grəʊθ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [kən'faɪnd] [tu;; tə] [speɪn] , [bʌt; bət] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] **In its place of growth it is not confined to Spain , but is found in the** 在 它是 地方 的 生长 它 是 不是 受限 到 西班牙 , 但 是 成立 在 这 [lɪ'vænt; lə'vænt] , **Levant** , 黎凡特 ,

它的原产地不仅限于西班牙，在黎凡特地区也有分布。

[ˈsɪrɪə] , [ə'reɪbiə] , [ænd; ənd] [els'weə(r)] ; [ˈflaʊəz] [wɪð] [ju: 'es] [frɒm; frəm] [meɪ] [tu;; tə] [dʒʊ'laɪ] , **Syria , Arabia , and elsewhere ; flowers with us from May to July ,** 叙利亚 , 阿拉伯 , 和 别处 ; 花朵 和 我们 从 可能 到 七月 , 叙利亚、阿拉伯半岛及其他地区；鲜花供应时间为五月至七月。

[ænd; ənd] [meɪ] [bi;; bi] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['kʌtɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ru:ts] , **and may be increased by cuttings of the roots ,** 和 可能 是 增加 经过 插条 的 这 根 , 可通过根部扦插繁殖。

[ə; eɪ] [məʊd] [ɒv; əv] [pɹɪ'peg,etɪŋ] [baɪ] [wɪt] [wi;; wi] ['sʌmtaɪmz] ['hæpɪli] [sək'si:d] [wɪð] [reə(r)] [ænd; ənd] **a mode of propagating by which we sometimes happily succeed with rare and** 一个 模式 的 传播 经过 哪个 我们 有时 快乐地 成功 和 稀有的 和 [ˈvæljuəb(ə)l] [plɑ:nts] [wen] [ɔ:l] ['ʌðə(r)z] [feɪl] . **valuable plants when all others fail .** 有价值的 植物 什么时候全部 其他的 失败 .

这种繁殖方式有时能让我们在其他所有方法都失败的情况下，成功地培育出稀有珍贵的植物。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [plɑ:nt] [nɒt] ['veri] [naɪs] [æz; əz] [tu;; tə] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn] [wɪt] [,aɪ 'ti:] **It is a plant not very nice as to the quality of the soil in which it** 它 是 一个 植物 不是 非常 好的 作为 到 这 质量 的 这 土壤 在 哪个 它 [grəʊz] , **grows** , 生长 ,

这种植物对生长土壤的质量要求不高。

[bʌt; bət] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [wɔ:m] [draɪ] [,sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [wɪl] [sək'si:d] ['veri] [wel] [ɪn] [ə; eɪ] [pɒt] , **but must have a warm dry situation , will succeed very well in a pot ,** 但 必须 有 一个 温暖的 干燥 情况 , 将要 成功 非常 出色地 在 一个 锅 , 但必须生长在温暖干燥的环境中，盆栽效果会非常好。

[ɔ:(r)] [,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi;; bi] ['plɑ:ntɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] ['bɔ:də(r)] ; **or it may be planted in the open border ;** 或者 它 可能 是 已种植 在 这 打开 边界 ; 或者可以种植在开阔的边界处；

[bʌt; bət] [ɪ'speʃl] [keə(r)] [mʌst; məst] [bi;; bi] ['teɪkən] [tu;; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [,aɪ 'ti:] [ə'genst] [frɒst] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] . **but especial care must be taken to secure it against frost in the winter .** 但 特别的 关心 必须 是 已采取 到 安全的 它 反对 霜 在 这 冬天 . [-] **[463]** [-]

但冬季必须特别注意防止霜冻。[463]

[,epɪ'dendrəm] - . **Epidendrum Ciliare** . 树皮 - .

树皮纤毛。

[frɪndʒd] [,epɪ'dendrəm] . **Fringed Epidendrum** . 流苏 树皮 .

具缘毛的附生枝。

[kɫɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdʒɪˈnændriə][ˌdaɪˈændriə] .
Gynandria **Diandria** .
雌雄同体 迪安德里亚 .

雌雄同体。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[sɪks] - [ˈpetələ] .
6 - **petala** .
6 - 花瓣 .

6瓣。

[nekˈteəriəm] - , - .
Nectarium **turbinatum** , **obliquum** **reflexum** .
花蜜 - , - .

Nectarium turbinatum，斜反射。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

- [wʌŋ] - , [θriː] - , - .
infera **1** - **locularis** , **3** - **valvis** , **fenestrata** .
- 1 - , 3 - - , - .

下肢 1-房室，3-瓣膜，有孔。

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ɛpɪˈdendrəm] - - - , - [ˈleɪbi,ʊʊ][triːpɑːrtiːtoʊ] - : [ɪntəˈmiːdjə]
EPIDENDRUM **ciliare** **foliis** **oblongis** **aveniis** , **nectarii** **labio** **tripartito** **ciliato** : **intermedia**
树皮 - - , - 唇 三方 - : 媒体
- , [ˈkɔːli] .
lineari , **cauli** **bifolio** .
- , 花椰菜 对折页 .

EPIDENDRUM ciliare foliis oblongis aveniis, nectarii labio tripartito ciliato: intermedia Lineari, cauli bifolio.

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **818** .
p . - .

第 818 页。

[dʒæk] .
Jacq .
杰奎琳 .

杰奎琳

[ˈæməɹ] .
Amer .
美国 .

美国

[pɪkt] .
pict .
图片 .

图片。

[piː] . - .
p . **110** .
p . - .

第110页。

[tiː] . - .
t . **209** .
t . - .

第 209 页。

No463 .
No463 .
No463 .

第463号。

[ɒv; əv] [ðɪs] [ˌpærəˈsɪtɪkəl] [traɪb] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['spiːʃiːz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [ɪˈdɪ(ə)n] [ɒv; əv]
Of this parasitical tribe the number of species described in the third edition of
的 这 寄生 部落 这 数字 的 物种 描述 在 这 第三 版 的
[ðə; ði][ɛsˈpiː] . [ˌpiːˈel] . [ɪn] . - ,
the Sp . Pl . Linn . 1764 ,
这 斯普 . pl . 林恩 . - ,

该寄生植物族中，在林奈植物志第三版（1764 年）中描述的物种数量为：

[əˈmaʊnts] [tuː; tə] ['θɜːti] ; [ɪn] - [θɜːˈtiːnθ] [ɪˈdɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪst] .
amounts to thirty ; in Gmelin's thirteenth edition of the Syst .
金额 到 三十 ; 在 - 第十三 版 的 这 系统 .

数量为三十；在格梅林的第十三版《系统论》中。

[næt] . [lɪn] .
Nat . Linn .
纳特 . 林恩 .

Nat. Linn.

- , [nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] - [faɪv][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnu:mə,reitɪd] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][vɑːst] [əkˈseɪ(ə)n] [ɪn]
1791 , **no less than seventy - five are enumerated** , **which is a vast accession in**
- , 不 较少的 比 七十 - 五 是 列举 , 哪个 是 一个 广阔的 加入 在
[səʊ] [ɔːt] [ə; eɪ][ˈpɪəriəd] ;
so short a period ;
所以 短的 一个 时期 ;

1791年，列举的就有不少于75个，在如此短的时间内，这是一个巨大的增长；

[məʊst][pʊ; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈneɪtɪvz] [pʊ; əv][hɒt] [kˈlaɪməts] ,
most of these are natives of hot climates ,
最多 的 这些 是 本地人 的 热的 气候 ,

它们大多原产于炎热气候地区。

[ænd; ənd][pʌn] [ðæt] [əˈkaʊnt] [rɪˈkwaɪə(r)][ə; eɪ][stəʊv] [hiːt] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] ;
and on that account require a stove heat in this country ;
和 在 那 帐户 要求 一个 火炉 热 在 这 国家 ;

因此，在这个国家需要使用炉灶取暖；

[frɒm; frəm][ðeə(r)][ˈneɪtʃə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ðeɪ] [rɪˈkwaɪə(r)][ə; eɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][nɒt][tuː; tə][biː; bi][ɪgˈzæktli][ˈɪmɪteɪtɪd] ,
from their nature also they require a situation not to be exactly imitated ,
从 他们的 自然 还 他们 要求 一个 情况 不是 到 是 确切地 模仿 ,

从它们的本质来看，它们也需要一种不能完全模仿的环境。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈðeəfɔː(r)] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz][plɑːnts] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [pʊ; əv][ˈkʌltʃə(r)] ,
they are therefore to be regarded as plants very difficult of culture ,
他们 是 所以 到 是 认为 作为 植物 非常 难的 的 文化 ,

因此，它们应被视为极难栽培的植物。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [səˈpraɪzd] [ðæt] [θriː] [ˈspiːʃiːz] [ˈəʊnli][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnu:mə,reitɪd]
and we are not to be surprised that three species only are enumerated
和 我们 是 不是 到 是 惊讶 那 三 物种 仅有的 是 列举

[ɪn][ðə; ði][hɔːrt] .
in the Hort .
在 这 园艺 .

园艺学著作中只列举了三种植物，这并不令人惊讶。

[kjuː] . — [bʌt; bət] , [sɪns] [ðə; ði] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [pʊ; əv][ðæt] [wɜːk] , [ˈmeni] [ˈlðə(r)z][hæv; həv] [biːn] [ˈædɪd]
Kew . — but , since the publication of that work , many others have been added
邱园 . — 但 , 自从 这 发布 的 那 工作 , 许多 其他的 有 到过 额外
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [kəˈlekʃ(ə)n] ,
to the royal collection ,
到 这 皇家 收藏 ,

邱园——但自那部著作出版以来，皇家收藏中又增添了许多其他作品。

[ænd; ənd] [ðɪs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][rest] .
and this among the rest .
和 这 之中 这 休息 .

以及其他诸多因素。

[ðə; ði][reə(r)][ænd; ənd][ˈsɪŋɡjələ(r)] [ˈspiːʃiːz] [hɪə(r)] [ˌreprɪˈzentɪd] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈwɔːmə(r)] [pɑːts]
The rare and singular species here represented , a native of the warmer parts
这 稀有的 和 单数 物种 这里 代表 , 一个 本国的 的 这 更温暖 部分
[pʊ; əv] [əˈmerɪkə] ,
of America ,
的 美国 ,

这里展示的是一种珍稀独特的物种，原产于美洲较温暖的地区。

[ænd; ənd][ðə; ði] [west] - ['ɪndɪz] , ['flaʊəd] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['wɪtli] , ['nɜːsərɪməŋ] , [əʊld] - ['brɒmtən]
and the West - Indies , flowered with Mr . Whitley , Nurseryman , Old - Brompton
和 这 西方 - 印第斯 , 开花的 和 先生 : 惠特利 , 苗圃工人 , 老的 - 布朗普顿
 , [ɪn][ˈfɛb] . - ,
 , **in Feb . 1799** ,
 , 在 二月 : - ,
西印度群岛, 于 1799 年 2 月由奥尔德布朗普顿苗圃主惠特利先生培育开花。

[ænd; ənd][æt; ət][ɪˈregjələ(r)][pɪəriədz][brɪˈfɔː(r)] [ðæt] [taɪm] ;
and at irregular periods before that time ;
和 在 不规律的 时期 前 那 时间 ;
在此之前, 还会不定期地发生这种情况;
[hiː; hi] [ɪnfɔːmz] [ˌem ˈiː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] ['kɒnstənt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ɪts] ['bləʊɪŋ] ,
he informs me that it is not constant as to the time of its blowing ,
他 通知 我 那 它 是 不是 持续的 作为 到 这 时间 的 它是 吹 ,
他告诉我, 它的吹奏时间并不固定。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðəʊ] [ðə; ði][plɑːnt] ['flaʊəz] [wɪð] [hɪm] , [ˌaɪ ˈtiː]['nevə(r)] [əˈsjuːmz] [ə; eɪ][faɪn] ['helθi]
and that though the plant flowers with him , it never assumes a fine healthy
和 那 尽管 这 植物 花朵 和 他 , 它 绝不 假设 一个 美好的 健康
[ɡriːn] [əˈpɪərəns] ,
green appearance ,
绿色的 外貌 ,
虽然这株植物与他一同开花, 但它却从未呈现出健康翠绿的良好状态。

[hiː; hi] [ˈprɒpəgeɪt] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ][dɪˈvaɪdɪŋ][ɪts] [lɪmz] [ɔː(r)] ['brɑːntɪz] , [wɪt] [ˈbʃ(ə)n][pʊt] [fɔːθ] [smɔːl] [ruːts]
he propagates it by dividing its limbs or branches , which often put forth small roots
他 传播 它 经过 分割 它是 四肢 或者 分支 , 哪个 经常 放 前进 小的 根
;
;
;
;
他通过分株繁殖, 分株后往往会生出小根;

[ðə; ði][plɑːnt] [ɡrəʊz] [ɪn][ə; eɪ][pɒt] , [ɪn][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][ləʊm][ænd; ənd] [piːt] [ɔː(r)][bɒɡ] - [ɜːθ] ,
the plant grows in a pot , in a mixture of loam and peat or bog - earth ,
这 植物 生长 在 一个 锅 , 在 一个 混合物 的 壤土 和 泥炭 或者 沼泽 - 地球 ,
这种植物生长在花盆里, 土壤是壤土和泥炭土或沼泽土的混合物。
[ænd; ənd][ɪz] [keɪt] ['kɒnstəntli] [plʌndʒd] [ɪn][ðə; ði][tæn] - [pɪt][ɒv; əv][ðə; ði][stəʊv] . [-]
and is kept constantly plunged in the tan - pit of the stove . [464]
和 是 保留 不断地 暴跌 在 这 棕褐色 - 坑 的 这 火炉 : [-]
并一直浸在炉子的灰坑里。[464]

[ˌsɪsɪˈrɪŋkiəm] - .
Sisyrinchium Gramineum .
西西林奇姆 - .
禾生丝孢菌 (Sisyrinchium gramineum)。

[ɡrɑːs] - [liːvd] [ˌsɪsɪˈrɪŋkiəm] .
Grass - Leaved Sisyrinchium .
草 - 离开 西西林奇姆 .
草叶白花蛇舌草。
[klaːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .
阶级与秩序。

[ˌdʒɪˈnændriə][tˈraɪəndriə] .
Gynandria Triandria .
雌雄同体 特里安德里亚 .
雌雄同体三雄。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的特点 .

通用角色。

['spæθə][tuːˈtuː] - .
Spatha 2 - phylla .
斯帕塔2 - 门 .

Spatha 2-phylla。

['petələ][sɪks] - [pˈlɑːnə] .
Petala 6 - plana .
花瓣6 - 平面 .

Petala 6-plana。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[θriː] - - - [θriː] - - .
3 - locularis infera 3 - valvis .
3 - - - 3 - - .

3-locularis infera 3-valvis。

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的特点和同义词 .

特征和同义词。

[ˌsɪsɪˈrɪŋkiəm] - - - ['leɪtoʊ] , - - .
SISYRINCHIUM gramineum caule ancipiti lato , germinibus glabris .
西西林奇姆 - - - 拉托 , - - .

SISYRINCHIUM gramineum caule ancipiti lato, germinibus glabris。

[ˌsɪsɪˈrɪŋkiəm] [ˌæŋɡəstiˈfoʊliəm] - - - - , - - .
SISYRINCHIUM angustifolium foliis lineari - gladiolatis , pedunculis longioribus .
西西林奇姆 狭叶 - - - - , - - .

SISYRINCHIUM angustifolium foliis Lineari-gladiolatis、Pedunculis longioribus。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ˌsɪsɪˈrɪŋkiəm] - ['pɑːrvəm] , - - , [vɜːdʒɪnjənəm] .
SISYRINCHIUM caeruleum parvum , gladiato caule , virginianum .
西西林奇姆 - 小 , - - , 弗吉尼亚 .

Sisyrinchium caeruleum parvum、角斗士茎、virginianum。

- . [ɑːm] . - .
Pluk . alm . 348 .
- . 施舍 . - .

Pluk. alm.348。

[tiː] . - .
t . 61 .
t . - .

[ef] . [wʌn] .
f . **1** .
f . 1 .

f. 1.

- , [ˈfləʊə] [mɪˈnɔːrɪ] - .
BERMUDIANA graminea , **flore minore** **cæruleo** .
- , 弗洛尔 小调 - .

BERMUDIANA graminea，小花 caruleo。

[dɪl] .
Dill .
莳萝 .

莳萝。

- . - .
Elth . **49** .
- . - .

Elth. 49.

[tiː] . - .
t . **41** .
t . - .

第 41 页

[ef] . - .
f . **49** .
f . - .

f. 49.

[ˌglædiˈəʊləs] - - - [ˈiːtiː,æm] - .
GLADIOLUS **cæruleus** **hexapetalus** **caule** **etiam** **gladiato** .
剑兰 - - - 埃蒂亚姆 - .

唐菖蒲 GLADIOLUS cæruleus hexapetalus caule etiamgladiato。

- .
Banist .
- .

班尼斯特。

[vɜːrdʒ] . - .
virg . **1926** .
处女 . - .

处女。1926年。

No464 .
No464 .
No464 .

第464号。

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈfɔːmə(r)] [ˈnʌmbə(r)] [pɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] , [wiː; wi] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈfɪgə(r)] [pɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [vəˈraɪəti]
In a former Number of this Work , we gave a figure of the large variety
在 一个 以前的 数字 的 这 工作 , 我们 给予 一个 数字 的 这 大的 种类
[pɒv; əv] - .
of Sisyrinch .
的 - .

在本刊的前一期中，我们给出了西西林奇的大量数据。

- . [pɒv; əv] [ɪn] .
Bermud . **of Linn** .
- . 的 林恩 .

百慕大林恩

[rɪ'ɡɑːdɪŋ] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] , [ænd; ənd] ['neɪmɪŋ] [aɪ 'tiː] - , [kən'fɔːməbli]
regarding it as a distinct species , and naming it iridioides , conformably
关于 它 作为 一个 清楚的 物种 , 和 命名 它 - , 顺应地
[tuː; tə] - [spə'sɪfɪk] [dɪ'skrɪpʃn] ;
to Dillenius's specific description ;
到 - 具体的 描述 ;

将其视为一个独立的物种，并根据迪伦纽斯的具体描述，将其命名为iridioides；

[wiː; wi] [rɪ'ɡret] [naʊ] [ðæt] [wiː; wi][dɪd] [nɒt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][aɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - (
we regret now that we did not continue to it the name of Bermudiana (
我们 后悔 现在 那 我们 做过 不是 继续 到 它 这 姓名 的 - (
[aɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [truː] [bə'mjuːdəz] [plɑːnt]) [ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kænɒt] [wɪð] [prə'praɪəti][biː; bi] [ə'plaɪd]
it being the true Bermudas plant) and which cannot with propriety be applied
它 存在 这 真的 百慕大 植物) 和 哪个 不能 和 礼 是 应用
[tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] ,
to the present species ,
到 这 展示 物种 ,

我们现在很遗憾没有继续沿用 Bermudiana 这个名称（因为它是真正的百慕大植物），而这个名称也不恰当地适用于目前的物种。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][və'dʒɪniə] , [fɑː(r)][mɔː(r)] [dɪ'mɪnjətɪv] , [wɪð] ['flaʊəz] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)] , [ɒv; əv][ə; eɪ]
a native of Virginia , far more diminutive , with flowers much smaller , of a
一个 本国的 的 弗吉尼亚州 , 远的 更多的 小字 , 和 花朵 很多 较小的 , 的 一个
['peɪlə(r)] [bluː] ['kʌlə(r)] ,
paler blue colour ,
肤色较浅 蓝色的 颜色 ,

一种原产于弗吉尼亚州的植物，体型小得多，花朵也小得多，颜色呈浅蓝色。

[ə; eɪ] [mʌtʃ] ['hɑːdiə] [plɑːnt]['ɔːlsəʊ] , [ænd; ənd][ɒv; əv][mɔː(r)] ['redi] [grəʊθ] ; [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ]['truːli]
a much hardier plant also , and of more ready growth ; it is indeed a truly
一个 很多 更强壮 植物 还 , 和 的 更多的 准备好 生长 ; 它 是 的确 一个 真的
['hɑːdi] [pə'reniəl] ,
hardy perennial ,
耐寒的 多年生 ,

而且它是一种更耐寒、生长更快的植物；它确实是一种真正耐寒的多年生植物。

[ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊpən]['bɔːdə(r)] , [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [wɪl] [grəʊ] ['redɪli] ,
adapted to the open border , in which it will grow readily ,
改编 到 这 打开 边界 , 在 哪个 它 将要 生长 容易 ,
[ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [grəʊ] ['redɪli] ,
它适应开阔的边界环境，在那里会生长得很好。

[ænd; ənd][prə'djuːs] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] ['flaʊərɪŋ] [stemz] [ɪn][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] ; [ðə; ði] ['flaʊəz]
and produce abundance of flowering stems in June and July ; the flowers
和 生产 丰富 的 开花 茎 在 六月 和 七月 ; 这 花朵
[ɪk'spænd][tuː; tə][ðə; ði][saʊn] ,
expand to the sun ,
扩张 到 这 太阳 ,

六七月份会抽出大量花茎；花朵向阳绽放，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ] ['njuːməərəs] [siːd] - ['ves(ə)lz] [wɪtʃ] ['raɪpən][ðeə(r)] [siːdz] , [baɪ] [wɪtʃ]
and are followed by numerous seed - vessels which ripen their seeds , by which
和 是 随后 经过 很多的 种子 - 船只 哪个 熟 他们的 种子 , 经过 哪个
[ðə; ði][plɑːnt] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] ,
the plant may be increased ,
这 植物 可能 是 增加 ,

随后长出许多种子导管，这些导管会使其种子成熟，从而实现植物的繁殖。

[ɔː(r)][baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] .
or by parting its roots in the autumn .
或者 经过 离别 它是 根 在 这 秋天 .

或者在秋季分根而出。

[Its] [stɔ:k] [ə'fɔ:dz] [æn; ən] ['eksələnt] [ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔ:lɪs] ['ænsɛps] .
Its stalk affords an excellent example of the caulis anceps .
它是 茎 提供 一个 出色的 例子 的 这 茎 安塞普斯 .
它的茎是根状茎的绝佳例子。

[wi;; wi] ['redɪli] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [hɪə(r)][ə'fɔ:d; ə'fɔrd] [ˌju: 'es] [ɒv; əv] [kə'rektɪŋ] [æn; ən]['erə(r)]
We readily embrace the opportunity here afforded us of correcting an error
我们 容易 拥抱 这 机会 这里 提供 我们 的 纠正 一个 错误
[ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu;; tə][ðə; ði] ['hɑ:dɪnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] - .
in regard to the hardiness of the Sisyrinch .
在 看待 到 这 耐寒性 的 这 - .
我们欣然接受此次机会，纠正之前关于西西林奇耐寒性的错误。

- , [wɪtʃ] [wi;; wi][wɜ:(r); wə(r)][led]['ɪntu:] ['pɑ:tlɪ] [baɪ] ['mɪlərz] [ə'kaʊnt] ,
iridioides , which we were led into partly by Miller's account ,
- , 哪个 我们 是 引领 进入 部分 经过 米勒的 帐户 ,
我们之所以会关注 iridioides，部分原因是受到了 Miller 的描述的影响。

[ænd; ənd] ['pɑ:tlɪ] [frɒm; frəm] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði][plɑ:nt][tu;; tə] [sə'vaɪv] [ə; eɪ][maɪld]['wɪntə(r)][ɪn][ðə; ði]['əʊpən]
and partly from observing the plant to survive a mild winter in the open
和 部分 从 观察 这 植物 到 存活 一个 温和的 冬天 在 这 打开
[graʊnd] ;
ground ;
地面 ;
部分原因是观察到这种植物能够在露天环境中度过温和的冬季；

[wi;; wi][hæv; həv] [sɪns] [faʊnd] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['tendə(r)][plɑ:nt] ,
we have since found that it is a tender plant ,
我们 有 自从 成立 那 它 是 一个 投标 植物 ,
我们后来发现它是一种娇嫩的植物。

[ænd; ənd][tu;; tə][bi;; bi] [ræŋkt] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gri:nhaʊs] ;
and to be ranked with those of the greenhouse ;
和 到 是 排名 和 那些 的 这 温室 ;
与温室里的同类植物并列；

[æn; ən] [ə'dɪfən(ə)] [pru:f] [ɒv; əv][ɪts] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] ['spi:ʃi:z] [frɒm; frəm][ðə; ði][wʌŋ][hɪə(r)] ['fɪɡəd] ,
an additional proof of its being a distinct species from the one here figured ,
一个 额外的 证明 的 它是 存在 一个 清楚的 物种 从 这 一 这里 想 ,
这进一步证明了它与这里展示的物种是不同的物种。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [lɒŋ] [[wʌŋ]] [bi:n] ['kʌltɪvertɪd] [ɪn]['aʊə(r)] ['gɑ:dnz] . [[wʌŋ]]
which has long [1] been cultivated in our gardens . [1]
哪个 有 长的 [1] 到过 栽培 在 我们的 花园 . [1]
它长期以来[1]一直在我们的花园中种植。[1]

[baɪ]['mɪstə(r)] . ['dʒeɪkəb][bəʊbɑ:rt] , [ɪn] - .
By Mr . Jacob Bobart , in 1693 .
经过 先生 . 雅各布 鲍巴特 , 在 - .
由雅各布·博巴特先生于 1693 年创作。

[ert] . [kju:] . [-]
Ait . Kew . [465]
艾特 . 邱园 . [-]

艾特·基尤。 [465]

[ˌɪndɪ'gɑ:fərə][ˌæŋɡʌstɪ'foʊliə] .
Indigofera Angustifolia .
木蓝 狭叶 .

狭叶木蓝。

[ˈnæɹəʊ] - [liːvd] [ˈɪndɪɡəʊ] .
Narrow - **Leaved** **Indigo** .
狭窄的 - 离开 靛青 .

窄叶靛蓝。

[klaːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaɪəˈdɛlfɪə] [dɛˈkændriə] .
Diadelphia **Decandria** .
迪亚德尔菲亚 十花果 .

迪亚德尔菲亚·德坎德里亚。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . [ˈpeɪtənz] .
Cal - **patens** .
卡尔 - 专利 .

专利

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[kəˈriːnə; kəˈraɪnə] , [juːˈtrɪŋk] - - [pɑːtuːləʊ] .
carina , **utrinque** **calcari** **subulato** **patulo** .
卡琳娜 , 乌特林克 - - 帕图洛 .

Carina，utrinque calari subulato patulo。

[lɪˈɡjʊmɪn] [ˌlɪnɪˈɑːriː] .
Legumen **lineare** .
豆科植物 线性 .

线形豆科植物。

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌɪndɪˈɡɑːfərə] [ˌæŋɡʌstiˈfoʊliə] - - - , - - .
INDIGOFERA **angustifolia** **foliis** **pinnatis** **linearibus** , **racemis** **elongatis** , **caule** **fruticoso** .
木蓝 狭叶 - - , - - .

狭叶靛蓝、细长总状花序、花茎。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[ˌvedʒɪt] .
Veget .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **678** .
p . - .

第678页。

[ˈmænt] . - .
Mant . **272** .
螳螂 . - .

曼特 272。

[ɛɪt] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [tu:ˈtu:] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[pi:] . - .
p . **69** .
p . - .

第69页。

No465 .
No465 .
No465 .

第465号。

[ðɪs] [smɔ:l] , [ˈdelɪkət] , [ænd; ənd][ˈrɑːðə(r)] [ˈelɪɡənt] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv][ˈɪndɪɡəʊ] ,
This small , delicate , and rather elegant species of Indigo ,
这 小的 , 精美的 , 和 相当 优雅的 物种 的 靛青 ,
这种小巧精致、颇为优雅的靛蓝品种,

[tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][mæʊst] [kəˈlekʃn] [ɒv; əv] [ˈɡriːnhaʊs] [plɑːnts][nɪə(r)] [taʊn] , [ˈraɪzɪz] [wɪð] [æn; ən]
to be found in most collections of greenhouse plants near town , rises with an
到 是 成立 在 最多 收藏 的 温室 植物 靠近 镇 , 上升 和 一个
[ˈʌpraɪt] ,
upright ,
直立 ,

在城镇附近的大多数温室植物收藏中都能找到， 它直立生长，

[ˈʃrʌbi] [stem] , [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [fiːt] ; [ɪts] [liːvz] , [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ɡriːn]
shrubby stem , to the height of several feet ; its leaves , of a lively green
灌木 干 , 到 这 高度 的 一些 脚 ; 它是 树叶 , 的 一个 热闹 绿色的
[ˈkʌlə(r)] ,
colour ,
颜色 ,
灌木状茎干，高可达数英尺；叶片呈鲜亮的绿色。

[ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɜːnɪʃt] [wɪð] - , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnju:mərəs] [ænd; ənd][ʌnˈju:zuəli; ʌnˈju:zəli] [ˈhærəʊ] ,
are furnished with pinnæ , which are numerous and unusually narrow ,
是 提供 和 - , 哪个 是 很多的 和 异常地 狭窄的 ,
[wens] [ɪts] [neɪm] ;
whence its name ;
何处 它是 姓名 ;

具有许多且异常狭窄的翅芽，因此得名；

[ɪts] [ˈflaʊəz] , [prəˈdjuːst] [ɒn] [lɒŋ] - [ˈsprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][stem][ɔ:(r)]
its flowers , produced on long racemi springing from the sides of the stem or
它是 花朵 , 生产 在 长的 - 弹簧 从 这 侧面 的 这 干 或者
[ˈbraʊntʃɪz] ,
branches ,
分支 ,

它的花朵生长在从茎或枝条侧面长出的长总状花序上，

[ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡjələ(r)] [dʌl] [red] [ˈklʌlə(r)] , [ænd; ənd] [ˈreəli] [ˈfɒləʊd] [baɪ] [siːdz] [wɪð] [juː ˈes] .
are of a singular dull red colour , and rarely followed by seeds with us .
是 的 一个 单数 乏味的红色的 颜色 , 和 很少 随后 经过 种子 和 我们 :

它们呈独特的暗红色，而且在我们这里很少见到种子。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] [[wʌn]] , [frɒm; frəm] [wens] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌɪntrəˈdjuːst] [baɪ]
It is a native of the Cape [1] , from whence it was introduced by
它 是 一个 本国的 的 这 岬 [1] , 从 何处 它 曾是 介绍 经过
[ˈmɪstə(r)] . [ˈmæsn] ,
Mr . Masson ,
先生 : 马松 ,

它原产于开普敦[1]，由马松先生从那里引进。

[ɪn] - ; [ˈflaʊəz] [frɒm; frəm][dʒuːn][tuː; tə][ɒkˈtəʊbə(r)] , [ænd; ənd][ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ɪnˈkriːst] [baɪ]
in 1774 ; flowers from June to October , and is usually increased by
在 - ; 花朵 从 六月 到 十月 , 和 是 通常 增加 经过
[ˈkʌtɪŋz] .
cuttings .
插条 .

1774年；花期为6月至10月，通常通过扦插繁殖。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði] - .
There is a description of this species in the Mantiss .
那里 是 一个 描述 的 这 物种 在 这 - .

《螳螂》一书中对该物种有描述。

[,piː ˈel] .
Pl :
pl .

Pl.

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[bʌt; bət][wiː; wi] [nəʊ] [ɒv; əv][nəʊ][ˈfɪɡə(r)][ɒv; əv][,aɪ ˈtiː][ðæt] [hæz; həz] [jet] [biːn] [ˈpʌblɪʃt] . [[wʌn]]
but we know of no figure of it that has yet been published . [1]
但 我们 知道 的 不 数字 的 它 那 有 然而 到过 已发布 : [1]

但我们目前还没有看到任何已公布的相关数据。 [1]

[ert] . [kjuː] . [-]
Ait . Kew . [466]
艾特 . 邱园 . [-]

艾特·基尤。 [466]

[ed] . [θri:] .
ed . **3** .
编辑 . 3 .

ed.3.

[pi:] . - .
p . **718** .
p . - .

第 718 页。

[ert] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kju:] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[vi:] . [tu:'tu:] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[pi:] . - .
p . **220** .
p . - .

第220页。

[tæb] .
tab .
标签页 .

标签。

[eks] .
x .
x .

Xo

[oʊbaɪ][es] . - .
OBAI s . **Robai** .
奥拜 s . - .

OBAI s. Robai。

[dʒæz'maɪnəm][ˈfləʊə][ˈpliːnoʊ] - - , - - , [sɛmaɪn] - .
Jasminum flore pleno suavi foetido , **fructu turbinato** , **semine phascoli** .
茉莉花 弗洛尔 普莱诺 - - , - - , 研讨会 - .

Jasminum flore pleno suavi foetido、fructu turbinato、semine phascoli。

- .
Kæmpf .
- .

坎普夫。

- . - .
Amæn . **exot** .
- . - .

阿门。异国情调。

[pi:] . - .
p . **878** .
p . - .

第 878 页。

第466号。

[ðə; ði] ['lɜ:nɪd] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] - [ɪn][hɪz; ɪz] - .
The learned and instructive Kämpfer in his Amæn .
这 学习 和 有指导意义的 - 在 他的 - .

博学而富有教益的坎普弗在他的《阿门》中。

- .
Exot .
- .

异国情调。

[ðæt] [vɑ:st] [fʌnd] [ɒv; əv][məʊst][ˈju:sf(ə)l] [ɪnfə'meɪ(ə)n] , [gɪvz] [ə; eɪ][ˈfɪɡə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [plɑ:nt] ,
that vast fund of most useful information , gives a figure of this plant ,
那 广阔的 基金 的 最多 有用 信息 , 给予 一个 数字 的 这 植物 ,
那份包含大量最有用信息的资料库, 给出了这种植物的图示。

[ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [bəʊθ] [wɪð] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [si:d] - ['ves(ə)lz] ,
in which it is represented both with flowers and seed - vessels ,
在 哪个 它 是 代表 两个都 和 花朵 和 种子 - 船只 ,
其中它既用花朵又用种子容器来表现,

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:];
accompanied with a description and short account of it ;
伴随 和 一个 描述 和 短的 帐户 的 它 ;
并附上描述和简短说明;

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wi:; wi] [lɜ:n] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] ['kʌltɪvertɪd] [ɪn][dʒə'pæn][æz; əz][æn; ən][ɔ:nə'ment(ə)l][plɑ:nt]
from which we learn that it is cultivated in Japan as an ornamental plant
从 哪个 我们 学习 那 它 是 栽培 在 日本 作为 一个 装饰 植物
,
,
,
,

由此可知, 它在日本被作为观赏植物栽培。

[ðæt] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'dju:st] [ɪn] ['februəri] , [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [li:vz] ,
that the flowers are produced in February , before the leaves ,
那 这 花朵 是 生产 在 二月 , 前 这 树叶 ,
花朵在二月份开放, 早于叶子长出。

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvaɪələt] , [bʌt; bət] [brɪ'kʌm] [ʌn'plez(ə)nt] [ɒn] ['bi:ɪŋ] [lɒŋ]
that they have the scent of the violet , but become unpleasant on being long
那 他们 有 这 香味 的 这 紫色 , 但 变得 令人不快的 在 存在 长的
[smelt] [tu:; tə] .
smelt to .
冶炼 到 .

它们散发着紫罗兰的香味, 但长时间闻起来会变得令人不快。

['hɪəriŋ] [ðæt] [lɔ:d] ['kɒvəntri] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [hu:] [pə'zest] [ðɪs] [plɑ:nt][ɪn] ['ɪŋɡlənd] ,
Hearing that Lord Coventry was the first who possessed this plant in England ,
听力 那 主 考文垂 曾是 这 第一的 WHO 拥有 这 植物 在 英格兰 ,
听说考文垂勋爵是英国第一个拥有这种植物的人,

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['rɑ:tɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['lɔ:dʃɪp] [ɪn][ˈdʒænjuəri] - ,
I took the liberty of writing to his Lordship in January 1799 ,
我 采取 这 自由 的 写作 到 他的 领主 在 一月 - ,
我冒昧地于1799年1月致函阁下,

[tuː; tə] [rɪ'kwest] [sʌm; səm] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][sʌm; səm][ʼʌðə(r)z] ['relatɪv]
to request some information on this point , as well as some others relative
到 要求 一些 信息 在 这 观点 , 作为 出色地 作为 一些 其他的 相对的
[tuː; tə][ɪts] ['kʌltʃə(r)] , & [siː] .
to its culture , & c .
到 它是 文化 , & c .

请求提供有关这一点以及其他与其文化相关的信息，等等。

[ɒn] [ðə; ði] 13th [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] ,
On the 13th of the same month ,
在 这 13th 的 这 相同的 月 ,
同月13日，

[hɪz; ɪz] ['lɔːdʃɪp] [hæd; həd][ðə; ði] ['gʊdnəs] [tuː; tə][send][em 'iː][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['spesɪmən] [ɒv; əv][ðə; ði]
his Lordship had the goodness to send me a beautiful specimen of the
他的 领主 有 这 善良 到 发送 我 一个 美丽的 标本 的 这
[plɑːnt][ɪn] [bluːm] ,
plant in bloom ,
植物 在 盛开 ,

阁下慷慨地送给我一株盛开的漂亮植物标本。

[ə; eɪ] ['siːdlɪŋ] [plɑːnt][wʌn][jɪə(r)][əʊld] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [siːd] - ['ves(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
a seedling plant one year old , together with a seed - vessel of the year 1798 ,
一个 幼苗 植物 一 年 老的 , 一起 和 一个 种子 - 血管 的 这 年 - ,
一株一年生的幼苗，以及一个1798年的育苗容器。

[ænd; ænd][sʌm; səm] [siːdz] ; [ɪn][ðə; ði] [ɜːrɪz] ['letə(r)][ɪz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pæsɪdʒ] :
and some seeds ; in the Earl's letter is the following passage :
和 一些 种子 ; 在 这 伯爵的 信 是 这 下列的 通道 :
还有一些种子；伯爵的信中有这样一段话：

— " [ðə; ði] ['bjʊːtɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kælrɪ'kænθəs] - [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt][sə'pɑːs, -'pæs][ɔːl]
— **" the beauty of the Calycanthus præcox at this moment surpasses all**
— " 这 美丽 的 这 蜡梅 - 在 这 片刻 超越 全部
[dɪ'skrɪpʃn] ,
description ,
描述 ,

——“此时此刻，蜡梅的美丽无法用语言来形容，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['blɒsəmz] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] ,
it is covered with blossoms from top to bottom ,
它 是 涵盖 和 花朵 从 顶部 到 底部 ,
它从上到下都开满了花，

[ænd; ænd][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [pə'siːvd] [æt; ət][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv] ['fɪftɪ] [jɑːrdz]
and the fragrance of it may be perceived at the distance of fifty yards
和 这 香味 的 它 可能 是 感知 在 这 距离 的 五十 码
[frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'sɜːvətɪ] .
from the conservatory .
从 这 温室 .

在距离温室五十码远的地方都能闻到它的香味。

" [baɪ][hɪz; ɪz] ['lɔːrdʃɪps] [də'rekʃ(ə)n] , [aɪ] [rɪ'siːvd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['gɑːdnə(r)] ,
" By his Lordship's direction , I received at the same time from his Gardener ,
" 经过 他的 领主的 方向 , 我 已收到 在 这 相同的时间 从 他的 园丁 ,
“奉阁下指示，我同时从他的园丁那里收到了.....”

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [diːn] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [ɪn][ʼɑːnsə(r)][tuː; tə][maɪ] [kwɪəɹɪz] :
Mr . William Dean , the following information , in answer to my queries :
先生 : 威廉 院长 , 这 下列的 信息 , 在 回答 到 我的 查询 :
威廉·迪恩先生，以下信息是对我询问的答复：

— " [maɪ] [lɔːd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][plɑːnt][frɒm; frəm][ˈtʃaɪnə][ɪn] - : — [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈplɑːntɪd][ɪn][ə; eɪ]
— " **My Lord received the plant from China in 1766 : — it was planted in a**
— " 我的 主 已收到 这 植物 从 中国 在 - : — 它 曾是 已种植 在 一个
[kənˈsɜːvətɹi] ,
conservatory ,
温室 ,

“我的主人于1766年从中国收到了这株植物：——它被种植在温室里，

[ɪz] [naʊ] [ˌsɪksˈtiːn] [fiːt] [haɪ] , [ænd; ənd][ɪkˈspændz][ten] [fiːt] [waɪd] :
is now sixteen feet high , and expands ten feet wide :
是 现在 十六 脚 高的 , 和 展开 十 脚 宽的 :

现在高十六英尺，宽十英尺：

— [beəz] [ə; eɪ] [səkˈseɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [frɒm; frəm][sepˈtembə(r)][tuː; tə] [mɑːtʃ] :
— **bears a succession of flowers from September to March :**
— 熊 一个 演替 的 花朵 从 九月 到 行进 :

——从九月到三月会连续开花：

— [ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ɪts][fɜːst] [ˈbləʊɪŋ] [aɪ] [ˈkænɒt] [prɪˈsaɪsli] [æsəˈteɪn] ,
— **the time of its first blowing I cannot precisely ascertain ,**
— 这 时间 的 它是第一的 吹 我 不能 恰恰 探明 ,

——我无法准确确定它第一次吹响的时间，

[bʌt; bət] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [ˈniːli] [ˈtwenti] [jɪˈəz] [bæk] : — [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈprɒpəgeɪtɪd] [baɪ] [ˈleɪəz] ,
but believe it to be nearly twenty years back : — it is propagated by layers ,
但 相信 它 到 是 几乎 二十 年 后退 : — 它 是 传播 经过 层 ,

但我相信这已经是近二十年前的事了：——它是通过分层传播的，

[ˈkʌtɪŋz] , [ænd; ənd] [siːdz] , [ðə; ði][ˈlætə(r)][aɪ ˈtiː][pɹədʒˈuːsɪz][məʊst] [jɪˈəz] [æt; ət] [krum] ,
cuttings , and seeds , the latter it produces most years at Croome ,
插条 , 和 种子 , 这 后者 它 产 最多 年 在 克鲁姆 ,

扦插苗和种子，后者在克鲁姆庄园几乎每年都能产出。

[bʌt; bət][aɪ] [brɪˈliːv] [æt; ət][nəʊ][ˈʌðə(r)] [pleɪs] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] :
but I believe at no other place in England :
但 我 相信 在 不 其他 地方 在 英格兰 :

但我相信在英格兰其他任何地方都不会有这样的情况：

— [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][plɑːnts][ɒv; əv][aɪ ˈtiː][æt; ət] [krum] [sɪks] [fiːt] [haɪ] ,
— **there are plants of it at Croome six feet high ,**
— 那里 是 植物 的 它 在 克鲁姆 六 脚 高的 ,

——在克鲁姆，这种植物长到了六英尺高。

[ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] [ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən][ˈbɔːdə(r)] ,
in a warm situation in the open border ,
在 一个 温暖的 情况 在 这 打开 边界 ,

在开放边境的温暖环境下，

[wɪtʃ] [hæv; həv] [stʊd] [aʊt] [ˈsevrəl] [jɪˈəz] [baɪ] [ˈbiːɪŋ] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [mæt][ɪn][sɪˈviə(r)]
which have stood out several years by being covered with a single mat in severe
哪个 有 站立 出去 一些 年 经过 存在 涵盖 和 一个 单身的 垫 在 严重

[ˈweðə(r)] .
weather .
天气 .

多年来，它们因在恶劣天气下仅用一块垫子覆盖而显得格外引人注目。

" [nɒt] [ɪkˈspektɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ][plɑːnt][frɒm; frəm] [lɔːd] [ˈkɒvəntri] [ɪn] [bluːm] ,
" **Not expecting to receive a plant from Lord Coventry in bloom ,**
" 不是 期待 到 收到 一个 植物 从 主 考文垂 在 盛开 ,

“没想到会收到考文垂勋爵送的开花植物，

[ˈaʊə(r)] [ˈdrɔːɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm][wʌn] [wɪt] [ˈflaʊəd] [wɪð] [ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪtli] ,
our drawing was made from one which flowered with Mr . Whitley ,
我们的 绘画 曾是 制成 从 一 哪个 开花的 和 先生 : 惠特利 ;
[ˈnɜːsərɪmən] , [əʊld] - [ˈbrɒmtən] ,
Nurseryman , Old - Brompton ,
苗圃工人 ; 老的 - 布朗普顿 ;

我们的画作是根据惠特利先生（苗圃主，奥尔德布朗普顿）开的花绘制的。

[dɪˈsembə(r)] - , - , [ænd; ənd] [wɪt] [keɪm] [əˈrɪdʒənəli][frɒm; frəm] [krum] ,
December 22 , 1798 , and which came originally from Croome ,
十二月 - , - , 和 哪个 来了 起初 从 克鲁姆 ;
1798年12月22日，最初来自克鲁姆，

[hɪz; ɪz] [ˈlɔːdʃɪp] [ˈhævɪŋ] [prɪˈzentɪd] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɜːsərɪmən] [əˈbaʊt] [taʊn] [wɪð] [plɑːnts][ɒv; əv]
his Lordship having presented most of the Nurserymen about town with plants of
他的 领主 拥有 呈现 最多 的 这 苗圃工人 关于 镇 和 植物 的
[aɪˈtiː] ;
it ;
它 ;

大人曾向城里大部分苗圃主赠送过这种植物的植株；

[ðə; ði] [ˈblɒsəmz] [ɒv; əv] [ðæt] [frɒm; frəm] [krum] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmwɒt] [ˈlɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz]
the blossoms of that from Croome were somewhat larger than those
这 花朵 的 那 从 克鲁姆 是 有些 更大的 比 那些
[hɪə(r)] [ˌreprɪˈzentɪd] ,
here represented ,
这里 代表 ;

克鲁姆出产的那些花朵比这里展示的要大一些。

[ænd; ənd][ðə; ði][pet(ə)lz][wɜː(r); wə(r)] [les] [straɪpt] , [ɪnˈdiːd] [ˈɔːlməʊst] [ˈhəʊlli] [tɪndʒd] [wɪð] [ˈpɜːp(ə)l] ,
and the petals were less striped , indeed almost wholly tinged with purple ,
和 这 花瓣 是 较少的 有条纹的 , 的确 几乎 完全 带点色调 和 紫色的 ;
花瓣上的条纹较少，几乎完全呈紫色。

[ðə; ði] [liːvz] [ˈɔːlsəʊ] [prəˈsiːdɪd] [mɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːks] [ænd; ənd]
the leaves also proceeded more from the summit of the stalks and
这 树叶 还 继续 更多的 从 这 首脑 的 这 茎 和
[wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌt] [ˈɡriːnə] [hjuː] ,
were of a much greener hue ,
是 的 一个 很多 更环保 色调 ;

叶子也更多地从茎秆顶端长出，颜色也更绿。

[ˈəʊɪŋ] [nəʊ] [daʊt] [tuː; tə][ɪts] [ˈbiːɪŋ] [kept] [ɪn][ðə; ði] [kənˈsɜːvətɪri] ,
owing no doubt to its being kept in the conservatory ,
欠款 不 怀疑 到 它是 存在 保留 在 这 温室 ;
毫无疑问，这是因为它被保存在温室里。

[waɪl] [ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪtlɪz] [plɑːnt][wɒz; wəz] [tækt] [tuː; tə][ðə; ði][aʊtˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv]
while Mr . Whitley's plant was tacked to the outside of the bottom of
尽管 先生 : 惠特利 植物 曾是 已钉住 到 这 外部 的 这 底部 的
[ðə; ði] [ˈɡriːnhaʊs] .
the greenhouse .
这 温室 ;

而惠特利先生的植物则被钉在了温室底部的外侧。

[ɪn][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ɪts][ˈstæmɪnə] , [wɪt] [ɪz] [ˈreəli] [mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] ,
In the number of its stamina , which is rarely more than five ,
在 这 数字 的 它是 耐力 , 哪个 是 很少 更多的 比 五 ;
就其耐力而言，它很少超过五次，

[aɪˈtiː] [dʌz] [nɒt] [əˈkɔːd] [wɪð] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːs] [aɪkəˈsændriə] ,
it does not accord with the character of the class icosandria ,
它 做 不是 符合 和 这 特点 的 这 班级 二十面体 ,
它与二十面体纲的特征不符。

[nɔː(r)][duː; də][ðə; ði] [siːdz] [əˈgriː] [wɪð] [ðə; ði][dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)][æz; əz] [drˈskraɪbd] [baɪ] [lɪˈniːəs] . [
nor do the seeds agree with the generic character as described by Linnæus . [
也不 做 这 种子 同意 和 这 通用的 特点 作为 描述 经过 林奈 . [
-]
467]
-]

这些种子也不符合林奈所描述的属特征。[467]

[ˌdrækoʊsɪˈfæləm] [vɜːdʒɪnjənəm] .
Dracocephalum Virginianum .
龙头 弗吉尼亚 .

弗吉尼亚龙头花（Dracocephalum Virginianum）。

[vərˈdʒɪniən] [ˈdrægənz] - [hed] .
Virginian Dragon's - Head .
弗吉尼亚人 龙的 - 头 .

弗吉尼亚龙头。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaɪdiˈneimiə] - .
Didynamia Gymnospermia .
迪迪纳米亚 - .

双动力裸子症。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[fəʊ] [ɪnˈfleɪtə] : [ˈleɪbiəm] [ˈsuːpiəs] - .
faux inflata : labium superius fornicatum .
假的 膨胀 : 唇 上层 - .

假膨胀：上层fornicatum。

[spəˈsɪfɪk][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌdrækoʊsɪˈfæləm]
DRACOCEPHALUM
龙头

龙头

[vɜːdʒɪnjənəm] - - - - - , - - .
virginianum foliis lineari - lanceolatis serratis , floribus confertis .
弗吉尼亚 - - - - - , - - .

virginianum foliis Lineari-lanceolatis serratis、 floribus confertis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[næt] . [ed] . - .
Nat . **ed** . **13** .
纳特 . 编辑 . - .

Nat. ed.13。

[dəmɛl] .
Gmel .
格梅尔 .

格梅尔。

[pi:] . - .
p . **915** .
p . - .

第915页。

[ˌdrækoʊsɪˈfæɪlʌm] [vɜːdʒɪnjənəm] - - , - - .
DRACOCEPHALUM virginianum floribus spicatis , foliis lanceolatis serratis .
龙头 弗吉尼亚 - - , - - .

DRACOCEPHALUM virginianum floribus spicatis、foliis lanceolatis serratis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **543** .
p . - .

第543页。

[ˌdrækoʊsɪˈfæɪlʌm] [vɜːdʒɪnjənəm] - - - , - - - - .
DRACOCEPHALUM virginianum floribus spicatis confertis , foliis lineari - lanceolatis serratis .
龙头 弗吉尼亚 - - - , - - - - .

DRACOCEPHALUM virginianum floribus spicatis confertis、foliis Lineari-lanceolatis serratis。

[eɪt] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [tu:'tu:] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[pi:] . - .
p . **317** .
p . - .

第317页。

No467 .
No467 .
No467 .

第467号。

[ðɪs] ['elɪɡənt] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [ˌdrækoʊsɪfæɪləm] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][və'dʒɪniə] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [pɑ:ts]
This elegant species of Dracocephalum , a native of Virginia , and other parts
这 优雅的 物种 的 龙头 , 一个 本国的 的 弗吉尼亚州 , 和 其他 部分
[ɒv; əv] [nɔ:θ] - [ə'merɪkə] ,
of North - America ,
的 北 - 美国 ,
这种优雅的龙脑香属植物，原产于弗吉尼亚州和北美其他地区，

[ɪz][ə; eɪ] ['hɑ:di] [hɜ:'beɪʃəs] [plɑ:nt] , ['raɪzɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə'baʊt] [tu:] [fi:t] ,
is a hardy herbaceous plant , rising to the height of about two feet ,
是 一个 耐寒的 草本植物 植物 , 上升 到 这 高度 的 关于 二 脚 ,
是一种耐寒的草本植物，高度可达两英尺左右。

[ænd; ənd] [prə'dju:sɪŋ] ['nju:mərəs] ['flaʊəz] [ɪn] [lɒŋ] [spaɪks] , ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [ə'reɪndʒd] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd]
and producing numerous flowers in long spikes , usually arranged on each side
和 生产 很多的 花朵 在 长的 尖峰 , 通常 安排 在 每个 边
[ɒv; əv][ðə; ði] [stɔ:k] .
of the stalk .
的 这 茎 .
并开出许多长穗状的花朵，通常排列在茎的两侧。

[aɪ 'ti:] ['kɒmz] [nɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] - [ɔ:l'redi] ['fɪɡəd] , [bʌt; bət] ['dɪfəz] [ɪn][ɪts][su:'pɪəriə(r)]
It comes near to the denticulatum already figured , but differs in its superior
它 来 靠近 到 这 - 已经 想 , 但 不同 在 它是 优越的
[hɑ:t] ,
height ,
高度 ,
它与前面提到的齿状齿菌很接近，但区别在于它的高度更高。

[ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ɪts] [li:vz] , [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ɪts] ['flaʊəz] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [pə'tɪkjələz]
the form of its leaves , the number of its flowers , and many other particulars
这 形式 的 它是 树叶 , 这 数字 的 它是 花朵 , 和 许多 其他 细节
.
:
.

它的叶子形状、花朵数量以及许多其他细节。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊəz] [frɒm; frəm][dʒʊˈlaɪ][tuː; tə][sepˈtembə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] [ˌem ˈiː][hæz; həz][ˈdʒen(ə)rəli]

It flowers from July to September , and with me has generally

它 花朵 从 七月 到 九月 , 和 和 我 有 一般来说

[ˈraɪpən] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ɪts] [siːd] ,

ripened much of its seed ,

成熟的 很多 的 它是 种子 ,

它从七月到九月开花, 在我这里, 它的大部分种子已经成熟了。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [reɪzɪd] ,
from which it may be easily raised ,
 从 哪个 它 可能 是 容易地 提高 ,
 它很容易从中升起,

[æz; əz][ˈɔːlsəʊ][baɪ] [ˈpɑːtɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [ruːts] [ɪn] [sprɪŋ] [ɔː(r)] [ˈɔːtəm] ;
as also by parting of its roots in spring or autumn ;
 作为 还 经过 离别 的 它是 根 在 春天 或者 秋天 ;
 也可通过春季或秋季根系分叉而生长;

[,aɪˈti:] [səkˈsiːdz] [best][ɪn][ə; eɪ] [mɔɪst] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ænd; ɐnd][ɪts] [stɔːks] [rɪˈkwaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈkeəfəli]
it succeeds best in a moist situation , and its stalks require to be carefully
 它 成功 最好的 在 一个 潮湿 情况 , 和 它是 茎 要求 到 是 小心
 [ænd; ɐnd] [ˈtaɪmli] [stɪkt] .
and timely sticked .
 和 及时 粘住了 .

它在潮湿的环境中生长最好，其茎秆需要小心及时地进行固定。

[wɒz; wəz] ['kʌltɪvətɪd] [æz; əz] [lɒŋ] [sɪnz] [æz; əz] - , [baɪ] ['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz] ['sʌðərlənd] . [-]
Was cultivated as long since as 1683 , by Mr . James Sutherland . [468]
 曾是 栽培 作为 长的 自从 作为 - , 经过 先生 . 詹姆斯 萨瑟兰 . [-]

早在 1683 年, 詹姆斯·萨瑟兰先生就开始种植这种植物。[468]

Cenothera **Tetraptera** .

四翅目。

[waɪt] - ['flaʊəd] -
White - **Flowered** **Oenothera** -
 白色的 - 开花的 -
 白花月见草。

[kla:s] [ænd; ʌnd] ['ɔ:də(r)] .

Class	and	Order
班级	和	命令

阶级与秩序。

[ɑ:k'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Octandria Monogynia .
 奥克坦德里亚 单子型 .

单子珊瑚。

[dʒə'nerɪk][ˈkærəktə(r)] .

Generic	Character
通用的	特点

通用角色。

[kæɫ] .
Cal .
卡尔 .

加州

[fɔːr] - ['faɪdəs] .
4 - **fidus** .
4 - 菲杜斯 .

4-fidus。

['petələ][fɔːr] .
Petala **4** .
花瓣 4 .

佩塔拉 4.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[sɪ'lɪndrɪkə] - .
cylindrica **infera** .
圆柱体 - .

cylindrica infera.

[,es iː 'em] . ['njuːdə] .
Sem . **nuda** .
塞姆 . 裸体 .

半裸。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

- - - - , ['bersaɪ] - - - -
ÆNOTHERA **tetraptera** **foliis** **lanceolatis** , **basi** **pinnatifido** - **dentatis** , **capsulis** **pedicellatis**
- - - - , 基本 - - - - , - - - -
- - - - .
obovatis **quadrialatis** .
- - - - .
ÆNOTHERA tetraptera foliis lanceolatis、 basi pinnatifido-dentatis、 capsulis pedicellatis obovatis squarelatis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] . ['edɪt] .
Sp : **Pl** : **edit** :
斯普 : pl : 编辑 :

Sp. Pl. 编辑。

- .
Wildenou .
- .

威尔德诺。

- - - - , ['fləʊə] - - - - .
ÆNOTHERA **foliis** **alternis** **subpinnatis** **crispis** , **flore** **mutabili** **fructû** **tetraptero** .
- - - - , 弗洛尔 - - - - .

ÆNOTHERA foliis alternis subpinnatis Crisis, flore mutabili fructû tetrapterero.

- .
Cavanill .
- .

卡瓦尼尔。

[ˈaɪkɒn] .
Icon .
图标 .

图标。

[ti:] . [θri:] .
t . **3** .
t . 3 .

第 3 节

[pi:] . - .
p . **40** .
p . - .

第40页。

[tæb] . - .
tab . **279** .
标签页 . - .

表279。

No468 .
No468 .
No468 .

第468号。

[ɒv; əv] [ðɪs] [ˈdʒiːnəs][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈfɪɡəd] [sɪks] [ˈdɪfrənt] [ˈspiːʃiːz] ; [ðɪs] [ɪz][əˈnʌðə(r)] [ˈnjuːli]
Of this genus we have already figured six different species ; this is another newly
的 这 属 我们 有 已经 想 六 不同的 物种 ; 这 是 其他 新
[drˈskʌvəd] [wʌn] ,
discovered one ,
发现 一 ,
该属我们已经鉴定出六个不同的物种；这是另一个新发现的物种。

[wɪtʃ] , [laɪk][məʊst][ɒv; əv][ɪts][kaɪnd] , [drˈspleɪz] [ɪts] [bjʊːtɪz] [ˈtʃiːfli] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
which , like most of its kind , displays its beauties chiefly in the night .
哪个 , 喜欢 最多 的 它是 种类 , 显示器 它是 美女 主要 在 这 夜晚 .
它和大多数同类植物一样，主要在夜晚展现其美丽。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][wiː; wi] [jet] [nəʊ] , [ðæt][hæz; həz] [waɪt] [ˈblɒsəmz] ;
It is the only one , as far as we yet know , that has white blossoms ;
它 是 这 仅有的 一 , 作为 远的 作为 我们 然而 知道 , 那 有 白色的 花朵 ;
据我们所知，它是唯一一种开白花的植物；

[ðiːz] , [wen] [fɜːst][ɪkˈspændɪd] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈbjʊːtɪfli] [səʊ] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ðeɪ] [tʃeɪndʒ]
these , when first expanded , are beautifully so , but in the morning they change
这些 , 什么时候第一的 扩展 , 是 非常漂亮 所以 , 但 在 这 早晨 他们 改变
[tuː; tə][ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][ˈkʌlə(r)] ,
to a purple colour ,
到 一个 紫色的 颜色 ,
这些花朵刚绽放时非常漂亮，但到了早上就会变成紫色。

[feɪd] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [pleɪs] [ɪz] [səˈplaɪd] [baɪ][ə; eɪ] [freɪ] [sækˈseɪ(ə)n] .
fade , and their place is supplied by a fresh succession .
褪色 , 和 他们的 地方 是 供应 经过 一个 新鲜的 演替 .
逐渐消失，其位置由新一代填补。

[ɪn] [ðɪs] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ˈkʌlə(r)] , [aɪ ˈtiː] [beəz] [sʌm; səm] [əˈfɪnəti] [tuː; tə][ðə; ði] -
In this remarkable change of colour , it bears some affinity to the C**enothera**
在 这 卓越 改变 的 颜色 , 它 熊 一些 亲和力 到 这 -
[əˈnɑːmələ] ,
anomala ,
异常 ,
这种显著的颜色变化与 CEnothera anomala 有些相似之处。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['streŋθənɪŋ] ['aʊə(r)] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] ['lætə(r)] [plɑːnt] **which may be considered as strengthening our opinion that the latter plant**
哪个 可能 是 经过考虑的 作为 强化 我们的 观点 那 这 后者 植物
[bi'ləŋz] [tuː; tə] [ðɪs] ['dʒiːnəs] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['ɡɔːrə] .
belongs to this genus rather than to that of Gaura .
属于 到 这 属 相当 比 到 那 的 高拉 。

这可以被视为加强了我们的观点，即后一种植物属于该属而不是高良桃属。

[ðə; ði] - - [ɪz] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['meksɪkəʊ] , [ɪts] [djuːreɪʃn] [æz; əz] [jet] [nɒt] ['sɜːt(ə)nli] **The Enothera tetraptera is a native of Mexico , its duration as yet not certainly**
这 - - 是 一个 本国的 的 墨西哥 , 它是 期间 作为 然而 不是 当然
[æsə'teɪnd] ,
ascertained ,
已确定 ,
四翅诺氏菊 (Enothera tetraptera) 原产于墨西哥，其生存年代尚未完全确定。

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tendə(r)] ['ænjʊəl] ;
but may be treated as a tender annual ;
但 可能 是 治疗 作为 一个 投标 年度的 ;
但可视为年度招标项目；

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [plɑːnts] [æz; əz] [duː; də] [nɒt] ['flaʊə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] ,
and such plants as do not flower the first year ,
和 这样的 植物 作为 做 不是 花 这 第一的 年 ,
以及那些第一年不开花的植物。

[meɪ] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] ['ʌndə(r)] ['glɑːsɪz] [θruː] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] .
may be preserved under glasses through the winter .
可能 是 保存完好 在下面 眼镜 通过 这 冬天 .
可以放在玻璃罩下保存过冬。

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [reɪzɪd] [frɒm; frəm] [siːdz] [sent] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [dɑːn] , [frɒm; frəm] ['keɪmbɪdʒ] ;
It was raised from seeds sent by Mr . Donn , from Cambridge ;
它 曾是 提高 从 种子 发送 经过 先生 . 唐恩 , 从 剑桥 ;
它是由剑桥的唐恩先生寄来的种子培育而成的；

[bʌt; bət] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [fɜːst] [ɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [frɒm; frəm] [siːdz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði]
but was probably first introduced into this country from seeds sent to the
但 曾是 大概 第一的 介绍 进入 这 国家 从 种子 发送 到 这
[ˌmɑːʃə'nes] [ɒv; əv] [bjʊːt] ,
Marchioness of Bute ,
侯爵夫人 的 比尤特 ,
但这种植物很可能是通过送给比尤特侯爵夫人的种子首次传入英国的。

[baɪ] [prɒf] . [ɔːr'teɪɡə] , [ɒv; əv] [mə'drɪd] .
by Prof . Ortega , of Madrid .
经过 教授 . 奥尔特加 , 的 马德里 .
由马德里的奥尔特加教授撰写。

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .
指数。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lætɪn] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnts] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [θɜː'tiːnθ] ['vɒljʊːm] [ɑː(r); ə(r)]
In which the Latin Names of the Plants contained in the Thirteenth Volume are
在 哪个 这 拉丁 姓名 的 这 植物 包含 在 这 第十三 体积 是
[ˌælfə'betɪkli] [ə'reɪndʒd] .
alphabetically arranged .
按字母顺序 安排 .
其中，第十三卷中所含植物的拉丁文名称按字母顺序排列。

[ˌpiːˈel] .
PI :
pl .

Pl.

- - - .
457 Alöe plicatilis .
- - - .

457 褶皱阿洛伊。

- - [rɪˈtjuːsə] .
455 Alöe retusa .
- - 隐匿 .

455 Alöe retusa。

- [æməˈrɪlɪs] - .
453 Amaryllis Reginæ .
- 孤挺花 - .

453 孤挺花（Amaryllis Reginæ）。

- [ænˈθiːmɪs] [paˈriːθrəm] .
462 Anthemis Pyrethrum .
- 颂歌 除虫菊 .

462 洋甘菊。

- [ænθəˈlaɪzə] - .
441 Antholyza Merianella .
- 安托利扎 - .

441 安托丽扎梅里亚内拉。

- [ɛrɪstiːə] [saɪˈeɪniə] .
458 Aristea cyanea .
- 阿瑞斯提亚 蓝绿色 .

458 蓝花星草。

- [əˈzeɪliə] [pɑːntəkə] .
433 Azalea pontica .
- 映山红 蓬蒂卡 .

433 杜鹃花（Azalea pontica）。

- [bleɪkiːə] - .
451 Blakea trinervia .
- 布莱基亚 - .

451 Blakea trinervia。

- [ˌkæliˈkænthəs] - .
466 Calycanthus præcox .
- 蜡梅 - .

466 蜡梅。

- [kænəriːnə][kæmˈpænjʊlə] .
444 Canarina Campanula .
- 加纳里纳 风铃草 .

444 Canarina Campanula。

- [ˈkænə] [ˈɪndɪkə] .
454 Canna indica .
- 美人蕉 印度大麻 .

454 印度美人蕉。

- [kɑːˈdæminiː] [traɪˈfəʊliə] .
452 Cardamine trifolia .
- 卡达明 三叶草 .

452 碎米荠。

- [kən'vɒlvjələs] - ['ni:ərəm] .
459 Convolvulus Cneorum .
- 旋花 - 克尼奥鲁姆 .

459 银叶旋花。

- [kɔ:ɾə'nɪlə] - .
445 Coronilla Emerus .
- 科罗尼拉 - .

445 科罗尼拉·埃默鲁斯。

- [dɪ'li:niə] [spi:ʃi'ʊʊsə] .
449 Dillenia speciosa .
- 迪莱尼亚 - 美丽 .

449 美丽五桠果。

- ['daɪɔzmə] - .
456 Diosma serratifolia .
- 迪奥斯玛 - .

456 Diosma serratifolia。

- [ˌdrækouʊsɪ'fæɪləm] [vəˈdʒɪnjənəm] .
467 Dracocephalum virginianum .
- 龙头 - 弗吉尼亚 .

467 弗吉尼亚龙头花。

- [epɪ'dendɾəm] - .
463 Epidendrum ciliare .
- 树皮 - .

463 Epidendrum ciliare。

- ['erɪkə] - .
440 Erica albens .
- 埃里卡 - .

440 欧石楠。

- ['erɪkə] - .
447 Erica empetrifolia .
- 埃里卡 - .

447 欧石楠（Erica empetrifolia）。

- ['erɪkə] .
443 Erica physodes .
- 埃里卡 - 泡状体 .

443 欧石楠属植物。

- [dʒɪ'nɪstə; dʒe-] - .
442 Genista linifolia .
- 吉尼斯塔 - .

442 金雀花（Genista linifolia）。

- [ˌglædi'əʊləs] - .
450 Gladiolus Watsonius .
- 剑兰 - .

450 剑兰。

- [nə'feɪliəm] - .
435 Gnaphalium ericoides .
- 脑炎 - .

435 石楠根瘤菌。

- [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] - .
436 Hibiscus præmorsus .
- 木槿 - .

436 木槿属植物。

- [haɪ'dreɪndʒə][ˌɑːr.bə'res.ənz] .
437 Hydrangea Arborescens .
- 绣球花 arborescens .

437 绣球树。

- [haɪ'dreɪndʒə][hɔːr'tɛnsɪs] .
438 Hydrangea Hortensis .
- 绣球花 霍滕西斯 .

438 绣球花

- [dʒæz'maɪnəm] - .
461 Jasminum fruticans .
- 茉莉花 - .

461 茉莉花（Jasminum fruticans）。

- [ɪ'lɪsiəm] - .
439 Illicium floridanum .
- 八角 - .

439 佛罗里达八角。

- [ɪndɪ'gɑːfərə][ˌæŋɡəsti'fouliə] .
465 Indigofera angustifolia .
- 木蓝 狭叶 .

465 狭叶木蓝。

- - [sem-pə-flɒrən-z] .
460 Maurandya semperflorens .
- - 常绿 .

460 Maurandya semperflorens。

- [mɪz,embri'ænθɪməm] - .
448 Mesembryanthemum micans .
- 番杏 - .

448 番杏属植物。

- - - .
468 Ćnothera tetraptera .
- - - .

468 Ćnothera tetraptera.

- [ˌɑːksi'bæfəs] - .
434 Oxybaphus viscosus .
- 奥克西巴弗斯 - .

434 粘性水虱。

- [psə'reɪlɪə][bræk'tiːətə] .
446 Psoralea bracteata .
- 补骨脂 苞片 .

446 补骨脂（Psoralea bracteata）。

- [ˌsɪsɪ'rɪŋkiəm] - .
464 Sisyrinchium gramineum .
- 西西林奇姆 - .

464 禾谷丝丝菌。

[ˈɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑ:nts] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:'ti:nθ] ['vɒljʊ:m]
In which the English Names of the Plants contained in the Thirteenth Volume
在 哪个 这 英语 姓名 的 这 植物 包含 在 这 第十三 体积
[ɑ:(r); ə(r)] [ˌælfə'betɪkli] [ə'reɪndʒd] .
are alphabetically arranged .
是 按字母顺序 安排 .

其中，第十三卷中所含植物的英文名称按字母顺序排列。

[pi: 'el] .
Pl .
pl .

Pl.

- ['ɔ:lspaɪs] , [dʒə'pæn] .
466 Allspice , Japan .
- 多香果 , 日本 .

466 多香果，日本。

- ['æləʊ] , ['kʊʃ(ə)n] .
455 Aloe , cushion .
- 芦荟 , 软垫 .

455 芦荟，垫子。

- ['æləʊ] , [fæn] .
457 Aloe , fan .
- 芦荟 , 扇子 .

457 芦荟，扇形。

- [ænθə'laɪzə] , [dwɔ:f] .
441 Antholyza , dwarf .
- 安托利扎 , 矮人 .

441 矮生花属植物。

- [ɛrɪsti:ə] , [grɑ:s] - [li:vd] .
458 Aristea , grass - leaved .
- 阿瑞斯提亚 , 草 - 离开 .

458 芒草叶

- [ə'zeɪliə] , ['jeləʊ] .
433 Azalea , yellow .
- 映山红 , 黄色的 .

433 杜鹃花，黄色。

- [bel] - ['flaʊə(r)] , [kə'neəri] .
444 Bell - flower , canary .
- 钟 - 花 , 金丝雀 .

444 铃兰，金丝雀。

- ['baɪndwi:d] , ['sɪlvəri] - [li:vd] .
459 Bindweed , silvery - leaved .
- 旋花 , 银色 - 离开 .

459 银叶旋花。

- [bleɪki:ə] , [θri:] - [rɪbd] .
451 Blakea , three - ribbed .
- 布莱基亚 , 三 - 罗纹 .

451 布莱克亚，三肋。

- [bru:m] , [flæks] - [li:vd] .
442 Broom , flax - leaved .
- 扫帚 , 亚麻 - 离开 .

442 扫帚，亚麻叶。

- [kɔ:n] - [flæg] , [ˈwɑ:tsənz] .
450 Corn - Flag , Watson's .
- 玉米 - 旗帜 , 屈臣氏 .

450 玉米旗，沃森。

- [kʌskoʊ] - [ˈflaʊə(r)] , [θri:] - - .
452 Cuckow - Flower , three - leav'd .
- 杜鹃 - 花 , 三 - - .

452 三叶杜鹃花。

- [dɪˈli:nɪə] , .
449 Dillenia , shewy .
- 迪莱尼亚 , 谢维 .

449 Dillenia，shewy。

- [ˈdaɪəzmə] , [səˈreɪtɪd] [ɔ:(r)] [sɔ:] - [li:vd] .
456 Diosma , serrated or saw - leaved .
- 迪奥斯玛 , 锯齿状 或者 锯 - 离开 .

456 Diosma，锯齿状或锯叶状。

- [ˈdrægənz] [hed] , [vərˈdʒɪniən] .
467 Dragon's Head , virginian .
- 龙的 头 , 弗吉尼亚 .

467 龙头，弗吉尼亚州。

- [epɪˈdendrəm] , [frɪndʒd] .
463 Epidendrum , fringed .
- 树皮 , 流苏 .

463 附生植物，有流苏。

- [fɪg] - , [ˈɡlɪtərɪŋ] .
448 Fig - Marygold , glittering .
- 如图 - 万寿菊 , 闪闪发光 .

448 无花果-万寿菊，闪闪发光。

- [nəˈfeɪliəm] [ɔ:(r)] [evəˈlɑ:stɪŋ] , [hi:θ] - [li:vd] .
435 Gnaphalium or Everlasting , heath - leaved .
- 脑炎 或者 永恒 , 希思 - 离开 .

435 鼠尾草或永生花，石楠叶。

- [hi:θ] , [ˈkrəʊbəɪ] - [li:vd] .
447 Heath , crowberry - leaved .
- 希思 , 越橘 - 离开 .

447 石楠，蔓越莓叶。

- [hi:θ] , [ˈstɪki] - [ˈflaʊəd] .
443 Heath , sticky - flowered .
- 希思 , 黏 - 开花的 .

443 石楠，粘花。

- [hi:θ] , [ˈpæliɪd] .
440 Heath , pallid .
- 希思 , 苍白 .

440 希思，苍白。

- [hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] , [ˈbɪtn] - [li:vd] .
436 Hibiscus , bitten - leaved .
- 木槿 , 被咬 - 离开 .

436 咬叶木槿。

- [haɪˈdreɪndʒə] , [ˈɡɑ:d(ə)n] .
438 Hydrangea , garden .
- 绣球花 , 花园 .

438 绣球花，花园。

- [haɪ'dreɪndʒə] , [ˈʃrʌbi] .
437 Hydrangea , shrubby .
- 绣球花 , 灌木 .

437 绣球花，灌木状。

- [ˈdʒæzmɪn] , [ˈjeləʊ] .
461 Jasmine , yellow .
- 茉莉花 , 黄色的 .

461 茉莉花，黄色。

- [ɪˈlɪsiəm] , [red] - [ˈflaʊəd] [ɔ:(r)] [ˈænəsi:d] [tri:] .
439 Illicium , red - flowered or Aniseed tree .
- 八角 , 红色的 - 开花的 或者 八角 树 .

439 八角，红花八角树或茴香树。

- [ˈɪndiən] [ri:d] [ɔ:(r)] [ʃɒt] , [ˈkɒmən] .
454 Indian Reed or Shot , common .
- 印度 芦苇 或者 射击 , 常见的 .

454 印度芦苇或霰弹，常见。

- [ˈɪndɪgəʊ] , [ˈnærəʊ] - [li:vɪd] .
465 Indigo , narrow - leaved .
- 靛青 , 狭窄的 - 离开 .

465 狭叶靛蓝。

- [ˈlɪli] , [ˈmeksɪkən] .
453 Lily , Mexican .
- 百合 , 墨西哥 .

453 莉莉，墨西哥。

- - [ɔ:(r)] [ˈbə:stəd; ˈbæstəd] [ˈfɒksɡlʌv] , [ˈklaɪmɪŋ] .
460 Maurandya or Bastard Foxglove , climbing .
- - 或者 混蛋 毛地黄 , 攀登 .

460 毛地黄或假毛地黄，攀援植物。

- - , [waɪt] - [ˈflaʊəd] .
468 Œnothera , white - flowered .
- - , 白色的 - 开花的 .

468 白花欧诺瑟拉。

- [ˈpelɪtəri] [ɒv; əv] [speɪn] .
462 Pellitory of Spain .
- 皮利托里 的 西班牙 .

462 西班牙佩利托里。

- [psə'reɪlɪə] , [ˈəʊv(ə)l] - [spaɪkt] .
446 Psoralea , oval - spiked .
- 补骨脂 , 椭圆形 - 尖峰 .

446 补骨脂，卵形穗状。

- [ˈsenə] , [ˈskɔ:piən] .
445 Senna , scorpion .
- 塞纳 , 蝎 .

445 塞纳，蝎子。

- [ˌsɪsɪˈrɪŋkiəm] , [ɡrɑ:s] - [li:vɪd] .
464 Sisyrinchium , grass - leaved .
- 西西林奇姆 , 草 - 离开 .

464 西斯林奇姆，草叶。

- [ʌmˈbrelə] [ˈwɜ:t] , [ˈvɪsɪd] .
434 Umbrella Wort , viscid .
- 伞 麦芽汁 , 粘稠的 .

434 伞草，粘稠。

[ˈlʌndən] :
London :
伦敦 :

伦敦:

[ˈprɪntɪd] [baɪ] [ˈstiːvən] [ˈkaʊtʃmən] , [ˈθrɒɡ,mɔːrtən] - [stri:t] .
Printed by STEPHEN COUCHMAN , Throgmorton - Street .
打印 经过 斯蒂芬 沙发人 , 索格莫顿 - 街道 .

由斯蒂芬·库奇曼（Stephen Couchman）印刷，地址：索格莫顿街（Throgmorton-Street）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

